

**PHILIPS**

PerfectCare  
9000 Series



User manual

Ръководство за потребителя

Užívateľská príručka

Εγχειρίδιο χρήσης

Kasutusjuhend

Korisnički priručnik

Felhasználói kézikönyv

Пайдаланушы нұсқаулығы

Vartotojo vadovas

Lietotāja rokasgrāmata

Podręcznik użytkownika

Manual de utilizare

Инструкция по эксплуатации

Návod na používanie

Uporabniški priročnik

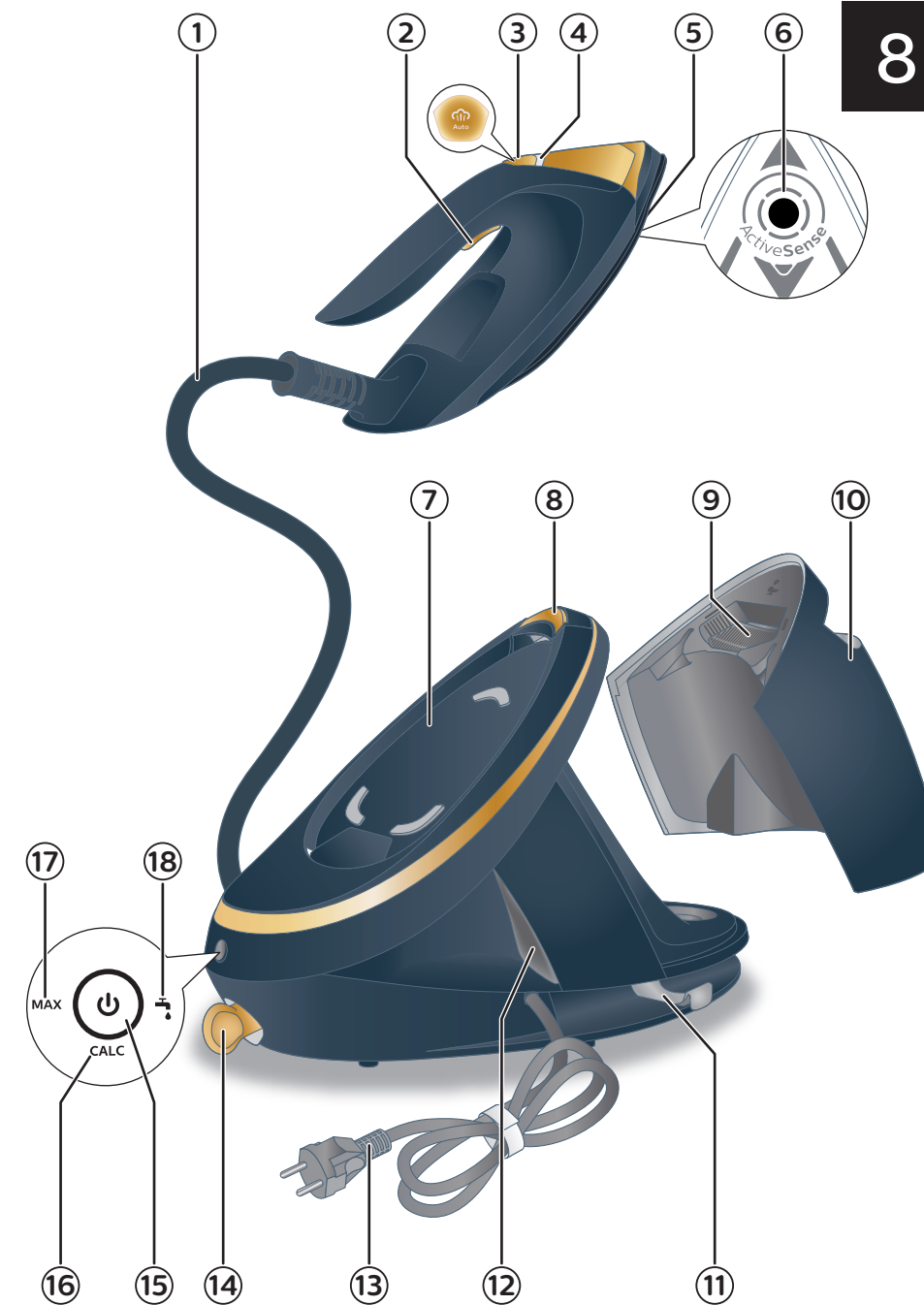
Korisnički priručnik

Kullanım kılavuzu

Posібник користувача

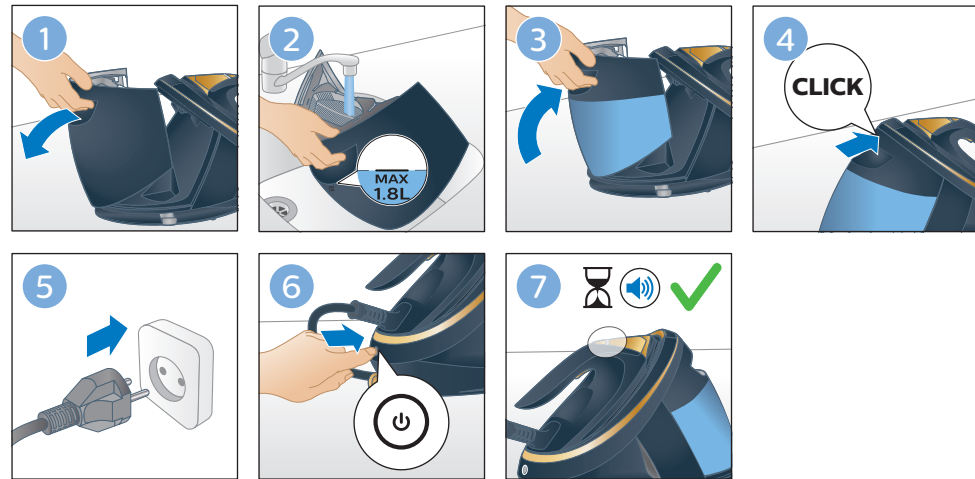
© 2019 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.

4239 001 16441

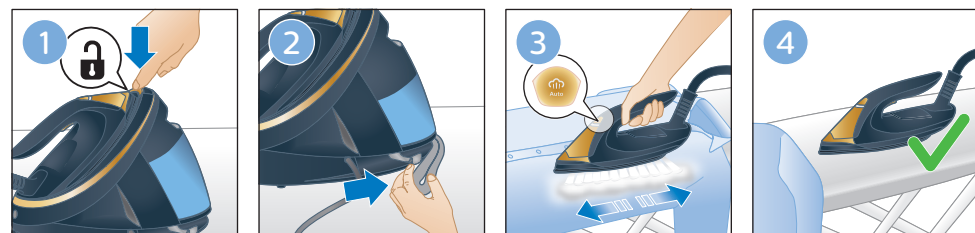


8

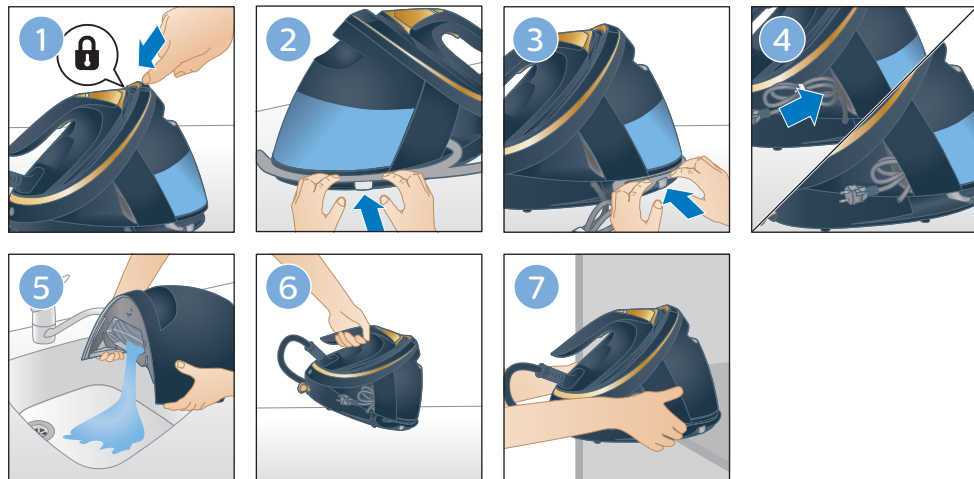
**1** 



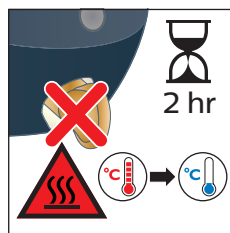
**2** 



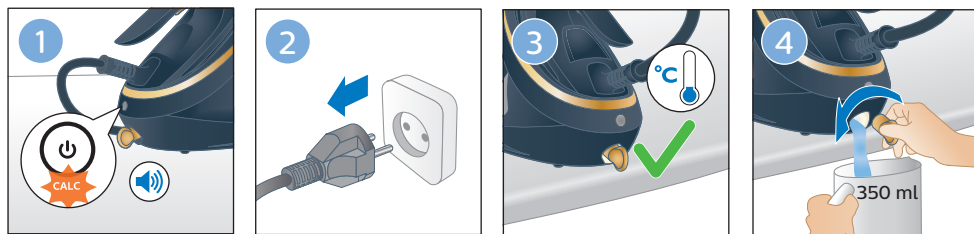
**3**  



**4** **EASY DE-CALC**



Do not open the EASY DE-CALC knob when the device is powered on, or immediately after use.  
 Neotevírejte knoflík EASY DE-CALC, pokud je přístroj zapnutý, nebo bezprostředně po použití.  
 Nie otwieraj pokrętła EASY DE-CALC, gdy urządzenie jest włączone lub bezpośrednio po użyciu.  
 Nu deschide butonul rotativ EASY DE-CALC atunci când aparatul este pornit sau imediat după utilizare.  
 Не открывайте клапан EASY DE-CALC после включения устройства или сразу же после использования.  
 Cihaz açırken ya da cihazı kullandıktan hemen sonra EASY DE-CALC düğmesini açmayın.



Проблема	Можлива причина	Вирішення
	У пристрої накопичилося забагато накипу та мінеральних речовин.	Регулярно видаляйте накип із пристрою (див. розділи "Важлива інформація – Функція EASY DE-CALC" та "Важлива інформація – Видалення накипу з підшоши").
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно прасувати, була нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі.	Технологію ActiveSense можна безпечно використовувати на усіх тканинах, які можна прасувати. Блиск або відбитки не залишаться назавжди і зникнуть після прання одягу. Намагайтеся не прасувати поверх швів чи на згинах одягу, або ж кладіть на ділянку, яку потрібно розпрасувати, бавовняну тканину, щоб запобігти відбиткам від швів чи згинів.
Із пристрою не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води (блимає індикатор попередження про низький рівень води).	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Застосування пристрою", підрозділ "Підготовка пристрою").
	Пристрій недостатньо гарячий для утворення пари.	Почекайте, поки індикатор готовності праски не світитиметься без блимання.
	Режим автоматичної подачі пари вимкнено, а Ви не натиснули кнопку відпарювання.	Натискайте кнопку відпарювання та утримуйте її під час прасування або ж увімкніть режим автоматичної подачі пари.
	Резервуар для води встановлено у пристрій неправильно.	Надійно зафіксуйте резервуар для води на пристрої (до клацання).
	Пристрій не увімкнений.	Вставте штепсель у розетку і натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути пристрій.
	Світиться індикатор Easy De-calc.	Очистіть пристрій від накипу (див. Розділ "Важлива інформація – Функція EASY DE-CALC").
Пристрій вимкнувся. Індикатор на кнопці увімк./вимк. блимає.	Функція автоматичного вимикання спрацьовує автоматично, якщо пристроєм не користувалися більше 4-5 хвилин.	Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку "увімк./вимк.".
Пристрій вимкнувся.	Штепсель не вставлено в розетку належним чином.	Це пристрій високої потужності. Штепсель потрібно вставити в розетку належним чином. Не рекомендується користуватися подовжувальним кабелем або адаптером.
Під час прасування індикатор готовності праски світиться то синім, то білим світлом.	Індикатор готовності праски світитиметься синім світлом, повідомляючи, що праска в оптимальному стані для прасування певного типу тканин, наприклад шовку, поліестеру. Коли індикатор готовності праски засвічується білим світлом, праска забезпечує вищий рівень температури/пари для інших типів тканин, наприклад бавовни, льону, джинсу.	Це нормально. Завдяки технології ActiveSense індикатор готовності праски автоматично засвічується синім або білим світлом, позначаючи режим температури/пари праски.

English	6
Български	15
Čeština	25
Ελληνικά	34
Eesti	43
Hrvatski	52
Magyar	61
Қазақша	70
Lietuviškai	79
Latviešu	88
Polski	97
Română	106
Русский	115
Slovenčina	125
Slovenščina	134
Srpski	143
Türkçe	152
Українська	161

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

## Product overview (Fig. 8)

- 1 Steam supply hose
- 2 Steam trigger
- 3 Intelligent automatic steam button
- 4 Iron ready light
- 5 Soleplate
- 6 ActiveSense camera
- 7 Iron platform
- 8 Carry lock release button
- 9 Filling hole
- 10 Detachable water tank
- 11 Steam supply hose storage compartment
- 12 Cord storage compartment
- 13 Mains cord with plug
- 14 EASY DE-CALC knob
- 15 On/off button with light
- 16 Calc alert
- 17 Max steam setting light
- 18 Low water alert light

## Preparing for use

### Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water (50% demineralized/distilled water mixed with water could be used as well) to prolong the lifetime of the appliance.

**Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.**

### Getting the product ready

Fill the water tank before every use or when the 'low water alert' light flashes. You can refill the water tank at any time during use.

- 1 Remove the water tank from the appliance and fill it with water up to the MAX indication.
- 2 Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.
- 3 Push in the top part of the water tank until it locks into place ('click').

Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously. Once your appliance is ready, you will also hear a short beep.

***Note: For first time use, we recommend you to place the iron on the ironing board before you turn on the appliance for optimum performance.***

There will be sound from the base of your product due to the water being pumped for steam generation.

## Low water alert light

When the water tank is almost empty, the 'low water alert' light flashes. Fill the water tank and press the steam trigger to let the appliance heat up again. When the 'iron ready' light lights up continuously, you can continue steam ironing.

## Using your appliance

### ActiveSense technology



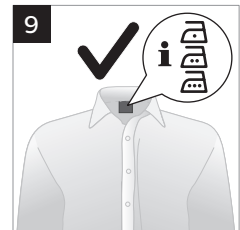
Your appliance comes with the world's very first fabric sensing technology in irons called ActiveSense. It works with artificial intelligence recognizing fabrics during ironing with built-in camera, adjusting the ideal temperature and steam amount automatically. You can also leave your iron on the ironing board without risk of burns.

The ActiveSense technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature setting.

The 'iron ready' light can light up steadily in either blue or white, corresponding to the level of temperature/steam needed (normal and high for the respective light), based on the fabric detected.

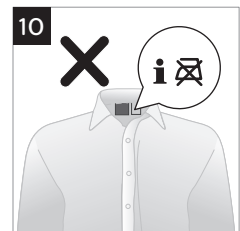
Fabrics with these symbols are ironable (Fig. 9), for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.

**Note:** Do not iron on prints, even if the fabric around is ironable.



For certain delicate fabric and finishing (e.g: suede, velvet, metallic weaving, sequins), it is recommended to steam a short distance above the garment.

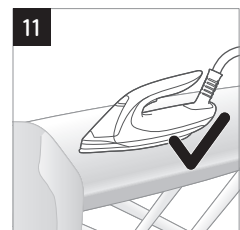
Fabrics with this symbol are not ironable (Fig. 10). These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins.



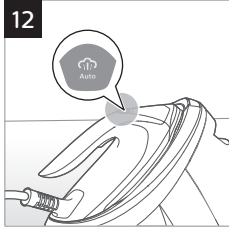
During ironing, you can place the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board. Thanks to the ActiveSense technology, the soleplate will not damage the ironing board cover (Fig. 11).

**Note:** There may be some steam observed when the iron is resting for a longer period of time. This is normal as it is part of the system process to ensure the soleplate is at the right temperature during rest. During this process, the 'iron ready' light will be breathing in blue.

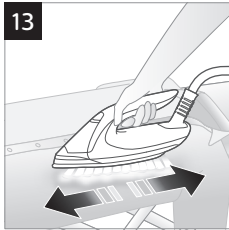
**Note:** Minimise touching the front of the iron as it will get warm.



### Ironing with intelligent automatic steam mode



Your appliance comes with intelligent automatic steam thanks to DynamiQ sensor technology which recognizes how and when your iron is moving. When you turn on your appliance, this mode will be activated by default (Fig. 12). Coupled with ActiveSense technology, your iron will steam automatically the right amount of steam based on your movements and the fabric type without the need to use the steam trigger.

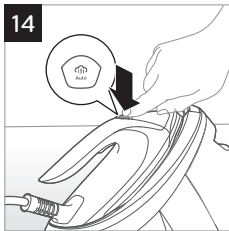


In intelligent automatic steam mode, steam comes out automatically when you move the iron and stops when you stop moving the iron (Fig. 13). You can still press the steam trigger in this mode to activate the steam when the iron is not moving.

**Note: For your safety, in intelligent automatic steam mode, the steam stops when the iron is lifted up.**

Ensure that the board is fitting to the size and weight of steam generator.

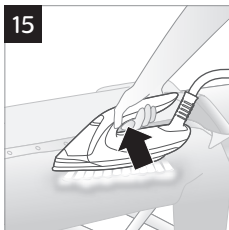
### Ironing in manual mode



You can control the amount of steam manually during ironing by turning off the intelligent automatic steam mode .

- To exit the intelligent automatic steam mode, press the intelligent automatic steam button (Fig. 14). The intelligent automatic steam light turns off. You need to press the steam trigger to continue your ironing.
- In manual mode, ActiveSense technology will still adjust the temperature and steam amount automatically to different fabrics, but you need to press the steam trigger to activate steam release.

**Warning: Never direct steam at people.**



**Note: For best result on tough fabrics such as cotton, linen and denim, keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric (Fig. 15). Then move the iron over the same area a few more times without steam to dry the fabric.**

**Note: For the best results on silk and shiny synthetic fabrics, it is recommended to keep the steam trigger pressed continuously while ironing.**

### Steam boost function



The steam boost function is designed to help tackle difficult creases.

- Press the steam trigger twice quickly to activate the steam boost function. The appliance releases 3 powerful shots of steam (Fig. 16).

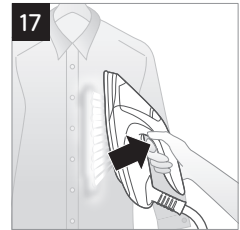
## Vertical ironing

**Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove creases from a garment that someone is wearing. Do not apply steam near your or someone else's hand.**

You can use the iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment slightly with the soleplate (Fig. 17).

**Note: For your safety, the intelligent automatic steam mode is not available for vertical ironing.**



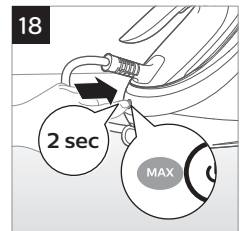
## MAX setting

For higher amount of steam, you can use the MAX setting.

- 1 Press and hold the on/off button for 2 seconds until the MAX light turns white (Fig. 18).

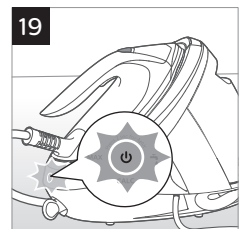
**Note: In Max setting, your appliance will always give the maximum steam amount, while the temperature will still adjust automatically.**

- 2 The appliance returns to normal steam mode automatically after 15 minutes to save energy.
- 3 To directly switch off the MAX setting at any time, press and hold the on/off button for 2 seconds until the MAX light goes off.



## Auto shut-off

- To save energy, the appliance enters the standby mode if it has not been used for 4-5 minutes. The light in the on/ off button starts to flash (Fig. 19).
- To activate the appliance again, press the on/off button or the steam trigger. The appliance starts to heat up again.
- The appliance switches off automatically if it has not been used for another 10 minutes after it enters the standby mode. The light in the on/ off button goes off.

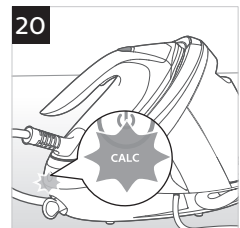


## IMPORTANT - EASY DE-CALC

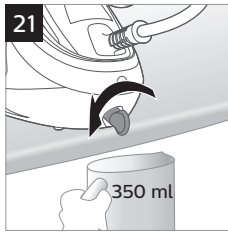
**It is very important to use the EASY DE-CALC function as soon as the EASY DE-CALC light starts to flash (Fig. 20) and the appliance beeps continuously.**

The EASY DE-CALC light flashes and the appliance beeps continuously after about a month or 10 ironing sessions to indicate that the appliance needs to be descaled. Perform the following EASY DE-CALC procedure before you continue ironing.

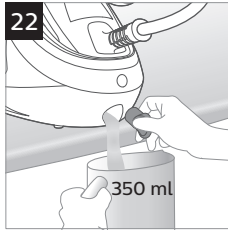
- 1 Remove the plug from the wall socket.
- 2 Place the appliance on the edge of the tabletop.



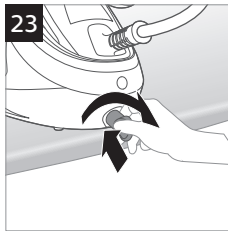
## 10 ENGLISH



- 3 Hold a cup (with a capacity of at least 350ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anticlockwise (Fig. 21).



- 4 Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup (Fig. 22).

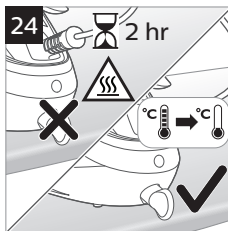


- 5 When no more water comes out of the appliance, reinsert the EASY DE-CALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 23).
- 6 You can continue using your iron immediately after completing the EASY DE-CALC procedure.

*Note: If you are performing the EASY DE-CALC procedure immediately after ironing, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the procedure.*

### IMPORTANT – Descaling the soleplate

If you do not use the EASY DE-CALC function regularly, scale particles may build up in the soleplate and brown stains may come out of the soleplate during ironing. In this situation, you need to descale the soleplate by following the procedure below. We advise you to repeat the procedure twice to better clean the soleplate.

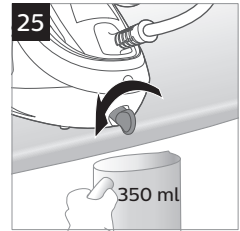


To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you descale the soleplate (Fig. 24).

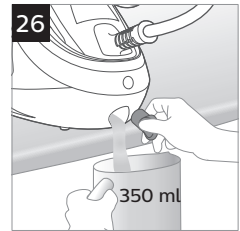
- 1 Remove the plug from the wall socket.
- 2 Place the appliance on the edge of the tabletop.
- 3 Make sure that the water tank is empty.



- 4 Hold a cup (with a capacity of at least 350ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anticlockwise (Fig. 25).

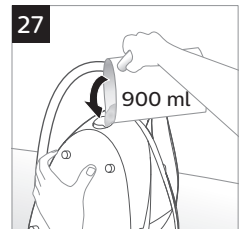


- 5 Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup (Fig. 26).

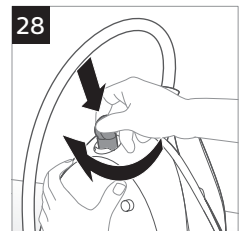


- 6 Hold the appliance in the position that EASY DE-CALC opening is facing up and pour 900ml distilled water into the opening (Fig. 27).

**Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.**



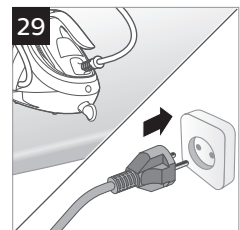
- 7 Keep the EASY DE-CALC opening facing up, reinsert the EASY DE-CALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 28).



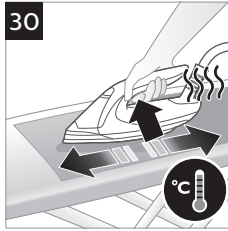
- 8 Put the appliance back on a stable and even surface. Plug in the appliance and switch it on (Fig. 29).

- 9 Wait for 5 minutes for the appliance to heat up.

- 10 Switch off DynamiQ function by pressing the intelligent automatic steam button on the top of the iron handle.



## 12 ENGLISH

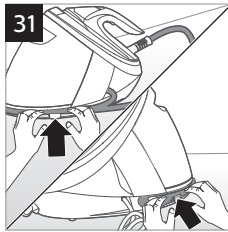


- 11 Keep the steam trigger pressed continuously while you move the iron on a piece of thick cloth for 3 minutes (Fig. 30).

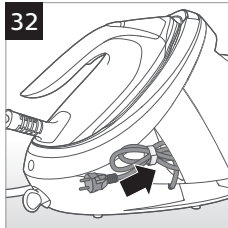
**Warning: Hot, dirty water comes out of the soleplate.**

- 12 Stop moving the iron when no more water comes out.  
13 You can continue to use the appliance immediately. Otherwise unplug the appliance after the descaling is completed.

### Storage



- 1 Switch off the appliance and unplug it.  
2 Put the iron on the iron platform. Push the carry lock to lock the iron onto the platform.  
3 Remove the water tank and empty it.  
4 Wrap the steam supply hose around the base.  
5 Slot it into the supply hose storage compartment by pushing the hose through the gap (Fig. 31).



- 6 Fold the mains cord with the velcro provided, and insert it into the cord storage compartment (Fig. 32).

- 7 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron.

**Note: Do not carry the appliance by holding the water tank release lever**

**Note: If there is calc/fibre build up around the ActiveSense camera, remove it gently with a cotton swab or equivalent.**

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	Automatic steam mode has been used for a long period of time.	Switch off the automatic steam mode and use the manual trigger to activate the steam when needed.

Problem	Possible cause	Solution
Water condenses on the iron during ironing.	Automatic/Max steam mode has been used for a long period of time.	Switch off the automatic/Max steam mode and use the manual trigger to activate the steam when needed.
	Steam is reflected from the ironing board and condenses on the iron.	Use a board/board cover that allows steam to penetrate through.
Water droplets come out of the soleplate.	The steam that was still present in the hose has cooled down and condensed into water. This causes water droplets to come out of the soleplate.	Steam away from the garment for a few seconds.
Some steam comes out of soleplate when iron is resting.	The iron has rested for a longer period of time and is regulating to ensure that the soleplate is at the right temperature during rest. This is normal.	If the steam continues for a long period when the iron is resting, switch off the appliance and remove the plug from the wall socket. Contact an authorised Philips service centre.
Steam and/or water come out from under the EASY DE-CALC knob.	The EASY DE-CALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and let the appliance cool down for 2 hours. Unscrew the EASY DE-CALC knob and screw it back onto the appliance properly. Note: Some water may escape when you remove the knob.
	The rubber sealing ring of the EASY DE-CALC knob is worn.	Contact an authorised Philips service centre for a new EASY DE-CALC knob.
Dirty water and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	Too much scale and minerals have accumulated inside the appliance.	Descalc the appliance regularly (see chapter 'Important - EASY DE-CALC' and 'Important - Descaling the soleplate').
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment.	ActiveSense is safe on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints at seams and folds.
The appliance does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank (the 'low water alert' light flashes).	Fill the water tank (see chapter 'Using your appliance', section 'Getting the product ready').
	The appliance is not hot enough to produce steam.	Wait until the 'iron ready' light on the iron lights up continuously.
	The automatic steam mode is off and you did not press the steam trigger.	Press the steam trigger and keep it pressed while you iron or ensure that the automatic steam mode is on.
	The water tank is not placed in the appliance properly.	Slide the water tank back into the appliance firmly ('click').

## 14 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
	The appliance is not switched on.	Insert the plug in the wall socket and press the on/off button to switch on the appliance.
	The Easy De-calc light is on.	Descale the appliance (see chapter 'IMPORTANT - EASY DE-CALC').
The appliance has switched off. The light in the on/off button flashes.	The auto-off function is activated automatically when the appliance has not been used for more than 4-5 minutes.	Press the power on/off button to switch on the appliance again.
The appliance has switched off.	There is poor contact of power plug to socket.	This is a high power product. Ensure that the plug is properly plugged to the wall socket. It is not recommended to use extension cord or adapter.
The 'iron ready' light changes between blue and white during my ironing session.	The 'iron ready' light will be in blue to indicate that the iron is in the optimal state for certain fabrics like silk, polyester. When the 'iron ready' light turns white, the iron is providing higher temperature/steam for other types of fabrics, for example, cotton, linen, denim.	This is normal. With the ActiveSense technology, the 'iron ready' light automatically turns blue or white to indicate the temperature/steam state of the iron.

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Прочетете това ръководство за потребителя, листовката с важна информация и ръководство за бърз старт внимателно, преди да използвате уреда. Запазете ги за бъдеща справка.

## Общ преглед на продукта (Фиг. 8)

- 1 Маркуч за подаване на пара
- 2 Спусък за пара
- 3 Бутон за интелигентна автоматична пара
- 4 Индикатор за готовност на ютията
- 5 Гладеща повърхност
- 6 Камера ActiveSense
- 7 Постапка за ютията
- 8 Бутон за освобождаване на плъзгача за заключване при носене
- 9 Отвор за пълнене
- 10 Подвижен воден резервоар
- 11 Отделение за съхранение на захранващия маркуч с пара
- 12 Отделение за прибиране на кабела
- 13 Захранващ кабел с щепсел
- 14 Копче "EASY DE-CALC"
- 15 Бутон вкл./изкл. със светлинен индикатор
- 16 Предупреждение за варовик
- 17 Индикатор за настройка на максимална пара
- 18 Предупредителен светлинен индикатор за малко вода в резервоара

## Подготовка за употреба

### Тип вода за използване

Уредът е проектиран за използване с вода от чешмата. Въпреки това, в случай че живеете в област с твърда вода, възможно е бързо натрупване на накип. Следователно се препоръчва да използвате дестилирана или деминерализирана вода (50% деминерализирана/дестилирана вода, смесена с вода също може да се използва) за удължаване на експлоатационния срок на уреда.

**Предупреждение: Не използвайте парфюмирана вода, вода от пералня с центрофуга, оцет, нишесте, препарати за премахване на варовик, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.**

### Подготовка на продукта

Пълнете водния резервоар преди всяко използване или когато мига предупредителният светлинен индикатор за малко вода в резервоара. Можете да пълните водния резервоар по всяко време по време на употреба.

- 1 Свалете водния резервоар от уреда и го напълнете с вода до обозначението MAX.
- 2 Поставете водния резервоар обратно в уреда, като поставите първо долната му част в уреда.
- 3 Натиснете горната част на водния резервоар, докато не се захване на мястото си (с щракване).

## 16 БЪЛГАРСКИ

Включете щепсела в заземен контакт и натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите генератора за пара. Изчакайте, докато светлинният индикатор за готовност на ютията започне да свети непрекъснато. След като уредът ви е готов, ще чуете и кратък звуков сигнал.

**Забележка:** При използване за първи път препоръчваме да поставите ютията върху дъската, преди да включите уреда, за оптимална работа.

Ще се чуе звук от основата на вашия продукт заради водата, която се изпомпва за генериране на пара.

### Предупредителен светлинен индикатор за малко вода в резервоара

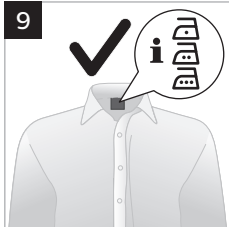
Когато водният резервоар е почти празен, мига предупредителният светлинен индикатор за малко вода в резервоара. Напълнете резервоара с вода и натиснете спусъка за пара, за да се нагрее уредът отново. Когато светлинният индикатор за готовност на ютията свети непрекъснато, можете да продължите гладенето с пара.

### Използване на уреда

#### Технологията ActiveSense



Вашият уред се предлага с първата в света технология за определяне на тъканта за ютии, наречена ActiveSense. Работи с изкуствен интелект, разпознаващ тъкани по време на гладене с въградена камера, като автоматично регулира идеалната температура и количеството пара. Можете също да оставите ютията си на дъската за гладене без риск от изгаряния.

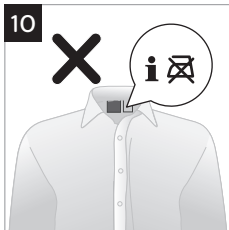


Технологията ActiveSense ви позволява да гладите всички видове подходящи за гладене тъкани във всякакъв ред, без да регулирате настройката за температурата на ютията.

Светлинният индикатор за готовност на ютията може да светне постоянно в син или бял цвят в съответствие с нивото на температурата/парата, което е необходимо (нормално и високо за съответната светлина), въз основа на откритата тъкан.

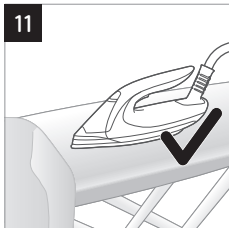
Тъканите с тези символи могат да се гладят (Фиг. 9), например лен, памук, полиестер, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна.

**Забележка:** Не гладете върху щампи дори ако тъканта наоколо може да се глади.



За определени деликатни тъкани и покрития (например: велур, кадифе, тъкани от метални нишки, пайети) се препоръчва обработка с пара на малко разстояние над дрехата.

Тъканите с този символ могат да се гладят (Фиг. 10). Тези тъкани включват синтетични тъкани, като спандекс или еластан, смесени тъкани със спандекс и полиолефини.



Докато гладите, можете да оставяте ютията върху платформата на уреда или хоризонтално върху дъската за гладене. Благодарение на технологията ActiveSense гладещата повърхност няма да повреди покритието на дъската за гладене (Фиг. 11).

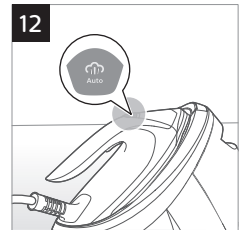
**Забележка:** Може да се наблюдава пара, когато ютията е оставена за по-дълъг период от време. Това е нормално, тъй като е част от системния процес, за да се гарантира, че гладещата повърхност

е на правилната температура, докато е оставена в покой. По време на този процес светлинният индикатор за готовност на ютията ще мига в син цвят.

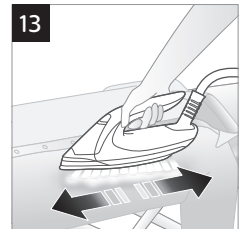
**Забележка:** Избягвайте докосването на предната част на ютията, тъй като ще се затопли.

### Гладене с режим за интелигентна автоматична пара

Вашият уред се предлага с интелигентна автоматична пара благодарение на сензорната технология DupaIQ, която разпознава как и кога се движи ютията ви. Когато включите вашия уред, този режим ще се активира по подразбиране (Фиг. 12). В съчетание с технологията ActiveSense вашата ютия автоматично ще генерира точното количество пара въз основа на движенията и вида на тъканта, без да е необходимо да използвате спусъка за пара.



В режима за интелигентна автоматична пара тя излиза автоматично при преместване на ютията и спира, когато спре да движите ютията (Фиг. 13). Все още можете да натискате спусъка за пара в този режим, за да активирате парата, когато ютията не се движи.



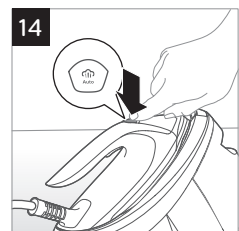
**Забележка:** За ваша безопасност в режима за интелигентна автоматична пара парата спира при повдигане на ютията.

Уверете се, че гъската е подходяща за размера и теглото на парния генератор.

### Гладене в ръчен режим

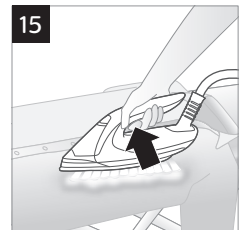
Можете да контролирате количеството пара ръчно по време на гладенето, като изключите режима за автоматична пара.

- За да излезете от режима за интелигентна автоматична пара, натиснете бутона за интелигентна автоматична пара (Фиг. 14). Светлинният индикатор за автоматична пара се изключва. Трябва да натиснете спусъка за пара, за да продължите гладенето.
- В ръчен режим технологията ActiveSense все още ще регулира автоматично температурата и количеството пара за различни тъкани, но трябва да натиснете спусъка за пара, за да активирате освобождаването на пара.



**Предупреждение:** Никога не насочвайте парата към хора.

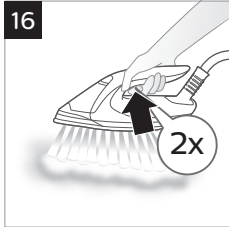
**Забележка:** За най-добър резултат върху трудни тъкани, като памук, лен и деним, дръжте спусъка за пара непрекъснато, когато движите ютията върху тъканта (Фиг. 15). След това придвижвайте ютията върху същата зона още няколко пъти без пара, за да може тъканта да изсъхне.



**Забележка:** За най-добри резултати при коприна и блестящи синтетични тъкани се препоръчва да натискате спусъка за пара непрекъснато, докато гладите.

## 18 БЪЛГАРСКИ

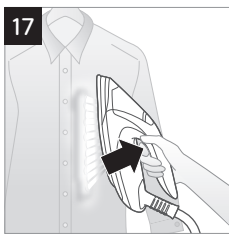
### Функция за допълнителна пара



Функцията за допълнителна пара е предназначена за справяне с най-трудните гънки.

- Натиснете спусъка за пара два пъти бързо, за да активирате функцията за допълнителна пара. Уредът изпуска 3 мощни изпускания на пара (фиг. 16).

### Вертикално гладене



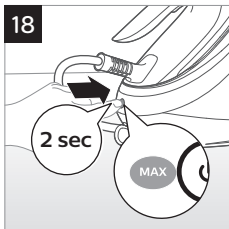
Гореща пара се излъчва от ютията. Никога не се опитвайте да премахнете гънки от дреха, докато някой я носи. Не прилагайте пара близо до вашата или чужда ръка.

Можете да използвате ютията във вертикално положение за премахване на гънки от висящи тъкани.

- 1 Дръжте ютията във вертикално положение, натискайте спусъка за пара и докосвайте леко дрехата с гладещата повърхност на ютията (Фиг. 17).

*Забележка: За ваша безопасност режимът за интелигентна автоматична пара не е достъпен за вертикално гладене.*

### Настройка MAX



За по-голямо количество пара можете да използвате настройката MAX.

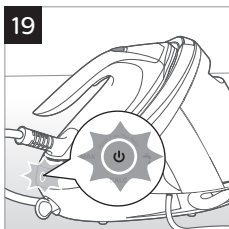
- 1 Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за 2 секунди, докато индикаторът MAX не светне в бяло (Фиг. 18).

*Забележка: В настройката Max вашият уред винаги ще генерира максимално количество пара, докато температурата все още ще се регулира автоматично.*

- 2 Уредът се връща към нормален режим за пара автоматично след 15 минути, за да се пести енергия.

- 3 За да изключите директно настройката MAX по всяко време, натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за 2 секунди, докато индикаторът MAX не изгасне.

### Автоматично изключване



- За да пестите енергия, уредът влиза в режим на готовност, ако тя не е била използвана за 4 – 5 минути. Светлинният индикатор на бутона за вкл./изкл. започва да мига (Фиг. 19).
- За да активирате уреда отново, натиснете бутона за вкл./изкл. или спусъка за пара. Уредът започва да се нагрява отново.
- Уредът се изключва автоматично, ако не е била използван за още 10 минути, след като влезе в режим на готовност. Лампата на бутона вкл./изкл. изгасва.

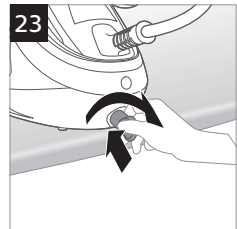
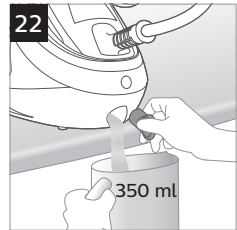
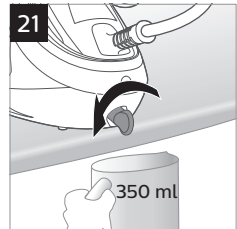
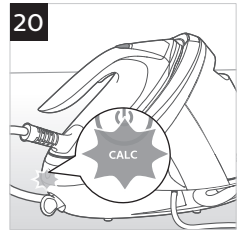


**ВАЖНО – EASY DE-CALC**

Много е важно да използвате функцията EASY DE-CALC веднага след като светлинният индикатор EASY DE-CALC започне да мига (Фиг. 20) и уредът издава звук продължително.

Светлинният индикатор EASY DE-CALC мига и уредът издава продължителен звуков сигнал след около месец или 10 гладения, за да покаже, че уредът трябва да се декалцира. Извършете следната процедура EASY DE-CALC, преди да продължите да гладите.

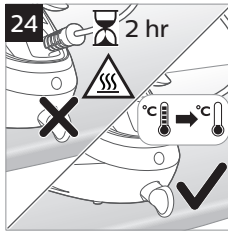
- 1 Изключете щепсела от контакта.
- 2 Поставете уреда върху ръба на плота.
- 3 Задръжте чаша (с обем поне 350 мл) под копчето EASY DE-CALC и завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 21).
- 4 Свалете копчето EASY DE-CALC и оставете водата с частиците варовик да изтече в чашата (Фиг. 22).
- 5 Когато спре да изтича вода от уреда, поставете отново копчето EASY DE-CALC и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете (Фиг. 23).
- 6 Можете да продължите използването на ютията веднага след завършването на процедурата EASY DE-CALC.



*Забележка: Ако извършите процедурата EASY DE-CALC веднага след гладенето, изключете уреда и го оставете да се охлади поне два часа, преди да извършите процедурата.*

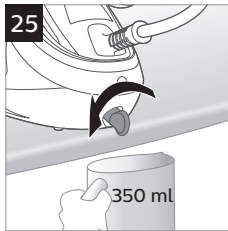
**ВАЖНО – Декалциране на гладещата повърхност**

Ако не използвате редовно функцията EASY DE-CALC, частиците от варовик могат да се натрупат на гладещата повърхност и по време на гладенето е възможно да се образуват кафяви петна от гладещата повърхност. В такъв случай трябва да премахнете варовика от гладещата повърхност, като следвате процедурата по-долу. Съветваме ви да повторите процедурата два пъти, за да почистите по-добре гладещата повърхност.

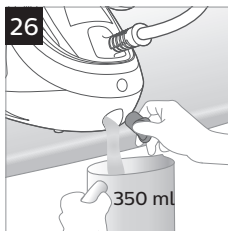


За да се избегне рискът от изгаряния, изключете уреда и го оставете да изстине в продължение на най-малко два часа, преди да извършите процедурата EASY DE-CALC (Фиг. 24).

- 1 Изключете щепсела от контакта.
- 2 Поставете уреда върху ръба на плота.
- 3 Проверете дали водният резервоар не е празен.



- 4 Задръжте чаша (с обем поне 350 мл) под копчето EASY DE-CALC и завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 25).



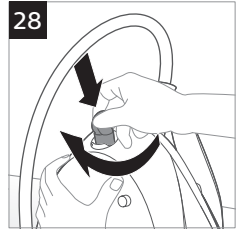
- 5 Свалете копчето EASY DE-CALC и оставете водата с частиците варовик да изтече в чашата (Фиг. 26).



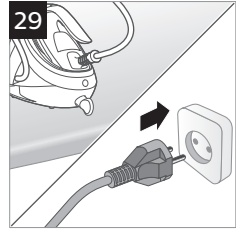
- 6 Дръжте уреда в такава позиция, че отворът на EASY DE-CALC да сочи нагоре, и налейте 900 мл дестилирана вода в отвора (Фиг. 27).

**Забележка:** *Имайте предвид голямото тегло на уреда, когато го наклонявате.*

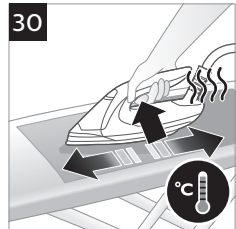
- 7 Дръжте отвора EASY DE-CALC насочен нагоре, поставете отново копчето EASY DE-CALC и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го затегнете (Фиг. 28).



- 8 Поставете уреда отново върху стабилна и равна повърхност. Поставете щепсела в контакта и включете уреда (Фиг. 29).



- 9 Изчакайте 5 минути, за да загрее уредът.
- 10 Изключете функцията ДупатиQ чрез натискане на бутона за интелигентна автоматична пара в горната част на гръбката на ютията.



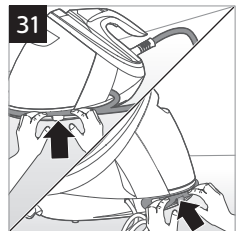
- 11 Дръжте спусъка за пара натиснат непрекъснато, докато движите ютията върху парче дебел плат за 3 минути (Фиг. 30).

**Предупреждение: От гледещата повърхност излиза гореща мръсна вода.**

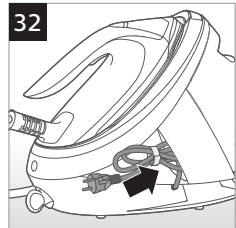
- 12 Спрете да движите ютията, когато не излиза повече вода.
- 13 Можете да продължите да използвате уреда веднага. В противен случай изключете уреда от контакта след приключване на отстраняването на варовик.

## Съхранение

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Поставете ютията върху платформата ѝ. Натиснете заключването при носене, за да фиксирате ютията върху платформата.
- 3 Свалете водния резервоар и го изпразнете.
- 4 Увийте захранващия маркуч за пара около основата.
- 5 Приберете го в отделението за съхранение на маркуча, като натиснете маркуча през пролуката (Фиг. 31).



- 6 Сгънете захранващия кабел с предоставеното велкро и го поставете в отделението за прибиране на шнура (Фиг. 32).
- 7 Можете да пренасяте уреда с една ръка за гръбката на ютията.



**Забележка: Не носете уреда, като го държите за лоста за освобождаване на водния резервоар**

**Забележка: Ако около камерата на ActiveSense има натрупване на варовик/влакна, премахнете го внимателно с памучен тампон или еквивалент.**

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за списък с често задавани въпроси или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава (+359 2 4916274).

Проблем	Възможна причина	Решение
По време на гладене покритието на гърската за гладене се овлажнява или върху дрехата има капки вода.	Парата кондензира върху покритието на гърската за гладене, след като сте гладили дълго време.	Сменете покритието на гърската за гладене, ако материалът от пяна е износен. Можете също да добавите допълнителен слой филцов материал под покритието на гърската за гладене, за да предотвратите конденз на гърската за гладене. Можете да закупите филц в магазините за платове.
	Покритието на вашата гърска за гладене може да не е предназначено за справяне с толкова силна пара като тази на уреда.	Сложете допълнителен слой филцов материал под покритието на гърската за гладене, за да предотвратите конденз на гърската за гладене. Можете да закупите филц в магазините за платове.
	Режимът за автоматична пара е използван за дълъг период от време.	Изключете режима за автоматична пара и използвайте ръчния спусък, за да активирате парата, когато е необходимо.
Водата се кондензира върху ютията по време на гладене.	Режимът за автоматична/максимална пара е използван за дълъг период от време.	Изключете режима за автоматична/максимална пара и използвайте ръчния спусък, за да активирате парата, когато е необходимо.
	Парата се отразява от гърската за гладене и кондензира върху ютията.	Използвайте гърска/покритие за гърска, която/което позволява на парата да прониква.
От гладещата повърхност излизат капки вода.	Останалата в маркуча пара се е охладила и кондензирала до вода. Това е причина от гладещата повърхност да излизат капки вода.	Пуснете пара встрани от дрехата за няколко секунди.
Пара излиза от гладещата повърхност, когато ютията е оставена в покой.	Ютията е оставена в покой за по-дълъг период от време и се регулира, за да гарантира, че гладещата повърхност поддържа правилната температура, докато е в покой. Това е нормално.	Ако парата продължава да излиза за дълъг период, когато ютията е оставена, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Обърнете се към сервизен център, упълномощен от Philips.
От копчето EASY DE-CALC излиза пара и/или вода.	Копчето EASY DE-CALC не е затегнато добре.	Изключете уреда и го оставете да изстине за 2 часа. Развийте копчето EASY DE-CALC и го завийте отново на уреда правилно. Забележка: Може да изтече малко вода, когато премахнете копчето.
	Гуменият уплътнителен пръстен на копчето EASY DE-CALC се е износил.	Свържете се с упълномощен сервиз на Philips за ново копче EASY DE-CALC.

Проблем	Възможна причина	Решение
От гладещата повърхност излиза мръсна вода или замърсявания или гладещата повърхност е замърсена.	В отворите за пара и/или върху гладещата повърхност са останали замърсявания или химикали от водата.	Почистете гладещата повърхност с влажна кърпа.
	В уреда са се насъбрали прекалено много варовик и неорганични частици.	Отстранявайте варовика от уреда редовно (вижте глава "Важно – EASY DE-CALC" и "Важно – Декалциране на гладещата повърхност").
Ютията оставя лъскави места и отпечатъци от шевове върху дрехата.	Гладили сте върху неравна повърхност, например шев или гънка на дрехата.	ActiveSense е безопасна за подходящи за гладене дрехи. Блясъкът или отпечатъкът не е постоянен и ще изчезне, ако изперете дрехата. Избягвайте гладенето върху шевове или гънки или можете да поставите памучна кърпа над зоната, която ще бъде гладена, за да избегнете отпечатъци по шевовете и гънките.
Уредът не генерира пара.	Във водния резервоар няма достатъчно вода (предупредителният светлинен индикатор за малко вода в резервоара мига).	Напълнете резервоара с вода (вижте глава "Използване на уреда", раздел "Подготовка на продукта").
	Уредът не е загрял достатъчно, за да генерира пара.	Изчакайте, докато светлинният индикатор за готовност на ютията започне да свети непрекъснато.
	Режимът за автоматична пара е изключен и не сте натиснали спуська.	Натиснете спуська за пара и го дръжте натиснат, докато гладите, или се уверете, че режимът за автоматична пара е включен.
	Водният резервоар не е поставен правилно в уреда.	Плъзнете обратен водния резервоар добре в уреда (с щракване).
	Уредът не е включен.	Включете щепсела в контакта и натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
	Светлинният индикатор EASY DE-CALC е включен.	Отстранете варовика от уреда (вижте глава "ВАЖНО – EASY DE-CALC").
Уредът се е изключил. Светлината на бутона за вкл./изкл. мига.	Функцията за автоматично изключване се активира автоматично, ако уредът не е използван за повече от 4-5 минути.	Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда отново.
Уредът се е изключил.	Има лош контакт на щепсела с контакта.	Това е продукт с висока мощност. Уверете се, че щепселът е правилно включен към контакта. Не се препоръчва използването на удължителен кабел или адаптер.

## 24 БЪЛГАРСКИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Светлинният индикатор за готовност на ютията се сменя между син и бял цвят, докато глася.	Светлинният индикатор за готовност на ютията ще свети в синьо, за да покаже, че ютията е в оптимално състояние за определени тъкани, като коприна и полиестер. Когато светлинният индикатор за готовност на ютията светне в бяло, ютията предоставя по-висока температура/пара за другите видове тъкани, като например памук, лен и геним.	Това е нормално. С технологията ActiveSense светлинният индикатор за готовност на ютията автоматично светва в син или бял цвят, за да покаже състоянието на температурата/парата на ютията.

## Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, leták s důležitými informacemi a stručný návod k rychlému použití. Uschovejte je pro budoucí použití.

## Přehled výrobku (obr. 8)

- 1 Hadice pro přívod páry
- 2 Spoušť páry
- 3 Tlačítko inteligentního automatického napařování
- 4 Kontrolka „Žehlička je připravena“
- 5 Žehlicí plocha
- 6 Kamera ActiveSense
- 7 Žehlicí plocha
- 8 Tlačítko pro zajištění při přenášení
- 9 Plnicí otvor
- 10 Vyjímatelná nádržka na vodu
- 11 Příhrádka na uložení hadice přívodu páry
- 12 Příhrádka pro uložení kabelu
- 13 Napájecí kabel se zástrčkou
- 14 Knoflík EASY DE-CALC
- 15 Vypínač s kontrolkou
- 16 Upozornění na odvápnění
- 17 Kontrolka maximálního nastavení páry
- 18 Kontrolka nízké hladiny vody

## Příprava k použití

### Typ použitelné vody

Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. Doporučujeme proto používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu (lze použít také směs 50 % demineralizované/destilované vody s běžnou vodou), aby se prodloužila životnost přístroje.

**Varování: Nepoužívejte parfémovanou vodu, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystříkávání vody, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.**

### Příprava výrobku

Nádržku na vodu naplňte před každým použitím nebo když se rozsvítí kontrolka nízké hladiny vody. Nádržku lze doplnit kdykoli během používání.

- 1 Vyjměte nádržku na vodu z přístroje a naplňte ji vodou po úroveň značky MAX.
- 2 Vložte nádržku na vodu zpět do přístroje tak, že nejprve nasadíte její spodní část.
- 3 Zatlačte horní část nádržky na vodu tak, aby zapadla na místo (cvaknutí).

Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí parní generátor zapněte. Počkejte, dokud se kontrolka „Žehlička je připravena“ nerozsvítí nepřerušovaně. Jakmile je přístroj připraven, uslyšíte také krátké pípnutí.

**Poznámka: Při prvním použití doporučujeme položit žehličku na žehlicí prkno před zapnutím přístroje, aby byl zajištěn optimální výkon.**

## 26 ČEŠTINA

Ze základny produktu bude slyšet zvuky způsobené čerpáním vody na výrobu páry.

### Kontrolka nízké hladiny vody

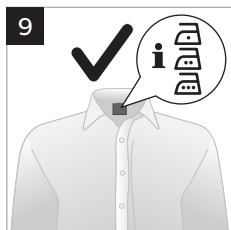
Když je nádržka na vodu téměř prázdná, rozbliká se kontrolka nízké hladiny vody. Doplňte nádržku vodou a stiskněte spoušť páry, aby se přístroj znovu zahřál. Když kontrolka „Žehlička připravena“ trvale svítí, můžete pokračovat v žehlení s párou.

## Používání přístroje

### Technologie ActiveSense



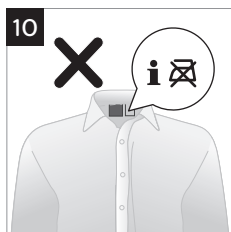
Váš přístroj je vybaven technologií detekce tkanin pro žehličky, která je úplně první na světě a má název ActiveSense. Pracuje s umělou inteligencí, která během žehlení rozpoznává materiály pomocí vestavěné kamery a automaticky nastavuje ideální teplotu a množství páry. Můžete také nechat žehličku na žehlicím prkně bez rizika popálení.



Technologie ActiveSense umožňuje žehlit všechny typy látek vhodných k žehlení, v jakémkoli pořadí, bez nutnosti nastavovat teplotu žehličky. Kontrolka „Žehlička je připravena“ se rozsvítí buď modře nebo bíle, v závislosti na vyžadované úrovni teploty/páry (normální nebo vysoká úroveň odpovídá dané barvě kontrolky), která je určena na základě detekovaného materiálu.

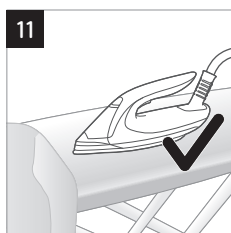
Žehlit lze materiály označené těmito symboly (obr. 9), například len, bavlnu, polyester, hedvábi, vlnu, viskózu a umělé hedvábi.

**Poznámka: Nežehlete potisky, ani v případě, že okolní materiál lze žehlit.**



U některých jemných tkanin a povrchů (např. semiš, samet, metalické tkaniny, flitry) se doporučuje napařovat z malé vzdálenosti nad oděvem.

Materiály označené tímto symbolem žehlit nelze (obr. 10). Mezi tyto materiály patří syntetická vlákna jako spandex nebo elastan nebo látky s příměsí spandexu a polyolefinů.



Během žehlení můžete položit žehličku do stojanu nebo naplocho na žehlicí prkno. Díky technologii ActiveSense žehlicí plocha nepoškodí potah žehlicího prkna (obr. 11).

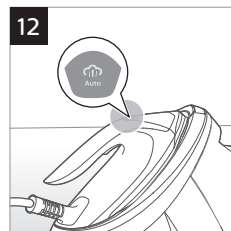
**Poznámka: Pokud žehličku na delší dobu odložíte, může se objevit určité množství páry. To je normální, protože v rámci systémového procesu je třeba zajistit, aby měla žehlicí plocha během odpočinku správnou teplotu. Během tohoto procesu bude kontrolka „Žehlička je připravena“ pulzovat modře.**

**Poznámka: Přední části žehličky se dotýkejte jen minimálně, protože se zahřeje.**



## Žehlení s inteligentním automatickým napařováním

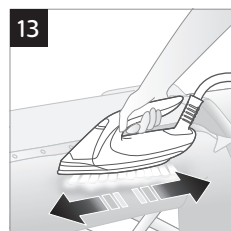
Přístroj je vybaven inteligentním automatickým napařováním díky technologii snímačů DynamiQ, která rozpozná, jak a kdy se žehlička pohybuje. Po zapnutí přístroje se tento režim aktivuje ve výchozím nastavení (obr. 12). Ve spojení s technologií ActiveSense žehlička automaticky uvolňuje správné množství páry podle vašich pohybů a typu tkaniny, aniž by bylo nutné použít spoušť páry.



V režimu inteligentního automatického napařování pára vychází automaticky při pohybu žehličky a při zastavení žehličky se uvolňovat přestane (obr. 13). I v tomto režimu je možné stisknout spoušť páry, aby se pára aktivovala, když se žehlička nepohybuje.

**Poznámka: pro vaši bezpečnost se v režimu inteligentního automatického napařování pára zastaví při zvednutí žehličky.**

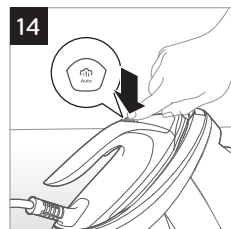
Ujistěte se, že žehlicí prkno odpovídá velikosti a hmotnosti parního generátoru.



## Žehlení v ručním režimu

Množství páry můžete během žehlení vypnutím inteligentního automatického režimu páry regulovat ručně.

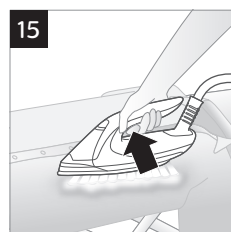
- Režim inteligentní automatické páry ukončíte stisknutím tlačítka inteligentní automatické páry (obr. 14). Kontrolka inteligentní automatické páry zhasne. Pokud chcete v žehlení pokračovat, je nutné stisknout spoušť páry.
- V ručním režimu technologie ActiveSense automaticky přizpůsobí teplotu a množství páry různým tkaninám, ale uvolnění páry je nutné aktivovat stisknutím spouště páry.



**Varování: Párou nikdy nemiřte na osoby.**

**Poznámka: Nejlepších výsledků na silných látkách, jako je bavlna, povlečení nebo džínovina, dosáhnete, když budete při pohybu žehličkou po látce držet spoušť páry stále stisknutou (obr. 15). Potom žehličku párkrát znovu přemístíte do stejné oblasti bez zapnuté páry, aby se látka vysušila.**

**Poznámka: Pro dosažení nejlepších výsledků na hedvábných a lesklých syntetických látkách doporučujeme nechat během žehlení spoušť páry stisknutou.**



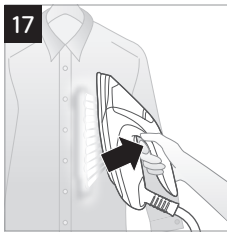
### Funkce parního rázu



Funkce parního rázu je navržena tak, aby se lépe zacházelo s obtížnými záhyby.

- Dvojím rychlým stisknutím spouště páry aktivujete funkci parního rázu. Přístroj vydá 3 silné parní rázy (obr. 16).

### Vertikální žehlení



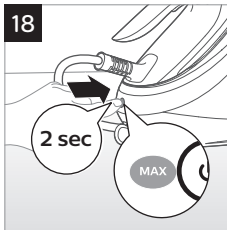
**Ze žehličky vychází horká pára. Nikdy se nepokoušejte odstranit záhyby z oděvu, který má někdo na sobě. Nepoužívejte páru v blízkosti svých nebo cizích rukou.**

Žehličku můžete ve svislé poloze použít pro odstranění záhybů na zavěšených tkaninách.

- 1 Držte žehličku ve svislé poloze, stiskněte spoušť páry a zlehka přiložte žehlicí plochu na oděv (obr. 17).

**Poznámka: Z důvodu zajištění vaší bezpečnosti není režim inteligentní automatické páry k dispozici pro svislé žehlení.**

### Nastavení MAX



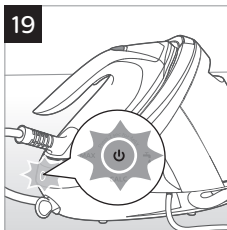
Pro větší množství páry můžete použít nastavení MAX.

- 1 Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy, dokud se kontrolka MAX nerozsvítí bíle (obr. 18).

**Poznámka: V nastavení Max bude přístroj vždy vypouštět maximální množství páry, zatímco teplota se bude stále přizpůsobovat automaticky.**

- 2 Po 15 minutách se přístroj automaticky vrátí do normálního režimu páry kvůli úspoře energie.
- 3 Nastavení MAX můžete kdykoli přímo vypnout stisknutím a podržením tlačítka vypínače po dobu 2 sekund, dokud nezhasne kontrolka MAX.

### Automatické vypnutí



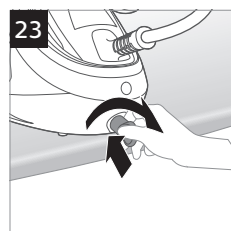
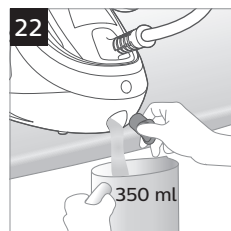
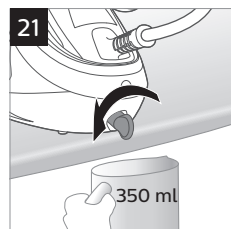
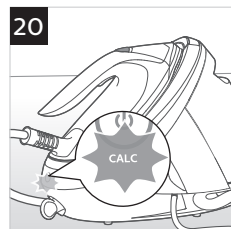
- Pro úsporu energie se zařízení přepne do pohotovostního režimu, pokud jej nebudete 4–5 minut používat. Začne blikat kontrolka na tlačítku vypínače (obr. 19).
- Pokud chcete přístroj znovu aktivovat, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí nebo spoušť páry. Přístroj se začne znovu zahřívát.
- Zařízení se automaticky vypne, pokud jej nebudete používat 10 minut po přepnutí do pohotovostního režimu. Kontrolka na tlačítku pro zapnutí/vypnutí zhasne.

## DŮLEŽITÉ – EASY DE-CALC

**Je velmi důležité použít funkci EASY DE-CALC hned, jak začne kontrolka „EASY DE-CALC“ blikat (obr. 20) a přístroj nepřetržitě pípá.**

Kontrolka EASY DE-CALC bliká a přístroj souvisle pípá po přibližně jednom měsíci nebo 10 žehleních. To značí, že je nutné přístroj odvápnit. Následující postup EASY DE-CALC proveďte ještě předtím, než budete pokračovat v žehlení.

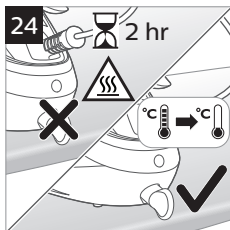
- 1 Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- 2 Položte zařízení na okraj stolní desky.
- 3 Pod knoflíkem EASY DE-CALC přidržte nádobku (o objemu alespoň 350 ml) a otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček (obr. 21).
- 4 Knoflík funkce EASY DE-CALC vyjměte a nechte vodu s částěčkami vodního kamene vytéct do nádobky (obr. 22).
- 5 Když už ze zařízení neteče žádná voda, znovu vložte knoflík EASY DE-CALC a otočením po směru hodinových ručiček jej utáhněte (obr. 23).
- 6 Žehličku můžete po dokončení postupu EASY DE-CALC začít ihned používat.



**Poznámka: Pokud provádíte postup EASY DE-CALC ihned po žehlení, odpojte přístroj ze sítě a nechte jej alespoň dvě hodiny vychladnout, než postup provedete.**

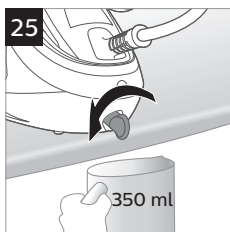
## DŮLEŽITÉ – odstranění vodního kamene z žehlicí plochy

Pokud funkci EASY DE-CALC nepoužíváte pravidelně, mohou se na žehlicí ploše nahromadit částečky vodního kamene a během žehlení mohou z žehlicí plochy vycházet hnědé nečistoty. V takovém případě je nutné z žehlicí plochy odstranit vodní kámen pomocí následujícího postupu. Doporučujeme vám tento postup dvakrát zopakovat, aby se žehlicí plocha lépe vyčistila.

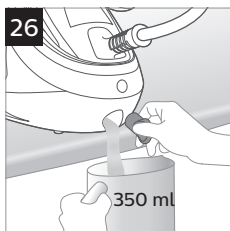


Abyste se nepopálili, odpojte přístroj a nechte ho vychladnout nejméně dvě hodiny. Teprve potom proveďte odvápnění žehlicí plochy (obr. 24).

- 1 Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- 2 Položte zařízení na okraj stolní desky.
- 3 Ujistěte se, že je nádržka na vodu prázdná.



- 4 Pod knoflíkem EASY DE-CALC přidržte nádobku (o objemu alespoň 350 ml) a otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček (obr. 25).

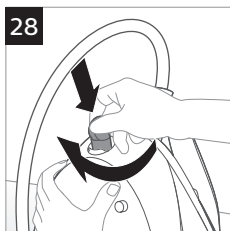


- 5 Knoflík funkce EASY DE-CALC vyjměte a nechte vodu s částečkami vodního kamene vytéct do nádoby (obr. 26).



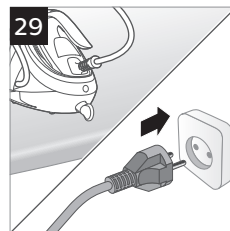
- 6 Držte přístroj tak, aby otvor EASY DE-CALC směřoval nahoru, a nalijte do otvoru 900 ml destilované vody (obr. 27).

*Poznámka: Při naklápění přístroje zohledňujte vysokou hmotnost přístroje.*



- 7 S otvorem EASY DE-CALC nahoře znovu vložte knoflík EASY DE-CALC a otáčením po směru hodinových ručiček ho upevněte (Fig. 28).

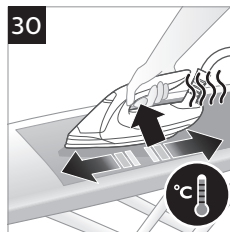
- 8 Přístroj znovu položte na stabilní a vodorovný povrch. Přístroj zapojte do zásuvky a zapněte (obr. 29).
- 9 Počkejte 5 minut, než se přístroj zahřeje.
- 10 Vypněte funkci DynamiQ stisknutím tlačítka inteligentního automatického napařování na horní straně rukojeti žehličky.



- 11 Držte spoušť páry stisknutou a pohybujte žehličkou na kousku silné látky po dobu 3 minut (obr. 30).

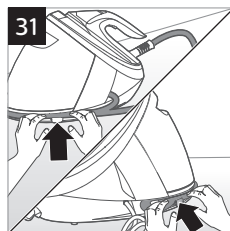
**Varování: Z žehlicí plochy vychází horká, špinavá voda.**

- 12 Přestaňte žehličkou pohybovat, jakmile přestane vytékat voda.
- 13 Přístroj můžete hned začít opět používat. Jinak po odvápnění přístroj odpojte.



## Skladování

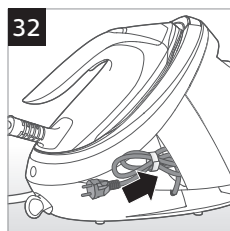
- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Položte žehličku na žehlicí plochu. Zatlačte zámek pro přenášení, aby se žehlička upevnila na platformě.
- 3 Vyjměte a vyprázdněte odnímatelný zásobník vody.
- 4 Obtočte hadici přívodu páry kolem základny.
- 5 Zasuňte ji do přihrádky na uložení přívodní hadice zatačením hadice skrz mezeru (obr. 31).



- 6 Složte síťový kabel pomocí dodaného suchého zipu a vložte jej do přihrádky na uložení kabelu (obr. 32).
- 7 Přístroj můžete držet jednou rukou za držadlo žehličky.

**Poznámka: Nepřenášejte přístroj tak, že ho budete držet za páčku k uvolnění nádržky na vodu.**

**Poznámka: Pokud se na kameře ActiveSense usazuje vodní kámen nebo vlákna, opatrně je odstraňte vatovým tamponem nebo podobným materiálem.**



## Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webovou stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na které naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (228 880 896).

Problém	Možná příčina	Řešení
Při žehlení vlhne potah žehlicího prkna nebo se na oděvu objevují kapky vody.	Po dlouhém žehlení se na potahu žehlicího prkna vysrážela pára.	Vyměňte potah žehlicího prkna, pokud je pěnový materiál opotřebený. Abyste zabránili vzniku kondenzace na žehlicím prkně, podložte potah žehlicího prkna další vrstvou plstěného materiálu. V prodejnách textilu si můžete zakoupit plst.
	Je možné, že váš potah žehlicího prkna není určen pro větší množství páry, které zařízení vytváří.	Abyste zabránili vzniku kondenzace na žehlicím prkně, podložte jej další vrstvou plstěného materiálu. V prodejnách textilu si můžete zakoupit plst.
	Režim automatického napařování byl používán po dlouhou dobu.	Vypněte režim automatického napařování a v případě potřeby použijte k aktivaci páry ruční spínač.
Během žehlení se na žehličce sráží voda.	Režim automatického napařování/režim Max byl používán po dlouhou dobu.	Vypněte režim automatického napařování/režim max a v případě potřeby použijte k aktivaci páry ruční spínač.
	Pára se odráží od žehlicího prkna a sráží se na žehličce.	Použijte žehlicí prkno/potah na žehlicí prkno, který umožní páře pronikat materiálem.
Z žehlicí plochy prosakují kapky vody.	Pára nacházející se v hadici se zchladila a vysrážela se z ní voda. To způsobí, že ze dna žehličky odkapává voda.	Několik sekund nechte páru volně vycházet mimo oděv.
Když je žehlička nečinná, z žehlicí plochy vychází trochu páry.	Žehlička byla delší dobu nečinná a reguluje svou činnost tak, aby měla žehlicí plocha během nečinnosti správnou teplotu. To je normální jev.	Pokud pára dále vychází i po delší době nečinnosti žehličky, vypněte přístroj a odpojte zástrčku ze síťové zásuvky. Kontaktujte autorizované servisní středisko společnosti Philips.
Zpod knoflíku EASY DE-CALC vychází pára anebo voda.	Knoflík EASY DE-CALC není řádně dotažen.	Přístroj vypněte a nechte ho 2 hodiny vychladnout. Vyšroubujte knoflík EASY DE-CALC a správně ho znovu zašroubujte do přístroje. Poznámka: Při otáčení knoflíkem může unikat voda.
	Gumový těsnicí kroužek knoflíku EASY DE-CALC je opotřebený.	Obraťte se na autorizované servisní centrum společnosti Philips, které vám poskytne nový knoflík EASY DE-CALC.
Z žehlicí plochy vychází špinavá voda nebo je plocha znečištěná.	Nečistoty a chemikálie, které jsou přítomny ve vodě, se usazují v otvorech pro výstup páry a na žehlicí ploše žehličky.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým hadříkem.
	V zařízení se nahromadilo velké množství vodního kamene a minerálů.	Pravidelně odstraňujte ze zařízení vodní kámen (viz kapitola „Důležité – funkce EASY DE-CALC“ a „Důležité – odstranění vodního kamene z žehlicí plochy“).

Problém	Možná příčina	Řešení
Žehlička nechává na oděvu lesklé stopy nebo otisky.	Žehlený povrch nebyl rovný, například proto, že jste žehličkou přejížděli šev nebo záhyb látky.	Technologie ActiveSense je bezpečná pro všechny oděvy, které lze žehlit. Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Vyhybejte se žehlení přes švy nebo sklady. Případně můžete na žehlenou oblast položit bavlněnou látku, aby na švech a skladech žehlička nezanechala stopy.
Přístroj nevytváří žádnou páru.	V nádržce na vodu není dostatek vody (kontrolka nízké hladiny vody bliká).	Naplňte nádržku na vodu (viz kapitola „Používání přístroje“, část „Příprava produktu“).
	Teplota zařízení nepostačuje k vytvoření páry.	Počkejte, dokud nebude na žehličce trvale svítit kontrolka „Žehlička je připravena“.
	Režim automatického napařování je vypnutý a nestiskli jste spoušť páry.	Při žehlení stiskněte spoušť páry a podržte ji stisknutou nebo zkontrolujte, zda je zapnutý režim automatického napařování.
	Nádržka na vodu není do zařízení vložena správně.	Zasuňte zásobník vody pevně zpět do zařízení (ozve se „klapnutí“).
	Přístroj není zapnutý.	Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi a stisknutím tlačítka vypínače přístroj zapněte.
	Kontrolka systému Easy De-Calc svítí.	Odstraňte z přístroje vodní kámen (viz kapitola „DŮLEŽITÉ – funkce EASY DE-CALC“).
Přístroj se vypnul. Bliká kontrolka na tlačítku pro zapnutí/vypnutí.	Když přístroj více než 4-5 minut nepoužíváte, je automaticky aktivována funkce automatického vypnutí.	Stisknutím vypínače přístroj opět zapněte.
Přístroj se vypnul.	Špatný kontakt napájecí zástrčky se zásuvkou.	Jedná se o vysoce výkonný výrobek. Ujistěte se, že je zástrčka řádně zapojena do zásuvky ve zdi. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel nebo adaptér.
Barva světla kontrolky „Žehlička je připravena“ se během žehlení mění na modrou a bílou	Svítili kontrolka „Žehlička je připravena“ modře, znamená to, že je žehlička v optimálním stavu pro žehlení materiálu, jako je hedvábí či polyester. Jakmile se kontrolka „Žehlička je připravena“ rozsvítí bíle, znamená to, že žehlička nastavuje vyšší úroveň teploty/páry, aby bylo možné žehlit jiné typy materiálu, jako je například bavlna, džínovina a len.	To je normální jev. Díky technologii ActiveSense se barva kontrolky „Žehlička je připravena“ automaticky změní na modrou nebo bílou, čímž ukazuje stav teploty/páry v žehličce.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και τον οδηγό γρήγορης έναρξης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

## Επισκόπηση προϊόντος (Εικ. 8)

- 1 Σωλήνας τροφοδοσίας ατμού
- 2 Σκανδάλη ατμού
- 3 Κουμπί έξυπνης αυτόματης παροχής ατμού
- 4 Λυχνία ετοιμότητας σίδερου
- 5 Πλάκα
- 6 Κάμερα ActiveSense
- 7 Βάση σίδερου
- 8 Κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς
- 9 Άνοιγμα πλήρωσης
- 10 Αποσπώμενο δοχείο νερού
- 11 Χώρος αποθήκευσης σωλήνα τροφοδοσίας ατμού
- 12 Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- 13 Καλώδιο με φιλς
- 14 Τάπα EASY DE-CALC
- 15 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με φως
- 16 Προειδοποίηση σχηματισμού αλάτων
- 17 Λυχνία ρύθμισης ατμού MAX
- 18 Λυχνία ειδοποίησης χαμηλής στάθμης νερού

## Προετοιμασία για χρήση

### Τύπος νερού για χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, εάν μένετε σε περιοχή με σκληρό νερό, πολύ σύντομα μπορεί να συσσωρευτούν άλατα. Επομένως, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή απιονισμένου νερού (θα μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί 50% απιονισμένο/αποσταγμένο νερό αναμεμιγμένο με νερό βρύσης), για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

**Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε αρωματισμένο νερό, νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολληρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή σας.

### Προετοιμασία του προϊόντος

Φροντίστε να γεμίζετε το δοχείο νερού πριν από κάθε χρήση ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία ειδοποίησης χαμηλής στάθμης νερού. Μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο νερού οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- 1** Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή και γεμίστε το με νερό μέχρι την ένδειξη MAX.
- 2** Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή, τοποθετώντας πρώτα το κάτω μέρος στη συσκευή.
- 3** Πιέστε προς τα μέσα το πάνω μέρος του δοχείου νερού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του ("κλικ").

Τοποθετήστε το φιλς σε μια πρίζα με γείωση και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού. Περιμένετε μέχρι η λυχνία ετοιμότητας σίδερου να ανάψει σταθερά. Όταν η συσκευή είναι έτοιμη, θα ακούσετε επίσης ένα σύντομο ηχητικό σήμα.

**Σημείωση:** Κατά την πρώτη χρήση, συνιστούμε να τοποθετήσετε το σίδερο στη σιδερώστρα προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, για βέλτιστη απόδοση.

Ο ήχος που ακούγεται από τη βάση του προϊόντος οφείλεται στο νερό που αντλείται για την παραγωγή ατμού.



## Λυχνία ειδοποίησης χαμηλής στάθμης νερού

Όταν το δοχείο νερού είναι σχεδόν άδειο, αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία ειδοποίησης χαμηλής στάθμης νερού. Γεμίστε το δοχείο νερού και πιέστε τη σκανδάλη ατμού, για να αφήσετε τη συσκευή να θερμανθεί ξανά. Όταν η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου ανάβει σταθερά, μπορείτε να συνεχίσετε το σιδέρωμα με ατμό.

## Χρήση της συσκευής

### Τεχνολογία ActiveSense



Η συσκευή σας διαθέτει την παγκοσμίως μοναδική τεχνολογία ActiveSense, που επιτρέπει στο σίδερο να ανιχνεύει το είδος υφάσματος των ρούχων. Χάρη στη λειτουργία με τεχνητή νοημοσύνη και την ενσωματωμένη κάμερα, αναγνωρίζει τα υφάσματα στη διάρκεια του σιδερώματος και ρυθμίζει αυτόματα την ιδανική θερμοκρασία και την ποσότητα ατμού. Επίσης, σας επιτρέπει να αφήνετε το σίδερο πάνω στη σιδερώστρα χωρίς να υπάρχει κίνδυνος καψίματος των ρούχων.

Η τεχνολογία ActiveSense σας επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους υφασμάτων που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδηρου.

Η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου μπορεί να ανάψει σταθερά είτε με μπλε είτε με λευκό χρώμα, που αντιστοιχεί στο επίπεδο της θερμοκρασίας/του ατμού που απαιτείται (κανονικό και υψηλό για την αντίστοιχη λυχνία), με βάση το ύφασμα που ανιχνεύτηκε. Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα (Εικ. 9) μπορούν να σιδερωθούν. Σε αυτά τα υφάσματα περιλαμβάνονται τα λινά, βαμβακερά, από πολυεστέρα, μεταξωτά, μάλλινα, από βισκόζη και από ρεγίον.

**Σημείωση:** Μην τοποθετείτε το σίδερο επάνω σε στάμπες, ακόμα και αν το ύφασμα γύρω από αυτές μπορεί να σιδερωθεί.

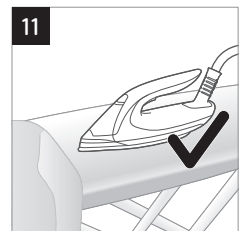
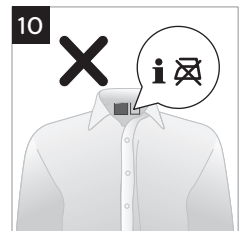
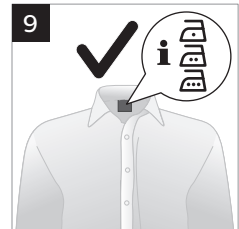
Για ορισμένα ευαίσθητα υφάσματα και φινιρίσματα (π.χ. σουέντ, βελούδο, μεταλλική πλέξη, πουίλις), συνιστάται ο ατμός να βρίσκεται σε μικρή απόσταση επάνω από το ρούχο.

Τα υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν (Εικ. 10). Σε αυτά περιλαμβάνονται συνθετικά υφάσματα, όπως σπάντεξ ή ελαστάνη καθώς και υφάσματα με συνδυασμό σπάντεξ και πολυολεφίνες.

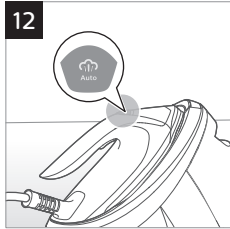
Κατά το σιδέρωμα, μπορείτε να αφήνετε το σίδερο είτε στη βάση του είτε επάνω στη σιδερώστρα σε οριζόντια θέση. Χάρη στην τεχνολογία ActiveSense, η πλάκα δεν καταστρέφει το κάλυμμα της σιδερώστρας (Εικ. 11).

**Σημείωση:** Ενδέχεται να παρατηρήσετε την παραγωγή ατμού, εάν το σίδερο παραμένει ακίνητο χωρίς να χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς αποτελεί μέρος της διαδικασίας του συστήματος η οποία διασφαλίζει ότι η πλάκα βρίσκεται στη σωστή θερμοκρασία κατά το διάστημα αδράνειας. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.

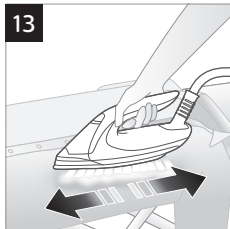
**Σημείωση:** Αποφύγετε να αγγίζετε την μπροστινή πλευρά του σίδηρου καθώς ζεσταίνεται.



### Σιδέρωμα με τη λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού



Η λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού με τεχνολογία αισθητήρα Dynamic αναγνωρίζει πότε και πώς κινείται το σίδερο. Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται από προεπιλογή (Εικ. 12). Σε συνδυασμό με την τεχνολογία ActiveSense, το σίδερο παράγει αυτόματα την κατάλληλη ποσότητα ατμού ανάλογα με τις κινήσεις σας και τον τύπο υφάσματος, χωρίς να απαιτείται η χρήση της σκανδάλης ατμού.

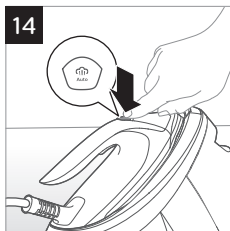


Στη λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού, ο ατμός εξέρχεται αυτόματα όταν μετακινείτε το σίδερο και σταματά κάθε φορά που διακόπτετε την κίνησή του (Εικ. 13). Μπορείτε να πατήσετε τη σκανδάλη ατμού σε αυτήν τη λειτουργία, για να ενεργοποιήσετε τον ατμό όταν το σίδερο δεν κινείται.

**Σημείωση:** Για τη δική σας ασφάλεια, στη λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού, ο ατμός σταματά όταν σηκώνετε το σίδερο.

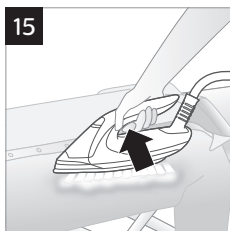
Βεβαιωθείτε ότι η σιδερώστρα είναι κατάλληλη για το μέγεθος και το βάρος της γεννήτριας ατμού.

### Σιδέρωμα σε μη αυτόματη λειτουργία



Μπορείτε να ελέγξετε την ποσότητα ατμού μη αυτόματα στη διάρκεια του σιδερώματος, απενεργοποιώντας τη λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού.

- Για έξοδο από τη λειτουργία έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού, πατήστε το κουμπί έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού (Εικ. 14). Η λυχνία της έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού σβήνει. Πρέπει να πατήσετε τη σκανδάλη ατμού για να συνεχίσετε το σιδέρωμα.
- Στη μη αυτόματη λειτουργία, η τεχνολογία ActiveSense θα προσαρμόζει αυτόματα τη θερμοκρασία και την ποσότητα ατμού σε διαφορετικά υφάσματα, ωστόσο θα πρέπει να πατάτε τη σκανδάλη ατμού για την απελευθέρωση ατμού.



**Προειδοποίηση:** Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς άλλα άτομα.

**Σημείωση:** Για βέλτιστα αποτελέσματα σε δύσκολα υφάσματα όπως βαμβακερά, λινά και ντένιμ, κρατήστε συνεχώς πατημένη τη σκανδάλη ατμού ενώ μετακινείτε το σίδερο επάνω στο ύφασμα (Εικ. 15). Στη συνέχεια, μετακινήστε το σίδερο επάνω από την ίδια περιοχή μερικές φορές ακόμα χωρίς ατμό, για να στεγνώσει το ύφασμα.

**Σημείωση:** Για βέλτιστα αποτελέσματα σε μεταξωτά και γυαλιστερά συνθετικά υφάσματα, συνιστάται να κρατάτε συνεχώς πατημένη τη σκανδάλη ατμού ενώ σιδερώσετε.

### Λειτουργία βολής ατμού



Η λειτουργία βολής ατμού έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση δύσκολων τσακίσεων.

- Πατήστε δύο φορές γρήγορα τη σκανδάλη ατμού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού. Η συσκευή απελευθερώνει 3 ισχυρές βολές ατμού (εικ. 16).

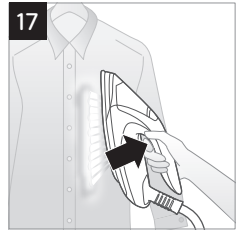
## Κάθετο σιδέρωμα

Εξέρχεται καυτός ατμός από το σίδερο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τσακίσεις από ένα ρούχο ενώ κάποιος το φοράει. Μην απελευθερώνετε ατμό κοντά στο χέρι σας ή στο χέρι κάποιου άλλου ατόμου.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερο σε κάθετη θέση για να αφαιρέσετε τσακίσεις από κρεμασμένα υφάσματα.

- 1 Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση, πατήστε τη σκανδάλη ατμού και ακουμπήστε ελαφρά το ρούχο με την πλάκα του σίδηρου (Εικ. 17).

*Σημείωση: Για τη δική σας ασφάλεια, η λειτουργία εξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού δεν είναι διαθέσιμη για κάθετο σιδέρωμα.*



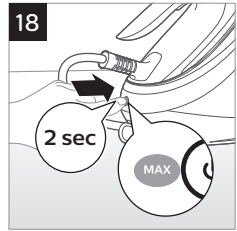
## Ρύθμιση MAX

Για μεγαλύτερη ποσότητα ατμού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση MAX.

- 1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία ρύθμισης MAX να ανάψει σε λευκό χρώμα (Εικ. 18).

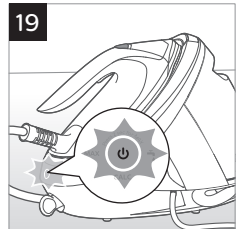
*Σημείωση: Στη ρύθμιση MAX, η συσκευή σας θα παρέχει πάντα τη μέγιστη ποσότητα ατμού, ενώ η θερμοκρασία θα εξακολουθεί να προσαρμόζεται αυτόματα.*

- 2 Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία ατμού μετά από 15 λεπτά, για εξοικονόμηση ενέργειας.
- 3 Για να απενεργοποιήσετε αμέσως τη ρύθμιση MAX οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία MAX να σβήσει.



## Αυτόματη διακοπή λειτουργίας

- Για την εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 4-5 λεπτά. Η λυχνία στο κουμπί on/off αρχίζει να αναβοσβήνει (Εικ. 19).
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε το κουμπί on/off ή τη σκανδάλη ατμού. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται ξανά.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για άλλα 10 λεπτά μετά τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής. Η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σβήνει.

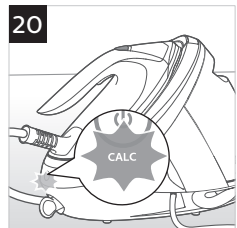


## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Λειτουργία EASY DE-CALC

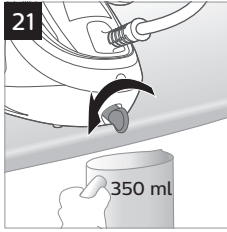
Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία EASY DE-CALC μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία "EASY DE-CALC" (Εικ. 20) και η συσκευή αρχίσει να εκπέμπει συνεχώς ένα ηχητικό σήμα.

Η λυχνία EASY DE-CALC αναβοσβήνει και η συσκευή εκπέμπει συνεχώς ένα ηχητικό σήμα μετά από περίπου ένα μήνα ή μετά από 10 χρήσεις, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση. Εκτελέστε την παρακάτω διαδικασία EASY DE-CALC πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα.

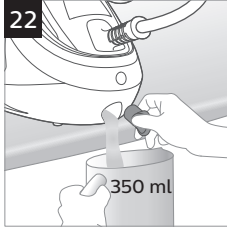
- 1 Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή στην άκρη της επιφάνειας του τραπέζιού.



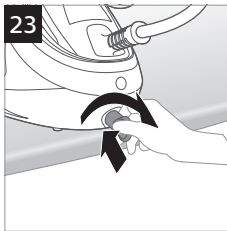
## 38 ΕΛΛΗΝΙΚΑ



- 3 Κρατήστε ένα φλιτζάνι (με χωρητικότητα τουλάχιστον 350 ml) κάτω από την τάπα EASY DE-CALC και γυρίστε την αριστερόστροφα (Εικ. 21).



- 4 Αφαιρέστε την τάπα EASY DE-CALC και αφήστε το νερό με τα άλατα να τρέξει στο φλιτζάνι (Εικ. 22).

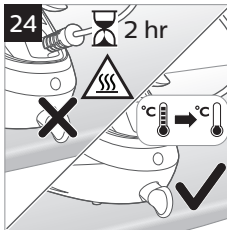


- 5 Όταν δεν βγαίνει άλλο νερό από τη συσκευή, τοποθετήστε ξανά την τάπα EASY DE-CALC και γυρίστε την δεξιόστροφα για να την στερεώσετε (Εικ. 23).
- 6 Μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το σίδερο αμέσως μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας EASY DE-CALC.

*Σημείωση: Εάν εκτελείτε τη διαδικασία EASY DE-CALC αμέσως μετά το σιδέρωμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον δύο ώρες, προτού εκτελέσετε τη διαδικασία.*

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Αφαλάτωση της πλάκας

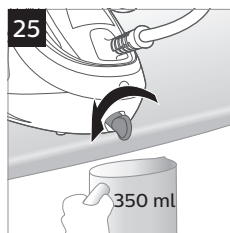
Εάν δεν χρησιμοποιείτε τακτικά τη λειτουργία EASY DE-CALC, μπορεί να συσσωρευτούν άλατα στην πλάκα και να διαφύγουν καφέ κηλίδες από την πλάκα στη διάρκεια του σιδερώματος. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να καθαρίσετε τα άλατα από την πλάκα, ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία. Συνιστάται να επαναλαμβάνετε τη διαδικασία δύο φορές για καλύτερο καθαρισμό της πλάκας.



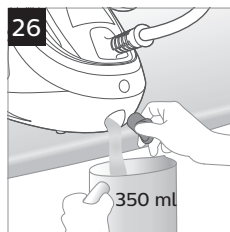
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον δύο ώρες προτού καθαρίσετε τα άλατα από την πλάκα (Εικ. 24).

- 1 Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή στην άκρη της επιφάνειας του τραπέζιού.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.

- 4 Κρατήστε ένα φλιτζάνι (με χωρητικότητα τουλάχιστον 350 ml) κάτω από την τάπα EASY DE-CALC και γυρίστε την αριστερόστροφα (Εικ. 25).



- 5 Αφαιρέστε την τάπα EASY DE-CALC και αφήστε το νερό με τα άλατα να τρέξει στο φλιτζάνι (Εικ. 26).

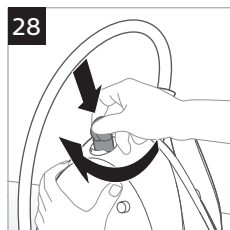


- 6 Κρατήστε τη συσκευή στη θέση όπου το άνοιγμα EASY DE-CALC είναι στραμμένο προς τα επάνω και ρίξτε 900 ml αποσταγμένο νερό μέσα στο άνοιγμα (Εικ. 27).

*Σημείωση: Λάβετε υπόψη το μεγάλο βάρος της συσκευής όταν έχει κλίση.*



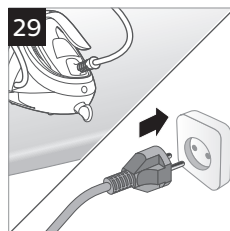
- 7 Διατηρήστε το άνοιγμα EASY DE-CALC στραμμένο προς τα επάνω, τοποθετήστε ξανά την τάπα EASY DE-CALC και περιστρέψτε την δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση της (Εικ. 28).



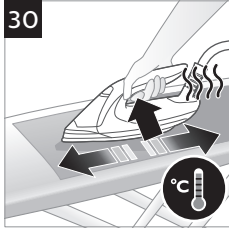
- 8 Τοποθετήστε τη συσκευή ξανά επάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την (Εικ. 29).

- 9 Περιμένετε περίπου 5 λεπτά μέχρι να θερμανθεί η συσκευή.

- 10 Απενεργοποιήστε τη λειτουργία DynamiQ, πατώντας το κουμπί έξυπνης αυτόματης παραγωγής ατμού στο επάνω μέρος της λαβής του σίδερου.



## 40 ΕΛΛΗΝΙΚΑ



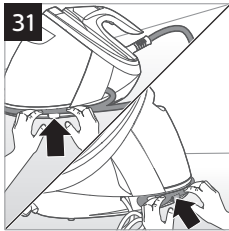
**11** Κρατήστε συνεχώς πατημένη τη σκανδάλη ατμού ενώ μετακινείτε το σίδερο επάνω σε ένα κομμάτι χοντρού υφάσματος για 3 λεπτά (Εικ. 30).

**Προειδοποίηση:** Από την πλάκα βγαίνει βρώμικο καυτό νερό.

**12** Σταματήστε να κινείτε το σίδερο όταν δεν βγαίνει άλλο νερό.

**13** Μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως. Διαφορετικά, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν ολοκληρωθεί η αφαλάτωση.

### Αποθήκευση



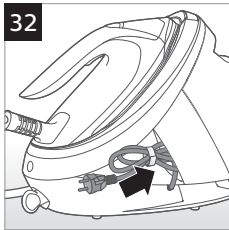
**1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

**2** Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του. Πιέστε το κλειδί μεταφοράς για να ασφαλίσετε το σίδερο στη βάση.

**3** Αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το.

**4** Τυλίξτε τον σωλήνα τροφοδοσίας ατμού γύρω από τη βάση.

**5** Τοποθετήστε τον στον χώρο αποθήκευσης, πιέζοντας τον σωλήνα τροφοδοσίας ατμού μέσα από το κενό (Εικ. 31).



**6** Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος με το παρεχόμενο λουράκι με βέλκρο και τοποθετήστε τον μέσα στον χώρο αποθήκευσης καλωδίου (Εικ. 32).

**7** Μπορείτε να μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή του σιδήρου με το ένα χέρι.

**Σημείωση:** Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από τον μοχλό απασφάλισης του δοχείου νερού

**Σημείωση:** Εάν έχουν συσσωρευτεί άλατα/ίνες γύρω από την κάμερα ActiveSense, αφαιρέστε τα απαλά με μια μπατονέτα ή κάποιο αντίστοιχο αντικείμενο καθαρισμού.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κάλυμμα της σιδερώστρας έχει νοτίσει ή υπάρχουν σταγόνες νερού πάνω στο ρούχο την ώρα που το σιδερώνετε.	Έχει υγροποιηθεί ατμός πάνω στο κάλυμμα της σιδερώστρας μετά από παρατεταμένο σιδέρωμα.	Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας, εάν το αφρολέξ έχει φθαρεί. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού στη σιδερώστρα. Μπορείτε να αγοράσετε τσόχα από ένα κατάστημα υφασμάτων.
	Ενδέχεται το κάλυμμα της σιδερώστρας σας να μην είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται στην υψηλή βολή ατμού της συσκευής.	Προσθέστε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα. Μπορείτε να αγοράσετε τσόχα από ένα κατάστημα υφασμάτων.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
	Η αυτόματη λειτουργία ατμού έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Απενεργοποιήστε την αυτόματη λειτουργία ατμού και χρησιμοποιήστε τη μη αυτόματη σκανδάλη για την ενεργοποίηση ατμού, όταν χρειάζεται.
Το νερό υγροποιείται στο σίδερο στη διάρκεια του σιδερώματος.	Η αυτόματη λειτουργία ατμού/ρύθμιση MAX έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Απενεργοποιήστε την αυτόματη λειτουργία ατμού/ρύθμιση MAX και χρησιμοποιήστε τη μη αυτόματη σκανδάλη για την ενεργοποίηση ατμού, όταν χρειάζεται.
	Η σιδερώστρα αποβάλλει τον ατμό, ο οποίος συμπυκνώνεται στο σίδερο.	Χρησιμοποιήστε μια σιδερώστρα/ένα κάλυμμα σιδερώστρας που επιτρέπει τη διείσδυση του ατμού στο εσωτερικό.
Βγαίνουν σταγόνες νερού από την πλάκα.	Ο ατμός που υπήρχε μέσα στον σωλήνα έχει κρυώσει και έχει υγροποιηθεί. Αυτό προκαλεί την έξοδο σταγόνων νερού από την πλάκα.	Ριζίτε ατμό σε απόσταση από τα ρούχα για μερικά δευτερόλεπτα.
Εξέρχεται ατμός από την πλάκα, όταν το σίδερο είναι τοποθετημένο στη βάση του.	Το σίδερο έχει μείνει ακίνητο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και ρυθμίζεται για να διασφαλίσει ότι η πλάκα βρίσκεται στη σωστή θερμοκρασία κατά το διάστημα αδράνειας. Αυτό είναι φυσιολογικό.	Εάν ο ατμός συνεχίζει να εξέρχεται για μεγάλο χρονικό διάστημα ενώ το σίδερο είναι ακίνητο, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.
Υπάρχει διαρροή ατμού ή/και νερού από την τάπα EASY DE-CALC.	Δεν έχετε σφίξει καλά την τάπα EASY DE-CALC.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για 2 ώρες. Ξεβιδώστε την τάπα EASY DE-CALC και βιδώστε την πάλι σωστά στη συσκευή. Σημείωση: Μπορεί να βγει λίγο νερό όταν αφαιρείτε την τάπα.
	Ο ελαστικός δακτύλιος σφράγισης της τάπας EASY DE-CALC έχει φθαρεί.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philip, για να προμηθευτείτε μια νέα τάπα EASY DE-CALC.
Από την πλάκα βγαίνουν βρώμικο νερό και ακαθαρσίες ή η πλάκα είναι βρώμικη.	Ακαθαρσίες ή χημικά που περιέχονται στο νερό έχουν κατακαθίσει στις εξόδους ατμού ή/και στην πλάκα.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί.
	Μέσα στη συσκευή έχει συσσωρευτεί μεγάλη ποσότητα αλάτων και μεταλλικών στοιχείων.	Αφαλάτωνετε τακτικά τη συσκευή (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Σημαντικό – Λειτουργία EASY DE-CALC" και "Σημαντικό – Αφαλάτωση της πλάκας").

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδηρο αφήνει γυαλάδα ή σημάδια επάνω στο ρούχο.	Η επιφάνεια που σιδερώθηκε ήταν ανομοιόμορφη, για παράδειγμα το σιδέρωμα έγινε πάνω από ραφή ή πτυχή του ρούχου.	Η λειτουργία ActiveSense μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε όλα τα υφάσματα που σιδερώνονται. Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν εάν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώσετε επάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί επάνω από την περιοχή που πρόκειται να σιδερώσετε, για να αποφύγετε τη δημιουργία σημαδιών στις ραφές και στις πτυχές.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού (αναβοσβήνει η λυχνία ειδοποίησης χαμηλής στάθμης νερού).	Γεμίστε το δοχείο νερού (ανατρέξτε στην ενότητα "Προετοιμασία του προϊόντος" στο κεφάλαιο "Χρήση της συσκευής").
	Η συσκευή δεν έχει θερμανθεί αρκετά ώστε να παράγει ατμό.	Περιμένετε μέχρι η λυχνία ετοιμότητας του σίδερου να ανάψει σταθερά.
	Η αυτόματη λειτουργία ατμού είναι απενεργοποιημένη και δεν πατήσατε τη σκανδάλη ατμού.	Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη ατμού ενώ σιδερώνετε ή βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η αυτόματη λειτουργία ατμού.
	Το δοχείο νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.	Σύρετε σωστά το δοχείο νερού στη συσκευή ("κλικ").
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	Η λυχνία Easy De-calc είναι αναμμένη.	Αφαλατώστε τη συσκευή (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Λειτουργία EASY DE-CALC").
Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί. Η λυχνία στο κουμπί on/off αναβοσβήνει.	Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ενεργοποιείται αυτόματα αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 4-5 λεπτά.	Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.	Υπάρχει κακή επαφή του φις τροφοδοσίας με την πρίζα.	Αυτό είναι ένα προϊόν υψηλής ισχύος. Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης ή προσαρμογέα.
Η λυχνία ετοιμότητας σίδερου εναλλάσσεται μεταξύ μπλε και λευκού χρώματος κατά το σιδέρωμα.	Η λυχνία ετοιμότητας σίδερου ανάβει με μπλε χρώμα για να υποδεικνύει ότι το σίδηρο είναι στην καλύτερη δυνατή κατάσταση για ορισμένα υφάσματα όπως μετάξι και πολυεστέρας. Όταν η λυχνία ετοιμότητας σίδερου ανάβει με λευκό χρώμα, το σίδηρο παρέχει υψηλότερη θερμοκρασία/ατμό για άλλους τύπους υφασμάτων, για παράδειγμα, βαμβακερά, λινά και τζιν.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Με την τεχνολογία ActiveSense, η λυχνία ετοιμότητας σίδερου ανάβει αυτόματα με μπλε ή λευκό χρώμα για να υποδεικνύει την κατάσταση της θερμοκρασίας/του ατμού του σίδερου.



## Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, olulist teabelehte ja kiirkasutusjuhendit. Hoidke see edaspidiseks alles.

## Toote ülevaade (joonis 8)

- 1 Auruvoolik
- 2 Aurunupp
- 3 Nutikas automaatne aurunupp
- 4 Triikimise valmiduse tuli
- 5 Tald
- 6 ActiveSense'i kaamera
- 7 Triikraua alus
- 8 Kandmisluku vabastamise nupp
- 9 Täiteava
- 10 Eemaldatav veepaak
- 11 Auru toitevooliku hoiustamispesa
- 12 Toitejuhtme hoiustamispesa
- 13 Pistikuga toitekaabel
- 14 EASY DE-CALC-nupuga
- 15 Valgusega sisse-/väljalülitamise nupp
- 16 Katlakivi hoiatus
- 17 Maksimaalse auruseadistuse tuli
- 18 Madala veetaseme märgutuli

## Kasutamiseks valmistumine

### Kasutatava vee tüüp

See seade on mõeldud kraaniveega kasutamiseks. Kui elate piirkonnas, kus vesi on kare, võib katlakivi kiiresti tekkida. Seadme kasutusea pikendamiseks on soovitatav kasutada destilleeritud vett või demineraliseeritud vett (võib kasutada ka 50% demineraliseeritud/destilleeritud vett tavalise veega segatuna).

**Hoiatus. Ärge kasutage lõhnastatud vett, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid või pruune plekke või seadet kahjustada.**

### Seadme valmispanek

Täitke veepaak enne igat kasutuskorda või kui madala veetaseme märgutuli vilgub. Kasutamise ajal võib veepaaki igal ajal täita.

- 1 Võtke veenõu seadmest välja ja täitke see kuni MAX-tähiseni veega.
- 2 Pange veepaak seadmesse tagasi, suunates esmalt seadmesse paagi alumise osa.
- 3 Lükake veepaagi ülemist osa, kuni veepaak oma kohale lukustub (kostub klõpsatus).

Pange toitepistik maandatud pistikupessa ning vajutage aurugeneraatorisisesse lülitamiseks sisse-/väljalülitamise nuppu. Oodake, kuni triikimise valmiduse tuli pidevalt põlema jääb. Kui teie seade on kasutamiseks valmis, kostub ka lühike piiks.

**Märkus. Esmakordsel kasutamisel soovime optimaalse jõudluse saavutamiseks triikraua enne sisselülitamist triikimislauale asetada.**

Lisaks kostub häält seadme aluselt, kuna vett pumbatakse aurugeneraatorisse.

## Madala veetaseme märgutuli

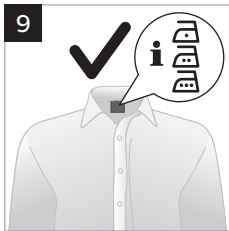
Kui veepaak on peaaegu tühi, hakkab madala veetaseme märgutuli vilkuma. Täitke veepakk ja vajutage aurunuppu, et seade uuesti kuumaks läheks. Kui triikimise valmiduse tuli jääb pidevalt põlema, võite jätkata triikraua kasutamist.

## Seadme kasutamine

### ActiveSense tehnoloogia

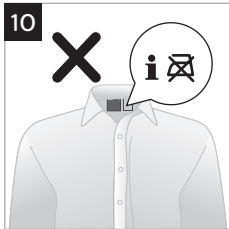


Teie seade on varustatud uuendusliku materjali tuvastamistehnoloogiaga ActiveSense. Selle tehisintellekt tuvastab triigitava materjali läbi sisseehitatud kaamera, kohandades automaatselt seadme temperatuuri ja auru kogust. Lisaks võite jätta oma triikimisraua lauale, ilma põletusi kartmata.

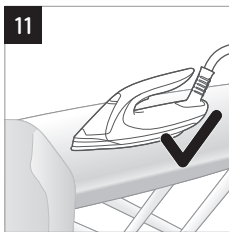


ActiveSense tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et triikraua temperatuuri tuleks reguleerida. Vastavalt tuvastatud materjalile ja selle triikimiseks vajalikule temperatuuri/auru tasemele hakkab märgutuli „triikraud valmis“ põlema kas siniselt või valgelt (vastavalt siis normaalne või kõrge temperatuuri/auru tase). Nende sümbolitega tähistatud materjalid on triigitavad (joonis 9), näiteks linane, puuvillane, polüester, siid, vill, viskoos ja kunstiid.

**Märkus. Ärge triikige riietel olevaid pilte, isegi kui selle ümber olev materjal on triigitav.**



Õrnemate materjalide ja viimistluse jaoks (nt seemis, velvet, metalne kootud kangas, litrid) soovime aurutada nii, et triikraud on kangast veidi eemal. Selle sümboliga materjalid ei ole triigitavad (joonis 10). Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaankiud, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid.



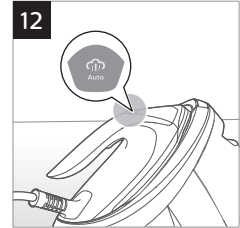
Triikimise ajal saate triikraua asetada kas alusele või horisontaalselt triikimislauale. Tänu ActiveSense tehnoloogiale ei kahjusta triikraua tald triikimislaua katet (joonis 11).

**Märkus. Kui triikimisraud jätetakse seisma pikemaks ajaks, võib sellest väljuda pisut auru. See on normaalne osa süsteemi protsessist, et säilitada triikraua talla õiget temperatuuri seadme mittekasutamisel. Selle toimingu ajal hakkab märgutuli „triikraud valmis“ siniselt vilkuma.**

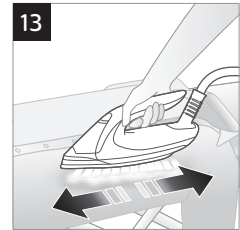
**Märkus. Püüdke mitte katsuda triikraua esiosa, kuna see muutub kuumaks.**

## Nutika ja automaatse aururežiimiga triikimine

Teie seade on varustatud nutika automaatse aururežiimiga, mille DynamiQ anduritehnoloogia suudab tuvastada, kuidas ja millal triikraud liigub. Seadme sisselülitamisel aktiveeritakse aururežiim automaatselt (joonis 12). Koos ActiveSense tehnoloogiaga toodab teie triikraud automaatselt õiges koguses auru, jälgides triikraua liikumist ja materjali tüüpi. Nii ei pea te ise aurunuppu vajutamagi.



Nutika automaatse aururežiimi aktiveerimisel tuleb aur automaatselt välja, kui liigutate triikrauda, ja peatub, kui jätate triikraua seisma (joonis 13). Kui soovite auru kasutada siis, kui triikraud seisab, siis vajutage aurunuppu.



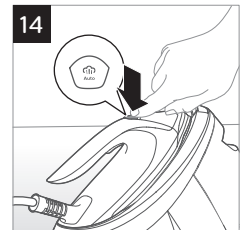
**Märkus. Teie turvalisuse tagamiseks peatub auru väljutamine nutika aururežiimi kasutamisel automaatselt, kui tõstate triikraua üles.**

Veenduge, et alus vastaks aurugeneraatori suurusele ja kaalule.

## Käsitsi režiimis triikimine

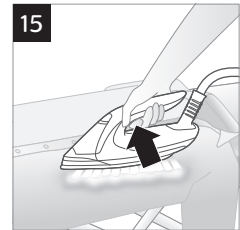
Saate kontrollida auru kogust käsitsi, kui lülitate nutika automaatse aururežiimi välja.

- Nutika automaatse aururežiimi väljalülitamiseks vajutage nutika automaatse aurunuppu (joonis 14). Seejärel kustub nutika automaatse aurunupp. Triikimise jätkamiseks vajutage aurunuppu.
- Käsitsi režiimis kohandab ActiveSense tehnoloogia auru kogust ja temperatuuri automaatselt vastavalt materjali tüübile, kuid auru vabastamiseks tuleb vajutada aurunuppu.



**Hoiatus. Ärge kunagi suunake auru inimeste peale.**

**Märkus. Parimate tulemuste saavutamiseks tugevate materjalide korral, nagu puuvill, lina ja teksa, tuleb aurunuppu triikraua liigutamisel pidevalt all hoida (joonis 15). Seejärel liigutage triikrauda edasi-tagasi ühes kohas, ilma aurunuppu vajutamata.**

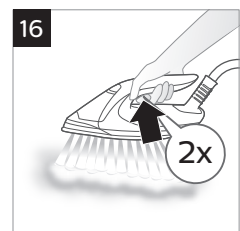


**Märkus. Parimate tulemuste saavutamiseks siidiste ja läikivate sünteetiliste materjalide korral soovime hoida aurunuppu triikimise ajal pidevalt all.**

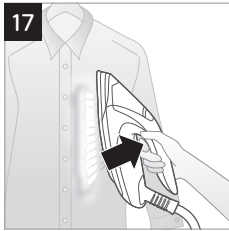
## Lisaauru funktsioon

Lisaauru funktsioon on mõeldud selleks, et aidata siluda raskesti eemaldatavaid kortse.

- Lisaauru funktsiooni aktiveerimiseks vajutage kaks korda kiiresti aurunuppu. Seade vabastab kolm võimsat auruvoogu (joon. 16).



## Püstasendis triikimine



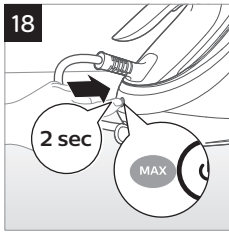
**Triikraud paiskab välja kuuma auru. Ärge üritage eemaldada kortse riidest, mida keegi samal ajal kannab. Ärge suunake auru enda ega kellegi teise käele.**

Kortsude eemaldamiseks rippuvatelt riietelt triikige triikrauaga püstasendis.

- 1 Hoidke triikrauda püstiselt, vajutage aurunuppu ja puudutage riideeset õrnalt triikraua tallaga (joonis 17).

**Märkus. Teie turvalisuse tagamiseks ei saa nutikat automaatset aururežiimi püstasendis kasutada.**

## MAX seadistus



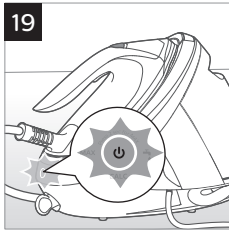
Suurema aurukoguse jaoks võite kasutada MAX seadistust.

- 1 Vajutage ja hoidke all sisse-/väljalülitamise nuppu 2 sekundit, kuni MAX seadistuse märgutuli muutub valgeks (joonis 18).

**Märkus. MAX seadistuse korral tagab seade alati maksimaalse aurukoguse, samal ajal kui auru temperatuuri kohandatakse ikka automaatselt.**

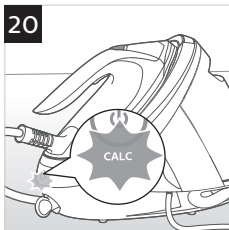
- 2 Pärast 15 minutit lülitub seade energia säästmiseks automaatselt tavalisse aururežiimi.
- 3 Kui tahate MAX seadistuse ise välja lülitada, siis vajutage ja hoidke all sisse-/väljalülitamise nuppu 2 sekundit, kuni MAX seadistuse märgutuli ära kustub.

## Automaatne väljalülitus



- Energia säästmiseks lülitub seade ooterežiimi, kui seda ei ole 4–5 minutit kasutatud. Sisse-/väljalülitamise nupu märgutuli hakkab vilkuma (joonis 19).
- Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu või aurunuppu. Seade hakkab uuesti kuumenema.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole 10 minuti jooksul pärast ooterežiimi minekut kasutatud. Sisse-/väljalülitamise nupu märgutuli kustub.

## OLULINE: EASY DE-CALC

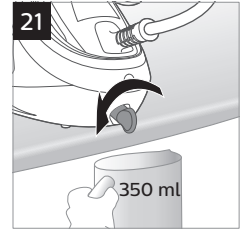


**On väga oluline, et kasutaksite EASY DE-CALCi funktsiooni kohe, kui EASY DE-CALCi tuli vilkuma (joonis 20) ja seade piiksuma hakkab.**

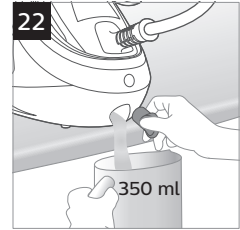
EASY DE-CALCi tuli hakkab vilkuma ja seade piiksuma umbes kuu pärast seadme kasutamist või 10 triikimissessiooni järel, näidates, et seadet tuleb katlakivist puhastada. Enne triikimise jätkamist teostage järgmine EASY DE-CALCi protseduur.

- 1 Eemaldage võrgupistik seinakontaktist.
- 2 Asetage seade kapi äärel.

- 3 Hoidke EASY DE-CALCi nupu all tassi (vähemalt 350 ml) ja keerake nuppu vastupäeva (joonis 21).

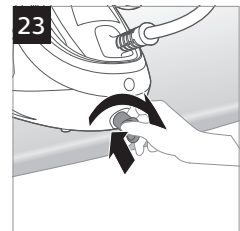


- 4 Eemaldage EASY DE-CALCi nupp ja laske lubjaosakestega veel tassi voolata (joonis 22).



- 5 Kui seadmest enam vett ei tule, pange EASY DE-CALCi nupp tagasi ja keerake seda kinnitamiseks päripäeva (joonis 23).

- 6 Pärast EASY DE-CALCi protseduuri tegemist võite kohe oma triikraua kasutamist jätkata.



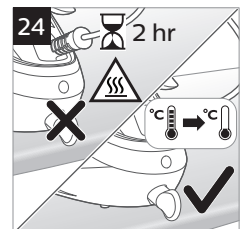
**Märkus.** Kui tahate EASY DE-CALCi protseduuri teostada kohe pärast triikimist, siis eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sel vähemalt kaks tundi jahtuda.

### Oluline: talla katlakivist puhastamine

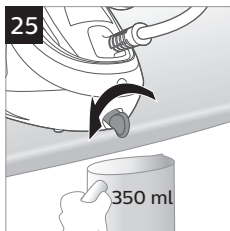
Kui te ei kasuta EASY DE-CALCi funktsiooni regulaarselt, võivad lubjaosakesed talla sisse koguneda ja triikimisel pruune plekke tekitada. Sellisel juhul peate talla katlakivist puhastama, järgides allkirjeldatud protseduuri. Soovitame teil talla korralikuks puhastamiseks teha protseduuri kaks korda.

Põletusohu vältimiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sel enne katlakivi eemaldustoimingut vähemalt kaks tundi jahtuda (joonis 24).

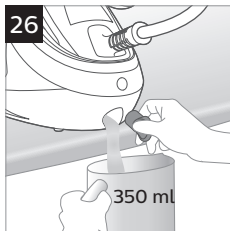
- 1 Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- 2 Asetage seade kapi äärel.
- 3 Veenduge, et veepaak oleks tühi.



## 48 EESTI



- 4 Hoidke EASY DE-CALCi nupu all tassi (vähemalt 350 ml) ja keerake nuppu vastupäeva (joonis 25).

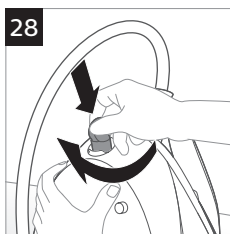


- 5 Eemaldage EASY DE-CALCi nupp ja laske lubjaosakestega veel tassi voolata (joonis 26).

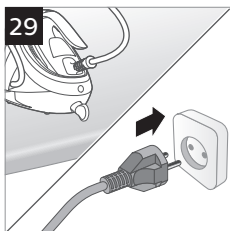


- 6 Hoidke seadet nii, et EASY DE-CALCi ava oleks suunatud ülespoole ja valage avasse 900 ml vett (joonis 27).

**Märkus. Seadme kallutamisel olge selle raskuse osas ettevaatlik.**



- 7 Jätke EASY DE-CALCi ava suunaga ülespoole, sisestage uuesti EASY DE-CALCi nupp ja keerake seda kinnitamiseks päripäeva (joonis 28).



- 8 Pange seade tagasi stabiilsele ja tasasele pinnale. Seejärel ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage sisse (joonis 29).

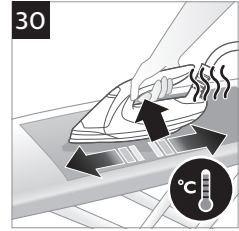
- 9 Laske seadmel 5 minutit üles kuumeneda.

- 10 Lülitage DynamiQ funktsioon välja, vajutades triikraua käepideme peal olevat nutika automaatse aurunuppu.

- 11 Vajutage pidevalt aurunuppu ja liigutage samal ajal triikrauda 3 minutit paksust materjalist riidetükil (joonis 30).

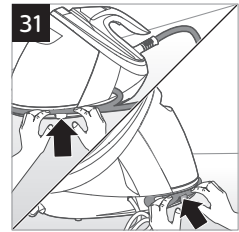
**Hoiatus! Tallast väljub kuuma musta vett.**

- 12 Lõpetage triikimine, kui tallast enam vett ei tule.  
13 Saate kohe seadme kasutamist jätkata. Kui te ei soovi seadet kasutada, siis eemaldage seade vooluvõrgust.



### Hoiustamine

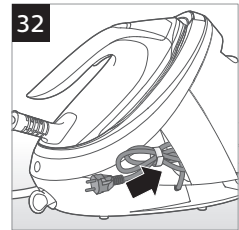
- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.  
2 Asetage triikraud triikraua alusele. Kasutage kandmislukku, et kinnitada triikraud selle alusele.  
3 Eemaldage veepaak ja tühjendage see.  
4 Keerake auru toitevoolik aluse ümber.  
5 Asetage toitevoolik selle hoiustamispeassa, lükates voolikut avausest sisse (joonis 31).



- 6 Voltige toitekaabel kokku, kasutades olemasolevat takjakinnitusi, ja sisestage see toitekaabli hoiustamispeassa (joonis 32).  
7 Saate seadet ühe käega triikraua käepidemest kanda.

**Märkus. Ärge kandke seadet, hoides veepaagi vabastuskangist kinni.**

**Märkus. Kui ActiveSense'i kaamerasse on kogunud katlakivi või riidekiudusid, siis eemaldage need ettevaatlikult vatitiku või muu sarnase objekti abil.**



### Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Probleemi põhjus	Lahendus
Triikimislaua kate märgub või on rõivastel triikimise ajal veetilgad.	Pärast pikaajalist triikimist on aur kondenseerunud triikimislaua kattesse.	Vahetage triikimislaua kate, kui vahtmaterjal on kulunud. Triikimislaual kondenseerumise vältimiseks võite triikimislaua katte alla panna lisakihi vilti. Vilti on võimalik osta kangapoest.
	Teie triikimislaua kate ei ole mõeldud seadmest tekkiva tugeva aurujoa jaoks.	Triikimislauale kondensatsioonivee tekke vältimiseks pange triikimislaua katte alla lisakiht vilti. Vilti on võimalik osta kangapoest.
	Automaatne aururežiim on pikka aega kasutusel olnud.	Lülitage automaatne aururežiim välja ja kasutage käsitsi aururežiimi.

Probleem	Probleemi põhjus	Lahendus
Vesi kondenseerub triikimise ajal triikrauale.	Automaatne/maksimaalne aururežiim on pikka aega kasutusel olnud.	Lülitage automaatne/maksimaalne aururežiim välja ja kasutage käsitsi aururežiimi.
	Aur peegeldub triikimislaualt ja kondenseerub triikrauale.	Kasutage triikimislaua katet, mis võimaldab aurul läbi minna.
Tallast tilgub vett.	Voolikus olnud aur on jahtunud ja muutunud veeks. See põhjustab olukorra, kus tallast hakkab vett tilkuma.	Aurutage paar sekundit rõivast eemal.
Triikraua mittekasutamisel tuleb sellest auru välja.	Triikraud on pikemat aega paigal seisnud ja seade reguleerib talla temperatuuri. See on normaalne.	Kui seadme mittekasutamisel eraldub auru väga palju, siis lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist. Pöörduge volitatud Philipsi hoolduskeskusesse.
EASY DE-CALCi nupu alt eraldub auru ja/või vett.	EASY DE-CALCi nupp ei ole korralikult kinnitatud.	Lülitage seade välja ja laske sel 2 tundi jahtuda. Keerake EASY DE-CALCi nupp lahti ja seejärel kinnitage korralikult. Märkus. Osa vett võib nupu eemaldamisel välja tulla.
	EASY DE-CALCi nupu kummitihend on kulunud.	Pöörduge uue EASY DE-CALCi nupu saamiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
Tallast tuleb musta vett ja mustust või tald on määrdunud.	Vees lahustunud helbed ja keemilised ained on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Puhastage talda niiske lapiga.
	Seadmesse on kogunenud rohkesti katlakivi ja mineraale.	Puhastage seadet regulaarselt (vt jaotist „Oluline: EASY DE-CALC“ ja „Oluline: talla katlakivist puhastamine“).
Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje.	Triigitav pind oli ebaühtlane, näiteks juhul kui triikisite õmbluse või voldi peal.	ActiveSense on turvaline kõikide triigitavate materjalide jaoks. Läge või jälg ei ole püsivad ja tulevad riide pesemisel ära. Vältige õmbluste või voltide pealt triikimist või asetage triigitava ala peale puuvillane riie.
Seade ei tooda mingit auru.	Veepaagis ei ole piisavalt vett (madala veetaseme märgutuli vilgub).	Täitke veepaak (vt jaotist „Seadme kasutamine“ ja „Seadme valmispanek“).
	Seade ei ole auru tootmiseks piisavalt kuum.	Oodake, kuni triikimise valmiduse märgutuli jääb pidevalt põlema.
	Automaatne aururežiim on välja lülitatud ja te ei vajutanud aurunuppu.	Vajutage aurunuppu ja hoidke seda triikimise ajal all või veenduge, et automaatne aururežiim oleks sisse lülitatud.
	Veepaak pole korralikult seadmesse pandud.	Lükake veepaak tagasi seadmesse (kostub klõpsatus).
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Sisestage toitepistik seinakontakti ja vajutage seadme sisse-/väljalülitamise nuppu.



Probleem	Probleemi põhjus	Lahendus
	Easy De-Calci märgutuli põleb.	Puhastage seade katlakivist (vt jaotist „Oluline: EASY DE-CALC“).
Seade on välja lülitunud. Sisse-/väljalülitamise nupu tuli vilgub.	Automaatse väljalülituse funktsioon aktiveerub automaatselt, kui seadet pole üle 4-5 minuti kasutatud.	Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti sisse-/väljalülitamise nuppu.
Seade on välja lülitunud.	Toitepistik ja seinakontakti vahel on halb kontakt.	See toode vajab suurt võimsust. Veenduge, et toitepistik oleks õigesti seinakontakti ühendatud. Me ei soovita kasutada pikendusjuhet ega adapterit.
Märgutuli „triikraud valmis“ muutub triikimise ajal sinisest valgeks ja vastupidi.	Märgutuli „triikraud valmis“ põleb siniselt, kui triikraud on valmis teatud materjalide, nagu siid ja polüester, triikimiseks. Kui märgutuli „triikraud valmis“ muutub valgeks, toodab triikraud kuumemat temperatuuri/auru, mis sobib selliste materjalide nagu puuvill, lina ja teksariie triikimiseks.	See on normaalne. Tänu ActiveSense'i tehnoloogile muutub märgutuli „triikraud valmis“ automaatselt siniseks või valgeks, et näidata triikraua temperatuuri/auru taset.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, letak s važnim informacijama i kratke upute. Spremite ih za buduće potrebe.

## Pregled proizvoda (sl. 8)

- 1 Crijevo za dovod pare
- 2 Gumb za paru
- 3 Gumba za pametni automatski način rada za paru
- 4 Indikator spremnosti za glačanje
- 5 Površina za glačanje
- 6 Kamera ActiveSense
- 7 Postolje za glačalo
- 8 Gumb za otpuštanje mehanizma za fiksiranje prilikom nošenja
- 9 Otvor za punjenje
- 10 Odvojivi spremnik za vodu
- 11 Odjeljak za spremanje crijeva za dovod pare
- 12 Odjeljak za spremanje kabela
- 13 Kabel za napajanje s utikačem
- 14 Regulator EASY DE-CALC
- 15 Gumb za uključivanje/isključivanje s indikatorom
- 16 Upozorenje na kamenac
- 17 Indikator za maks. postavku pare
- 18 Indikator upozorenja na nisku razinu vode

## Priprema za korištenje

### Vrsta vode koju treba koristiti

Ovaj aparat dizajniran je za upotrebu s vodom iz slavine. Međutim, ako stanujete u području s tvrdom vodom, može doći do brzog nakupljanja kamenca. Stoga se preporučuje uporaba destilirane ili demineralizirane vode (može se upotrijebiti i mješavina 50 % demineralizirane/destilirane vode i obične vode) kako bi se produžio vijek trajanja aparata.

**Upozorenje: nemojte upotrebljavati vodu s parfemom, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.**

### Upute za upotrebu proizvoda

Spremnik za vodu napunite prije svake uporabe ili kada bljeska indikator upozorenja na nisku razinu vode. Spremnik za vodu možete napuniti u bilo koje vrijeme tijekom uporabe.

- 1 Odvojite spremnik za vodu od aparata i napunite ga vodom do oznake MAX.
- 2 Spremnik za vodu vratite u aparat tako da najprije umetnete donji dio u aparat.
- 3 Gurajte gornji dio spremnika za vodu dok ne sjedne na mjesto ("klik").

Utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili generator pare. Pričekajte da indikator spremnosti za glačanje počne stalno svijetliti. Kad aparat bude spreman, čut ćete kratki zvučni signal.

***Napomena: Prilikom prve uporabe preporučujemo vam da stavite glačalo na dasku za glačanje prije nego uključite uređaj za optimalne radne značajke.***

Zvučni signal ćete začuti iz osnovice proizvoda uslijed pumpanja vode zbog generiranja pare.

## Indikator upozorenja na nisku razinu vode

Kada je spremnik za vodu gotovo prazan, bljeskat će se indikator zbog niske razine vode. Napunite spremnik za vodu i pritisnite gumb za paru kako bi se aparat ponovo zagrijao. Kada indikator spremnosti za glačanje počne stalno svijetliti, možete nastaviti glačanje s parom.

## Uporaba aparata

### Tehnologija ActiveSense



Vaš aparat dolazi s osjetnom tehnologijom za tkaninu, prvom na svijetu, naziva ActiveSense. Funkcionira tako da umjetna inteligencija prepoznaje tkanine pomoću ugrađene kamere te automatski podešava idealnu temperaturu i količinu pare. Osim toga, glačalo možete ostaviti na dasci bez opasnosti od progorijevanja.

Tehnologija ActiveSense omogućuje glačanje svih vrsta tkanina koje se mogu glačati, bilo kojim redosljedom, bez prilagodavanja postavke temperature glačala.

Indikator spremnosti za glačanje može svijetliti plavo ili bijelo, u skladu s potrebnom jačinom temperature/pare (normalno i visoko za odgovarajuće svjetlo), na osnovu prepoznate tkanine.

Tkanine s ovim simbolima mogu se glačati (sl. 9) , npr. lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i umjetna svila.

**Napomena: Nemojte glačati otisnute materijale, čak i ako tkanina oko njih podržava glačanje.**

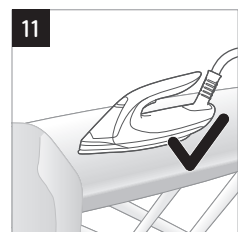
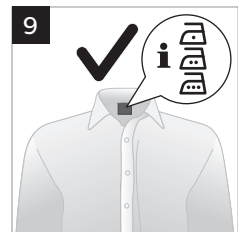
Kod određenih osjetljivih tkanina i završnih obrada (npr.: brušena koža, baršun, metalik tkanje, ukrasi), preporučujemo upotrebu pare iznad odjevnog predmeta.

Tkanine s ovim simbolom ne mogu se glačati (sl. 10). Među tim tkaninama su sintetičke tkanine kao što je spandeks ili elasthan, tkanine koje sadrže spandeks i poliolefini.

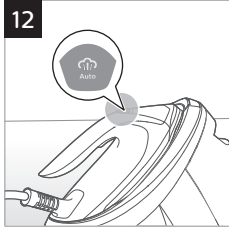
Tijekom glačanja glačalo možete postaviti na postolje ili vodoravno na dasku za glačanje. Zahvaljujući tehnologiji ActiveSense stopalo za glačanje neće oštetiti navlaku daske za glačanje (sl. 11).

**Napomena: Ako glačalo dulje vremena stoji na mjestu, mogli biste uočiti paru. To je normalno i dio je sistemskog procesa koji osigurava odgovarajuću temperaturu stopala za glačanje u mirovanju. Tijekom tog procesa indikator spremnosti za glačanje svijetli plavo.**

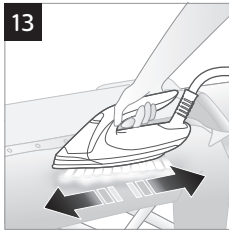
**Napomena: Nemojte dodirivati ispred glačala jer to područje može biti jako toplo.**



### Glačanje s pametnim automatskim načinom rada za paru



Vaš aparat dolazi s pametnim automatskim načinom rada za paru zahvaljujući tehnologiji senzora DynamiQ koja prepoznaje kako se i kada vaše glačalo pomiče. Kad uključite aparat, taj način rada aktivirat će se po zadanim postavkama (sl. 12). U kombinaciji s tehnologijom ActiveSense, vaše će glačalo automatski ispuštati odgovarajuću količinu pare temeljem vaših pokreta i vrste tkanine, bez potrebe za upotrebom gumba za paru.

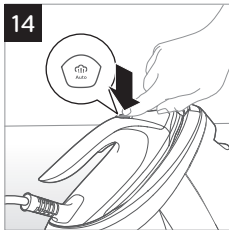


Dok je aktiviran pametni automatski način rada za paru, para izlazi automatski kada pomičete glačalo i zaustavlja se kada prestanete pomicati glačalo (sl. 13). U ovom načinu rada i dalje možete pritisnuti gumb za paru kako biste aktivirali paru dok se glačalo ne pomiče.

**Napomena: radi vaše sigurnosti, u pametnom automatskom načinu rada za paru para se zaustavlja ako podignete glačalo.**

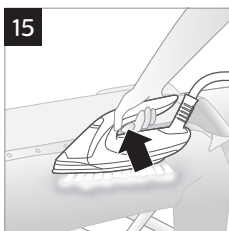
Provjerite je li daska odgovarajuće veličine i mase za generator pare.

### Glačanje u ručnom načinu rada



Možete ručno upravljati količinom pare tijekom glačanja tako da isključite pametni automatski način rada za paru.

- Kako biste izašli iz pametnog automatskog načina rada za paru, pritisnite gumb za njega (sl. 14). Isključit će se indikator za pametni automatski način rada za paru. Morate pritisnuti gumb za paru kako biste nastavili glačati.
- U ručnom načinu rada, tehnologija ActiveSense nastavit će automatski podešavati temperaturu i količinu pare raznim tkaninama, ali morat ćete pritisnuti gumb za paru kako biste aktivirali otpuštanje pare.



**Upozorenje: Paru nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.**

**Napomena: Za najbolje rezultate na zahtjevnim tkaninama kao što su pamuk, lan i traper, držite gumb za paru stalno pritisnutim dok glačalo pomičete preko tkanine (sl. 15). Zatim još nekoliko puta prijedite glačalom bez pare kako biste osušili tkaninu.**

**Napomena: Za najbolje rezultate na svilenim i sjajnim sintetičkim tkaninama preporučuje se da gumb za paru držite stalno pritisnutim dok ih glačate.**

### Funkcija dodatne količine pare



Funkcija za dodatnu količinu pare dizajnirana je kako bi vam pomogla ukloniti nabore koji se teško glačaju.

- Dvaput brzo pritisnite gumb za paru kako biste aktivirali funkciju za dodatnu količinu pare. Aparat ispušta 3 snažna mlaza pare (sl. 16).

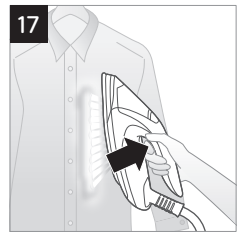
## Okomito glačanje

**Iz glačala izlazi vruća para. Nikada nemojte pokušavati uklanjati nabore s odjevnog predmeta dok ga osoba nosi. Paru nemojte primjenjivati blizu svojih ili tuđih ruku.**

Glačalo možete koristiti u okomitom položaju kako biste uklonili nabore s izvješanih tkanina.

- 1 Glačalo držite okomito, pritisnite gumb za paru i lagano dodirnite tkaninu površinom za glačanje (sl. 17).

**Napomena: Radi vaše sigurnosti, pametni automatski način rada za paru nije dostupan za okomito glačanje.**



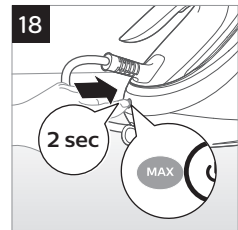
## Postavka MAX

Za veću količinu pare, možete upotrebljavati postavku MAX.

- 1 Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde dok indikator MAX ne počne svijetliti bijelo (sl. 18).

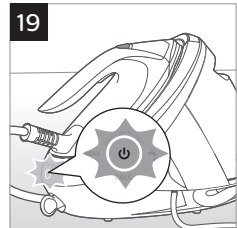
**Napomena: Uz postavku Max, aparat će uvijek ispuštati maksimalnu količinu pare, a temperatura će se podešavati automatski.**

- 2 Aparat se automatski vraća u normalni način rada pare nakon 15 minuta kako bi se uštedjela energija.
- 3 Kako biste u svakom trenutku izravno isključili postavku MAX, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na 2 sekunde i otpustite pritisak kad se indikator MAX isključi.



## Automatsko isključivanje

- Kako bi se uštedjela energija, aparat će ući u stanju pripravnosti ako se ne koristi 4 –5 minuta. Indikator gumba za uključivanje/isključivanje počinje bljeskati (sl. 19).
- Kako biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ili gumb za paru. Aparat se počinje ponovo zagrijavati.
- Aparat se automatski isključuje ako se ne upotrebljava još 10 minuta nakon što uđe u stanje pripravnosti. Indikator na gumbu za uključivanje/isključivanje isključit će se.

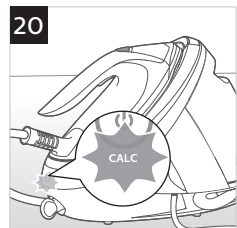


## VAŽNO – EASY DE-CALC

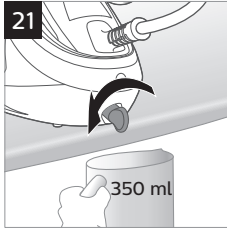
**Vrlo je važno upotrijebiti funkciju EASY DE-CALC čim indikator EASY DE-CALC počne bljeskati (sl. 20), a aparat stalno ispušta zvučne signale.**

Indikator EASY DE-CALC počeo će bljeskati, a aparat će se početi oglašavati konstantnim zvučnim signalom nakon približno mjesec dana ili 10 glačanja, što naznačuje da treba ukloniti kamenac iz aparata. Prije nastavka glačanja izvršite sljedeći EASY DE-CALC postupak.

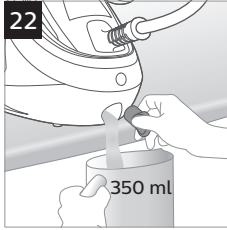
- 1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Postavite aparat na rub stola.



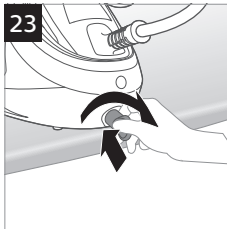
## 56 HRVATSKI



- 3 Postavite šalicu (kapaciteta najmanje 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu (sl. 21).



- 4 Izvadite regulator EASY DE-CALC tako da se voda s česticama kamenca izlije u šalicu (sl. 22).

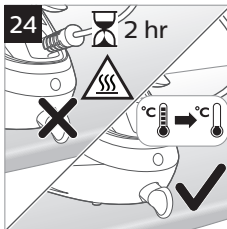


- 5 Kada voda prestane istjecati iz aparata, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (sl. 23).
- 6 Glačalo možete nastaviti upotrebljavati neposredno nakon dovršetka postupka EASY DE-CALC.

*Napomena: Ako postupak EASY DE-CALC izvodite odmah nakon glačanja, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi barem dva sata prije izvođenja postupka.*

### VAŽNO – uklanjanje kamenca sa stopala za glačanje

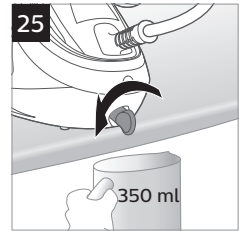
Ako ne koristite funkciju EASY DE-CALC redovito, čestice kamenca mogu se nakupiti u stopalu za glačanje pa ono može ostavljati smeđe mrlje tijekom glačanja. U tom slučaju morate ukloniti kamenac iz stopala za glačanje prateći postupak u nastavku. Savjetujemo vam da ponovite postupak dva puta kako biste bolje očistili stopalo za glačanje.



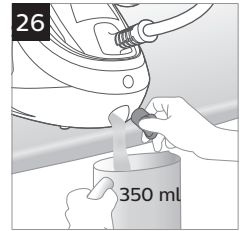
Kako bi se izbjegao rizik od progorjavanja tkanine, iskopčajte aparat i ostavite ga da se hladi barem dva sata prije čišćenja kamenca iz stopala za glačanje (sl. 24).

- 1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Postavite aparat na rub stola.
- 3 Provjerite je li spremnik za vodu prazan.

- 4 Postavite šalicu (kapaciteta najmanje 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite ga suprotno od smjera kazaljki na satu (sl. 25).



- 5 Izvadite regulator EASY DE-CALC tako da se voda s česticama kamenca izlije u šalicu (sl. 26).

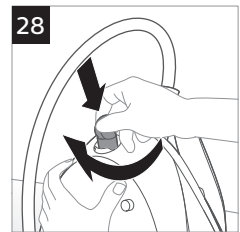


- 6 Držite aparat u položaju u kojem je EASY DE-CALC otvor okrenut prema gore i ulijte 900 ml destilirane vode u otvor (sl. 27).

**Napomena: prilikom naginjanja aparata imajte na umu da je težak.**



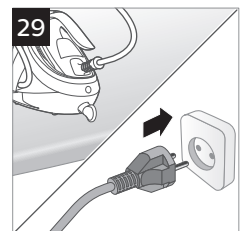
- 7 Držite EASY DE-CALC otvor okrenut prema gore, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili (sl. 28).

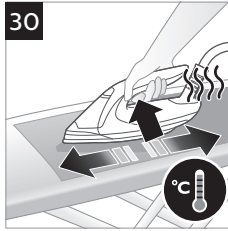


- 8 Vratite aparat na stabilnu i ravnu površinu. Ukopčajte i uključite aparat (sl. 29).

- 9 Pričekajte 5 minuta da se aparat zagrije.

- 10 Isključite funkciju DynamiQ tako da pritisnete gumb za pametni automatski način rada za paru na vrhu ručke glačala.



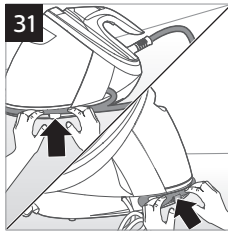


- 11 Držite gumb za paru pritisnutim dok glačalo pomičete po komadu debele tkanine 3 minute (sl. 30).

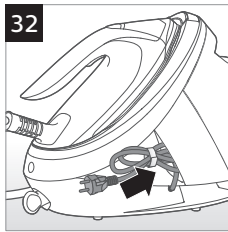
**Upozorenje: vruća, prljava voda izlazi is površine za glačanje.**

- 12 Prestanite pomicati glačalo kada voda prestane izlaziti.  
13 Možete odmah nastaviti upotrebljavati aparat. U suprotnom, iskopčajte aparat nakon uklanjanja kamenca.

## Spremanje



- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga.  
2 Stavite glačalo na postolje. Gurnite zapor za sigurno prenošenje kako biste glačalo fiksirali na postolje.  
3 Odvojite spremnik za vodu i ispraznite ga.  
4 Omotajte crijevo za dovod pare oko postolja.  
5 Umetnite ga u odjeljak za spremanje crijeva za dovod pare tako ga gurnete crijevo kroz otvor (sl. 31).



- 6 Kabel za napajanje savijte pomoću priloženog čička i umetnite ga u odjeljak za spremanje kabela (sl. 32).  
7 Aparat možete nositi jednom rukom tako da ga držite za ručku glačala.

**Napomena: Aparat nemojte nositi držeći ga za ručicu za otpuštanje spremnika za vodu**

**Napomena: Ako oko kamere ActiveSense ima nakupljenog kamenca/ vlakana, pažljivo ih uklonite pamučnim vrhovima ili sličnim predmetom.**

## Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi (385 1777 6602).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Navlaka za dasku postaje vlažna ili se tijekom glačanja na odjevnim predmetima pojavljuju kapi vode.	Para se kondenzirala na navlaci za dasku nakon dugotrajnog glačanja.	Zamijenite navlaku za dasku ako se spužva istrošila. Možete staviti i dodatni sloj filca ispod navlake za dasku za glačanje kako biste spriječili kondenzaciju na dasci za glačanje. Sloj od filca možete kupiti u prodavaonici tkanina.
	Imate navlaku za dasku koja nije predviđena za veliku količinu pare aparata.	Stavite dodatni sloj filca ispod navlake za dasku za glačanje kako biste spriječili kondenzaciju na dasci za glačanje. Sloj od filca možete kupiti u prodavaonici tkanina.



Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Automatski način rada za paru koristili ste duže vrijeme.	Isključite automatski način rada za paru i upotrijebite ručni gumb kako biste aktivirali paru prema potrebi.
Tijekom glačanja, voda se kondenzira na glačalu.	Automatski/Max način rada za paru koristili ste duže vrijeme.	Isključite automatski/Max način rada za paru i upotrijebite ručni gumb kako biste aktivirali paru prema potrebi.
	Para prolazi kroz dasku za glačanje i kondenzira se na glačalu.	Upotrijebite dasku / navlaku za dasku koja omogućava prolazak pare.
Iz stopala za glačanje kapa voda.	Para koja je bila u crijevu ohladila se i kondenzirala u vodu. Zbog toga iz stopala za glačanje kapa voda.	Nekoliko sekundi glačajte držeći glačalo dalje od odjevnog predmeta.
Dok je glačalo u stanju mirovanja, iz stopala za glačanje izlazi para.	Glačalo je u mirovanju dulje vremenski razdoblje i regulacijom osigurava da stopalo za glačanje tijekom mirovanja bude na odgovarajućoj temperaturi. To je potpuno normalno.	Ako para nastavi izlaziti iz glačala u stanju mirovanja, isključite aparat i izvadite utikač iz zidne utičnice. Obratite se ovlaštenom servisu tvrtke Philips.
Iz regulatora EASY DE-CALC izlazi para i/ili voda.	Regulator EASY DE-CALC nije dobro zategnut.	Isključite aparat i ostavite ga da se hladi 2 sata. Odvijte regulator EASY DE-CALC i pravilno ga zavrnite na aparat. Napomena: Malo vode može isteći kad izvadite regulator.
	Gumeni brtveni prsten regulatora EASY DE-CALC je istrošen.	Obratite se ovlaštenom servisu tvrtke Philips i nabavite novi regulator EASY DE-CALC.
Prljava voda i prljavština ispadaju iz stopala za glačanje ili je stopalo za glačanje prljavo.	Nečistoće ili kemikalije u vodi nakupile su se otvorima za paru i/ili na stopalu za glačanje.	Očistite stopalo za glačanje vlažnom krpom.
	U aparatu se nakupilo previše kamenca i minerala.	Redovito uklanjajte kamenac iz aparata (poglavlje "Važno – EASY DE-CALC" i "Važno – uklanjanje kamenca sa stopala za glačanje" ).
Glačalo na odjevnim predmetima ostavlja odsjaj ili otiske.	Površina koja se glačala bila je neravna, primjerice zbog glačanja preko šavova ili nabora.	Tehnologiju ActiveSense možete upotrebljavati na svim odjevnim predmetima koji se mogu glačati. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova/pregiba ili preko tkanine koju ćete glačati stavite pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka na šavovima i pregibima.
Aparat ne proizvodi paru.	U spremniku za vodu nema dovoljno vode (bljeska indikator upozorenja na nisku razinu vode).	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje "Uporaba aparata", odjeljak "Upute za upotrebu proizvoda").

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Aparat nije dovoljno vruć za proizvodnju pare.	Pričekajte da indikator spremnosti za glačanje počne stalno svijetliti.
	Automatski način rada za paru je isključen i niste pritisnuli gumb za paru.	Pritisnite gumb za paru i držite ga pritisnutim dok glačate ili se uvjerite da je uključen automatski način rada za paru.
	Spremnik za vodu nije pravilno postavljen na aparat.	Čvrsto gurnite spremnik za vodu u aparat ("klik").
	Aparat nije uključen.	Ukopčajte utikač u zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.
	Svijetli indikator Easy De-calc.	Uklonite kamenac iz aparata (pogledajte poglavlje 'VAŽNO – EASY DE-CALC').
Aparat se isključio. Indikator gumba za uključivanje/isključivanje treperi.	Funkcija automatskog isključivanja automatski se aktivira kada se aparat ne koristi duže od 4-5 minuta.	Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovo uključili aparat.
Aparat se isključio.	Prekida se kontakt između utikača o utičnice.	Ovo je proizvod predviđen za rad s visokim naponom. Provjerite je li utikač pravilno ukopčan u zidnu utičnicu. Ne preporučujemo upotrebu produžnog kabela ili adaptera.
Tijekom glačanja indikator spremnosti za glačanje naizmjenično svijetli plavo i bijelo.	Indikator spremnosti za glačanje svijetli plavo kada je glačalo na optimalnoj temperaturi za glačanje određenih tkanina, kao što su svila i poliester. Kada indikator spremnosti za glačanje svijetli bijelo, glačalo pruža višu temperaturu/paru za druge vrste tkanina, kao što su pamuk, lan, traper.	To je potpuno normalno. Uz ActiveSense tehnologiju indikator spremnosti za glačanje automatski će svijetliti plavo ili bijelo kako bi naznačio stanje temperature/pare glačala.

## Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, a Fontos tudnivalók című ismertetőt és a rövid üzembe helyezési útmutatót. Őrizze meg őket későbbi használatra.

## A termék rövid bemutatása (8. ábra)

- 1 Gőzellátó tömlő
- 2 Gőzvezérlő
- 3 Intelligens automatikus gőzgomb
- 4 Vasaló készenléti jelzőfénye
- 5 Vasalótalp
- 6 ActiveSense kamera
- 7 Vasalótartó
- 8 Vasalózár kioldó gomb
- 9 Vízfeltöltő nyílás
- 10 Levehető víztartály
- 11 Gőzellátó tömlő tárolórekesze
- 12 Kábeltároló rekesz
- 13 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 14 EASY DE-CALC gomb
- 15 Be- és kikapcsológomb jelzőfényrel
- 16 Vízköriasztás
- 17 Maximális gőzbeállítás jelzőfénye
- 18 Alacsony vízszint figyelmeztető fénye

## Előkészítés a használatra

### A használandó víz típusa

A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Viszont ha olyan helyen él, ahol kemény a víz, a készülékben hamar felhalmozódhat a vízkő. Ezért javasolt desztillált vagy demineralizált víz használata (50% demineralizált/desztillált víz és normál víz keverékét is lehet használni) a készülék élettartamának megnövelése érdekében.

**Figyelmeztetés:** Ne használjon illatosított vizet, szűrőgépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkömentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.

### A termék üzemkész állapotba helyezése

Töltse fel a víztartályt minden használat előtt, illetve ha az „alacsony vízszint figyelmeztetés” jelzőfény villog. Használat közben bármikor újratöltheti a víztartályt.

- 1 Vegye le a víztartályt a készülékről, és töltsen fel vízzel a MAX jelzésig.
- 2 Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, először a tartály alját beillesztve.
- 3 Nyomja be a víztartály felső részét, amíg a helyére nem illeszkedik (egy kattánós hanggal).

Csatlakoztassa a hálózati kábelt a földelt falaljzathoz, és a be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a gőzállomást. Várja meg, amíg a „vasaló kész” jelzőfény folyamatosan világítani nem kezd. Amint a készülék készen áll, egy rövid sipoló hang is hallható.

**Megjegyzés:** *Az optimális teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy az első használatkor helyezze a vasalót a vasalódeszkára, mielőtt bekapcsolja a készüléket.*

A készülék talpából a gőzfejlesztéshez szivattyúzott víz hangja hallatszik.

### Alacsony vízszint figyelmeztető fény

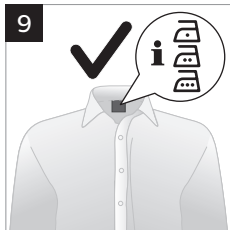
Amikor a víztartály már majdnem üres, az „alacsony vízszint figyelmeztetés” jelzőfény villog. Töltse fel a víztartályt, és nyomja le a gőzvezérlő gombot, hogy a készülék újra felmelegedjen. Amikor a „vasaló kész” jelzőfény folyamatosan világítani kezd, folytathatja a gőzölős vasalást.

## A készülék használata

### ActiveSense technológia



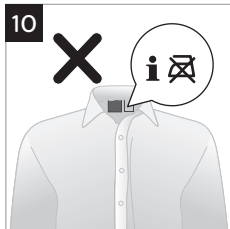
Készüléke a vasalókban most először alkalmazott, ActiveSense elnevezésű szövetérzékelő-technológiával van ellátva. Mesterséges intelligenciával működik, amely vasalás közben felismeri az anyagokat egy beépített kamera segítségével, és automatikusan beállítja az ideális hőmérsékletet és gőzmennyiséget. A vasalót emellett a vasalódeszkán is hagyhatja, az égések kockázata nélkül.



Az ActiveSense technológia lehetővé teszi, hogy a vasaló hőmérsékletének állítása nélkül, tetszés szerinti sorrendben vasalhasson minden vasalható anyagot.

A „vasaló kész” jelzőfény világíthat folyamatosan kéken vagy fehéren, az érzékelt anyaghoz szükséges hőmérséklet-/gőzsíntnek megfelelően (ami lehet normál, illetve magas az adott fény szerint).

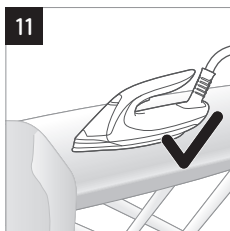
Az ezekkel a szimbólumokkal ellátott anyagok vasalhatók (9. ábra), például vászon, pamut, poliészter, selyem, gyapjút, viszkóz és műselyem.



**Megjegyzés: ne vasaljon nyomtatott mintákon, még akkor se, ha a környező anyag vasalható.**

Bizonyos finom anyagok és kidolgozások (pl. velúr, bársony, fémes szövés, flitter) esetén ajánlatos a ruhanemű fölétt rövid távolsággal gőzölni.

Az ezekkel a szimbólumokkal ellátott anyagok nem vasalhatók (10. ábra). Ezek az anyagok szintetikus anyagokat, (például spandex vagy elasztán), spandex-keveréket és poliolefíneket tartalmaznak.



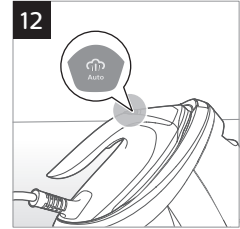
Vasalás közben a vasaló a vasalótartóra vagy vízszintes helyzetben a vasalódeszkára helyezhető. Az ActiveSense technológiának köszönhetően a vasalótalp nem károsítja a vasalódeszka-huzatot (11. ábra).

**Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a vasaló hosszabb ideig tartó tétlen állapotában gőz figyelhető meg. Ez normális jelenség, mivel része annak a rendszerfolyamatnak, amely biztosítja, hogy a vasalótalp hőmérséklete megfelelő legyen tétlen állapotban. A folyamat alatt a „vasaló kész” jelzőfény kéken villog.**

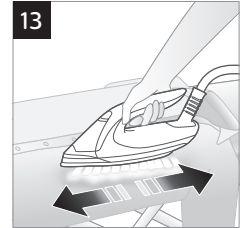
**Megjegyzés: Próbálja elkerülni a vasaló elülső részének megérintését, mivel az fel fog forrósodni.**

## Vasalás az intelligens automatikus gőz üzemmóddal

Készüléke intelligens automatikus gőzképző funkcióval van ellátva a DynamiQ érzékelőtechnológia révén, amely felismeri, hogy hogyan és mikor mozog a vasaló. A készülék bekapcsolásakor ez az üzemmód alapértelmezés szerint be lesz kapcsolva (12. ábra). Az ActiveSense technológiával ötvözve vasalója automatikusan a megfelelő mennyiségű gőzt bocsátja ki a mozgulataitól és az anyagtípustól függően, anélkül, hogy használni kellene a gőzvezérlő gombot.



Az intelligens automatikus gőz üzemmódban a gőz automatikusan kiáramlik a vasaló mozgatásakor, illetve leáll a gőzkibocsátás, ha megállítja a vasalót (13. ábra). A gőz aktiválásához le is nyomhatja a gőzvezérlő gombot ebben a módban, ha a vasaló nem mozog.



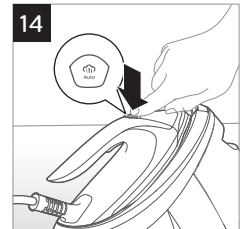
**Megjegyzés: Biztonsága érdekében az intelligens automatikus gőz üzemmódban a vasaló felemelésekor leáll a gőzkibocsátás.**

Győződjön meg róla, hogy a deszka megfelel-e a gőzállomás méretéhez és súlyához.

## Vasalás manuális üzemmódban

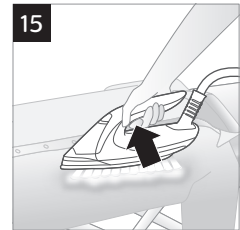
Vasalás közben manuálisan is szabályozhatja a gőz mennyiségét, ha kikapcsolja az intelligens automatikus gőz üzemmódot.

- Az intelligens automatikus gőz üzemmódból való kilépéshez nyomja meg az intelligens automatikus gőz gombot (14. ábra). Az intelligens automatikus gőz jelzőfénye kialszik. Nyomja meg a gőzvezérlő gombot a vasalás folytatásához.
- Manuális üzemmódban az ActiveSense technológia továbbra is automatikusan beállítja a hőmérsékletet és a gőzmennyiséget a különböző anyagokhoz, de a gőzkibocsátáshoz meg kell nyomnia a gőzvezérlő gombot.



**Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a gőzt emberek felé.**

**Megjegyzés: Nehezen vasalható anyagok (pl. pamut, vászon és farmervászon) esetében a legjobb eredmény érdekében tartsa folyamatosan lenyomva a gőzvezérlő gombot, miközben a vasalót az anyagon mozgatja (15. ábra). Ezt követően mozgassa a vasalót ugyanazon a területen még párszor gőz nélkül az anyag megszáritásához.**



**Megjegyzés: Selyem és fényes szintetikus anyagok esetében a legjobb eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy tartsa folyamatosan lenyomva a gőzvezérlő gombot vasalás közben.**

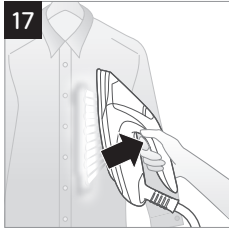
## Gőzlövet funkció

A gőzlövet funkció célja, hogy segítsen a komoly gyűrődések elsimításában.

- Nyomja meg gyorsan egymás után kétszer a gőzvezérlő gombot a gőzlövet funkció bekapcsolásához. A készülék 3 erőteljes gőzlövetet bocsát ki (16. ábra).



## Függőleges vasalás



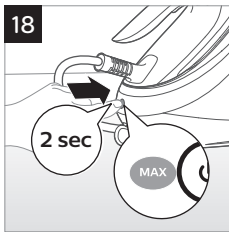
**A vasalóból forró gőz távozik. Viselés közben soha ne próbálja a gyűrődéseket eltávolítani a ruhából. Ne használja a gőzt a saját vagy bárki más keze közelében.**

A felfüggesztett anyagok gyűrődéseinek eltávolításához a vasalót függőleges helyzetben is használhatja.

- 1 Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, nyomja meg a gőzvezérlőt, és finoman érintse a vasalótalpat a ruhához (17. ábra).

**Megjegyzés: Biztonsága érdekében az intelligens automatikus gőz üzemmód nem használható függőleges vasaláskor.**

## MAX beállítás



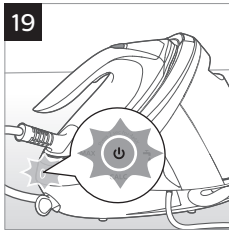
A nagyobb gőzmennyiség érdekében használhatja a MAX beállítást.

- 1 Tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig, amíg a MAX jelzőfény fehérre nem vált (18. ábra).

**Megjegyzés: A Max beállításnál a készülék mindig a maximális gőzmennyiséget biztosítja, míg a hőmérsékletet továbbra is automatikusan szabályozza.**

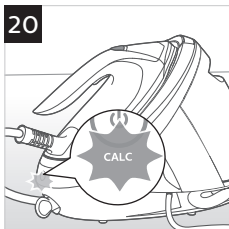
- 2 A készülék 15 perc után automatikusan visszatér a normál gőz módra az energiatakarékosság érdekében.
- 3 A MAX beállítás közvetlen kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot, amíg a MAX jelzőfény ki nem alszik.

## Automatikus kikapcsolás



- Az energiamegtakarítás érdekében a készülék készenléti üzemmódra vált, ha 4-5 percig nem használják. A be-/kikapcsoló gombon lévő jelzőfény villogni kezd (19. ábra).
- A készülék újbóli aktiválásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot vagy a gőzvezérlő gombot. A készülék ismét elkezd melegedni.
- A készülék automatikusan kikapcsol, ha a készenléti üzemmódra váltás után további 10 percig nem használják. A be-/kikapcsoló gombon lévő jelzőfény kialszik.

## FONTOS – EASY DE-CALC

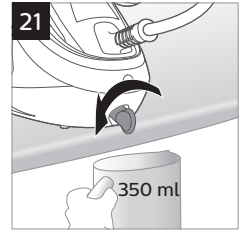


**Nagyon fontos, hogy azonnal használja az EASY DE-CALC funkciót, ha az „EASY DE-CALC” jelzőfény villogni kezd (20. ábra), és a készülék folyamatosan sípol.**

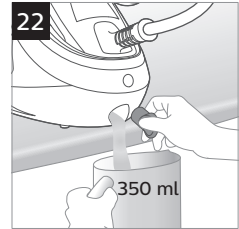
Az EASY DE-CALC jelzőfény villogása és a készülék folyamatos sípolása körülbelül egy hónap, illetve 10 vasalás után történik meg, és jelzi, hogy a készüléket vízkömentesíteni kell. A vasalás folytatása előtt végezze el a következő EASY DE-CALC eljárást.

- 1 Húzza ki a dugaszt a fali aljzatból.
- 2 Helyezze a készüléket az asztal szélére.

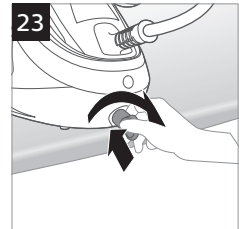
- 3 Tartson egy (legalább 350 ml űrtartalmú) edényt az EASY DE-CALC gomb alá, és forgassa el a gombot az óra járásával ellentétes irányba (21. ábra).



- 4 Vegye le az EASY DE-CALC gombot, és folyassa ki a vizet és a vízkődarabokat az edénybe (22. ábra).



- 5 Amikor már nem távozik több víz a készülékből, helyezze vissza az EASY DE-CALC gombot, és az óramutató járásával megegyező irányba fordítva rögzítse (23. ábra).



- 6 Az EASY DE-CALC eljárás elvégzését követően azonnal folytathatja a vasaló használatát.

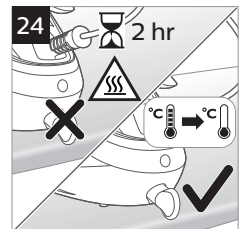
**Megjegyzés:** Ha közvetlenül vasalás után hajtja végre az EASY DE-CALC eljárást, húzza ki a készüléket, és hagyja hűlni legalább két órán keresztül, mielőtt elkezdené a műveletet.

## FONTOS – A vasalótalp vízkőmentesítése

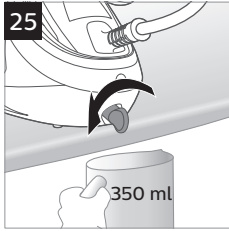
Ha nem használja rendszeresen az EASY DE-CALC funkciót, vízkőlerakódások halmozódhatnak fel a vasalótalpban, és vasalás közben barna szennyeződés távozhat a vasalótalpból. Ebben az esetben az alábbi eljárást követve vízkőmentesítenie kell a vasalótalpat. A vasalótalp jobb tisztítása érdekében javasoljuk, hogy ismétlje meg kétszer az eljárást.

Az égési sérülések elkerülése érdekében húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzataból, és hagyja hűlni a készüléket legalább két órán át, mielőtt vízkőmentesítené a vasalótalpat (24. ábra).

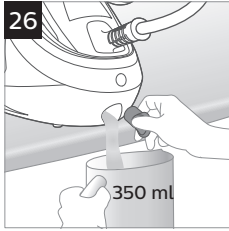
- 1 Húzza ki a dugaszt a fali aljzataból.
- 2 Helyezze a készüléket az asztal szélére.
- 3 Ügyeljen arra, hogy a víztartály üres legyen.



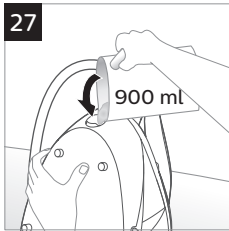
## 66 MAGYAR



- 4 Tartson egy (legalább 350 ml űrtartalmú) edényt az EASY DE-CALC gomb alá, és forgassa el a gombot az óra járásával ellentétes irányba (25. ábra).

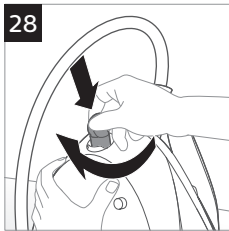


- 5 Vegye le az EASY DE-CALC gombot, és folyassa ki a vizet és a vízkódarabokat az edénybe (26. ábra).

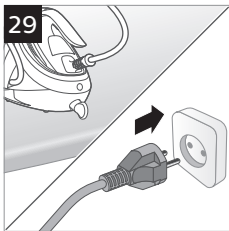


- 6 Tartsa a készüléket úgy, hogy az EASY DE-CALC nyílása felfelé nézzen, majd töltsön 900 ml desztillált vizet a nyílásba (27. ábra).

**Megjegyzés: Ne feledkezzen meg róla, hogy a készülék nehéz, amikor megdönti azt.**



- 7 Tartsa az EASY DE-CALC nyílását úgy, hogy az felfelé nézzen, helyezze vissza az EASY DE-CALC gombot, és az óramutató járásával megegyező irányba elfordítva rögzítse azt (28. ábra).



- 8 Helyezze vissza a készüléket stabil és egyenes felületre. Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz, és kapcsolja be (29. ábra).

- 9 Várjon 5 percig, amíg a készülék felmelegszik.

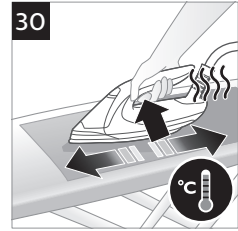
- 10 Kapcsolja ki a DynamiQ funkciót a vasaló fogantyújának tetején található intelligens automatikus gőz gomb megnyomásával.



- 11 Tartsa folyamatosan lenyomva a gőzvezérlő gombot, és közben mozgassa a vasalót 3 percig egy vastag anyagon (30. ábra).

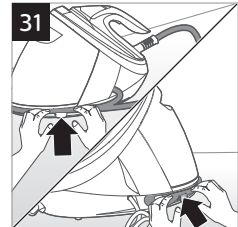
**Figyelem: piszkos, forró víz folyik ki a vasalótálpból.**

- 12 Ha már nem jön ki több víz, hagyja abba a vasaló mozgatását.  
 13 Azonnal folytathatja a készülék használatát. Ellenkező esetben húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzataból, ha a vízkömentesítés befejeződött.

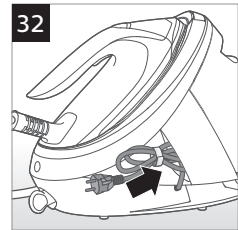


### Tárolás

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzataból.  
 2 Helyezze a vasalót a vasalótartóra. Rögzítse a vasalót a vasalótartóra a vasalózár megnyomásával.  
 3 Távolítsa el a víztartályt, és ürítse ki.  
 4 Tekerje a gőzellátó tömlőt a talp köré.  
 5 Illessze be az ellátótömlő tárolórekeszébe, keresztünyomva a tömlőt a nyíláson (31. ábra).



- 6 Hajtsa össze a hálózati kábelt a mellékelt tépőzárral, és helyezze be a kábeltároló rekeszbe (32. ábra).



- 7 A készüléket a vasaló fogantyújánál fogva, egy kézzel is szállíthatja.

**Megjegyzés: Ne mozgassa a készüléket a víztartály kioldókarjánál fogva**

**Megjegyzés: Ha az ActiveSense kamera körül vízkő-/szövetrost-lerakódás képződik, óvatosan távolítsa el egy pamut ronggyal vagy ahhoz hasonló anyaggal.**

### Hibakeresés

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az adott országban működő ügyfélszolgálathoz (+36 1 700 8152).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasalódeszka huzata nedves lesz, vagy vasalás során vízcseppek keletkeznek a ruhán.	Hosszú ideig történő vasalást követően gőz csapódott le a vasalódeszka huzatán.	Cserélje ki a vasalódeszka-huzatot, ha a habszivacs vagy filc anyag elhasználódott. Kiegészítő filc anyagot is helyezhet a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását. Filcet textilüzletben vásárolhat.
	Előfordulhat, hogy olyan vasalódeszka-huzatot használ, amely a kialakításából adódóan nem képes megbirkózni a készülék nagymértékű gőzkibocsátásával.	Helyezzen még egy réteg filcanyagot a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását. Filcet textilüzletben vásárolhat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Hosszú ideig használta az automatikus gőz üzemmódot.	Kapcsolja ki az automatikus gőz üzemmódot, és szükség esetén használja a manuális vezérlógombot a gőz aktiválásához.
Vasalás közben víz csapódik le a vasalón.	Hosszú ideig használta az automatikus/Max gőz üzemmódot.	Kapcsolja ki az automatikus/Max gőz üzemmódot, és szükség esetén használja a manuális vezérlógombot a gőz aktiválásához.
	A gőz visszaverődik a vasalódeszkról és lecsapódik a vasalón.	Használjon olyan deszkát/deszkahuzatot, amely lehetővé teszi a gőz áthatolását.
A vasalótálpból vízcseppek jönnek ki.	A tömlőben maradt gőz lehűlt és kicsapódott. Emiatt vízcseppek jelenhetnek meg a vasalótálpban.	Néhány másodpercig gőzöljön a ruhától távol.
A vasaló tétlen állapotában némi gőz távozik a vasalótálpból.	A vasaló hosszabb ideig volt tétlen állapotban, és szabályozza, hogy a vasalótálp tétlen állapotban a megfelelő hőmérsékleten legyen. Ez normális jelenség.	Ha a vasaló tétlen állapotában hosszú ideig folytatja a gőz kibocsátását, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. Forduljon Philips szakszervizhez.
Az EASY DE-CALC gomb alól gőz és/vagy víz távozik.	Az EASY DE-CALC gomb nincs megfelelően rögzítve.	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja hűlni 2 órán keresztül. Csavarja ki az EASY DE-CALC gombot, majd csavarja vissza megfelelően a készülékre. Megjegyzés: A gomb eltávolításakor némi víz távozik a készülékből.
	Az EASY DE-CALC gomb gumi tömítőgyűrűje kopott.	Ha új EASY DE-CALC gombra van szüksége, forduljon egy hivatalos Philips szakszervizhez.
A vasalótálpból piszkos víz és szennyeződés távozik, vagy a vasalótálp szennyezett.	A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek csapódhattak le a gőznyílásokban és/vagy a talpon.	Nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótálpot.
	Túl sok vízkő és ásványi anyag halmozódott fel a készülék belsejében.	Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket (lásd a „Fontos - EASY DE-CALC” és a „Fontos - A vasalótálp vízkömentesítése” c. fejezetet).
A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá.	A vasalt felület egyenetlen volt, pl. mert varráson vagy hajtáson húzta keresztül a vasalót.	Az ActiveSense minden vasalható ruhán biztonságosan használható. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok mosással eltüntethetők. Ne vasalja át a varrásokat és hajtásokat, illetve ne helyezzen pamut anyagot ezekre a területekre. Így elkerülheti, hogy a varrásokon és hajtásokon ráncok keletkezzenek.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a víztartályban (az „alacsony vízszint figyelmeztetés” jelzőfény villog).	Töltse fel a víztartályt (lásd „A készülék használata” című fejezet „A termék üzemkész állapotba helyezése” című részét).
	A készülék nem elég forró a gőztermeléshez.	Várjon, amíg a „vasaló kész” jelzőfény folyamatosan nem világít.
	Az automatikus gőz üzemmód ki van kapcsolva, és nem nyomta meg a gőzvezérlő gombot.	Nyomja meg a gőzvezérlő gombot, és tartsa lenyomva vasalás közben, vagy ellenőrizze, hogy az automatikus gőz üzemmód be van-e kapcsolva.
	A víztartály nem megfelelően van a készülékbe helyezve.	Határozott mozdulattal csúsztassa vissza kattanásig a víztartályt a készülékbe.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Helyezze a csatlakozódugót a fali aljzatba, és a be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.
	Az EASY DE-CALC jelzőfény világít.	Vízkömentesítse a készüléket (lásd a „FONTOS - EASY DE-CALC” c. fejezetet).
A készülék kikapcsolt. A be- és kikapcsológombon található jelzőfény villog.	Az automatikus kikapcsolás funkció a készülék több mint 4-5 perces használaton kívüli állapota után automatikusan bekapcsol.	A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
A készülék kikapcsolt.	A csatlakozódugó nem érintkezik megfelelően a fali aljzattal.	Ez egy nagy teljesítményű termék. Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően csatlakozik-e a fali aljzathoz. Hosszabbító vagy adapter használata nem ajánlott.
A „vasaló kész” jelzőfény váltakozva kéken és fehéren villog vasalás közben.	A „vasaló kész” jelzőfény kék fényel jelzi, ha a vasaló az optimális állapotban van bizonyos anyagok kezeléséhez, mint például selyem, poliészter. Ha „vasaló kész” jelzőfény fehérré vált, a vasaló nagyobb hőmérsékletet/gőzt hoz létre más típusú anyagokhoz, mint például pamut, vászon, farmeranyag.	Ez normális jelenség. Az ActiveSense technológiának köszönhetően a „vasaló kész” jelzőfény automatikusan kékre vagy fehérré vált, jelezve a vasaló hőmérsékletének/gőzének állapotát.

### Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-сайтында тіркеңіз.

Құралды пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

### Өнімге шолу (8-сурет)

- 1 Бу жеткізу шлангісі
- 2 Бу шығару түймесі
- 3 Интеллектуалды автоматты бу түймесі
- 4 «Үтік дайын» шамы
- 5 Астыңғы табан
- 6 ActiveSense камерасы
- 7 Үтіктің түпқоймасы
- 8 Тасымалдау бекітпесін босату түймесі
- 9 Толтыру тесігі
- 10 Алынатын су сыйымдылығы
- 11 Бу жеткізу шлангісін сақтау орны
- 12 Қуат сымын сақтау бөлімі
- 13 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 14 EASY DE-CALC тұтқасы
- 15 Шамы бар қосу/өшіру түймесі
- 16 Қақ туралы ескерту
- 17 «Макс бу параметрі» шамы
- 18 «Төмен су деңгейі туралы ескерту» шамы

### Пайдалануға дайындау

#### Пайдаланылатын су түрі

Бұл құрылғы құбыр суын пайдалануға арналған. Дегенмен, егер кермек су аумағында тұрсаңыз, қақ тез жиналуы мүмкін. Осылайша, құрылғының қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, тазартылған немесе минералсыздандырылған суды қолдану ұсынылады (минералсыздандырылған/тазартылған су мен әдеттегі судың 50% қоспасын пайдалануға да болады).

**Ескерту:** хош иісті суды, кептіргіштен алынған суды, сірке суын, крахмалды, қақ түсіру заттарын, үтіктеу заттарын, химиялық түрде қағы түсірілген суды немесе басқа химикаттарды пайдаланбаңыз, өйткені олар судың шашырауына, қоңыр дақтарға әкелуі немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.

#### Өнімді дайындау

Әрбір қолданыстан бұрын немесе «төмен су деңгейі туралы ескерту» шамы жыпылықтағанда су ыдысын толтырыңыз. Қолдану барысында су ыдысын толтыра аласыз.

- 1 Су ыдысын құрылғыдан алып, су ыдысын MAX (Макс) көрсеткішіне дейін құбыр суымен толтырыңыз.
- 2 Су ыдысын қайтадан құрылғыға салып қойыңыз, бұған дейін құрылғының ішіне төменгі бөлікті орналастырыңыз.
- 3 Су ыдысын өз орнында бекіту үшін, оның жоғарғы бөлігін басыңыз (сырт еткен дыбыс естілгенге дейін).

Бу генераторын қосу үшін, штепсельдік ұшты жерге қосылған розеткаға жалғап, қосу/өшіру түймесін басыңыз. «Үтік дайын» шамы тұрақты жарықпен жанғанша күтіңіз. Құрылғыңыз дайын болған кезде қысқа дыбыс естіледі.

**Ескертпе.** Бірінші рет қолдану кезінде *оңтайлы өнімділікті қамтамасыз ету үшін, құрылғыны қосудың алдында үтіккі үтіктеу тақтасына қойған жөн.*

Бу құруға сорылған суға байланысты өнім негізінен дыбыс шығады.

## «Төмен су деңгейі туралы ескерту» шамы

Су ыдысы босауға жақындаған кезде «төмен су деңгейі туралы ескерту» шамы жыпылықтайды. Су ыдысын толтырыңыз және құрылғыны қайта қыздыру үшін бу шығарғышты басыңыз. «Үтік дайын» жарығы тұрақты жана бастағанда, бумен үтіктеуді жалғастыруыңызға болады.

## Құрылғыны пайдалану

### ActiveSense технологиясы

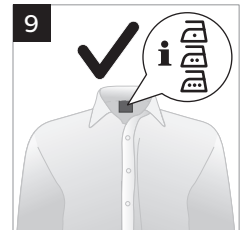


Құрылғыңыз ActiveSense деп аталатын әлемдегі ең бірінші үтіктегі матаны сезу технологиясымен келеді. Ол кірістірілген камерамен үтіктеу барысында оңтайлы температура мен бу мөлшерін автоматты түрде реттеу арқылы жасанды матаны тану интеллектісімен жұмыс істейді. Сонымен қатар, үтікті күйіп қалу қаупінсіз үтіктеу тақтасында қалдыра аласыз.

ActiveSense технологиясы үтіктеуге болатын бүкіл мата түрлерін үтік температурасы параметрін реттеместен кез келген ретте үтіктеуге мүмкіндік береді. «Үтік дайын» жарығы анықталған матаға негізделген қажетті температура/бу деңгейіне (тиісті жарық үшін қалыпты және жоғары параметрі) сәйкес келетін көк немесе ақ түспен тұрақты жанып тұруы мүмкін.

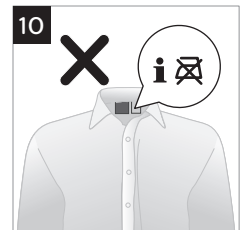
Осындай белгілері бар маталарды үтіктеуге болады (9-сурет), мысалы, зығыр, мақта-мата, полиэстер, жібек, жүн, вискоза және жасанды жібек.

**Ескертпе:** *суреттергі, тіпті, айналасында матасын үтіктеуге болса да үтіктемеңіз.*



Белгілі бір нәзік мата мен аппретура үшін (күдері, барқыт, металл тоқу, жылтырақтар) киімнен қысқа қашықтықта булау ұсынылады.

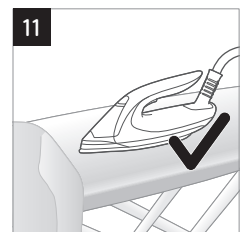
Мына белгісі бар маталарды үтіктеуге болмайды (10-сурет). Бұл маталардың құрамында спандекс немесе эластан, спандекс аралас талшықтар және полиолефиндер сияқты синтетикалық талшықтар бар.



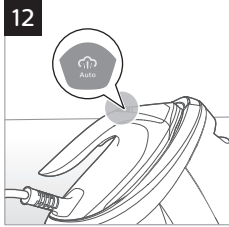
Үтіктеу барысында үтікті түпқоймаға немесе көлденеңінен үтіктеу тақтасына қоюға болады. ActiveSense технологиясының арқасында үтіктің табаны үтіктеу тақтасының жабынын бұлдірмейді. (11-сурет).

**Ескертпе:** *үтікті ұзақ уақыт пайдаланбаған жағдайда шамалы бу шығуы мүмкін. Үтік табанының пайдаланылмаған кезде дұрыс температураға болуын қамтамасыз ететін жүйелік процестің бөлігі болғандықтан, бұл - қалыпты жағдай. Бұл кезде «үтік дайын» шамы көк түспен ішке ауа алады.*

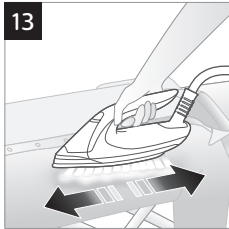
**Ескертпе:** *үтіктің алдын түртпеген дұрыс, себебі ол жылиды.*



### Интеллектуалды автоматты бу режимімен үтіктеу



Құрылғыңыз үтіктің қозғалу жолы мен уақытын анықтайтын DynamiQ датчигінің интеллектуалды автоматты бу технологиясымен келеді. Құрылғыны қосқан кезде әдепкі бойынша осы режим белсендіріледі (12-сурет). ActiveSense технологиясына қоса, үтігіңіз қозғалыстар мен мата түрі негізінде бу шығару түймесін пайдаланбай бұдың дұрыс мөлшерін автоматты түрде шығарады.

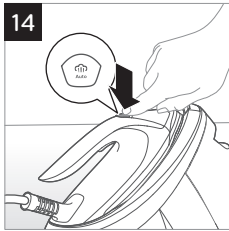


Интеллектуалды автоматты бу режимінде үтікті жылжитқан кезде бу автоматты түрде шығады және үтікті тоқтатқан кезде бу да тоқтайды (13-сурет). Үтік қозғалмайтын кезде бұды белсендіру үшін, триггерді осы режимде ұзақ басуға болады.

**Ескертпе:** қауіпсіздік үшін интеллектуалды автоматты бу режимінде үтік көтерілген кезде бу тоқтайды.

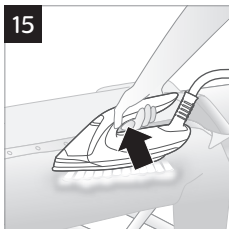
Тақта бу генераторының өлшемі мен салмағына сәйкес екендігін тексеріңіз.

### Қолмен режимінде үтіктеу



Интеллектуалды автоматты бу режимін өшіру арқылы үтіктеу барысында бу мөлшерін қолмен басқара аласыз.

- Интеллектуалды автоматты режимнен шығу үшін, интеллектуалды автоматты бу түймесін басыңыз (14-сурет). Интеллектуалды автоматты бу шамы өшеді. Үтіктеуді жалғастыру үшін, бу триггерін басу керек.
- ActiveSense технологиясы қолмен режимінде әр түрлі маталар үшін температура мен бу мөлшерін автоматты түрде реттейді, бірақ бұды шығара бастау үшін бу шығару түймесін басыңыз керек.



**Ескерту:** бұды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.

**Ескертпе:** мақта сияқты қатты маталарды үтіктеудің жақсы нәтижелеріне қол жеткізу үшін, матаға үтікті жылжитқанда бу шығару түймесін үздіксіз басып тұрыңыз (15-сурет). Одан кейін матаны құрғату үшін, үтікті бір аймаққа бірнеше рет бусыз жылжытыңыз.

**Ескертпе:** жібек және жылтыр синтетикалық маталарда үздік нәтижелерге қол жеткізу үшін, үтіктеу кезінде бу триггерін үздіксіз басулы ұстау ұсынылады.

### Бұды күшейту функциясы



Бұды күшейту функциясы қатты бүктеліп қалған жерлерді түзету үшін жасалған.

- Бұды күшейту функциясын белсендіру үшін, бу триггерін екі рет жылдам басыңыз. Құрылғы бұдың 3 қуатты ағынын шығарады (16-сурет).

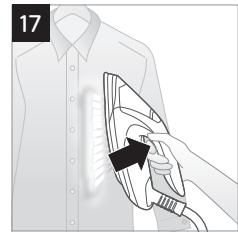
## Тігінен үтіктеу

Үтіктен ыстық бу шығады. Киімді біреуге кигізіп тұрыпүтіктеуші болмаңыз. Үтіктің жанында өзіңіздің немесе басқа біреудің қолы тұрса, бұды шығармаңыз.

Ілулі тұрған матаның қыртысын кетіру үшін үтікті тігінен пайдалануға болады.

- 1 Үтікті тік күйде ұстап, бу шығару түймесін басыңыз және киімге үтіктің табанын жайлап тигізіңіз (17-сурет).

*Ескертпе: қауіпсіздік үшін интеллектуалды автоматты бу режимі тік үтіктеуге қолжетімсіз.*



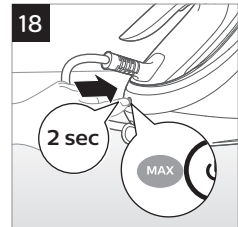
## MAX (Макс) параметрі

Будың көп мөлшерін шығару үшін MAX (Макс) параметрін пайдалануға болады.

- 1 MAX (Макс) шамы ақ болып жанғанша қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз (18-сурет).

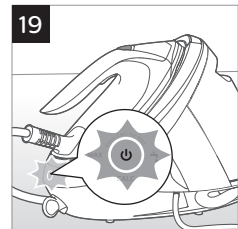
*Ескертпе: Макс параметрінде құрылғыңыз макс бу мөлшерін береді, ал температура әлі де автоматты түрде реттеледі.*

- 2 Энергияны үнемдеу үшін, құрылғы 15 минуттан кейін әдеттегі бу беру режиміне автоматты түрде оралады.
- 3 MAX (Макс) параметрін кез келген уақытта тікелей өшіру үшін MAX (Макс) шамы өшкенше қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.



## Автоматты өшіру

- Энергияны үнемдеу үшін, құрылғы 4-5 минут бойы қолданылмаса, күту режиміне өтеді. Қосу/өшіру түймесіндегі автосөндіру жарығы жыпылықтай бастайды (19-сурет).
- Құрылғыны қайта белсендіру үшін, қосу/өшіру түймесін немесе бу триггерін басыңыз. Құрылғы қайта жылына бастайды.
- Егер құрылғы күту режиміне өткеннен кейін 10 минут пайдаланылмаса, ол автоматты түрде өшеді. Қосу/өшіру түймесіндегі жарық өшеді.

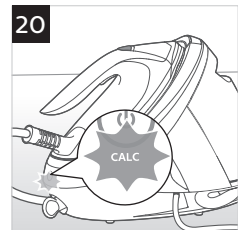


## МАҢЫЗДЫ - EASY DE-CALC

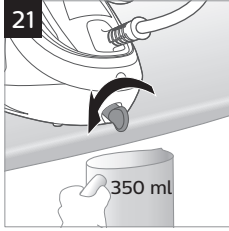
EASY DE-CALC шамы жыпылықтай бастағаннан және құрылғы дыбыс сигналын үздіксіз шығарғаннан EASY DE-CALC (20-сурет) функциясын пайдалану керек.

EASY DE-CALC шамы шамамен бір айдан кейін немесе 10 үтіктеу сеансынан кейін құрылғының қақтан тазалануы керектігін көрсету үшін жыпылықтайды және құрылғы дыбыстық сигналды үздіксіз шығарады. Үтіктеуді жалғастырмаз бұрын, келесі EASY DE-CALC процедурасын орындаңыз.

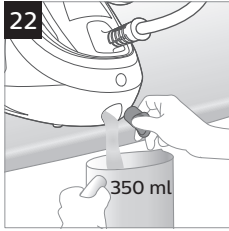
- 1 Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткадан суырыңыз.
- 2 Құрылғыны үстел жиегіне қойыңыз.



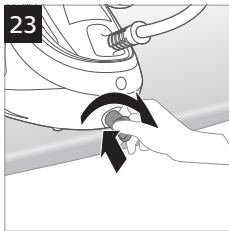
## 74 ҚАЗАҚША



- 3 Тостағанды (көлемі кемінде 350 мл) EASY DE-CALC тұтқасының астына ұстап, тұтқаны сағат тіліне қарсы бұраңыз (21-сурет).



- 4 EASY DE-CALC тұтқасын алып, қақ бөлшектері бар суды тостағанға ағызыңыз (22-сурет).

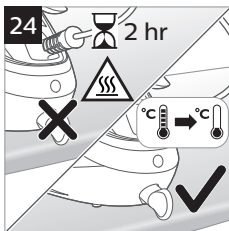


- 5 Құрылғыдан судың ағуы тоқтағанда EASY DE-CALC тұтқасын қайта салып, сағат тілі бағытымен бұрап бекітіңіз (23-сурет).
- 6 EASY DE-CALC процедурасын аяқтағаннан кейін үтікті бірден пайдалануды жалғастыра беруге болады.

*Ескертпе: үтіктеуден кейін EASY DE-CALC процедурасын бірден орындайтын болсаңыз, құрылғыны розеткадан ажыратып, процедураны орындау алдында кемінде екі сағат суытыңыз.*

## МАҢЫЗДЫ – Үтіктің табанының қағын кетіру

Егер EASY DE-CALC функциясы жүйелі түрде пайдаланылмаса, үтіктің табанына қақ бөлшектері жиналып, үтіктеу барысында қоңыр дақтар шығуы мүмкін. Бұндай жағдайда үтіктің табанын төмендегі процедураны орындаумен тазалау керек. Үтіктің табанын дұрыс тазалау үшін, процедураны екі рет қайталау ұсынылады.

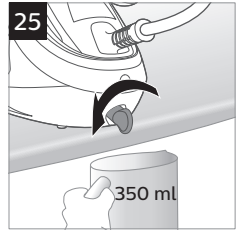


Күйік қаупін болдырмау үшін құрылғыны ажыратып, үтіктің табаны қағын кетіру алдында кемінде екі сағат суытыңыз (24-сурет).

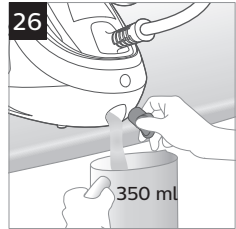
- 1 Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткадан суырыңыз.
- 2 Құрылғыны үстел жиегіне қойыңыз.
- 3 Су ыдысы бос екендігін тексеріңіз.



- 4 Тостағанды (көлемі кемінде 350 мл) EASY DE-CALC тұтқасының астына ұстап, тұтқаны сағат тіліне қарсы бұраңыз (25-сурет).

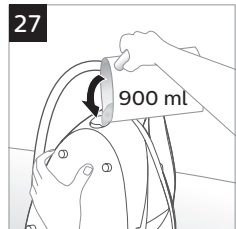


- 5 EASY DE-CALC тұтқасын алып, қақ бөлшектері бар суды тостағанға ағызыңыз (26-сурет).

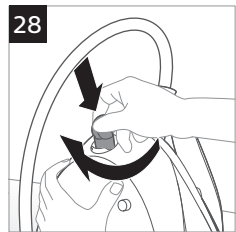


- 6 Құрылғыны EASY DE-CALC саңылауы жоғары қаратылатындай етіп ұстап, 900 мл дистилденген суды саңылауға құйыңыз (27-сурет).

*Ескертпе: құрылғыны еңкейткен кезде ауыр салмағын ескеріңіз.*



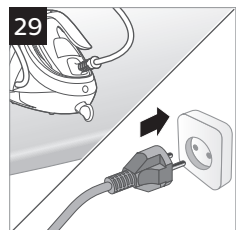
- 7 EASY DE-CALC тесігін жоғары қаратып, EASY DE-CALC тұтқасын өз орнына қойыңыз да, оны бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз (28-сур.).



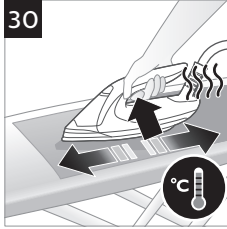
- 8 Құрылғыны тұрақты және тегіс бетке кері салыңыз. Құрылғыны тығып қосыңыз (29-сурет).

- 9 Құрылғының қызуын 5 минут күтіңіз.

- 10 Үтік тұтқасының үстіндегі интеллектуалды автоматты бу түймесін басу арқылы DupamIQ функциясын өшіріңіз.



## 76 ҚАЗАҚША

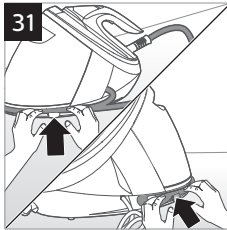


- 11** Үтіккі қалың мата бөлігіне 3 минутқа жылжитқан кезде бу триггерін үздіксіз басулы ұстаңыз (30-сурет).

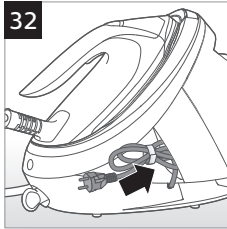
**Үтіктің табанынан ыстық, лас су ағып тұр.**

- 12** Үтіктен ешбір су шықпаған кезде қозғалысын тоқтатыңыз.
- 13** Құрылғыны бірден пайдалануды тоқтатыңыз. Болмаса, қақ кетіру аяқталғаннан кейін құрылғыны ажыратыңыз.

### Сақтау



- 1** Құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- 2** Үтіккі түпқоймаға қойыңыз. Тасымалдау құлпын босату түймесін басып, үтіккі түпқоймасына құлыптаңыз.
- 3** Су ыдысын алып, босатыңыз.
- 4** Табан айналасына бу жеткізу шлангісін ораңыз.
- 5** Шлангіні саңылау арқылы өткізіп, жеткізу шлангісін сақтау бөліміне салыңыз (31-сурет).



- 6** Тоқ сымын берілген жабыстырғышпен жинап, оны сымды сақтау бөліміне салыңыз (32-сурет).
- 7** Құрылғыны үтік тұтқасын бір қолмен ұстап алып жүруге болады.

*Ескертпе: құралды су ыдысын шешу тұтқасынан ұстап тасымалдамаңыз*

*Ескертпе: ActiveSense камерасының айналасына қақ/талшық жиналса, оны мақта тампонмен немесе балама затпен тазалаңыз.*

### Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең көп кездесуі мүмкін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (8 800 080 0123 (бесплатно)).

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
Үтіктеу кезінде үтік үстелінің қабы дымқыл болады немесе киімде су іздері болады.	Ұзақ үтіктеу сеансынан кейін бу үтіктеу тақтасының жапқышында суға айналған.	Кеуекті материал тозып кеткен болса, үтіктеу тақтасының қаптамасын алмастырыңыз. Үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қоюға да болады. Киізді мата дүкенінен сатып алуға болады.
	Үтіктеу тақтасының қаптамасы құрылғының бұды тез шығару жылдамдығына арналмаған.	Үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қойыңыз. Киізді мата дүкенінен сатып алуға болады.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
	Автоматты бу режимі ұзақ уақыт пайдаланылмады.	Автоматты бу режимін өшіріп, қажет болғанда буды белсендіру үшін қолмен шығару құралын пайдаланыңыз.
Үтіктеу кезінде үтіктен су конденсацияланады.	Автоматты/макс бу режимі ұзақ уақыт пайдаланылмады.	Автоматты/макс бу режимін өшіріп, қажет болғанда буды белсендіру үшін қолмен шығару құралын пайдаланыңыз.
	Бу үтіктеу тақтасынан шағылысып, үтікте конденсацияланады.	Будың енуіне мүмкіндік беретін тақтаны/тақта қақпағын пайдаланыңыз.
Астыңғы табаннан су тамшылары шығып жатыр.	Шлангінде болған бу салқындаған және суға айналған. Осы себептен үтіктің табанынан су тамшылайды.	Бірнеше секунд бойы киімнен басқа жерге бу шығарыңыз.
Үтікті пайдаланбаған кезде табанынан бу шығады.	Үтік ұзақ уақыт пайдаланылмады және үтік табанының пайдаланылмаған кезде дұрыс температурада болуын қамтамасыз ету үшін реттелуде. Бұл әдеттегі нәрсе.	Үтікті пайдаланбаған кезде бу ұзақ уақыт шыға берсе, құрылғыны өшіріп, қабырға розеткасынан ашаны ажыратыңыз. Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен хабарласыңыз.
Бу және/немесе су EASY DE-CALC тұтқасынан шығады.	EASY DE-CALC тұтқасы дұрыс бекітілмеген.	Құрылғыны өшіріп, оны 2 сағатқа суытыңыз. EASY DE-CALC тұтқасын ашып, оны құрылғыға тиісті түрде қайта бекітіңіз. Ескертпе: тұтқаны алғанда су ағуы мүмкін.
	EASY DE-CALC тұтқасының резеңке төсеме сақинасы тозған.	Жаңа EASY DE-CALC тұтқасын алу үшін рұқсат етілген Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Үтіктің табанынан лас су мен қоспалар шығып жатыр немесе үтіктің табаны кір.	Бу шығару тесіктерінде және/немесе үтіктің табанында су құрамындағы қоспалар мен химикаттар жиналған болуы мүмкін.	Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
	Құрылғыда тым көп қақ және басқа қалдықтар жиналып қалған болуы мүмкін.	Құрылғыдағы қақты жүйелі түрде түсіріп тұрыңыз («Маңызды - EASY DE-CALC» және «Маңызды - Үтіктің табанының қағын кетіру» тарауын қараңыз).
Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады.	Үтіктелетін бет тегіс емес, мысалы, қатты бумен үтіктеп жатқандықтан немесе киімде бүктелген жер болғандықтан.	ActiveSense технологиясын барлық үтіктелетін киімдерде пайдалануға болады. Жылтыр із немесе белгі тұрақты қалмайды, олар киімді жуғанда кетеді. Қатты бумен немесе бүктеп үтіктемеңіз, не болмаса будан және бүктеуден болатын белгілердің алдын алу үшін үтіктелетін аймаққа мақта мата қоюға болады.
Құрылғы еш бу шығармайды.	Су ыдысындағы су көлемі жеткіліксіз («стөмен су деңгейі туралы ескерту» шамы жыпылықтап тұр).	Су ыдысын толтырыңыз («Құрылғыны пайдалану» тарауындағы «Өнімді дайындау» бөлімін қараңыз).
	Құрылғы бу шығару үшін жетерліктей ыстық емес.	«Үтік дайын» жарығының тұрақты жануын күтіңіз.
	Автоматты бу режимі өшірулі және сіз бу шығару түймесін баспағаныңыз.	Бу шығару түймесін басып, үтіктеу кезінде басулы ұстаңыз немесе автоматты бу режимін қосыңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
	Су ыдысы құрылғыға дұрыс қойылмаған.	Су ыдысын қайтадан құрылғысына сырғытып мықтап орнатыңыз («сырт» ете түседі).
	Құрылғы қосылмаған.	Штепсельдік ұшты розеткаға жалғаңыз да, қосу/өшіру түймесін басып құрылғыны қосыңыз.
	«Easy De-calc» шамы қосұлы.	Құрылғы қағын түсіріңіз («МАҢЫЗДЫ - EASY DE-CALC» тарауын қараңыз).
Құрылғы өшті. Қосу/өшіру түймесіндегі жарық жыпылықтайды.	Құрылғы 4-5 минут бойы іссіз тұрғанда, автоматты өшіру функциясы автоматты түрде қосылады.	Құрылғыны қайта қосу үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз.
Құрылғы өшті.	Розетканың қуат ашасының контактісі нашар.	Бұл - қуаты жоғары өнім. Ашаның қабырға розеткасына дұрыс тығылғанын тексеріңіз. Ұзартқышты немесе адаптерді пайдалану ұсынылмайды.
«Үтік дайын» шамы үтіктеу кезінде көк және ақ түс арасында өзгереді.	Жібек, полиэстр сияқты белгілі бір маталар үшін үтіктің оңтайлы күйде екендігін білдіретін «үтік дайын» шамы көк түспен жанып тұрады. «Үтік дайын» жарығы ақ түспен жанған кезде, үтік басқа маталарға, мысалы, мақта, зығыр мата, джинсқа жоғары температура/бу береді.	Бұл әдеттегі нәрсе. ActiveSense технологиясымен «үтік дайын» жарығы үтік температурасы/буының күйін көрсету үшін автоматты түрде көк немесе ақ түске ауысады.

### Бүмен үтіктеу жүйесі

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:

"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

PSG9040, PSG9050: 2500-3100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

Индонезияда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура: +0°C - +35°C

Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 95%

Атмосфералық қысым: 85 - 109кПа

## Išvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąjį naudojimo pradžios vadovą. Saugokite juos, nes gali prireikti ateityje.

## Gaminio apžvalga (8 pav.)

- 1 Garų tiekimo žarnelė
- 2 Garų padavėjas
- 3 Išmanusis automatinio garų išleidimo mygtukas
- 4 Paruošto lygintuvo lemputė
- 5 Lygintuvo padas
- 6 „ActiveSense“ kamera
- 7 Lygintuvo pagrindas
- 8 Nešiojimo užrakto atleidimo mygtukas
- 9 Pildymo anga
- 10 Nuimamas vandens bakelis
- 11 Garų tiekimo žarnelės saugojimo skyrelis
- 12 Laido saugojimo skyrelis
- 13 Maitinimo laidas su kištuku
- 14 EASY DE-CALC rankenėlė
- 15 Įjungimo / išjungimo mygtukas su lempute
- 16 Įspėjimas šalinti kalkes
- 17 Maks. garų nustatymo lemputė
- 18 Žemo vandens lygio įspėjamoji lemputė

## Paruošimas naudoti

### Naudojamas vanduo

Šis prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Tačiau, jei gyvenate vietovėje, kur vanduo kietas, gali greitai susidaryti nuosėdos. Todėl rekomenduojama naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį (taip pat galima naudoti 50 % demineralizuoto / distiliuoto vandens, sumaišyto su vandeniu), kad prietaisas būtų naudojamas ilgiau.

**Įspėjimas. Nenaudokite kvapnaus vandens, vandens iš elektrinio džiovintuvo, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nukalkinto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba pažeisti prietaisą.**

### Gaminio paruošimas

Vandens bakelį pripildykite prieš kiekvieną kartą naudodami arba šviečiant žemo vandens lygio įspėjamajai lemputei. Naudodami prietaisą pripildyti vandens bakelį galite bet kada.

- 1** Išimkite vandens bakelį iš prietaiso ir pripilkite į jį vandens iki žymos MAX.
- 2** Įdėkite vandens bakelį atgal į prietaisą pirmiausia įstatydami į jį apatinę dalį.
- 3** Stumkite viršutinę vandens bakelio dalį tol, kol ji užsifiksuos savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas). Maitinimo laido kištuką įkiškite į įžemintą sieninį lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką garų generatoriui įjungti. Palaukite, kol nuolatos švies „paruošto lygintuvo“ lemputė. Kai tik prietaisas bus paruoštas, išgirsite ir trumpą pyptelėjimą.

***Pastaba: naudojant pirmą kartą rekomenduojame pirmiausia padėti lygintuvą ant lyginimo lentos, tuomet įjungti prietaisą, kad veiktų optimaliai.***

Dėl į garų generatorių pumpuojamo vandens iš gaminio pagrindo sklis garas.

## Žemo vandens lygio įspėjamoji lemputė

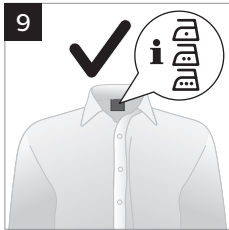
Kai vandens bakelis beveik tuščias, pradeda šviesti „žemo vandens lygio įspėjamoji“ lemputė. Pripildykite vandens bakelį ir paspauskite garų jungiklį, kad prietaisas vėl įkaistų. Kai „paruošto lygintuvo“ lemputė šviečia nuolatos, galite tęsti lyginimą su garais.

## Prietaiso naudojimas

### Technologija „ActiveSense“

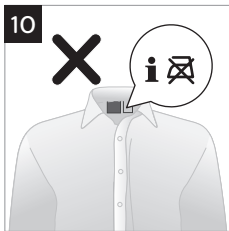


Jūsų prietaise įdiegta pirmoji pasaulyje lygintuvuose naudojama audinių aptikimo technologija „ActiveSense“. Ji veikia pasitelkdama dirbtinį intelektą. Naudojant įmontuotą kamerą, lyginant atpažįstami audiniai, automatiškai sureguliuojama ideali temperatūra ir garų kiekis. Taip pat galite palikti lygintuvą ant lyginimo lentos nerizikuodami sudeginti.



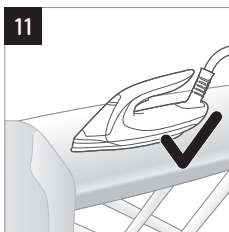
Dėl technologijos „ActiveSense“ galima lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros nustatymo. Lemputė „Lygintuvus paruoštas“ gali nuolatos šviesti mėlynai arba baltai, atitinkamai pagal reikiamą temperatūros / garų lygį (atitinkama lemputė normaliam ir aukštam lygiams) ir priklausomai nuo aptikto audinio. Šiais simboliais pažymėti audiniai yra lyginami (9 pav.), pvz., linas, medvilnė, poliesteris, šilkas, vilna, viskozė ir dirbtinis šilkas.

**Pastaba: nelyginkite spaudinių, net jei aplink esantis audinys yra lyginamas.**



Lyginant tam tikrus gležnus audinius ir apdailas (zomšą, aksomą, blizgius audinius, žvynų formos blizgučius), rekomenduojama garinti nedideliu atstumu virš drabužio.

Šiuo simboliu pažymėti audiniai nelyginami (10 pav.). Tai yra sintetinės medžiagos, tokios kaip spandeksas arba elastanas, medžiagos, kuriose yra spandekso, ir poliolefinai.



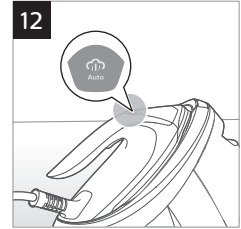
Lygindami galite pastatyti lygintuvą ant lygintuvo pagrindo arba horizontaliai ant lyginimo lentos. Dėl technologijos „ActiveSense“ lygintuvo padas nepažeis lyginimo lentos dangos (11 pav.).

**Pastaba: jei lygintuvus padėtas ilgesnį laiką, galima pastebėti šiek tiek garų. Tai yra įprasta sistemos proceso dalis, kurios metu užtikrinama, kad ramybės būsenoje padas būtų tinkamos temperatūros. Šio proceso metu lemputė „Lygintuvus paruoštas“ mirksės mėlynai.**

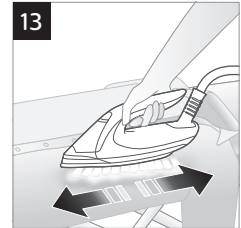
**Pastaba: minimaliai lieskite lygintuvo priekį, nes jis sušils.**

## Lyginimas naudojant išmanųjį automatinio garų išleidimo mygtuką

Jūsų prietaise veikia išmanusis automatinis garų išleidimas, nes jame yra jutiklių technologija „DyamiQ“, atpažįstanti, kaip ir kada judinamas lygintuvas. Kai įjungsite prietaisą, šis režimas įsijungs pagal numatytuosius nustatymus (12 pav.). Dėl kartu veikiančios technologijos „ActiveSense“ ir atsižvelgiant į jūsų judesius bei audinio rūšį, iš lygintuvo automatiškai sklis tinkamas garų kiekis ir nereikės naudoti garų jungiklio.



Kai įjungtas išmanusis automatinio garų išleidimo režimas, garai sklinda automatiškai, kai lygintuvas judinamas, ir nustoja sklirti, kai nustojate judinti lygintuvą (13 pav.). Esant įjungtam šiam režimui, vis tiek galite spausti garų jungiklį, kad įjungtumėte garų padavimą, kai lygintuvas nejudinamas.



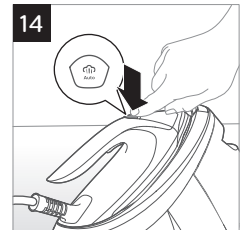
**Pastaba: dėl jūsų saugumo, kai įjungtas išmanusis automatinio garų išleidimo režimas, garai nustoja sklirti pakėlus lygintuvą.**

Įsitikinkite, kad lenta tinka atsižvelgiant į garų generatoriaus dydį ir svorį.

## Lyginimas rankiniu režimu

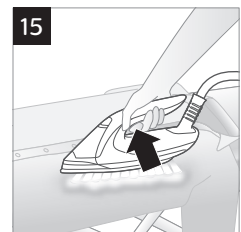
Išjungę išmanųjį automatinio garų išleidimo režimą, lygindami galite rankiniu būdu reguliuoti garų kiekį.

- Norėdami išjungti išmanųjį automatinio garų išleidimo režimą, paspauskite išmanųjį automatinio garų išleidimo mygtuką (14 pav.). Išmanioji automatinio garų išleidimo lemputė išsijungs. Norėdami toliau lyginti, turite paspausti garų jungiklį.
- Esant įjungtam rankiniam režimui, technologija „ActiveSense“ vis tiek automatiškai reguliuos temperatūrą ir garų kiekį atsižvelgiant į skirtingus audinius, tačiau turėsite paspausti garų jungiklį, kad įjungtumėte garų išleidimą.



**Įspėjimas: niekada nenukreipkite garų į žmones.**

**Pastaba: siekdami geriausio rezultato su sunkiai lyginamais audiniais, pvz., medvilne, linu ir džinsu, braukdami lygintuvu virš audinio, laikykite nuolat nuspaudę garų jungiklį (15 pav.). Tuomet braukite lygintuvu per tą pačią vietą dar kelis kartus be garų, kad išdžiovintumėte audinį.**



**Pastaba: siekiant geriausių rezultatų su šilku ir blizgiais sintetiniais audiniais, rekomenduojama lyginant laikyti garų jungiklį nuolat paspaustą.**

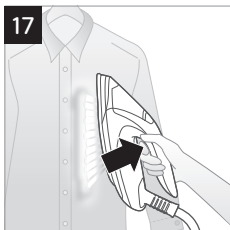
## Garų srovės funkcija

Garų srovės funkcija sukurta siekiant padėti išlyginti sunkiai įveikiamas raukšles.

- Du kartus greitai spustelėkite garų jungiklį, kad įjungtumėte garų srovės funkciją. Iš prietaiso 3 kartus pasklis galingi garų gūšiai (16 pav.).



## Vertikalus lyginimas



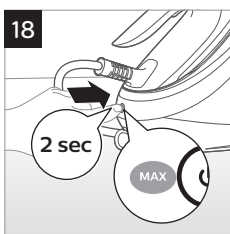
**Iš lygintuvo sklinda karšti garai. Niekada nebandykite lyginti drabužio, kurį kas nors dėvi. Nenaudokite garų šalia savo arba kieno nors kito rankos.**

Lygintuvą galite naudoti vertikaliaje padėtyje, kad pašalintumėte kabančių audinių raukšles.

- 1 Laikykite lygintuvą vertikaliai, paspauskite garų jungiklį ir švelniai palieskite drabužį lygintuvo padu (17 pav.).

*Pastaba: dėl jūsų saugumo išmanusis automatinio garų išleidimo režimas neveikia lyginant vertikaliai.*

## Nustatymas MAKS.



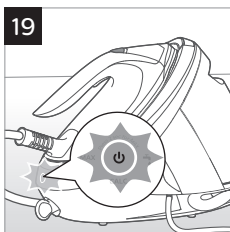
Norėdami didesnio garų kiekio, galite naudoti nustatymą MAKS.

- 1 Paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, kol lemputė MAKS. pradės šviesti balta spalva (18 pav.).

*Pastaba: veikiant nustatymui MAKS., iš prietaiso visada sklis maksimalus garų kiekis, o temperatūra vis tiek bus reguliuojama automatiškai.*

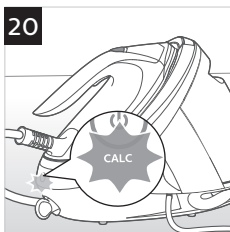
- 2 Po 15 min. prietaisas automatiškai persijungia į įprastą garų režimą ir taip taupo energiją.
- 3 Norėdami bet kuriuo metu tiesiogiai išjungti nustatymą MAKS., paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, kol išsijungs lemputė MAKS.

## Automatinis išsijungimas



- Siekiant taupyti energiją, prietaise, jei jis nenaudojamas 4-5 min., įjungiamas budėjimo režimas. Pradeda mirksėti įjungimo / išjungimo mygtuko lemputė (19 pav.).
- Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką arba garų jungiklį. Prietaisas vėl ims kaisti.
- Prietaisas automatiškai išsijungs, jei jo nenaudosite dar 10 min. po to, kai įsijungs budėjimo režimas. Išsijungs įjungimo / išjungimo mygtuko lemputė.

## SVARBU – „EASY DE-CALC“



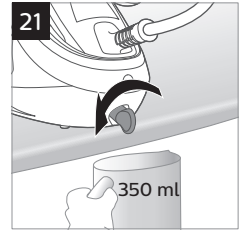
**Labai svarbu panaudoti funkciją EASY DE-CALC kuo greičiau, kai pradeda šviesti EASY DE-CALC lemputė (20 pav.) ir prietaisas nuolat pypsi.**

EASY DE-CALC lemputė pradeda šviesti ir prietaisas nuolat pypsi po maždaug mėnesio arba 10 lyginimo sesijų. Taip nurodoma, kad iš prietaiso reikia pašalinti kalkes. Prieš tęsdami lyginimą atlikite šią EASY DE-CALC procedūrą.

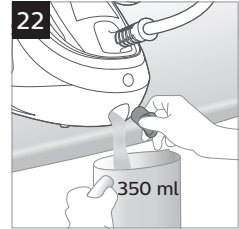
- 1 Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo.
- 2 Padėkite prietaisą ant stalviršio krašto.



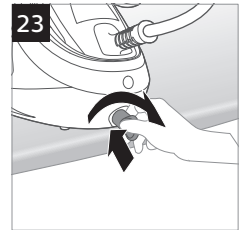
- 3 Laikykite puodelį (jo talpa turi būti mažiausiai 350 ml) po EASY DE-CALC rankenėle ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę (21 pav.).



- 4 Išimkite EASY DE-CALC rankenėlę ir palaukite, kol vanduo su kalkių nuosėdomis sutekės į puodelį (22 pav.).



- 5 Kai iš prietaiso vanduo nebeteka, įdėkite EASY DE-CALC rankenėlę į vietą ir užfiksuokite sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę (23 pav.).
- 6 Pabaigę EASY DE-CALC procedūrą galite iškart toliau naudoti lygintuvą.



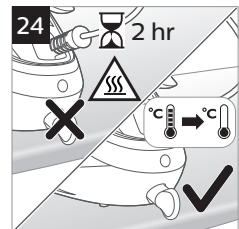
*Pastaba: jei EASY DE-CALC procedūrą atliekate iškart pabaigę lyginti, atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo ir, prieš atlikdami procedūrą, bent dvi valandas leiskite jam atvėsti.*

## SVARBU – kalkių šalinimas iš lygintuvo pado

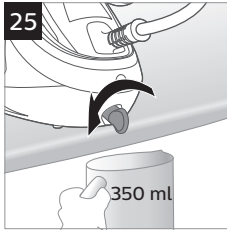
Jei nenaudojate EASY DE-CALC funkcijos reguliariai, kalkių nuosėdos gali susikaupti lygintuvo pado ir lyginant nuo lygintuvo pado gali likti rudų dėmių. Tokiu atveju reikia pašalinti kalkes iš lygintuvo pado atliekant toliau aprašytą procedūrą. Rekomenduojame kartoti procedūrą du kartus, kad geriau išvalytumėte lygintuvo padą.

Norėdami išvengti rizikos nudegti, prieš šalindami kalkes iš lygintuvo pado išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir bent dvi valandas leiskite jam atvėsti (24 pav.).

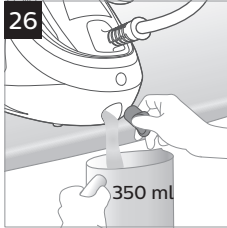
- 1 Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo.
- 2 Padėkite prietaisą ant stalviršio krašto.
- 3 Įsitinkinkite, kad vandens bakelis yra tuščias.



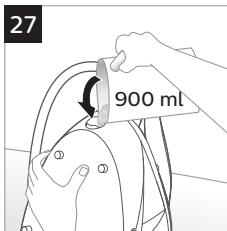
## 84 LIETUVIŠKAI



- 4 Laikykite puodelį (jo talpa turi būti mažiausiai 350 ml) po EASY DE-CALC rankenėle ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę (25 pav.).

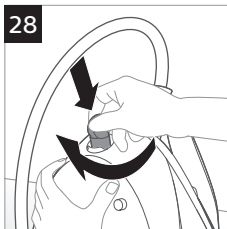


- 5 Išimkite EASY DE-CALC rankenėlę ir palaukite, kol vanduo su kalkių nuosėdomis sutekės į puodelį (26 pav.).

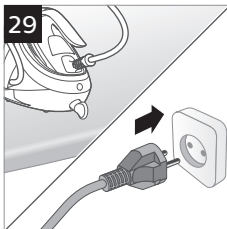


- 6 Laikykite prietaisą taip, kad EASY DE-CALC anga būtų nukreipta į viršų, ir į angą įpilkite 900 ml distiliuoto vandens (27 pav.).

*Pastaba: pakreipdami prietaisą atsižvelkite į tai, kad jis sunkus.*



- 7 Laikykite EASY DE-CALC angą nukreipę aukštyn, įdėkite EASY DE-CALC rankenėlę į vietą ir užfiksuokite sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę (28 pav.).



- 8 Padėkite prietaisą atgal ant nejudančio ir lygaus paviršiaus. Įkiškite prietaiso kištuką į lizdą ir jį įjunkite (29 pav.).

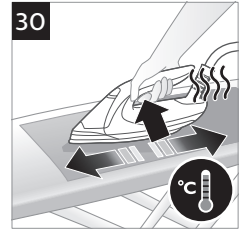
- 9 Palaukite 5 min., kol prietaisas įkais.

- 10 Išjunkite funkciją „DynamIQ“ paspausdami išmanųjį automatinio garų išleidimo mygtuką, esantį lygintuvo rankenos viršuje.

- 11 Laikykite garų jungiklį nuolat nuspaudę ir 3 min. judinkite lygintuvą ant storo audinio (30 pav.).

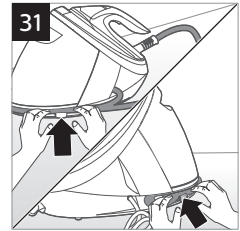
**Įspėjimas. Iš lygintuvo pado laša karštas nešvarus vanduo.**

- 12 Kai nebebėgs vanduo, nustokite judinti lygintuvą.  
13 Galite tuoj pat toliau naudoti prietaisą. Priešingu atveju, pabaigę šalinti kalkes, atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



## Laikymas

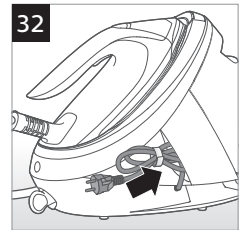
- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.  
2 Padėkite lygintuvą ant lygintuvo pagrindo. Pastumkite nešiojimo užraktą, kad užfiksuotumėte lygintuvą ant pagrindo.  
3 Išimkite vandens bakelį ir jį ištuštinkite.  
4 Apsukite garų tiekimo žarnelę aplink pagrindą.  
5 Įdėkite ją į tiekimo žarnelės saugojimo skyrelį stumdami per tarpą (31 pav.).



- 6 Sulenkite maitinimo laidą ir užkljuokite lipduką, įdėkite jį į laido saugojimo skyrelį (32 pav.).  
7 Prietaisą galite nešti viena ranka, paėmę už lygintuvo rankenos.

**Pastaba: neneškite prietaiso už vandens bakelio atleidimo svirtelės**

**Pastaba: jei aplink „ActiveSense“ kamerą susikaupė kalkių / pluošto, švelniai nuvalykite vatos tamponu arba panašiu daiktu.**



## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurių kyla naudojantis šiuo prietaisu. Jei naudojantis toliau pateikta informacija nepavyks išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kur rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lyginimo lentos dangą tampa drėgna arba lyginant ant drabužių matosi vandens lašelių.	Ilgai lyginus ant lyginimo lentos dangos susidarė garų kondensatas.	Pakeiskite lyginimo lentos dangą, jei nusidėvėjo porolonas. Taip pat galite padengti papildomą sluoksnį veltinio po lyginimo lentos dangą, kad kondensatas nesikaupytų ant lyginimo lentos. Veltinio galite nusipirkti audinių parduotuvėje.
	Gali būti, kad jūsų lyginimo lentos dangą nepritaikyta dideliame garų kiekiu, kurį išleidžia prietaisas.	Po lyginimo lentos dangą padėkite papildomą sluoksnį veltinio, kad kondensatas nesikaupytų ant lyginimo lentos. Veltinio galite nusipirkti audinių parduotuvėje.
	Ilgai naudojamas automatinio garų išleidimo režimas.	Išjunkite automatinio garų išleidimo režimą ir naudokite rankinį jungiklį, norėdami, kai reikia, įjungti garus.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lyginant ant lygintuvo kondensuojasi vanduo.	Ilgai naudojamas automatinio / maks. garų išleidimo režimas.	Išjunkite automatinio / maks. garų išleidimo režimą ir naudokite rankinį jungiklį, norėdami, kai reikia, įjungti garus.
	Garai kyla nuo lyginimo lentos ir kondensuojasi ant lygintuvo.	Naudokite lentą / lentos dangą, pro kurią prasiskverbia garai.
Iš lygintuvo pado laša vanduo.	Žarnelėje vis dar esantys garai atvėso ir susikondensavo į vandenį. Todėl iš lygintuvo pado laša vandens lašai.	Kelias sekundes leiskite garus laikydami lygintuvą ne virš drabužio.
Lygintuvui stovint iš pado sklinda šiek tiek garų.	Lygintuvus buvo ilgiau ramiai padėtas, todėl yra reguliuojamas, siekiant užtikrinti, kad ramybės būsenoje lygintuvo pado temperatūra būtų tinkama. Tai normalu.	Jei garai sklinda ilgai, kai lygintuvus padėtas, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo sieninio elektros lizdo. Kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Per EASY DE-CALC rankenėlę veržiasi garai ir (arba) vanduo.	EASY DE-CALC rankenėlė netinkamai pritvirtinta.	Išjunkite prietaisą ir bent 2 valandas leiskite jam atvėsti. Atsukite EASY DE-CALC rankenėlę ir tinkamai prisukite atgal ant prietaiso. Pastaba: nuimant rankenėlę gali išbėgti šiek tiek vandens.
	Susidėvėjo EASY DE-CALC rankenėlės guminis sandarinamasis žiedas.	Kad gautumėte naują EASY DE-CALC rankenėlę, kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Iš lygintuvo pado bėga nešvarus vanduo ir byra nešvarumai arba lygintuvo padas yra nešvarus.	Vandenyje esantys nešvarumai ir chemikalai nusėda garų bakelio angose ir (arba) ant lygintuvo pado.	Valykite lygintuvo padą su drėgnu audeklu.
	Prietaiso viduje susikaupė per daug nuosėdų ir mineralų.	Reguliariai šalinkite kalkes iš prietaiso (žr. skyrius „SVARBU – EASY DE-CALC“ ir „Svarbu – kalkių šalinimas iš lygintuvo pado“).
Lygintuvus ant drabužių palieka blizgesį ar žymes.	Lyginamas paviršius nebuvo lygus, pvz., lyginote per siūlę ar klostę.	„ActiveSense“ saugu naudoti su visais lyginamais drabužiais. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir pradings išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes arba lyginamoje vietoje padėkite medvilninio audinio, kad išvengtumėte žymių ties siūlėmis ir klostėmis.
Iš prietaiso visai nesklanda garai.	Vandens bakelyje nepakanka vandens (šviečia „žemo vandens lygio įspėjamoji“ lemputė).	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyrius „Prietaiso naudojimas“ dalį „Gaminio paruošimas“).
	Prietaisas nepakankamai įkaitęs, kad generuotų garus.	Palaukite, kol nuolatos švies ant lygintuvo esanti „paruošto lygintuvo“ lemputė.
	Automatinis garų išleidimo režimas išjungtas ir nepaspaudėte garų jungiklio.	Paspauskite garų jungiklį ir, kol lyginate, laikykite jį paspaustą arba įsitikinkite, kad įjungtas automatinio garų išleidimo režimas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Vandens bakelis į prietaisą įdėtas netinkamai.	Tvirtai įstatykite vandens bakelį į prietaisą (turį pasigirsti spragtelėjimas).
	Prietaisas neįjungtas.	Įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
	Šviečia „Easy De-calc“ lemputė.	Iš prietaiso pašalinkite kalkes (žr. skyrių „SVARBU – EASY DE-CALC“).
Prietaisas išsijungė. Mirksi įjungimo / išjungimo mygtukas.	Automatinio išsijungimo funkcija įjungžiama automatiškai, kai prietaisas nenaudojamas daugiau nei 4-5 min.	Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
Prietaisas išjungtas.	Kištukas netinkamai įkištas į maitinimo lizdą.	Šis gaminys išsiskiria didele galia. Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą. Nerekomenduojama naudoti ilginamąjį laidą ar adapterį.
Lyginant lemputės „Lygintuvas paruoštas“ spalva keičiasi iš mėlynos į baltą ir atvirkščiai.	Lemputė „Lygintuvas paruoštas“ švies mėlynai ir taip nurodys, kad lygintuvo būseną yra optimali tokiems audiniams kaip šilkas ir poliesteris lyginti. Kai lemputė „Lygintuvas paruoštas“ šviečia baltai, lygintuvas veikia didesne temperatūra / garais, skirta kitų tipų audiniams, pvz., medvilnei, linui, džinsui, lyginti.	Tai normalu. Su technologija „ActiveSense“ lemputė „Lygintuvas paruoštas“ automatiškai šviečia mėlynai arba baltai ir taip nurodo lygintuvo temperatūros / garų būseną.

## Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, brošūru ar svarīgu informāciju un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uzziņām.

## Produkta pārskats (8. att.)

- 1 Tvaika padeves vads
- 2 Tvaika slēdzis
- 3 Viedas automātiskā tvaika padeves poga
- 4 Lampiņa "Gludeklis ir gatavs"
- 5 Gludināšanas virsma
- 6 ActiveSense kamera
- 7 Gludekļa platforma
- 8 Pārnēsāšanas aizslēga atbrīvošanas poga
- 9 Uzpildīšanas atvere
- 10 Noņemama ūdens tvertne
- 11 Tvaika padeves šļūtenes uzglabāšanas nodaļums
- 12 Vada glabāšanas nodaļums
- 13 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 14 Vieglas atkaļķošanas (EASY DE-CALC) poga
- 15 Lampiņas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 16 Atkaļķošanas brīdinājums
- 17 Maks. tvaika iestatījuma lampiņa
- 18 Zema ūdens līmeņa brīdinājuma lampiņa

## Sagatavošana lietošanai

### Izmantojamais ūdens veids

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, var ātri veidoties katlakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot destilētu vai demineralizētu ūdeni (var izmantot arī 50% demineralizēta/destilēta ūdens maisījumā ar ūdeni), lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku.

**Brīdinājums. Neizmantojiet aromatizētu ūdeni, ūdeni no veļas žāvētāja, etiķi, cieti, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīglīdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķimikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanu, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.**

### Ierīces sagatavošana

Uzpildiet ūdens tvertni pirms katras lietošanas reizes vai kad mirgo zema ūdens līmeņa indikators. Varat piepildīt ūdens tvertni jebkurā lietošanas brīdī.

- 1 Izņemiet ūdens tvertni no ierīces un uzpildiet ar ūdeni līdz MAX rādījumam.
- 2 Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē, vispirms ievietojot ierīcē tvertnes apakšējo daļu.
- 3 Spiediet ūdens tvertnes augšējo daļu, līdz tvertne nostiprinās tai paredzētajā vietā (atskan klikšķis).

Iespraudiet kontaktdakšu iezemētā kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu tvaika generatoru. Uzgaidiet, līdz nepārtraukti deg indikators "Gludeklis ir gatavs". Kad ierīce ir gatava, dzirdēsiet arī īsu pikstienu.

**Piezīme. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes iesakām novietot gludekli uz gludināmā dēļa, lai nodrošinātu optimālu kvalitāti.**

Arī no ierīces pamatnes atskanēs skaņa, ko radīs tvaika generēšanai paredzētā ūdens sūkņēšana.

## Zema ūdens līmeņa brīdinājuma lampiņa

Kad ūdens tvertne ir gandrīz tukša, mirgos zema ūdens līmeņa indikators. Uzpildiet ūdens tvertni un nospiediet tvaika slēdži, ļaujot ierīcei atkal uzkarst. Kad indikators "Gludeklis ir gatavs" deg nepārtraukti, varat turpināt gludināšanu ar tvaiku.

## Ierīces lietošana

### ActiveSense tehnoloģija



Jūsu ierīcē ir pasaulē pirmā gludekļos izmantotā auduma noteikšanas tehnoloģija ActiveSense. Tā darbojas ar mākslīgo intelektu, gludināšanas laikā ar iebūvētu kameru atpazīstot audumu un automātiski pielāgojot ideālo temperatūru un tvaika apjomu. Varat arī atstāt gludekli uz gludināšanas dēļa, neradot apdegumu risku.

ActiveSense tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināmos audumus jebkādā secībā, nepieregulējot gludekļa temperatūru vai tvaika iestatījumu.

Gludekļa gatavības lampiņa var pastāvīgi degt vai nu zilā, vai baltā krāsā atbilstoši vajadzīgajam temperatūras/tvaika līmenim (normāls vai augsts atbilstoši lampiņas krāsai) atkarībā no noteiktā auduma.

Audumus, uz kuriem ir šie simboli, drīkst gludināt (9. att.), piemēram, lins, kokvilna, poliesteris, zīds, vilna, viskoze un mākslīgais zīds.

**Piezīme.** Negludiniet apdrukas, pat ja audums ap tām ir gludināms.

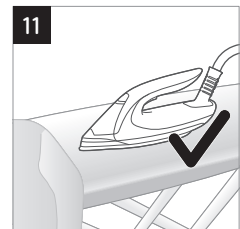
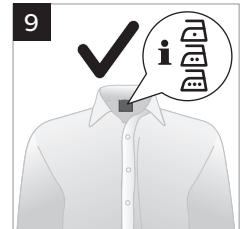
Noteiktu smalku audumu un apdares gadījumā (piemēram, mākslīgai ādai, velvetam, metāla daļām, vizuļiem) tvaiku padot ir ieteicams īsā attālumā vairs apģērba.

Audumus ar šādu simbolu nedrīkst gludināt (10. att.). Šie audumi ir tādi sintētiski audumi kā spandekss vai elastāns, audumi ar spandeksa piejaukumu un poliolfēni.

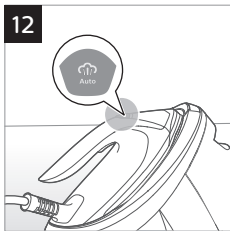
Gludināšanas laikā varat novietot gludekli vai nu uz gludekļa platformas, vai arī horizontāli uz gludināmā dēļa. ActiveSense tehnoloģija nodrošina, ka gludināšanas virsma nesabojās gludināšanas dēļa pārsegu. (11. att.).

**Piezīme.** Ja gludeklis ir novietots gaidstāvē ilgāku laika periodu, no tā var izplūst neliels daudzums tvaika. Tas ir normāli, un šāda darbība ir daļa no sistēmas procesa, lai nodrošinātu, ka gaidīšanas laikā gludināšanas virsmai ir pareizā temperatūra. Šī procesa laikā gludekļa gatavības lampiņa degs zilā krāsā.

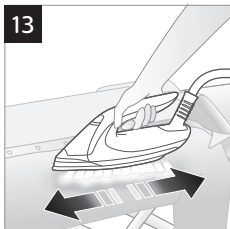
**Piezīme.** Nepieskarieties gludekļa priekšpusei, jo tā uzkarstīs.



### Gludināšana ar viedo automātisko tvaika padevi



Jūsu ierīcei ir vieda automātiskā tvaika padeve, ko nodrošina DynamiQ sensora tehnoloģija, kas nosaka gludekļa kustības veidu un laiku. Ieslēdzot ierīci, šis režīms tiks aktivizēts pēc noklusējuma (12. att.). Kopā ar ActiveSense tehnoloģiju gludeklis automātiski pados vajadzīgo tvaika apjomu atkarībā no jūsu veiktajām kustībām un auduma veida, tādēļ jums nebūs jāizmanto tvaika slēdzis.

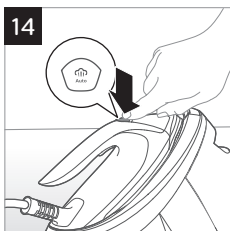


Inteligentajā automātiskā tvaika režīmā tvaiks automātiski izplūst, kad jūs kustināt gludekli, un pārstāj plūst, kad gludekli nekustināt. (13. att.). Šajā režīmā Jūs joprojām varat nospiegt tvaika slēdzi, lai aktivizētu tvaiku, kad gludeklis nekustas.

**Piezīme.** Jūsu drošībai inteligentajā automātiskā tvaika režīmā tvaika padeve tiek pārtraukta, kad gludeklis tiek pacelts.

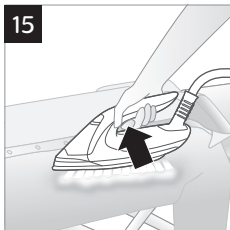
Pārliedzinieties, vai dēlis atbilst tvaika ģenerators izmēram un svaram.

### Gludināšana manuālajā režīmā



Gludināšanas laikā tvaika apjomu ir iespējams kontrolēt manuāli, izslēdzot viedās automātiskās tvaika padeves režīmu.

- Lai izslēgtu viedo automātiskās tvaika padeves režīmu, nospiediet viedās automātiskās tvaika padeves režīma pogu. (14. att.). Viedās automātiskās tvaika padeves režīma indikators nodziest. Lai turpinātu gludināšanu, ir jānospiež tvaika slēdzis.
- Manuālajā režīmā ActiveSense tehnoloģija joprojām automātiski regulēs temperatūru un tvaika apjomu atbilstoši auduma veidam, bet, lai aktivizētu tvaika atbrīvošanu, jums ir jānospiež tvaika padeves slēdzis.



**Brīdinājums.** Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

**Piezīme.** Lai iegūtu vislabāko rezultātu ar stingriem audumiem piemēram, kokvilnu, līnu un džinsu audumu, pārvietojot gludekli pa audumu, turiet tvaika slēdzi nepārtraukti nospiestu (15. att.). Pēc tam dažas reizes virziet gludekli pār to pašu zonu bez tvaika, lai izžāvētu audumu.

**Piezīme.** Lai sasniegtu vislabākos rezultātus uz zīda un mirdzošiem sintētiskiem audumiem, gludināšanas laikā ieteicams turēt tvaika slēdzi nepārtraukti nospiestu.

### Papildu tvaika funkcija



Papildu tvaika funkcija ir radīta, lai palīdzētu likvidēt stingras krokas.

- Ātri divreiz nospiediet tvaika slēdzi, lai aktivizētu papildu tvaika funkciju. Ierīce padod 3 spēcīgus tvaika vilņus (16. att.).



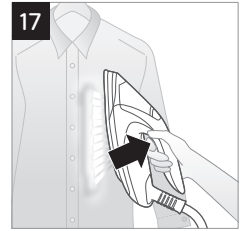
## Vertikāla gludināšana

**No gludekļa izdalās karsts tvaiks. Nekad nemēģiniet izgludināt krokas uz apģērba, kas ir kādam mugurā. Neizmantojiet tvaiku tuvu savai vai cita cilvēka rokai.**

Gludekli var izmantot vertikālā pozīcijā, lai likvidētu krokas uz pakarinātiem apģērbiem.

- 1 Turiet gludekli vertikālā pozīcijā, nospiediet tvaika slēdzi un viegli pieskarieties apģērbam ar gludināšanas virsmu (17. att.).

*Piezīme. Jūsu drošībai viedais automātiskās tvaika padeves režīms nav pieejams vertikālai gludināšanai.*



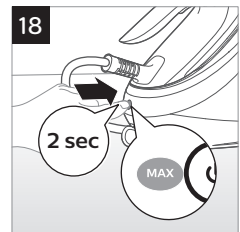
## MAX iestatījums

Lai nodrošinātu lielāku tvaika apjomu, varat izmantot MAX iestatījumu.

- 1 Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu iesl./izsl. pogu, līdz MAX lampiņa deg baltā krāsā (18. att.).

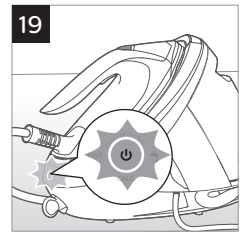
*Piezīme. MAX iestatījumā ierīce vienmēr nodrošinās maksimālo tvaika apjomu, taču temperatūra joprojām tiks regulēta automātiski.*

- 2 Ierīce pēc 15 minūtēm automātiski atgriežas parastajā tvaika režīmā, lai taupītu enerģiju.
- 3 Lai jebkurā laikā uzreiz izslēgtu MAX iestatījumu, nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz MAX lampiņa nodziest.



## Automātiska izslēgšanās

- Lai taupītu enerģiju, ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā, ja tā netiek izmantota 4-5 minūtes. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas automātiskās izslēgšanās indikators sāk mirgot (19. att.)
- Lai atkal aktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai tvaika slēdzi. Ierīce sāk sakarst.
- Ierīce automātiski izslēdzas, ja tā netiek izmantota vēl 10 minūtes pēc pārslēgšanās gaidstāves režīmā. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas lampiņa nodziest.

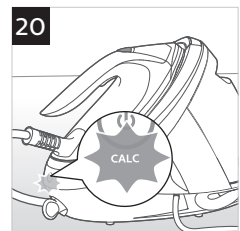


## SVARĪGI - EASY DE-CALC funkcija

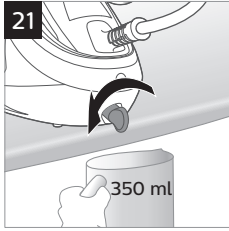
**Ir ļoti svarīgi izmantot EASY DE-CALC funkciju, tiklīdz sāk mirgot EASY DE-CALC indikators (20. att.) un ierīce nepārtraukti pīkst.**

EASY DE-CALC indikators mirgo, un ierīce nepārtraukti pīkst aptuveni pēc mēneša vai 10 gludināšanas reizēm, lai norādītu, ka ierīce ir jāatkaļķo. Pirms turpināt gludināšanu, veiciet tālāk aprakstīto vieglās atkaļķošanas (EASY DE-CALC) procedūru.

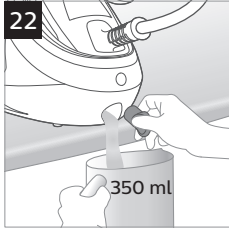
- 1 Izraujiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Novietojiet ierīci uz galda malas.



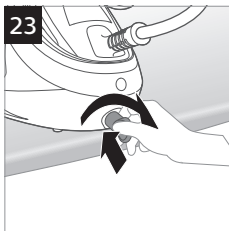
## 92 LATVIEŠU



- 3 Turiet krūzīti (ar ietilpību vismaz 350 ml) zem EASY DE-CALC pogas un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (21. att.).



- 4 Izņemiet EASY DE-CALC pogu un ļaujiet ūdenim ar katlakmens daļiņām iepļūst krūzītē (22. att.).

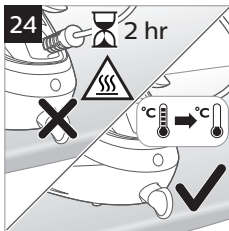


- 5 Kad no ierīces vairs netek ūdens, atkal ievietojiet EASY DE-CALC pogu un pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to fiksētu (23. att.).  
6 Gludekli var atkal lietot uzreiz pēc EASY DE-CALC procedūras pabeigšanas.

*Piezīme. Ja veicat EASY DE-CALC procedūru uzreiz pēc gludināšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist vismaz divas stundas pirms procedūras veikšanas.*

### SVARĪGI - gludināšanas virsmas atkaļķošana

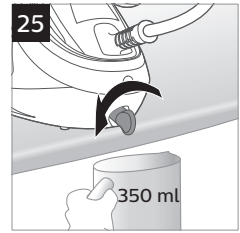
Ja neizmantojat EASY DE-CALC funkciju regulāri, gludināšanas virsmā var veidoties katlakmens daļiņas un gludināšanas laikā no gludināšanas virsmas var veidoties brūni traipi. Šādā gadījumā ir jāatkaļķo gludināšanas virsma, veicot tālāk aprakstīto procedūru. Ieteicams atkārtot šo procedūru divreiz, lai labāk notīrītu gludināšanas virsmu.



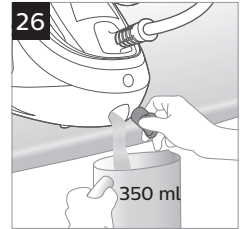
Lai izvairītos no apdegumu riska, pirms gludināšanas virsmas atkaļķošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist vismaz divas stundas (24. att.).

- 1 Izraujiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Novietojiet ierīci uz galda malas.
- 3 Pārliecinieties, vai ūdens tvertne ir tukša.

- 4 Turiet krūzīti (ar ietilpību vismaz 350 ml) zem EASY DE-CALC pogas un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (25. att.).



- 5 Izņemiet EASY DE-CALC pogu un ļaujiet ūdenim ar katlakmens daļiņām ieplūst krūzītē (26. att.).

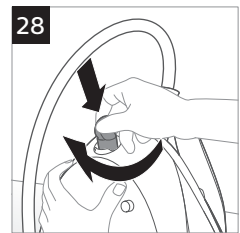


- 6 Turiet ierīci tā, lai EASY DE-CALC atvere būtu vērsta uz augšu, un ielejiet atverē 900 ml ūdens (27. att.).

*Piezīme. Sasverot ierīci, ņemiet vērā, ka tā ir smaga.*



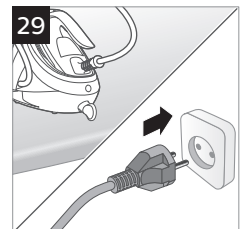
- 7 Turiet EASY DE-CALC atveri uz augšu, ievietojiet atpakaļ EASY DE-CALC pogu un pagrieziet to pulksteņrādītāju virzienā, lai fiksētu (28. att.).

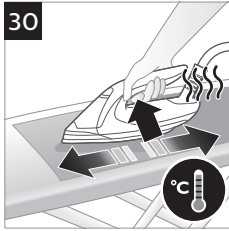


- 8 Novietojiet ierīci atpakaļ uz stabilas un līdzenas virsmas. Tad pievienojiet ierīci elektrotīklam un vēlreiz ieslēdziet (29. att.).

- 9 Uzgaidiet 5 minūtes, līdz ierīce uzkarst.

- 10 Izslēdziet DynamiQ funkciju, nospiežot viedas automātiskās tvaika padeves pogu gludekļa roktura augšpusē.



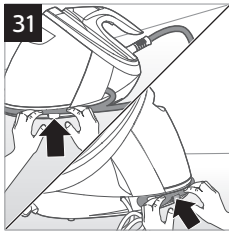


- 11 Turiet tvaika slēdzi nepārtraukti nospiestu un 3 minūtes bīdiet gludekli pa biezu audumu (30. att.).

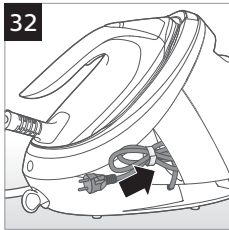
**Brīdinājums: no gludināšanas virsmas izdalās karsts, netīrs ūdens.**

- 12 Ja no gludekļa vairs neplūst ūdens, pārtrauciet gludināšanas kustību.  
13 Varat uzreiz turpināt lietot ierīci. Vai arī atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad atkalķošana ir pabeigta.

## Uzglabāšana



- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.  
2 Novietojiet gludekli uz gludekļa platformas. Nospiediet pārnēsāšanas aizslēgu, lai fiksētu gludekli uz platformas.  
3 Noņemiet ūdens tvertni un iztukšojiet to.  
4 Aptiniet tvaika padeves šļūteni ap pamatni.  
5 Ievietojiet to padeves šļūtenes uzglabāšanas nodalījumā, izbīdot šļūteni caur atstarpi (31. att.).



- 6 Satiniet strāvas vadu, izmantojot komplektācijā iekļauto Velcro līplenti, un ievietojiet to vada glabāšanas nodalījumā (32. att.).  
7 Varat pārnēsāt ierīci ar vienu roku, izmantojot gludekļa rokturi.

**Piezīme. Nepārnēsājiet ierīci, turot to aiz ūdens tvertnes noņemšanas sviras.**

**Piezīme. Ja ap ActiveSense kameru ir uzkrājies kaļķis/šķiedras, uzmanīgi to noņemiet, izmantojot kokvilnas tamponu vai līdzīgu materiālu.**

## Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīcei.

Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludināšanas dēļa pārklājs kļūst mitrs vai uz apģērba gludināšanas laikā rodas ūdens pilieni.	Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā dēļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas.	Nomainiet gludināšanas dēļa pārklāju, ja putu materiāls ir nolietojies. Lai novērstu kondensāciju uz gludināmā dēļa, var arī uzklāt zem gludināmā dēļa pārklāja papildu filca slāni. Filcu varat iegādāties audumu veikalā.
	Iespējams, ka jūsu gludināšanas dēļa pārklājs nav paredzēts ierīces radītajai spēcīgajai tvaika plūsmai.	Uzklājiet papildu filca slāni zem gludināšanas dēļa pārklāja, lai novērstu kondensāciju uz gludināšanas dēļa. Filcu varat iegādāties audumu veikalā.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Automātiskās tvaika padeves režīms ir izmantots ilgu laika periodu.	Izslēdziet automātiskās tvaika padeves režīmu un izmantojiet manuālo slēdzi, lai aktivizētu tvaika padevi, kad tā ir vajadzīga.
Gludināšanas laikā uz gludekļa kondensējas tvaiks.	Automātiskās/Max tvaika padeves režīms ir izmantots ilgu laika periodu.	Izslēdziet automātiskās tvaika padeves/Max režīmu un izmantojiet manuālu slēdzi, lai aktivizētu tvaika padevi, kad tā ir vajadzīga.
	Tvaiks no gludināšanas dēļa kondensējas uz gludekļa.	Izmantojiet dēli/dēļa pārsegu, kas ļauj tvaikam caurspiesties.
No gludināšanas virsmas pil ūdens.	Tvaiks, kas vēl atrodas šļūtenē, ir atdzisis un kondensējies ūdenī. Tādēļ no gludināšanas virsmas izplūst ūdens pilieni.	Dažas sekundes nelaidiet tvaiku uz apģērba.
Tvaiks plūst no gludināšanas virsmas, kad gludeklis ir novietots gaidīšanas pozīcijā.	Gludeklis ilgāku laika periodu ir bijis gaidīšanas režīmā, un tas veic regulēšanu, lai nodrošinātu, ka gaidstāves laikā gludināšanas virsma ir pareizajā temperatūrā. Tas ir normāli.	Ja gludekļa gaidstāves laikā tvaika padeve turpinās ilgāku laika periodu, izslēdziet ierīci un izvelciet strāvas vada kontaktakšu no sienas kontaktligzdas. Sazinieties ar Philips pilnvarotu tehniskās apkopes centru.
Tvaiks un/vai ūdens izdalās no atveres zem EASY DE-CALC pogas.	Vieglas atkaļķošanas (EASY DE-CALC) poga nav atbilstoši pievilkta.	Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist 2 stundas. Izskrūvējiet EASY DE-CALC pogu un pareizi ieskrūvējiet to atpakaļ ierīcē. Piezīme. Izņemot pogu, var izplūst mazliet ūdens.
	EASY DE-CALC pogas gumijas blīve ir nodilusi.	Sazinieties ar pilnvarotu Philips servisa centru, lai iegūtu jaunu EASY DE-CALC pogu.
No gludināšanas virsmas izdalās netīrs ūdens un netīrumi, vai gludināšanas virsma ir netīra.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/vai uz gludināšanas virsmas.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu.
	Ierīcē ir uzkrājies pārāk daudz katlakmens un minerālu.	Regulāri atkaļķojiet ierīci (skatiet nodaļu "Svarīgi – EASY DE-CALC" un "Svarīgi – gludināšanas virsmas atkaļķošana").
Gludeklis uz auduma veido spīduma vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, gludinājāt apģērba šuves vai ieloces.	ActiveSense ir drošs visiem gludināmajiem apģērbiem. Spīdums vai nospiedumi nav paliekoši un pēc apģērba izmazgāšanas izzudīs. Negludiniet pāri šuvēm vai ielocēm vai pirms gludināšanas uzlieciet uz šīm zonām kokvilnas drānu, lai izvairītos no nospiedumiem uz šuvēm un ielocēm.
Ierīce neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens (mirgo zema ūdens līmeņa indikators).	Uzpildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļu "Ierīces lietošana" sadaļu "Ierīces sagatavošana").
	Ierīce nav pietiekami uzkarusī, lai izdalītu tvaiku.	Uzgaidiet, līdz gludekļa gatavības indikators deg nepārtraukti.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Automātiskās tvaika padeves režīms ir izslēgts, un jūs nospiedāt tvaika padeves slēdzi.	Nospiediet un turiet tvaika padeves slēdzi, kamēr gludeklis nosaka, ka automātiskās tvaika padeves režīms ir ieslēgts.
	Ūdens tvertne nav pareizi ievietota ierīcē.  Ierīce nav ieslēgta.	Stingri iebīdīet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē (atskan klikšķis).  Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
	Deg Easy De-calc lampiņa.	Atkalņojiet ierīci (skatiet nodaļu "SVARĪGI - EASY DE-CALC").
Ierīce ir izslēgusies. Lampiņa ieslēgšanas/izslēgšanas pogā mirgo.	Automātiskās izslēgšanas funkcija tiek aktivizēta automātiski, kad ierīce nav lietota ilgāk kā 4-5 minūtes.	Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atkal ieslēgtu ierīci.
Ierīce ir izslēgusies.	Kontaktdakšai ir slikts kontakts ar sienas kontaktligzdu.	Šī ir lielas jaudas ierīce. Pārlicinieties, ka kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā. Nav ieteicams izmantot pagarinātāja vadu vai adapteri.
Gludināšanas laikā gludekļa gatavības lampiņas krāsa mainīsies no zilās uz baltu.	Gludekļa gatavības lampiņa degs zilā krāsā, lai norādītu, ka gludeklis ir sagatavots noteiktu audumu (piemēram, zīda, poliestera) gludināšanai. Kad gludekļa gatavības lampiņa degs baltā krāsā, gludeklis nodrošina augstākas temperatūras/tvaika plūsmu citu veidu audumiem, piemēram, kokvilnas, lina, džinsa.	Tas ir normāli. Izmantojot ActiveSense tehnoloģiju, gludekļa gatavības lampiņa automātiski iedegas zilā vai baltā krāsā, norādot gludekļa temperatūras/tvaika stāvokli.

## Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, ulotką informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

## Opis produktu (rys. 8)

- 1 Wąż dopływowy pary
- 2 Przycisk włączania pary
- 3 Przycisk trybu inteligentnej automatycznej regulacji pary
- 4 Wskaźnik gotowości do prasowania
- 5 Stopa żelazka
- 6 Kamera ActiveSense
- 7 Podstawa żelazka
- 8 Przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia
- 9 Otwór wlewowy
- 10 Odlączany zbiornik wody
- 11 Schowek na wąż dopływowy pary
- 12 Schowek na przewód
- 13 Przewód sieciowy z wtyczką
- 14 Pokrętło EASY DE-CALC
- 15 Wyłącznik z podświetleniem
- 16 Alarm
- 17 Wskaźnik ustawienia maksymalnej ilości pary
- 18 Wskaźnik ostrzegawczy niskiego poziomu wody

## Przygotowanie do użycia

### Rodzaj używanej wody

Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak woda w Twojej okolicy jest twarda, w urządzeniu może szybko osadzić się kamień. W związku z tym zaleca się używanie wody destylowanej lub wody demineralizowanej (można również używać mieszanki składającej się w 50% z wody demineralizowanej/destylowanej i wody), aby przedłużyć okres eksploatacji urządzenia.

**Ostrzeżenie: nie należy używać wody perfumowanej, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.**

### Przygotowanie urządzenia

Napełnij zbiornik wody przed każdym użyciem lub gdy wskaźnik niskiego poziomu wody zacznie migać. Do zbiornika można nalać wodę w każdym momencie podczas prasowania.

- 1 Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i napełnij go wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”.
- 2 Umieść zbiornik wody z powrotem w urządzeniu poprzez zamocowanie jego dolnej części w pierwszej kolejności.
- 3 Dociśnij górną część zbiornika wody, aż do jego zablokowania („odgłos kliknięcia”).

Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć generator pary. Poczekaj, aż wskaźnik gotowości do prasowania zacznie świecić się w sposób ciągły. Gdy urządzenie będzie gotowe, usłyszysz również krótki sygnał dźwiękowy.

**Uwaga!** W celu zapewnienia optymalnej wydajności przed pierwszym użyciem zalecamy umieszczenie żelazka na desce do prasowania.

Z powodu pompowania wody w celu wytwarzania pary z podstawy urządzenia dobiega dźwięk.

### Wskaźnik ostrzegawczy niskiego poziomu wody

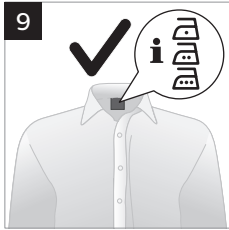
Gdy zbiornik wody jest prawie pusty, zaczyna świecić wskaźnik ostrzegawczy niskiego poziomu wody. Napełnij zbiornik wodą i naciśnij przycisk włączania pary, aby urządzenie ponownie się rozgrzało. Gdy wskaźnik gotowości do prasowania świeci w sposób ciągły, można kontynuować prasowanie parowe.

## Korzystanie z urządzenia

### Technologia ActiveSense



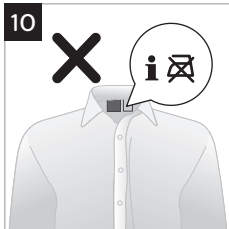
To urządzenie jest wyposażone w ActiveSense – pierwszą na świecie technologię wykrywania tkanin stosowaną w żelazkach. Technologia ta działa w oparciu o sztuczną inteligencję rozpoznającą tkaniny podczas prasowania i wbudowaną kamerę, która pozwala automatycznie dostosować idealną temperaturę i ilość pary. Żelazko można pozostawić na desce do prasowania bez ryzyka przypalenia.



Technologia ActiveSense umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez konieczności regulowania temperatury żelazka.

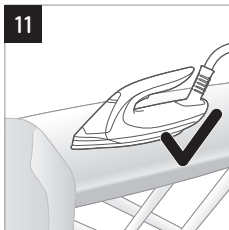
Wskaźnik gotowości do prasowania może świecić światłem ciągłym w kolorze niebieskim lub białym. Kolor niebieski oznacza normalny poziom temperatury/pary, a kolor biały wysoki poziom. Zależy to od wykrytej tkaniny. Tkaniny oznaczone tymi symbolami nadają się do prasowania (rys. 9); na przykład lniane, bawełniane, poliestrowe, jedwabne, wełniane, wiskozowe i wykonane ze sztucznego jedwabiu.

**Uwaga: nie należy prasować nadruków na odzieży, nawet jeśli tkanina wokół nadruku nadaje się do prasowania.**



W przypadku niektórych delikatnych tkanin i wykończeń (np. zamsz, aksamit, nić metalizowana, cekiny) zaleca się używanie żelazka parowego w niewielkiej odległości od ubrania.

Tkanin oznaczonych tym symbolem nie można prasować (rys. 10). Obejmuje to tkaniny sztuczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu, poliolefiny.



Podczas prasowania można umieścić żelazko na podstawie lub – w pozycji poziomej – na desce do prasowania. Dzięki technologii ActiveSense stopa żelazka nie uszkodzi pokrowca deski do prasowania (rys. 11).

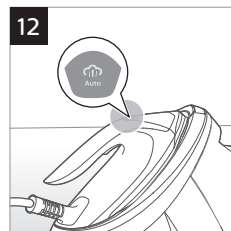
**Uwaga: po odłożeniu żelazka na dłuższą chwilę może być widoczna pewna ilość pary. Jest to zjawisko normalne – stanowi to element procesu zapewniającego, że stopa żelazka ma odpowiednią temperaturę, gdy żelazko jest odłożone. Podczas tego procesu wskaźnik gotowości do prasowania miga na niebiesko.**

**Uwaga: nie dotykaj przedniej części żelazka, gdyż będzie ona nagrzana.**

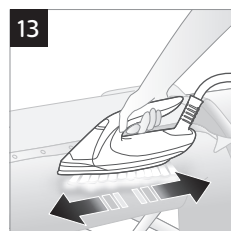


## Prasowanie z trybem inteligentnej automatycznej regulacji pary

Urządzenie jest wyposażone w tryb inteligentnej automatycznej regulacji pary dzięki technologii czujników DynamiQ, która rozpoznaje, jak i kiedy żelazko zostanie poruszone. Po włączeniu urządzenia tryb ten zostanie domyślnie włączony (rys. 12). Dzięki technologii ActiveSense żelazko będzie automatycznie wytwarzało odpowiednią ilość pary na podstawie analizy ruchów użytkownika i rodzaju tkaniny, bez konieczności użycia przycisku włączania pary.



Podczas prasowania z trybem inteligentnej automatycznej regulacji pary żelazko generuje parę automatycznie, kiedy użytkownik przesuwają je, i przestaje generować parę, gdy użytkownik je zatrzyma (rys. 13). W tym trybie można nadal korzystać z przycisku włączania pary, aby włączyć generowanie pary, gdy żelazko nie jest poruszane.



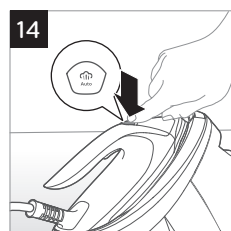
**Uwaga: ze względów bezpieczeństwa w trybie inteligentnej automatycznej regulacji pary generowanie pary wyłącza się po podniesieniu żelazka.**

Upewnij się, że deska jest dopasowana do wielkości i wagi generatora pary.

## Prasowanie z trybem ręcznym

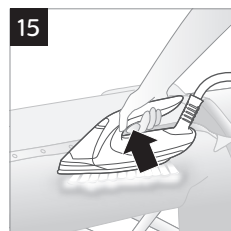
Ilość pary można regulować ręcznie podczas prasowania, wyłączając tryb inteligentnej automatycznej regulacji pary.

- Aby wyjść z trybu inteligentnej automatycznej regulacji pary, naciśnij przycisk inteligentnej automatycznej regulacji pary (rys. 14). Wskaźnik trybu inteligentnej automatycznej regulacji pary wyłączy się. Aby kontynuować prasowanie, naciśnij przycisk włączania pary.
- W trybie ręcznym technologia ActiveSense nadal automatycznie dostosowuje temperaturę i ilość pary do różnych tkanin, ale w celu uruchomienia funkcji uwalniania pary należy nacisnąć przycisk włączania pary.



**Uwaga: nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.**

**Uwaga: aby uzyskać najlepsze rezultaty w przypadku tkanin bawełnianych, lnianych i dzinsowych, należy trzymać przycisk włączania pary w sposób ciągły podczas przesuwania żelazka po tkaninie (rys. 15). Następnie kilkakrotnie przesunąć żelazko po tym samym obszarze bez użycia pary, aby wysuszyć tkaninę.**



**Uwaga: aby uzyskać najlepsze rezultaty w przypadku tkanin jedwabnych i sztucznych, zaleca się ciągłe naciskanie przycisku włączania pary podczas prasowania.**

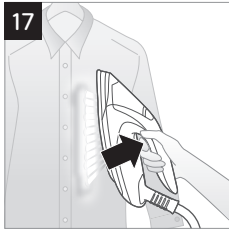
## Funkcja silnego uderzenia pary

Funkcja silnego uderzenia pary pomaga usunąć trudne zagniecenia.

- Aby aktywować funkcję silnego uderzenia pary, szybko naciśnij dwukrotnie przycisk włączania pary. Urządzenie wyzwała 3 silne uderzenia pary (rys. 16).



## Prasowanie w pozycji pionowej



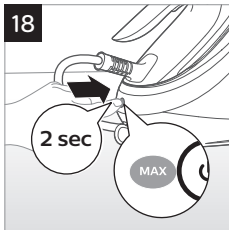
**Z żelazka wydobywa się gorąca para. Nie wolno próbować usuwać zagnieceń z odzieży, którą ktoś ma na sobie. Strumienia pary nie należy kierować na swoją ani czyjąś rękę.**

Żelazka można używać w pozycji pionowej w celu usunięcia zagnieceń z wiszących tkanin.

- 1 Trzymaj żelazko w pozycji pionowej, naciśnij przycisk włączania pary i delikatnie dotknij tkaniny stopą żelazka (rys. 17).

**Uwaga: ze względów bezpieczeństwa tryb inteligentnej automatycznej regulacji pary nie jest dostępny do prasowania pionowego.**

## Ustawienie MAX



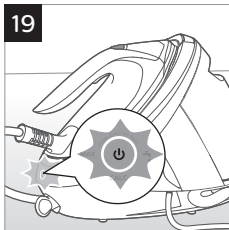
Aby uzyskać większą ilość pary, można użyć ustawienia MAX.

- 1 Naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik MAX zmieni kolor na biały (rys. 18).

**Uwaga: przy ustawieniu MAX urządzenie zawsze będzie generowało maksymalną ilość pary, podczas gdy temperatura wciąż będzie regulowana automatycznie.**

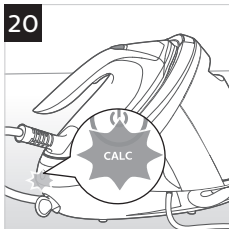
- 2 Urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu pary po 15 minutach w celu oszczędzania energii.
- 3 Aby w dowolnym momencie wyłączyć ustawienie MAX, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 2 sekundy, aż zgaśnie wskaźnik ustawienia MAX.

## Automatyczne wyłączenie



- Aby zmniejszyć zużycie energii, urządzenie przechodzi w tryb gotowości, jeśli nie było używane przez 4–5 min. Wskaźnik na wyłączniku zacznie migać (rys. 19).
- Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik lub przycisk włączania pary. Urządzenie ponownie zacznie się nagrzewać.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez kolejne 10 minut po przełączeniu w tryb gotowości. Wskaźnik na wyłączniku zgaśnie.

## WAŻNE – FUNKCJA EASY DE-CALC

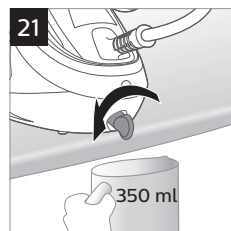


**Bardzo ważne jest, aby użyć funkcji EASY DE-CALC, gdy wskaźnik EASY DE-CALC się zaświeci (rys. 20), a urządzenie emituje ciągły sygnał dźwiękowy.**

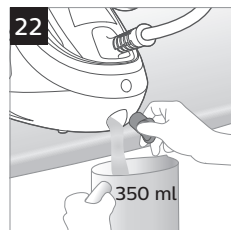
Wskaźnik EASY DE-CALC zacznie migać, a urządzenie zacznie emitować ciągły sygnał dźwiękowy po około miesiącu lub 10 prasowaniach, aby poinformować użytkownika, że urządzenie musi zostać odkamienione. Wykonaj poniższą procedurę EASY DE-CALC przed dalszym prasowaniem.

- 1 Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść urządzenie na skraju blatu.

- 3 Umieść kubek (o pojemności co najmniej 350 ml) pod pokrętłem EASY DE-CALC i obróć je w lewo (rys. 21).

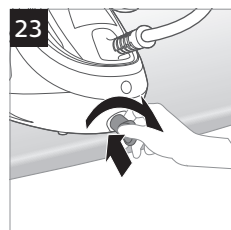


- 4 Zdejmij pokrętło EASY DE-CALC i wylej do kubka wodę z cząsteczkami kamienia (rys. 22).



- 5 Kiedy woda przestanie wypływać z urządzenia, załóż ponownie pokrętło EASY DE-CALC i dokręć je w prawo (rys. 23).

- 6 Można nadal korzystać z żelazka bezpośrednio po zakończeniu procedury EASY DE-CALC.



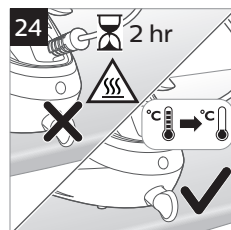
**Uwaga:** jeśli przeprowadzasz proces usuwania kamienia EASY DE-CALC bezpośrednio po prasowaniu, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i odczekaj co najmniej dwie godziny, aż urządzenie ostygnie.

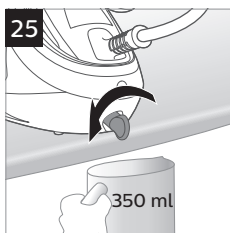
## WAŻNE – odkamienianie stopy żelazka

Jeśli funkcja EASY DE-CALC nie jest używana regularnie, w stopie żelazka mogą gromadzić się cząsteczki kamienia, a podczas prasowania na tkaninach mogą powstawać brązowe plamy. W takiej sytuacji należy usunąć kamień ze stopy żelazka, postępując zgodnie z poniższą instrukcją. Zalecamy dwukrotne powtórzenie tej procedury w celu lepszego wyczyszczenia stopy żelazka.

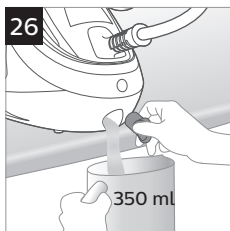
Aby uniknąć poparzenia, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, co najmniej 2 godziny przed przeprowadzeniem odkamieniania stopy żelazka (rys. 24).

- 1 Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść urządzenie na skraju blatu.
- 3 Upewnij się, że zbiornik wody jest pusty.





- 4 Umieść kubek (o pojemności co najmniej 350 ml) pod pokrętłem EASY DE-CALC i obróć je w lewo (rys. 25).

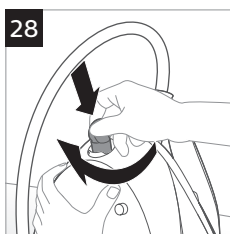


- 5 Zdejmij pokrętło EASY DE-CALC i wylej do kubka wodę z cząsteczkami kamienia (rys. 26).

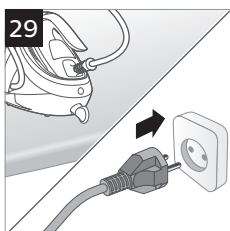


- 6 Trzymaj urządzenie otworem EASY DE-CALC do góry i wlej do niego 900 ml wody destylowanej (rys. 27).

*Uwaga: podczas pochylania urządzenia należy pamiętać o jego ciężarze.*



- 7 Trzymaj urządzenie otworem EASY DE-CALC do góry. Załóż pokrętło EASY DE-CALC i dokręć je w prawo (rys. 28).



- 8 Ustaw urządzenie na stabilnej i równej powierzchni. Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie (rys. 29).

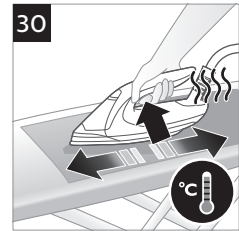
- 9 Odczekaj 5 minut, aż urządzenie się rozgrzeje.

- 10 Wyłącz funkcję DynamiQ, naciskając przycisk trybu inteligentnej automatycznej regulacji pary znajdujący się na górze uchwytu żelazka.

- Przytrzymaj przycisk pary i przesuwaj żelazkiem po kawałku grubej tkaniny przez 3 minuty (rys. 30).

**Uwaga: ze stopy żelazka wydostaje się gorąca, brudna woda.**

- Przestań poruszać żelazkiem, gdy woda przestanie wypływać.
- Od razu po zakończeniu tej procedury można nadal korzystać z urządzenia. Jeśli nie zamierzasz teraz korzystać z żelazka, po zakończeniu odkamieniania po prostu wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

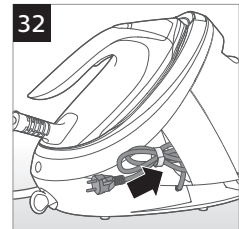
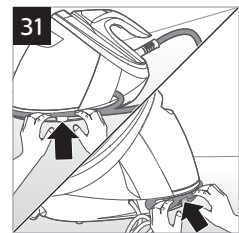


## Przechowywanie

- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Stawiaj żelazko na specjalnej podstawie. Naciśnij przycisk zabezpieczenia na czas przenoszenia, aby przymocować żelazko do platformy.
- Wyjmij zbiornik wody i opróżnij go.
- Owiń wąż dopływowy pary wokół stacji bazowej.
- Wsuń go do schowka na wąż dopływowy, wpychając go w szczelinę (rys. 31).
- Zwiń przewód sieciowy i zabezpiecz rzepem, a następnie włóż go do odpowiedniego schowka (rys. 32).
- Urządzenie można przenosić jedną ręką, trzymając za uchwyt żelazka.

**Uwaga: nie przenoś żelazka, trzymając za dźwignię zwalniającą zbiornik wody.**

**Uwaga: jeśli wokół kamery ActiveSense nagromadził się osad z kamienia/ włókna, usuń go delikatnie wacikiem lub podobnym materiałem.**



## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (22 397 15 06).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Pokrowiec deski do prasowania jest wilgotny lub na odzieży podczas prasowania występują krople wody.	Para skrapla się na desce do prasowania po długiej sesji prasowania.	Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli znajdująca się wewnątrz niego pianka zużyła się. Aby zapobiec skraplaniu się pary na desce do prasowania, możesz również podłożyć pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu. Filc można kupić w sklepach z tkaninami.
	Pokrowiec deski do prasowania nie radzi sobie z ilością pary wytwarzanej przez urządzenie.	Aby zapobiec skraplaniu się pary na desce do prasowania, podłóż pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu. Filc można kupić w sklepach z tkaninami.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Tryb automatycznej regulacji pary był używany przez dłuższy czas.	Wyłącz tryb automatycznej regulacji pary i w razie potrzeby użyj przycisku trybu ręcznego, aby włączyć parę.
Podczas prasowania na żelazku skrapla się woda.	Tryb automatycznej regulacji pary lub tryb MAX był używany przez dłuższy czas.	Wyłącz tryb automatycznej regulacji pary lub tryb MAX i w razie potrzeby użyj przycisku trybu ręcznego, aby włączyć parę.
	Para odbija się od deski do prasowania i skrapla się na żelazku.	Użyj deski do prasowania lub pokrowca na deskę, które umożliwiają przedostawanie się pary.
Ze stopy żelazka wyciekają krople wody.	Para znajdująca się w węży dopływowym schładza się i skrapla. Powoduje to wyciekanie kropeł wody ze stopy żelazka.	Przez kilka sekund wypuszczaj parę, trzymając żelazko z dala od tkaniny.
Gdy żelazko nie jest w użyciu, ze stopy żelazka wydobywa się para.	Żelazko nie było używane przez dłuższy czas i reguluje temperaturę w celu zapewnienia odpowiedniej temperatury stopy żelazka podczas bezczynności. Jest to zjawisko normalne.	Jeśli para będzie wydobywać się przez długi czas podczas bezczynności żelazka, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
Para i/lub woda wydostaje się spod pokrętła EASY DE-CALC.	Pokrętło EASY DE-CALC nie zostało właściwie dokręcone.	Wyłącz urządzenie i poczekaj 2 godziny na jego ostygnięcie. Odkręć pokrętło EASY DE-CALC i wkręć je z powrotem w prawidłowy sposób. Uwaga: pewna ilość wody może wypłynąć po zdjęciu pokrętła.
	Gumowa uszczelka wokół pokrętła EASY DE-CALC jest zużyta.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips, aby zakupić nowe pokrętło EASY DE-CALC.
Stopa żelazka jest zabrudzona lub wydostaje się z niej brudna woda i zanieczyszczenia.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka.	Wyczyść stopę żelazka wilgotną szmatką.
	W urządzeniu zebrało się zbyt dużo kamienia i minerałów.	Regularnie usuwaj kamień z urządzenia (patrz rozdział „Ważne – EASY DE-CALC” i „Ważne – usuwanie kamienia ze stopy żelazka”).
Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk.	Prasowana powierzchnia była nierówna, czego przyczyną był np. szew lub fałda materiału.	Technologia ActiveSense zapewnia bezpieczeństwo dla wszystkich ubrań nadających się do prasowania. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zejdzie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby nie dopuścić do powstawania na nich odcisków, można także położyć na prasowanym miejscu bawełnianą szmatkę

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody (miga wskaźnik niskiego poziomu wody).	Napełnij zbiornik wody (patrz rozdział „Korzystanie z urządzenia”, część „Przygotowanie urządzenia”).
	Urządzenie nie jest wystarczająco nagrzane, aby wytwarzać parę.	Poczekaj, aż wskaźnik gotowości do prasowania na żelazku zacznie świecić się w sposób ciągły.
	Tryb inteligentnej automatycznej regulacji pary jest wyłączony, a przycisk włączania pary nie został naciśnięty.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary podczas prasowania lub upewnij się, że tryb inteligentnej automatycznej regulacji pary jest włączony.
	Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu.	Wsuń zbiornik wody z powrotem do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”).
	Urządzenie nie jest włączone.	Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
	Wskaźnik EASY DE-CALC jest włączony.	Usuń kamień z urządzenia (patrz rozdział „WAŻNE – FUNKCJA EASY DE-CALC”).
Urządzenie wyłączyło się. Wskaźnik na wyłączniku miga.	Funkcja automatycznego wyłączania uaktywnia się samoczynnie, jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 4-5 minut.	Naciśnij wyłącznik, aby ponownie włączyć urządzenie.
Urządzenie wyłączyło się.	Występuje słaby kontakt wtyczki przewodu zasilającego z gniazdkiem elektrycznym.	To produkt o wysokiej mocy. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego. Nie zaleca się stosowania przedłużacza ani adaptera.
Wskaźnik gotowości do prasowania zmienia kolor z niebieskiego na biały i odwrotnie podczas prasowania.	Wskaźnik gotowości do prasowania świeci na niebiesko, co oznacza, że poziom temperatury/pary żelazka jest na optymalnym poziomie dla niektórych tkanin, np. jedwabiu i poliestru. Gdy wskaźnik gotowości do prasowania świeci na biało, żelazko zapewnia wyższy poziom temperatury/pary dla innych rodzajów tkaniny, np. bawełny, lnu, denimu.	Jest to zjawisko normalne. Dzięki technologii ActiveSense wskaźnik gotowości do prasowania automatycznie zmienia kolor na niebieski lub biały, wskazując poziom temperatury/pary żelazka.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Înainte de a utiliza aparatul, citește cu atenție acest manual de utilizare, broșura cu informații importante și ghidul de inițiere rapidă. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

## Prezentare generală a produsului (fig. 8)

- 1 Furtun de alimentare cu abur
- 2 Declanșator de abur
- 3 Buton pentru abur automat inteligent
- 4 Ledul fier de călcat pregătit
- 5 Talpă
- 6 Cameră ActiveSense
- 7 Suportul fierului de călcat
- 8 Butonul declanșator pentru blocare la transport
- 9 Orificiu de umplere
- 10 Rezervor de apă detașabil
- 11 Compartimentul de depozitare a furtunului de alimentare cu abur
- 12 Compartiment pentru păstrarea cablului
- 13 Cablu de alimentare cu ștecher
- 14 Buton rotativ EASY DE-CALC
- 15 Buton pornire/oprire cu led
- 16 Alertă anticalcar
- 17 Led pentru setarea maximă a aburului
- 18 Led pentru nivel scăzut al apei

## Pregătirea pentru utilizare

### Tipul de apă de utilizat

Acest aparat a fost conceput pentru a fi folosit cu apă de la robinet. Cu toate acestea, dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, pot apărea rapid depuneri de calcar. Prin urmare, este recomandat să folosești apă distilată sau demineralizată (se poate folosi și 50 % apă distilată/demineralizată amestecată cu apă) pentru a prelungi durata de viață a aparatului.

**Avertisment: nu utiliza apă parfumată, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, pete maro sau deteriorarea aparatului.**

### Pregătirea produsului

Umple rezervorul de apă înainte de fiecare utilizare sau când ledul „alertă nivel scăzut de apă” luminează intermitent. Poți umple rezervorul de apă oricând în timpul utilizării.

- 1** Scoate rezervorul de apă din aparat și umple-l cu apă până la nivelul MAX.
  - 2** Pune rezervorul de apă înapoi în aparat introducând mai întâi partea inferioară.
  - 3** Apasă partea superioară a rezervorului de apă până când se blochează în poziție („clic”).
- Introdu ștecherul de alimentare într-o priză de perete cu împământare și apasă butonul de pornire/oprire pentru a porni stația de călcat cu abur. Așteaptă până când ledul „fier de călcat pregătit” luminează continuu. Când aparatul este pregătit, vei auzi și un semnal sonor scurt.

**Notă: pentru prima utilizare, îți recomandăm să așezi fierul de călcat pe masa de călcat înainte de a porni aparatul pentru performanțe optime.**

Vei auzi un sunet de la baza produsului, generat de pomparea apei pentru generarea de aburi.



## Led pentru nivel scăzut al apei

Atunci când rezervorul de apă este aproape gol, ledul „alertă nivel scăzut de apă” luminează intermitent. Umples rezervorul cu apă și apasă declanșatorul de abur pentru a lăsa aparatul să se încălzească din nou. Atunci când ledul „fier de călcat pregătit” luminează continuu, poți continua să calci cu abur.

## Utilizarea aparatului

### Tehnologia ActiveSense



Aparatul este livrat cu prima tehnologie din lume de detectare a materialelor disponibilă pe un fier de călcat, denumită ActiveSense. Funcționează cu inteligență artificială care recunoaște materialele în timpul călcării, cu ajutorul camerei încorporate, reglând în mod automat temperatura și cantitatea de abur la valorile ideale. De asemenea, poți lăsa fierul pe masa de călcat, fără risc de arsuri.

Tehnologia ActiveSense îți permite să calci toate tipurile de materiale care pot fi călcate, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat. Ledul „fier de călcat pregătit” se poate aprinde continuu în albastru sau alb, corespunzător nivelului de temperatură/abur necesar (normal, respectiv ridicat), pe baza materialului detectat.

Pot fi călcate materialele cu aceste simboluri (fig. 9): de exemplu, în, bumbac, poliester, mătase, lână, vâscoză și mătase artificială.

**Notă:** nu călca pe imprimeuri, chiar dacă materialul din jur poate fi călcat.

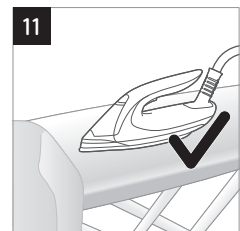
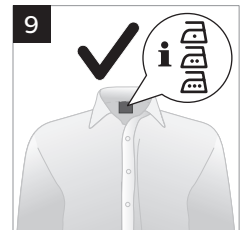
Pentru anumite materiale și finisaje delicate (de exemplu: piele întoarsă, catifea, țesut metalic, paiete), se recomandă că calci cu abur la o mică distanță deasupra articolului vestimentar.

Nu pot fi călcate materialele cu acest simbol (fig. 10). Aceste materiale includ materiale sintetice precum Spandex sau elastan, materiale cu conținut de Spandex și poliolefine.

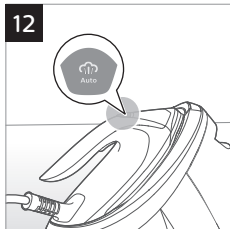
În timpul călcatului, poți să așezi fierul fie în suportul acestuia, fie orizontal pe masa de călcat. Mulțumită tehnologiei ActiveSense, talpa nu va deteriora husa mesei de călcat (fig. 11).

**Notă:** este posibil să observi o anumită cantitate de aburi când fierul de călcat este în repaus o perioadă mai lungă de timp. Acest lucru este normal, deoarece procesul sistemului se asigură că talpa este la temperatura potrivită atunci când este în repaus. În timpul acestui proces, ledul „fier de călcat pregătit” se va aprinde intermitent în albastru.

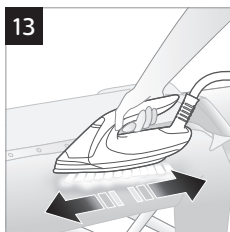
**Notă:** evită atingerea părții frontale a fierului de călcat, deoarece devine fierbinte.



### Călcatul cu modul abur automat inteligent



Aparatul este livrat cu funcția de generare automată inteligentă a aburului, mulțumită tehnologiei DynamiQ cu senzor, care recunoaște modul și momentul în care miști fierul de călcat. Când pornești aparatul, acest mod va fi activat implicit (fig. 12). În combinație cu tehnologia ActiveSense, fierul de călcat va genera în mod automat cantitatea potrivită de abur, în funcție de mișcările tale și de tipul de material, fără a fi nevoie să folosești declanșatorul de abur.



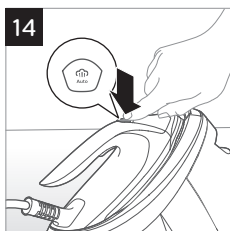
În modul abur automat inteligent, aburul iese automat atunci când deplasezi fierul de călcat și se oprește când nu mai miști fierul (fig. 13). Poți apăsa în continuare declanșatorul de abur în acest mod pentru a activa funcția de abur când fierul de călcat nu se mișcă.

**Notă: pentru siguranța ta, în modul abur automat inteligent, aburul se oprește atunci când ridici fierul de călcat.**

Asigură-te că masa de călcat este potrivită pentru dimensiunea și greutatea stației de călcat cu abur.

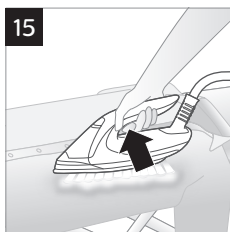
### Călcatul în modul manual

Poți ajusta manual cantitatea de abur în timpul călcatului oprind modul abur automat inteligent.



- Pentru a ieși din modul abur automat inteligent, apasă butonul pentru abur automat inteligent (fig. 14). Ledul pentru abur automat inteligent se stinge. Trebuie să apeși declanșatorul de abur pentru a continua să calci.
- În modul manual, tehnologia ActiveSense va regla în continuare în mod automat temperatura și cantitatea de abur în funcție de diversele materiale, însă trebuie să apeși pe declanșatorul de abur pentru a activa generarea de abur.

**Avertisment: nu îndrepta niciodată aburul spre oameni.**



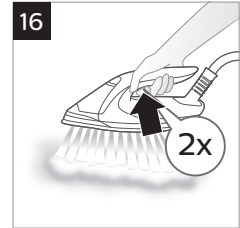
**Notă: pentru cele mai bune rezultate pe materiale dificile precum bumbac, in și blugi, menține declanșatorul de abur apăsat continuu atunci când deplasezi fierul de călcat pe material (fig. 15). Mișcă apoi fierul de călcat de câteva ori pe aceeași zonă fără abur pentru a usca materialul.**

**Notă: pentru a obține cele mai bune rezultate pentru mătase și materiale sintetice lucioase, se recomandă menținerea declanșatorului de abur apăsat continuu în timpul călcatului.**

## Funcția de jet de abur

Funcția pentru jet de abur este concepută pentru a te ajuta să îndepărtezi cutele dificile.

- Apasă rapid de două ori declanșatorul de abur pentru a activa funcția de jet de abur. Aparatul emite 3 jeturi puternice de abur (fig. 16).



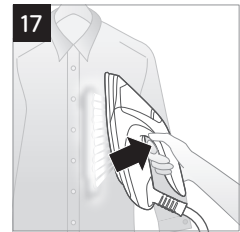
## Călcatul vertical

**Din fierul de călcat iese abur fierbinte. Nu încerca niciodată să îndepărtezi cutele de pe un articol de îmbrăcăminte în timp ce o persoană este îmbrăcată cu acesta. Nu aplica abur lângă mâinile tale sau ale altor persoane.**

Poți utiliza fierul de călcat în poziție verticală pentru a îndepărta cutele de pe articole de îmbrăcăminte atârinate.

- 1 Ține fierul de călcat în poziție verticală, apasă pe declanșatorul de abur și atinge ușor articolul vestimentar cu talpa fierului (fig. 17).

**Notă: pentru siguranța ta, modul abur automat inteligent nu este disponibil la călcatul vertical.**



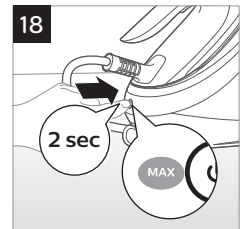
## Setarea MAX

Pentru o cantitate mai mare de abur, poți utiliza setarea MAX.

- 1 Apasă și menține apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde până ce ledul MAX devine alb (fig. 18).

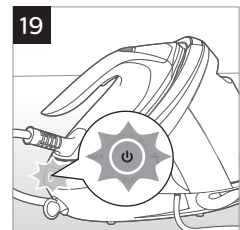
**Notă: la setarea Max., aparatul va genera întotdeauna cantitatea maximă de abur, însă temperatura va fi reglată automat în continuare.**

- 2 După 15 minute, aparatul revine automat la modul de abur normal, pentru a economisi energie.
- 3 Pentru dezactiva direct setarea MAX în orice moment, apasă și ține apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde, până când ledul MAX se stinge.



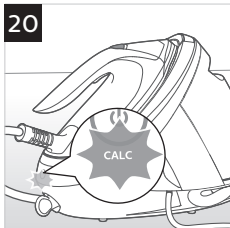
## Oprire automată

- Pentru a economisi energie, aparatul intră în modul standby dacă nu a fost utilizat timp de 4-5 minute. Ledul butonului de pornire/oprire începe să lumineze intermitent (fig. 19).
- Pentru a activa din nou aparatul, apasă butonul de pornire/oprire sau declanșatorul de abur. Aparatul începe din nou să se încălzească.
- Aparatul se oprește automat dacă nu a fost utilizat timp de încă 10 minute după ce intră în modul standby. Ledul butonului de pornire/oprire se stinge.



**IMPORTANT – EASY DE-CALC**

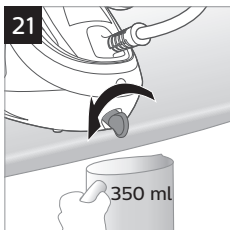
20



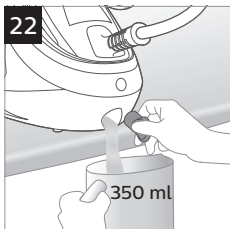
Este foarte important ca funcția de detartrare EASY DE-CALC să fie utilizată imediat ce ledul EASY DE-CALC începe să lumineze intermitent (fig. 20) și aparatul emite semnale sonore în mod continuu.

Ledul EASY DE-CALC luminează intermitent și aparatul emite semnale sonore continuu după aproximativ o lună sau 10 sesiuni de călcat, pentru a indica faptul că aparatul trebuie detartrat. Efectuează următoarea procedură EASY DE-CALC înainte de a continua să calci.

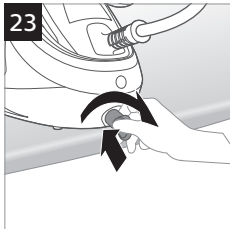
- 1 Scoate ștecherul din priză.
- 2 Pune aparatul pe marginea blatului mesei.



- 3 Ține o cană (cu o capacitate de cel puțin 350 ml) sub butonul rotativ EASY DE-CALC și rotește butonul în sens antiorar (fig. 21).



- 4 Scoate butonul rotativ EASY DE-CALC și lasă ca apa cu particule de calcar să curgă în cană (fig. 22).



- 5 Atunci când nu mai iese deloc apă din aparat, introdu la loc butonul rotativ EASY DE-CALC și rotește-l în sens orar pentru a-l strânge (fig. 23).
- 6 Poți continua să utilizezi fierul de călcat imediat după finalizarea procedurii EASY DE-CALC.

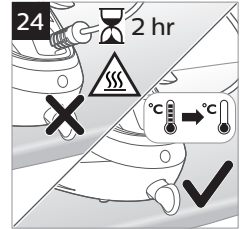
*Notă: dacă dorești să efectuezi procedura EASY DE-CALC imediat după ce ai călcat, scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de cel puțin două ore înainte de a efectua procedura.*

## IMPORTANT – Detartarea tălpii fierului

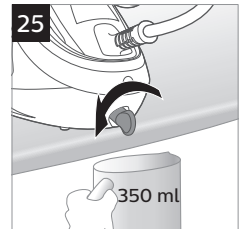
Dacă nu folosești în mod regulat funcția EASY DE-CALC, particulele de calcar se pot acumula în talpă și aceasta poate să lase pete maro în timpul călcatului. În această situație, trebuie să detartezi talpa urmând procedura de mai jos. Îți recomandăm să repeți procedura de două ori pentru a curăța mai bine talpa.

Pentru a evita riscul de arsuri, scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de cel puțin două ore înainte să detartezi talpa (fig. 24).

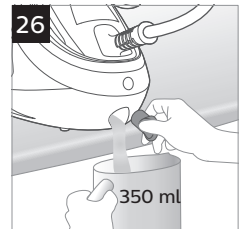
- 1 Scoate ștecherul din priză.
- 2 Pune aparatul pe marginea blatului mesei.
- 3 Asigură-te că rezervorul de apă este gol.



- 4 Ține o cană (cu o capacitate de cel puțin 350 ml) sub butonul rotativ EASY DE-CALC și rotește butonul în sens antiorar (fig. 25).



- 5 Scoate butonul rotativ EASY DE-CALC și lasă ca apa cu particule de calcar să curgă în cană (fig. 26).

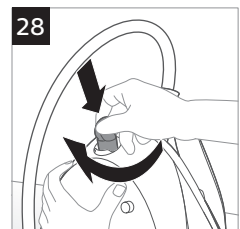


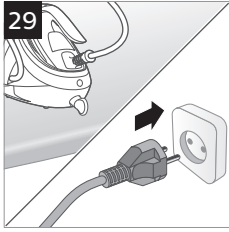
- 6 Ține aparatul cu orificiul EASY DE-CALC orientat în sus și toarnă 900 ml de apă distilată în orificiu (fig. 27).

*Notă: ține cont de greutatea mare a aparatului atunci când îl înclini.*

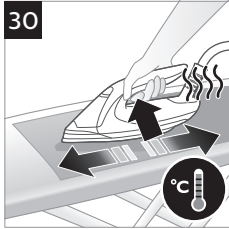


- 7 Menține orificiul EASY DE-CALC orientat în sus, introdu la loc butonul EASY DE-CALC și rotește-l în sens orar pentru a-l strânge (fig. 28).





- 8 Pune aparatul înapoi pe o suprafață stabilă și plană. Introdu ștecherul în priză și pornește aparatul (fig. 29).
- 9 Așteaptă 5 minute ca aparatul să se încălzească.
- 10 Pentru a dezactiva funcția DynamiQ, apasă butonul pentru abur automat inteligent din partea de sus a mânerului fierului.

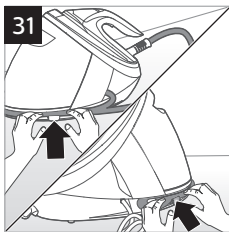


- 11 Menține declanșatorul de abur apăsat continuu în timp ce miști fierul de călcat pe o bucată groasă de material timp de 3 minute (fig. 30).

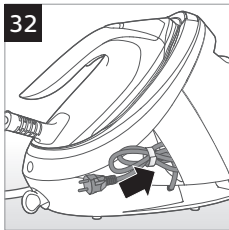
**Avertisment: din talpa fierului de călcat se scurge apă fierbinte, murdară.**

- 12 Nu mai deplasa fierul de călcat când din acesta nu mai iese apă.
- 13 Poți continua imediat utilizarea aparatului. Dacă nu, scoate aparatul din priză după finalizarea detartrării.

## Depozitarea



- 1 Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
- 2 Așază fierul de călcat pe suport. Apasă blocarea la transport pentru a bloca fierul de călcat pe suport.
- 3 Scoate rezervorul de apă și golește-l.
- 4 Înfășoară furtunul de alimentare cu abur în jurul bazei.
- 5 Fixează-l în compartimentul de depozitare a furtunului de alimentare împingând furtunul în spațiul respectiv (fig. 31).



- 6 Pliază cablul de alimentare, prinde-l cu banda adezivă furnizată și introdu-l în compartimentul de depozitare a cablului (fig. 32).

- 7 Poți transporta aparatul cu o mână, de mânerul fierului de călcat.

**Notă: nu transporta aparatul ținându-l de maneta de eliberare a rezervorului de apă.**

**Notă: dacă se acumulează calcar/fibre în jurul camerei ActiveSense, îndepărtează-le ușor cu un bețișor de urechi sau ceva similar.**

## Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente problemele cu care vă puteți confrunța în utilizarea acestui dispozitiv. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta (031 630 00 43).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Husa mesei de călcat se umezește sau apar picături de apă pe articolul de îmbrăcăminte în timp ce calci.	Aburul s-a condensat pe husa mesei de călcat după o sesiune lungă de călcat.	Înlocuiește husa mesei de călcat dacă buretele s-a uzat. Poți să pui un strat suplimentar de fetru sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Poți cumpăra fetru dintr-un magazin de materiale.
	Ai o husă pentru masa de călcat care nu este concepută pentru a face față debitului mare de abur de la aparat.	Pune un strat suplimentar de fetru sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Poți cumpăra fetru dintr-un magazin de materiale.
	Modul abur automat a fost utilizat o perioadă îndelungată.	Oprește modul abur automat și utilizează declanșatorul manual pentru a activa aburul când este necesar.
În timpul călcatului se condensează apă pe fier.	Modul abur automat/Max. a fost utilizat o perioadă îndelungată.	Oprește modul abur automat/Max. și utilizează declanșatorul manual pentru a activa aburul când este necesar.
	Aburul este reflectat de pe masa de călcat și se condensează pe fier.	Utilizează o masă de călcat/husă de masă de călcat care permite pătrunderea aburului.
Din talpa fierului se scurg picături de apă.	Aburul rămas în furtunul de alimentare s-a răcit și s-a condensat în apă. Din acest motiv, din talpa fierului se scurg picături de apă.	Orientează aburul la distanță de articolul vestimentar timp de câteva secunde.
Când fierul este în repaus, din talpă va ieși o anumită cantitate de abur.	Fierul de călcat a fost în repaus o perioadă mai lungă de timp și se reglează pentru a asigura că talpa este la temperatura potrivită pe perioada repausului. Acest lucru este normal.	Dacă în timp ce fierul de călcat este în repaus continuă să iasă abur mult timp, oprește aparatul și scoate ștecherul din priză. Contactează un centru de service Philips autorizat.
De sub butonul rotativ EASY DE-CALC iese abur și/sau apă.	Butonul rotativ EASY DE-CALC nu este bine strâns.	Oprește aparatul și lasă-l să se răcească timp de 2 ore. Deșurubează butonul rotativ EASY DE-CALC și înșurubează-l la loc pe aparat. Notă: poate să iasă puțină apă când scoți butonul rotativ.
	Garnitura de etanșare din cauciuc a butonului rotativ EASY DE-CALC este uzată.	Contactează un centru de service Philips autorizat pentru a obține un buton rotativ EASY DE-CALC nou.
Talpa fierului lasă în urmă apă murdară și impurități sau este murdară.	Impuritățile sau substanțele chimice din apă s-au depus în orificiile pentru abur și/sau pe talpă.	Șterge talpa cu o cârpă umedă.
	S-au acumulat prea mult calcar și minerale în aparat.	Detartează aparatul în mod regulat (consultă capitolul „Important – EASY DE-CALC” și „Important – Detartarea tălpii fierului”).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața care trebuie călcată a fost neuniformă, de exemplu, deoarece calci un tighel sau o cută de pe articolul de îmbrăcăminte.	ActiveSense poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele ce pot fi călcate. Urmă lucioasă sau amprenta nu este permanentă și dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături și cute sau așază o cârpă de bumbac peste zona care trebuie călcată pentru a evita amprente.
Aparatul nu mai produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervorul de apă (ledul „alertă nivel scăzut de apă” luminează intermitent).	Umple rezervorul de apă (consultă capitolul „Utilizarea aparatului”, secțiunea „Pregătirea produsului”).
	Aparatul nu este suficient de încins pentru a produce abur.	Așteaptă până când ledul „fier de călcat pregătit” de pe aparat luminează continuu.
	Modul abur automat este oprit și nu ai apăsat declanșatorul de abur.	Apasă și menține apăsat declanșatorul de abur în timp ce calci pentru a te asigura că modul abur automat este pornit.
	Rezervorul de apă nu este așezat corect în aparat.	Glisează ferm rezervorul de apă înapoi în aparat („clic”).
	Aparatul nu este pornit.	Pentru a porni aparatul, introdu ștecherul în priza de perete și apasă butonul pornit/oprit.
	Ledul Easy De-Calc este aprins.	Detartează aparatul (consultă capitolul „IMPORTANT – EASY DE-CALC”).
Aparatul s-a oprit. Ledul din butonul oprit/pornit luminează intermitent.	Funcția de oprire automată este activată automat când aparatul nu este utilizat timp de peste 4-5 minute.	Apasă butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul din nou.
Aparatul s-a oprit.	Ștecherul de alimentare nu face contact bine cu priza.	Acesta este un produs de mare putere. Asigură-te că ștecherul este conectat corespunzător la priza de perete. Nu se recomandă utilizarea unui prelungitor sau adaptor.
Ledul „fier de călcat pregătit” se schimbă între albastru și alb în timp ce calc.	Ledul „fier de călcat pregătit” va avea culoarea albastră pentru a indica faptul că fierul de călcat este în starea optimă pentru anumite materiale, precum mătase sau poliester. Atunci când ledul „fier de călcat pregătit” devine alb, fierul produce o temperatură/cantitate de abur mai mare pentru alte tipuri de țesături, precum bumbac, pânză de in sau denim.	Acest lucru este normal. Cu tehnologia ActiveSense, ledul „fier de călcat pregătit” devine automat albastru sau alb pentru a indica nivelul de temperatură/abur al fierului de călcat.



## Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

## Описание изделия (рис. 8)

- 1 Шланг подачи пара
- 2 Кнопка подачи пара
- 3 Кнопка с индикатором интеллектуальной автоматической подачи пара
- 4 Индикатор готовности
- 5 Подошва
- 6 Камера ActiveSense
- 7 Подставка утюга
- 8 Фиксатор блокировки
- 9 Наливное отверстие
- 10 Съемный резервуар для воды
- 11 Отделение для хранения шланга подачи пара
- 12 Отделение для хранения сетевого шнура
- 13 Сетевой шнур с вилкой
- 14 Клапан EASY DE-CALC
- 15 Кнопка включения/выключения с подсветкой
- 16 Индикатор EASY DE-CALC
- 17 Индикатор максимальной подачи пара
- 18 Индикатор малого количества воды

## Подготовка прибора к работе

### Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Однако если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду (также можно смешать деминерализованную/дистиллированную воду с обычной водой в соотношении 1:1).

**Внимание! Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не используйте душистую воду, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества или воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств.**

### Подготовка изделия к работе

Заполняйте резервуар для воды перед каждым использованием, или когда начинает мигать индикатор малого количества воды. Резервуар для воды можно заполнять в любой момент в процессе использования.

- 1 Извлеките резервуар для воды из прибора и наполните его водой до отметки максимального уровня MAX.
  - 2 Установите резервуар для воды на место, сначала поместив в прибор его нижнюю часть.
  - 3 Задвиньте верхнюю часть резервуара для воды до упора (должен прозвучать щелчок).
- Подключите вилку сетевого шнура к заземленной розетке и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить парогенератор. Дождитесь, когда индикатор готовности

загорится ровным светом. Когда прибор будет готов к работе, вы услышите короткий звуковой сигнал.

**Примечание.** *Перед первым включением утюга мы рекомендуем поставить его на гладильную доску для оптимальной работы прибора.*

Этот звук будет слышен со стороны основания изделия — так вода подается насосом для создания пара.

### Индикатор малого количества воды

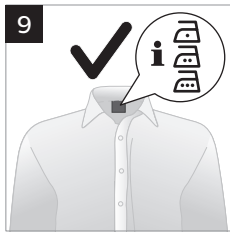
Когда в резервуаре практически не остается воды, начинает мигать индикатор малого количества воды. Наполните резервуар для воды и нажмите кнопку подачи пара, чтобы прибор нагрелся. Когда индикатор готовности загорится ровным светом, можно продолжить глажение с паром.

## Использование прибора

### Технология ActiveSense



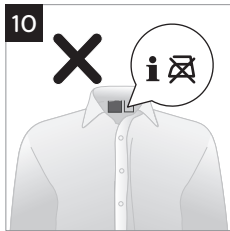
Ваш прибор имеет ActiveSense, первую в мире технологию распознавания типа ткани утюгом. С помощью искусственного интеллекта и встроенной в утюг камеры она распознает тип ткани во время глажения, а затем автоматически выставляет оптимальную температуру и количество пара. Вы также можете оставлять утюг на гладильной доске — он не прожжет ткань.



Технология ActiveSense позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, в любом порядке и без необходимости регулировки температуры.

Индикатор готовности утюга может гореть ровным синим или белым светом в зависимости от требуемого режима температуры / подачи пара (обычный и усиленный соответственно), который определяется на основании типа обнаруженной ткани.

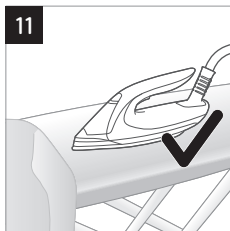
Ткани, на которых имеются эти обозначения (рис. 9), можно гладить, например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк.



**Примечание.** *Не гладьте рисунки на одежде, даже если тип ткани допускает глажение.*

Определенные деликатные ткани и украшения (например, замшу, вельвет, металлические детали и пайетки) рекомендуется отпаривать, удерживая утюг на небольшом расстоянии от ткани.

Ткани, на которых имеется такое обозначение (рис. 10), гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон.



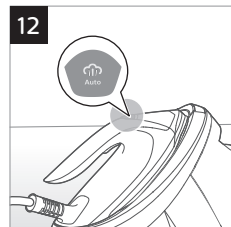
Во время глажения утюг можно ставить на подставку или помещать подошву вниз на гладильную доску. Благодаря технологии ActiveSense подошва утюга не повредит чехол гладильной доски (рис.11).

**Примечание.** *При долговременной паузе в работе без отключения утюга вы можете заметить некоторое количество пара. Это нормальное явление; таким образом система поддерживает оптимальную температуру подошвы. Во время определения типа ткани этот индикатор будет пульсировать синим светом.*

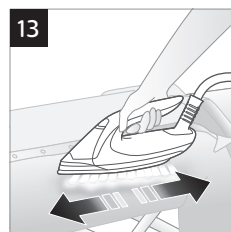
*Примечание. Старайтесь не трогать переднюю часть утюга, поскольку она может нагреваться.*

### Глажение с интеллектуальной автоматической подачей пара

Ваш прибор имеет режим интеллектуальной автоматической подачи пара, ставший доступным благодаря сенсорной технологии DyнамиQ, которая распознает время и тип движения утюга. При включении прибора этот режим будет выбран по умолчанию (рис. 12). Вместе с технологией ActiveSense этот режим позволяет утюгу автоматически определять оптимальное количество пара на основании движения прибора и типа ткани без необходимости использовать кнопку подачи пара.



В режиме интеллектуальной автоматической подачи пар поступает автоматически при перемещении утюга; подача прекращается, когда вы не используете утюг (рис. 13). В этом режиме вы можете нажать кнопку подачи пара — тогда пар будет поступать даже в том случае, если утюг не перемещается.



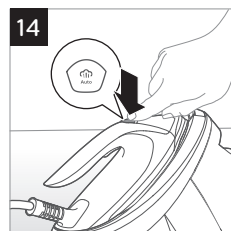
**Примечание. В целях безопасности в интеллектуальном режиме подача пара прекращается, если подошва утюга поднята вверх.**

Убедитесь, что гладильная доска подходит для использования парогенератора такого размера и веса.

### Глажение в ручном режиме

Во время глажения вы можете управлять количеством пара в ручном режиме, отключив режим интеллектуальной автоматической подачи пара.

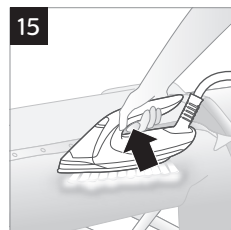
- Чтобы выйти из режима интеллектуальной автоматической подачи пара, нажмите кнопку интеллектуальной автоматической подачи пара (рис. 14). Индикатор интеллектуальной автоматической подачи пара погаснет. Чтобы продолжить глажение, нажмите кнопку подачи пара.
- В ручном режиме технология ActiveSense начнет автоматически регулировать температуру и количество пара в зависимости от типа ткани, но для подачи пара вам необходимо будет нажимать кнопку.



**Внимание! Не направляйте прибор на кожу.**

**Примечание. Для получения качественных результатов при глажении жестких тканей, например хлопка, льна и джинсовой ткани, удерживайте кнопку подачи пара нажатой, перемещая утюг (рис. 15). Несколько раз проведите утюгом по одному участку без подачи пара, чтобы просушить ткань.**

**Примечание. Для получения оптимальных результатов при глажении шелка и блестящих синтетических тканей рекомендуется постоянно удерживать кнопку подачи пара во время глажения.**



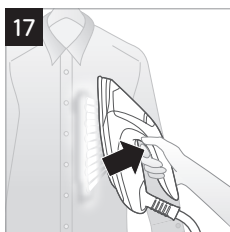
### Функция "Паровой удар"



Функция "Паровой удар" предназначена для разглаживания самых жестких складок.

- Чтобы включить функцию парового удара, два раза быстро нажмите кнопку подачи пара. Прибор выпустит 3 мощных потока пара (рис. 16).

### Вертикальное глажение



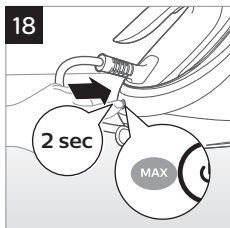
**Утюг генерирует горячий пар. Запрещается гладить одежду прямо на человеке. Не направляйте пар на себя или на руки других людей.**

Утюг можно использовать для глажения одежды, висящей на плечиках.

- 1 Удерживайте утюг в вертикальном положении, нажимая кнопку подачи пара и слегка касаясь одежды подошвой утюга (рис. 17).

*Примечание. В целях безопасности вертикальное отпаривание невозможно в режиме интеллектуальной автоматической подачи пара.*

### Режим MAX



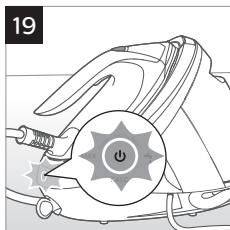
Для интенсивной подачи пара можно использовать режим MAX.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор MAX не загорится белым светом (рис. 18).

*Примечание. В режиме MAX ваш прибор всегда будет подавать максимальное количество пара, но температура будет регулироваться автоматически.*

- 2 В целях экономии энергии прибор автоматически вернется к обычному режиму подачи пара через 15 минут.
- 3 Для ручного отключения режима MAX нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор MAX не перестанет гореть.

### Автоматическое выключение



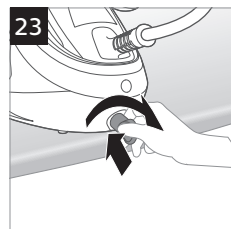
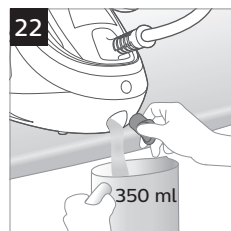
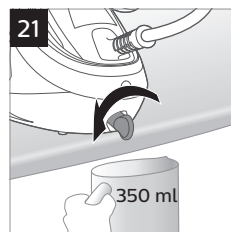
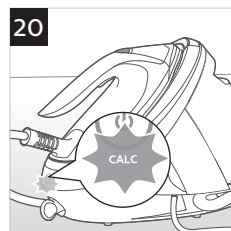
- В целях экономии энергии прибор перейдет в режим ожидания, если не использовать его в течение 4–5 минут. Индикатор кнопки включения/выключения будет мигать (рис. 19).
- Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения или кнопку подачи пара. Прибор начнет нагреваться.
- Прибор автоматически выключится, если его не использовать в течение 10 минут после перехода в режим ожидания. Индикатор кнопки включения/выключения погаснет.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: EASY DE-CALC**

Необходимо выполнить процедуру EASY DE-CALC, как только начнет мигать индикатор EASY DE-CALC (рис. 20), и прибор начнет издавать продолжительный звуковой сигнал.

Индикатор EASY DE-CALC начинает мигать, а прибор — издавать продолжительный звуковой сигнал примерно через месяц или после 10 сеансов глажения, указывая на то, что необходимо выполнить очистку от накипи. Выполните следующую процедуру EASY DE-CALC, прежде чем продолжить глажение.

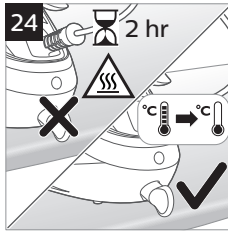
- 1 Извлеките вилку из розетки электросети.
- 2 Поставьте прибор на край стола.
- 3 Под клапаном EASY DE-CALC поставьте чашку (емкостью не менее 350 мл) и поверните клапан против часовой стрелки (рис. 21).
- 4 Снимите клапан EASY DE-CALC и слейте воду с частицами накипи в чашку (рис. 22).
- 5 Когда из прибора перестанет поступать вода, установите клапан EASY DE-CALC на место и поверните его по часовой стрелке для фиксации (рис. 23).
- 6 Вы можете продолжать использование утюга сразу после завершения процедуры EASY DE-CALC.



*Примечание. Если вы выполняете процедуру EASY DE-CALC сразу после использования прибора, отключите его от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов.*

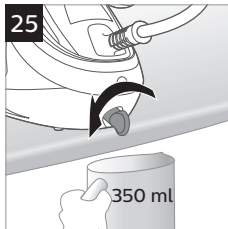
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: очистка подошвы от накипи**

Если функция EASY DE-CALC не выполняется регулярно, частицы накипи скапливаются в подошве и она может оставлять коричневые пятна во время глажения. В такой ситуации необходимо выполнить очистку подошвы от накипи, как описано ниже. Рекомендуется выполнять процедуру два раза подряд для оптимального результата очистки подошвы.

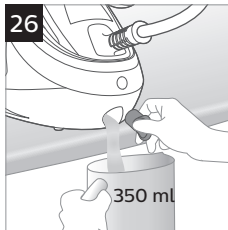


Во избежание ожогов перед очисткой подошвы от накипи отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов (рис. 24).

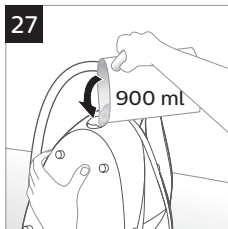
- 1 Извлеките вилку из розетки электросети.
- 2 Поставьте прибор на край стола.
- 3 Убедитесь, что резервуар для воды пуст.



- 4 Под клапаном EASY DE-CALC поставьте чашку (емкостью не менее 350 мл) и поверните клапан против часовой стрелки (рис. 25).

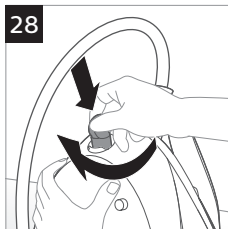


- 5 Снимите клапан EASY DE-CALC и слейте воду с частицами накипи в чашку (рис. 26).



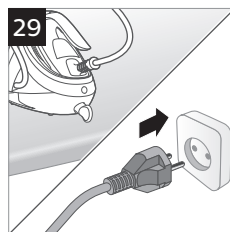
- 6 Удерживая прибор таким образом, чтобы отверстие EASY DE-CALC было направлено вверх, налейте 900 мл дистиллированной воды через отверстие (рис. 27).

*Примечание. Наклоняя прибор, помните, что он тяжелый.*



- 7 Следите, чтобы отверстие EASY DE-CALC было направлено вверх. Установите клапан EASY DE-CALC на место и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать (рис. 28).

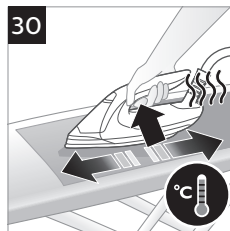
- 8 Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность. Подключите прибор к электросети и включите его (рис. 29).
- 9 Подождите 5 минут, чтобы прибор нагрелся.
- 10 Отключите функцию Dynamic, нажав кнопку интеллектуальной автоматической подачи пара на верхней части ручки утюга.



- 11 Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара; перемещайте утюг по плотной ткани в течение 3 минут (рис. 30).

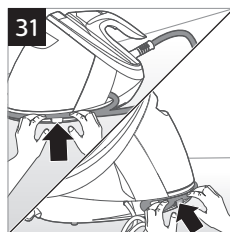
**Предупреждение. Из подошвы утюга будет вытекать горячая и грязная вода.**

- 12 Не двигайте утюг после того, как из него перестанет вытекать вода.
- 13 Вы можете сразу же приступить к использованию прибора. В противном случае отключите прибор от сети, после того как очистка от накипи будет выполнена.



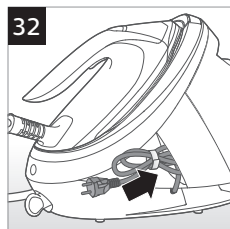
## Хранение

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Поставьте утюг на подставку. Нажмите на систему фиксации для переноски Carry Lock, чтобы зафиксировать утюг на подставке.
- 3 Снимите резервуар и слейте воду.
- 4 Оберните шланг подачи пара вокруг основания.
- 5 Поместите его в отсек для хранения шланга, протолкнув шланг через отверстие (рис. 31).
- 6 Сложите сетевой шнур с помощью застёжки-"липучки" и вставьте его в отделение для хранения сетевого шнура (рис. 32).
- 7 Вы можете легко переносить прибор, держа одной рукой за ручку утюга.



**Не переносите прибор, держа его за рычаг отсоединения резервуара для воды.**

**Примечание. Если вокруг камеры ActiveSense скопилась накипь/остатки ткани, очистите их ватной палочкой или другими средствами.**



## Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (информация о контактах написана в гарантийном талоне).

Проблема	Возможная причина	Решение
Во время глажения гладильная доска становится влажной/ на одежде появляются капли воды.	Причиной может служить пар, скапливающийся на покрытии гладильной доски при продолжительном глажении.	Замените чехол гладильной доски, если вспененный материал износился. Можно также поместить под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара из прибора.	Поместите под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Режим автоматической подачи пара использовался в течение длительного периода времени.	Отключите режим автоматической подачи пара и используйте кнопку подачи пара.
На утюге во время глажения появляется конденсат.	Режим автоматической подачи пара / режим MAX использовался в течение длительного периода времени.	Отключите режим автоматической подачи пара / режим MAX и используйте кнопку подачи пара.
	Пар отражается от гладильной доски и конденсируется на корпусе утюга.	Используйте гладильную доску или чехол, позволяющие пару проникать внутрь.
На подошве появляются капли воды.	Внутри шланга остается пар, который остывает и конденсируется, превращаясь в воду. Это приводит к появлению капель воды на подошве.	Не направляйте пар на одежду в течение нескольких секунд.
Некоторое количество пара подается через подошву при паузе в работе с утюгом.	Утюг был включен, но не использовался долгое время, и таким образом поддерживает оптимальную температуру подошвы. Это нормально.	Если пар продолжает подаваться в течение длительного времени при паузе в работе с утюгом, отключите прибор и извлеките вилку из розетки электросети. Обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
Через клапан EASY DE-CALC поступает пар и/или вода.	Клапан EASY DE-CALC плохо закрыт.	Отключите прибор и дайте ему остыть в течение 2 часов. Откройте клапан EASY DE-CALC и еще раз плотно установите его на место. Примечание. При извлечении клапана может вылиться небольшое количество воды.
	Износилось резиновое уплотняющее кольцо клапана EASY DE-CALC.	Обратитесь в центр поддержки потребителей вашей страны для получения информации о приобретении нового клапана EASY DE-CALC.



Проблема	Возможная причина	Решение
Из отверстий подошвы поступает грязная вода, или подошва загрязнилась.	На подошве и/или отверстиях выхода пара осаждаются загрязнения или химические вещества, присутствующие в воде.	Очистите утюг с помощью влажной ткани.
	В приборе накопилось слишком много накипи и минеральных веществ.	Регулярно выполняйте очистку прибора от накипи (см. разделы "Важная информация: EASY DE-CALC" и "Важная информация: очистка подошвы от накипи").
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Разглаживаемая поверхность была неровной, например, глажение выполнялось поверх шва или складки на одежде.	Технология ActiveSense безопасна для всех тканей, допускающих глажение. Блеск или следы от глажения не являются постоянными и исчезают после стирки. Чтобы избежать появления на одежде следов, не рекомендуется гладить поверх швов или сборок. Также вы можете положить на разглаживаемый участок хлопковую ткань.
Прибор не вырабатывает пар.	В резервуаре недостаточно воды (мигает индикатор малого количества воды).	Наполните резервуар для воды (см. главу "Использование прибора", раздел "Подготовка изделия к работе").
	Прибор недостаточно нагрелся для подачи пара.	Подождите, пока индикатор готовности на утюге не загорится ровным светом.
	Режим автоматической подачи пара отключен, и вы не нажали кнопку подачи пара.	Нажмите кнопку подачи пара и удерживайте ее во время глажения либо убедитесь, что режим автоматической подачи пара включен.
	Резервуар для воды неправильно вставлен в прибор.	Вставьте резервуар для воды обратно в прибор (должен прозвучать щелчок).
	Прибор не включен.	Чтобы включить прибор, вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения/выключения.
	Горит индикатор Easy De-calc.	Очистите прибор от накипи (см. раздел "Важная информация: EASY DE-CALC").
Прибор выключился. На кнопке питания мигает индикатор.	Функция автовключения активируется автоматически, если прибор не используется более 4-5 минут.	Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы снова включить прибор.
Прибор выключился.	Вилка плохо закреплена в розетке электросети.	Прибор потребляет большое количество энергии. Убедитесь, что вилка электропитания полностью вставлена в розетку электросети. Не рекомендуется использовать переходники и удлинительные шнуры.

Проблема	Возможная причина	Решение
Индикатор готовности утюга меняет цвет с синего на белый и наоборот во время глажения.	Индикатор готовности утюга горит синим, указывая на готовность прибора к глажению таких тканей, как шелк и полиэстер. Когда индикатор начинает гореть белым, это означает, что утюг использует более высокую температуру / подает больше пара для глажения других типов тканей, например хлопка, льна и джинсовой ткани.	Это нормально. При работе технологии ActiveSense индикатор готовности утюга автоматически меняет цвет в соответствии с текущим режимом температуры / подачи пара.

### Парогенератор

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

PSG9040, PSG9050: 2500-3100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

Условия хранения, эксплуатации

Температура: +0°C - +35°C

Относительная влажность: 20% - 95%

Атмосферное давление: 85 - 109кПа

## Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod na použitie, leták s dôležitými informáciami a stručnú príručku spustenia. Odložte si ich na neskoršie použitie.

## Prehľad produktu (obr. 8)

- 1 Prívodná hadica pary
- 2 Aktivátor pary
- 3 Tlačidlo inteligentného automatického naparovania
- 4 Kontrolka „žehlička pripravená“
- 5 Žehliaca plocha
- 6 Kamera ActiveSense
- 7 Podstavec žehličky
- 8 Tlačidlo uvoľnenia zámku na prenášanie
- 9 Plniaci otvor
- 10 Odnímateľná nádoba na vodu
- 11 Priečnik na odkladanie hadice na prívod pary
- 12 Priečnik na odkladanie kábla
- 13 Sieťový kábel so zástrčkou
- 14 Vypúšťacia zátka EASY DE-CALC
- 15 Vypínač so svetlom
- 16 Upozornenie na vodný kameň
- 17 Kontrolka max. nastavenia pary
- 18 Výstražná kontrolka „prázdna nádoba na vodu“

## Príprava na použitie

### Typ vody, ktorý sa má používať

Toto zariadenie je určené na používanie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v oblasti s tvrdou vodou, môže dôjsť k rýchlemu vytváraniu vodného kameňa. Na predĺženie životnosti zariadenia preto odporúčame používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu (môžete tiež použiť 50 % demineralizovanej/destilovanej vody zmiešanej s obvyčajnou vodou).

**Varovanie:** Nepoužívajte vodu obsahujúcu parfém, vodu zo sušičky bielizne, ocot, škrob, prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť výšplechovanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie zariadenia.

### Príprava produktu na použitie

Nádobu na vodu naplňte pred každým použitím alebo v prípade, že bliká výstražná kontrolka „prázdna nádoba na vodu“. Zásobník na vodu môžete doplniť kedykoľvek počas používania.

- 1 Zo zariadenia vyberte nádobu na vodu a naplňte ju vodou až po značku MAX.
- 2 Zásobník na vodu vložte späť do zariadenia, pričom najskôr zasuňte jeho spodnú časť.
- 3 Zatláčte hornú časť nádoby na vodu, kým nezapadne na miesto (budete počuť kliknutie).

Sieťovú zástrčku zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky a stlačením vypínača zapnite naparovací systém. Počkajte, kým kontrolka „žehlička pripravená“ nezačne neprerušovane svietiť. Hneď ako je vaše zariadenie pripravené, ozve sa krátke pípnutie.

**Poznámka:** *pri prvom použití vám odporúčame položiť žehličku na žehliacu dosku ešte pred zapnutím zariadenia, aby ste tak získali optimálny výkon.*

Z podstavca vášho produktu zaznie zvuk signalizujúci čerpanie vody na výrobu pary.

### Výstražná kontrolka „prázdna nádoba na vodu“

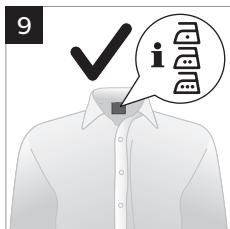
Keď je nádoba na vodu takmer prázdna, rozsvieti sa výstražná kontrolka „prázdna nádoba na vodu“. Naplňte nádobu na vodu a stlačením aktivátora naparovania nechajte zariadenie znovu zohriať. Keď začne nepretržite svietiť kontrolka „žehlička pripravená“, môžete ďalej žehliť s naparovaním.

## Používanie zariadenia

### Technológia ActiveSense

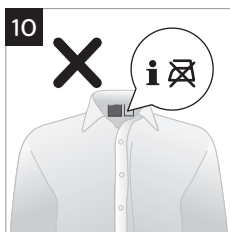


Vaše zariadenie prichádza s prvou technológiou snímania tkanín žehličkou na svete, ktorá sa nazýva ActiveSense. Zariadenie pracuje na báze umelej inteligencie a pomocou zabudovanej kamery rozpoznáva tkaniny počas žehlenia, čím automaticky upravuje ideálnu teplotu a množstvo pary. Žehličku môžete tiež nechať na žehliacej doske bez rizika vzniku spálenín.

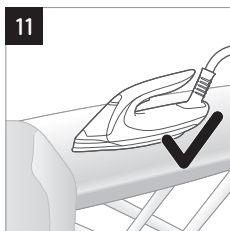


Technológia ActiveSense vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky. Kontrolka „žehlička pripravená“ môže nepretržite svietiť namodro alebo nabiele, čo zodpovedá potrebnej úrovni teploty/pary (normálnej alebo vysokej, čo vyjadruje príslušná farba) na základe rozpoznanej látky. Látky s týmito symbolmi sú vhodné na žehlenie (obr. 9), napríklad ľan, bavlna, polyester, hodváb, vlna, viskóza a umelý hodváb.

**Poznámka:** Nežehlite nažehlovačky, a to ani v prípade, že je látka okolo nich vhodná na žehlenie.



Pre určité jemné textilie a povrchovú úpravu (napr. semiš, zamat, kovové tkanie, flitre) sa odporúča naparovanie v malej vzdialenosti nad odevom. Látky s týmito symbolmi nie sú vhodné na žehlenie (obr. 10). Patria sem syntetické vlákna, ako spandex či elastan, látky obsahujúce spandex a polyolefíny.



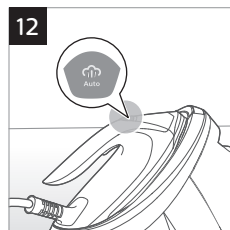
Žehličku môžete počas žehlenia položiť na podstavec žehličky alebo na žehliacu dosku vo vodorovnej polohe. Vďaka technológii ActiveSense žehliaca plocha nepoškodí potah žehliacej dosky (obr. 11).

**Poznámka:** Pri dlhšom odstavení žehličky môžete spozorovať malé množstvo pary. Ide o normálny jav a predstavuje súčasť procesu systému, ktorý zabezpečuje, že je teplota žehliacej plochy počas odpočinku správna. Počas tohto procesu bude kontrolka „žehlička pripravená“ pulzovať modrým svetlom.

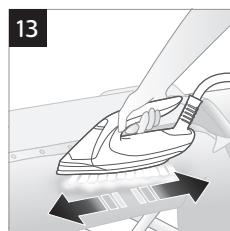
**Poznámka:** Zamedzte dotyku prednej časti žehličky na minimum, keďže je horúca.

## Žehlenie v režime inteligentného automatického naparovania

Vaše zariadenie je vybavené inteligentným automatickým naparovaním vďaka technológii snímača DynamiQ, ktorá rozpozná, ako a kedy sa žehlička pohybuje. Po zapnutí zariadenia sa tento režim predvolene aktivuje (obr. 12). V spojení s technológiou ActiveSense bude vaše žehlička automaticky naparovať správne množstvo pary na základe vašich pohybov a typu tkaniny bez potreby použitia aktivátora pary.



V režime inteligentného automatického naparovania bude para vychádzať počas pohybovania žehličkou automaticky a zastaví sa, keď žehličkou prestanete pohybovať (obr. 13). V tomto režime môžete stlačením aktivátora pary aktivovať paru, keď sa žehlička nepohybuje.



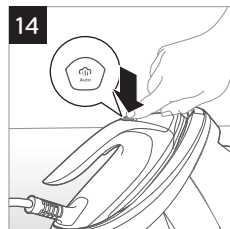
**Poznámka: Z dôvodu vašej bezpečnosti sa režim inteligentného automatického naparovania vypne, keď sa žehlička nadvihne.**

Uistite sa, že žehliaca doska vyhovuje veľkosti a hmotnosti naparovacieho systému.

## Žehlenie v manuálnom režime

Počas žehlenia môžete ovládať množstvo pary manuálne vypnutím režimu inteligentného automatického naparovania.

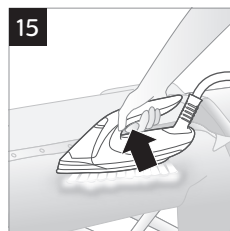
- Ak chcete režim inteligentného automatického naparovania ukončiť, stlačte tlačidlo inteligentného automatického naparovania (obr. 14). Kontrolné svetlo inteligentného automatického naparovania zhasne. Ak chcete pokračovať v žehlení, je potrebné stlačiť aktivátor pary.
- V manuálnom režime bude technológia ActiveSense stále automaticky upravovať teplotu a množstvo pary pre rôzne tkaniny, ale na aktiváciu uvoľňovania pary musíte stlačiť aktivátor pary.



**Varovanie: Prúd pary nesmiete nikdy smerovať na ľudí.**

**Poznámka: Najlepšie výsledky v prípade látok, ako je bavlna, ľan a džínovina dosiahnete, ak budete počas pohybu žehličky po povrchu látky držať aktivátor pary nepretržite stlačený (obr. 15). Potom niekoľkokrát prejdite žehličkou po rovnej ploche bez naparovania, aby sa látka vysušila.**

**Poznámka: Najlepšie výsledky v prípade zamatu a lesklých syntetických vlákien dosiahnete, ak budete počas žehlenia nepretržite držať aktivátor pary.**



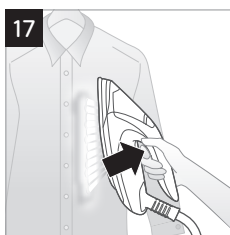
### Funkcia prídavného prúdu pary



Funkcia prídavného prúdu pary je určená na pomoc pri žehlení veľmi pokrčeného materiálu.

- Ak chcete aktivovať funkciu prídavného prúdu pary, dvakrát rýchlo stlačte aktivátor pary. Zariadenie uvoľní 3 silné impulzy pary (obr. 16).

### Žehlenie v zvislej polohe



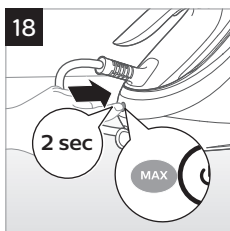
**Zo žehličky vychádza horúca para. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť záhyby na oblečení, ktoré má niekto oblečené. Neaktivujte paru v blízkosti svojej ruky ani ruky niekoho iného.**

Vďaka žehleniu vo zvislej polohe môžete odstrániť záhyby na visiacom oblečení.

- 1 Držte žehličku vo zvislej polohe, stlačte aktivátor pary a žehliacou plochou sa jemne dotýkajte oblečenia (obr. 17).

**Poznámka: Z dôvodu vašej bezpečnosti nie je režim inteligentného automatického naparovania dostupný pri žehlení vo zvislej polohe.**

### Nastavenie MAX



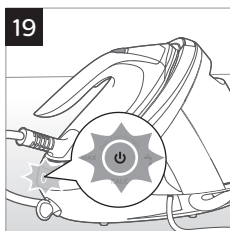
Pre väčšie množstvo pary môžete použiť nastavenie MAX.

- 1 Stlačte vypínač a podržte ho stlačený na 2 sekundy, kým kontrolka MAX nezačne svietiť nabiele (obr. 18).

**Poznámka: Pri nastavení MAX bude vaše zariadenie vždy produkovať maximálne množstvo pary, zatiaľ čo teplota sa bude aj naďalej automaticky upravovať.**

- 2 Zariadenie sa automaticky vráti do normálneho režimu pary po 15 minútach kvôli úspore energie.
- 3 Ak chcete priamo vypnúť nastavenie MAX, stlačte a podržte vypínač na 2 sekundy, až kým kontrolka MAX nezhasne.

### Automatické vypínanie



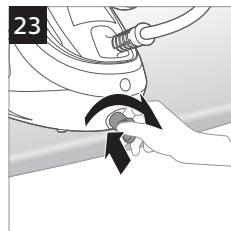
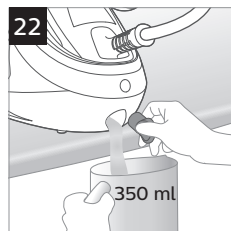
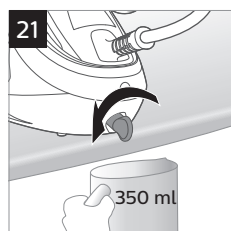
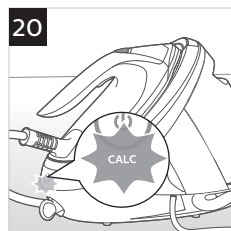
- Ak sa zariadenie nepoužíva 4 – 5 minút, prejde do pohotovostného režimu, čím šetrí energiu. Svetlo na vypínači začne blikať (obr. 19).
- Ak chcete zariadenie znova aktivovať, stlačte vypínač alebo aktivátor pary. Zariadenie sa začne znovu zohrievať.
- Ak sa zariadenie nepoužíva ďalších 10 minút po prechode do pohotovostného režimu, automaticky sa vypne. Svetlo na vypínači zhasne.

## DŮLEŽITÉ – EASY DE-CALC (JEDNODUCHÉ ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA)

Je veľmi dôležité použiť funkciu EASY DE-CALC hneď, ako začne blikať kontrolné svetlo tejto funkcie (obr. 20) a zariadenie nepretržite pípa.

Kontrolné svetlo EASY DE-CALC začne blikať a zariadenie začne nepretržite pípať približne po mesiaci alebo po 10 žehleniach, čo signalizuje, že zo zariadenia treba odstrániť vodný kameň. Vykonajte nasledovný postup EASY DE-CALC, a až potom pokračujte v žehlení.

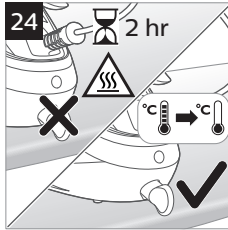
- 1 Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- 2 Položte zariadenie na okraj stola.
- 3 Podložte šálku (s objemom minimálne 350 ml) pod vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a otočte vypúšťacou zátkou proti smeru hodinových ručičiek (obr. 21).
- 4 Odstráňte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a nechajte vodu s čiastočkami vodného kameňa vyteciť do šálky (obr. 22).
- 5 Keď voda prestane vytekať zo zariadenia, nasadte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC naspäť a utiahnite ju otočením v smere hodinových ručičiek (obr. 23).
- 6 Žehličku môžete po dokončení postupu EASY DE-CALC ihneď používať.



*Poznámka: Ak vykonávate postup EASY DE-CALC bezprostredne po žehlení, pred prevedením čistenia odpojte zariadenie a nechajte ho najmenej dve hodiny chladnúť.*

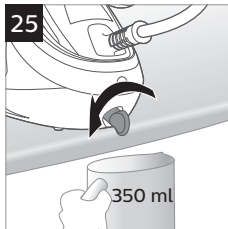
## DÔLEŽITÉ – Odstraňovanie vodného kameňa zo žehliacej plochy

Ak nepoužívate funkciu EASY DE-CALC pravidelne, na žehliacej ploche sa môžu nahromadiť čistočky vodného kameňa a počas žehlenia môže žehliaca plocha zanechávať hnedé škvrny. V takomto prípade, je potrebné, aby ste pomocou nasledujúceho postupu odstránili vodný kameň zo žehliacej plochy. Tento postup odporúčame zopakovať dvakrát, aby sa žehliaca plocha lepšie vyčistila.

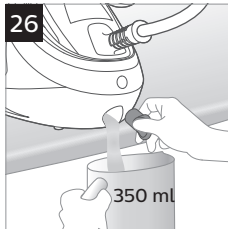


Aby sa predišlo riziku popálenia, zariadenie odpojte zo siete a pred odstránením vodného kameňa zo žehliacej plochy ho nechajte chladnúť minimálne dve hodiny (obr. 24).

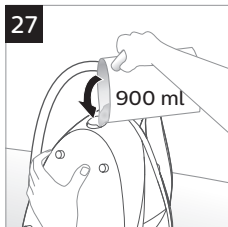
- 1 Zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky.
- 2 Položte zariadenie na okraj stola.
- 3 Skontrolujte, či je nádoba na vodu prázdna.



- 4 Podložte šálku (s objemom minimálne 350 ml) pod vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a otočte vypúšťacou zátkou proti smeru hodinových ručičiek (obr. 25).

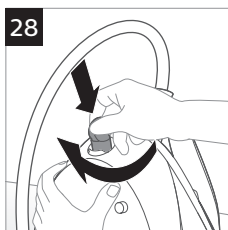


- 5 Odstráňte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a nechajte vodu s čistočkami vodného kameňa vytečť do šálky (obr. 26).



- 6 Zariadenie držte v polohe, v ktorej otvor EASY DE-CALC smeruje nahor, a do otvoru nalejte 900 ml destilovanej vody (obr. 27).

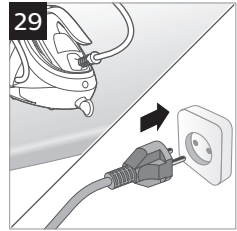
**Poznámka:** Pri nakláňaní zariadenia nezabúdajte na jeho značnú hmotnosť.



- 7 Nechajte otvor EASY DE-CALC otočený smerom nahor, vložte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC späť a upevnite ju otočením v smere hodinových ručičiek (obr. 28).



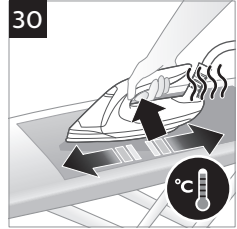
- 8 Zariadenie postavte späť na stabilný a rovný povrch. Zariadenie znova pripojte a zapnite (obr. 29).
- 9 Počkajte 5 minút, kým sa zariadenie nahreje.
- 10 Funkciu DynamiQ vypnite stlačením tlačidla inteligentného automatického naparovania na hornej strane držadla žehličky.



- 11 Držte aktivátor pary stlačený a 3 minúty pohybuje žehličkou po hrubej tkanine (obr. 30).

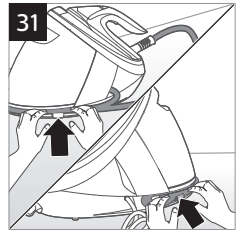
**Varovanie: Z otvorov v žehliacej ploche vychádza horúca, špinavá voda.**

- 12 Keď už voda nevyteká, prestaňte žehličkou pohybovať.
- 13 Zariadenie môžete ihneď používať. V opačnom prípade po dokončení odstraňovania vodného kameňa zariadenie odpojte zo siete.



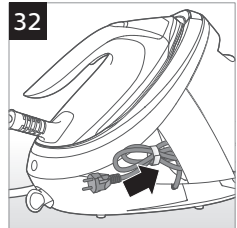
## Odkladanie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Žehličku postavte na podstavec žehličky. Zatlačte zámok na prenášanie, aby sa žehlička zaistila v podstavci.
- 3 Odoberte nádobu na vodu a vyprázdňte ju.
- 4 Hadicu prívodu pary obtočte okolo podstavca.
- 5 Zasuňte ju do úložného priečinka prírodnej hadice jej zatlačením cez medzeru (obr. 31).
- 6 Sieťový kábel zložte pomocou priloženého suchého zipsu a vložte ho do priečinka na odkladanie kábla (obr. 32).
- 7 Zariadenie môžete prenášať jednou rukou za držadlo žehličky.



**Poznámka: Zariadenie neprenášajte za páku na odpojenie nádoby na vodu.**

**Poznámka: Ak je okolo kamery ActiveSense nahromadený vodný kameň/vlákno, opatrne ho odstráňte vatovým tampónom alebo niečím podobným.**



## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak nevíete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, prípadne sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (02 - 3321 5570).

## 132 SLOVENČINA

Problém	Možná příčina	Riešenie
Potah žehliacej dosky zvlhne alebo sa počas žehlenia na odevu nachádzajú kvapky vody.	Počas dlhého žehlenia na potahu žehliacej dosky skondenzovala para.	Ak je penový materiál opotrebovaný, vymeňte potah žehliacej dosky. Pod potah žehliacej dosky môžete vložiť ešte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstený materiál je možné kúpiť v obchode s textilom.
	Používate potah žehliacej dosky, ktorý nie je schopný čeliť veľkému množstvu pary vytváraného zariadením.	Pod potah žehliacej dosky vložte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstený materiál je možné kúpiť v obchode s textilom.
	Režim automatického naparovania sa používa už dlhú dobu.	Vypnite režim automatického naparovania a v prípade potreby aktivujte paru pomocou manuálneho aktivátora.
Počas žehlenia v žehličke kondenzuje voda.	Automatický režim alebo režim naparovania MAX sa používa už dlhú dobu.	Vypnite režim automatického naparovania/režim MAX a v prípade potreby aktivujte paru pomocou manuálneho aktivátora.
	Para sa odráža od žehliacej dosky a kondenzuje na žehličke.	Použite žehliacu dosku/potah žehliacej dosky, ktorý umožňuje prenikanie pary.
Z otvorov v žehliacej ploche sa uvoľňujú kvapky vody.	Para zostávajúca v hadici sa ochladila a skondenzovala na vodu. To spôsobuje, že sa zo žehliacej plochy uvoľňujú kvapky vody.	Niekoľko sekúnd vypúšťajte paru mimo odevu.
Keď je žehlička v pokoji, zo žehliacej plochy sa uvoľňuje malé množstvo pary.	Žehlička bola dlhší čas v pokoji, preto reguluje teplotu žehliacej plochy, aby bola počas odpočinku správna. Je to normálne.	Ak je žehlička v pokoji a uvoľňovanie pary pretrváva dlhý čas, zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku zo sietovej zásuvky. Kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.
Spod vypúšťacej zátky EASY DE-CALC uniká para alebo voda.	Vypúšťacia zátka EASY DE-CALC nie je riadne dotiahnutá.	Zariadenie vypnite a nechajte ho 2 hodiny chladnúť. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a potom ju znova riadne naskrutkujte na zariadenie. Poznámka: Pri vyberaní vypúšťacej zátky môže uniknúť trochu vody.
	Gumový tesniaci krúžok vypúšťacej zátky EASY DE-CALC je opotrebovaný.	Kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips a požiadajte o novú vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC.
Z otvorov v žehliacej ploche vychádza špinavá voda a nečistoty alebo je žehliaca plocha znečistená.	Nečistoty a chemikálie prítomné vo vode sa nazhromaždili v otvoroch, cez ktoré uniká para alebo na žehliacej ploche.	Žehliacu plochu očistite navlhčenou tkaninou.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	V zariadení sa nahromadilo príliš veľa vodného kameňa a minerálov.	Zo zariadenia pravidelne odstraňujte vodný kameň (pozri časti „Dôležité – JEDNODUCHÉ ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA“ a „Dôležité – Odstraňovanie vodného kameňa zo žehliacej plochy“).
Žehlička zanecháva na odevu lesklé plochy alebo iné stopy.	Povrch, ktorý ste žehlili, nebol rovný, pretože ste napríklad žehlili švy alebo záhyby odevu.	Zariadenie ActiveSense je bezpečné pre všetky tkaniny vhodné na žehlenie. Lesk a stopy po žehlení nie sú trvalé a zmiznú po vypraní odevu. Nežehlite látku cez švy ani záhyby. Na dané miesto môžete položiť bavlnenú tkaninu a zabrániť tak tvorbe stôp na švoch a záhyboch.
Zo zariadenia sa neuvolňuje žiadna para.	V nádobe na vodu nie je dostatok vody (bliká kontrolné svetlo „prázdna nádoba na vodu“).	Naplňte nádobu na vodu (pozri kapitolu „Používanie zariadenia“, časť „Príprava produktu“).
	Zariadenie nie je dostatočne horúce na vytvorenie pary.	Počkajte, kým kontrolné svetlo „žehlička pripravená“ nezačne nepretržite svietiť.
	Režim automatického naparovania je vypnutý a nestlačili ste aktivátor pary.	Počas žehlenia stlačte a podržte stlačený aktivátor pary alebo sa uistite, že je zapnutý režim automatického naparovania.
	Nádoba na vodu nie je správne vložená v zariadení.	Zasuňte nádobu na vodu späť do zariadenia („cvaknutie“).
	Zariadenie nie je zapnuté.	Zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky a stlačením vypínača zariadenie zapnite.
	Kontrolka Easy De-Calc svieti.	Zo zariadenia odstráňte vodný kameň (pozri časť „DÔLEŽITÉ – EASY DE-CALC (JEDNODUCHÉ ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA)“).
Zariadenie sa vyplo. Svetlo na vypínači bliká.	Po viac ako 4-5 minútach nečinnosti zariadenia sa automaticky aktivuje funkcia automatického vypnutia.	Stlačením tlačidla vypínača znovu zapnite zariadenie.
Zariadenie sa vyplo.	Slabý kontakt sieťovej zástrčky so zásuvkou.	Ide sa o vysoko výkonný produkt. Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do sieťovej zásuvky. Neodporúča sa používať predlžovací kábel ani adaptér.
Počas tohto procesu bude kontrolka „žehlička pripravená“ pulzovať modrým svetlom.	Indikátor pripravenosti likalnika bo svetil modro, kar bo pomenilo, da je likalnik v optimalnem stanju za določene tkanine, kot sta svila in poliester. Ko indikator pripravljenosti likalnika postane bel, likalnik zagotavlja višjo temperaturo/ več pare za druge vrste tkanin, npr. za bombaž, lan in jeans.	To je običajno. S tehnologijo ActiveSense indikator pripravljenosti likalnika samodejno postane moder ali bel, s čimer označuje temperaturo/stanje pare likalnika.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, letak s pomembnimi informacijami in vodnik za hiter začetek. Shranite jih za poznejšo uporabo.

## Pregled izdelka (slika 8)

- 1 Cev za dovod pare
- 2 Sprožilnik pare
- 3 Gumb za pametni samodejni izpust pare
- 4 Indikator pripravljenosti likalnika
- 5 Likalna plošča
- 6 Kamera ActiveSense
- 7 Podstavna plošča za likalnik
- 8 Gumb za sprostitvev zaklepa za prenašanje
- 9 Odprtina za polnjenje
- 10 Snemljiv zbiralnik za vodo
- 11 Prostor za shranjevanje cevi za dovod pare
- 12 Prostor za shranjevanje kabla
- 13 Omrežni kabel z vtičem
- 14 Gumb EASY DE-CALC
- 15 Gumb za vklop/izklop z indikatorjem
- 16 Opozorilo za vodni kamen
- 17 Indikator najvišje nastavitve pare
- 18 Opozorilni indikator za nizek nivo vode

## Priprava pred uporabo

### Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Aparat je namenjen uporabi z vodo iz pipe. Če živite v območju s trdo vodo, lahko pride do hitrega nabiranja vodnega kamna. Zato je priporočljivo uporabljati destilirano ali demineralizirano vodo (lahko se uporabi tudi 50 % demineralizirane/destilirane vode, zmešane z vodo), da se podaljša življenjska doba aparata.

**Opozorilo: ne uporabljajte odišavljene vode, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omeščane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodovanje aparata.**

### Priprava izdelka

Posodo za vodo napolnite pred vsako uporabo ali ko utripa opozorilni indikator za »nizek nivo vode«. Posodo za vodo lahko napolnite kadarkoli med uporabo.

- 1 Posodo za vodo odstranite z aparata in jo napolnite z vodo do oznake MAX.
- 2 Posodo za vodo znova namestite v aparat tako, da najprej vstavite spodnji del.
- 3 Zgornji del posode za vodo potisnite navznoter, dokler se ne zaskoči («klikne»).

Vtič vstavite v ozemljeno stensko vtičnico in pritisnite stikalo za vklop/izklop, da vklopite sistemski likalnik. Počakajte, da zasveti indikator »pripravljenosti likalnika«. Ko je aparat pripravljen, boste zaslišali tudi kratek pisk.

***Opomba: priporočamo, da za optimalno delovanje likalnik pri prvi uporabi položite na likalno desko, preden ga vklopite.***

V podstavku aparata bo mogoče slišati zvok črpanja vode za ustvarjanje pare.

## Opozorilni indikator za nizek nivo vode

Ko je posoda za vodo skoraj prazna, začne utripati opozorilni indikator za »nizek nivo vode«. Napolnite posodo za vodo in pritisnite sprožilnik za paro, da se aparat znova segreje. Ko indikator "pripravljenosti likalnika" stalno sveti, lahko nadaljujete z likanjem.

## Uporaba aparata

### Tehnologija ActiveSense



Aparat se ponaša s tehnologijo ActiveSense, ki je prva tehnologija zaznavanja tkanin v likalnikih. S pomočjo umetne inteligence in vgrajene kamere med likanjem prepozna različne tkanine in samodejno prilagaja idealno temperaturo in količino pare. Likalnik lahko pustite tudi na likalni deski brez bojazni, da bi se kaj ožgalo.

Tehnologija ActiveSense omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, v poljubnem vrstnem redu brez prilagajanja temperature likalnika. Indikator pripravljenosti likalnika lahko neprekinjeno sveti modro ali belo, odvisno od potrebne temperature/pare (normalne ali visoke za zadevni indikator), odvisno od zaznane tkanine.

Tkanine, označene s temi simboli, so primerne za likanje (slika 9), na primer laneno platno, bombaž, poliester, svila, volna, viskoza in rejon.

**Opomba: ne likajte tkanin s potiskom, tudi če je tkanina primerna za likanje.**

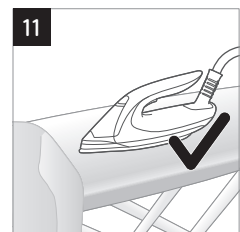
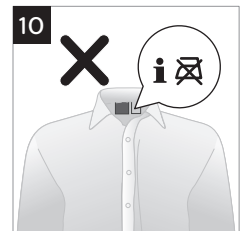
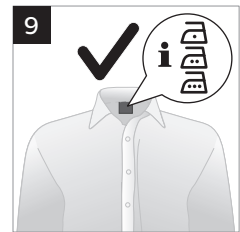
Pri določenih občutljivih tkaninah in površinah (npr. semišu, žametu, kovinskem tkanju, bleščicah) je priporočljivo, da likalnik med dovajanjem pare dvignete stran od oblačila.

Tkanine s tem simbolom niso primerne za likanje (slika 10). Mednje sodijo sintetične tkanine, kot so spandeks ali elasthan, tkanine z vsebnostjo spandeksa in poliolefini.

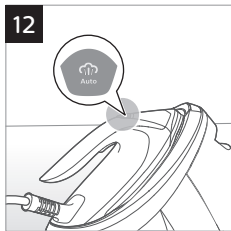
Likalnik lahko med likanjem postavite na podstavno ploščo likalnika ali vodoravno na likalno desko. Tehnologija ActiveSense zagotavlja, da likalna plošča ne bo poškodovala prevleke likalne deske (slika 11).

**Opomba: likalnik lahko med daljšim mirovanjem izpusti nekaj pare. To ni nič neobičajnega, saj je del sistemskega postopka, ki zagotavlja, da likalna plošča med mirovanjem ohranja ustrezno temperaturo. Med tem postopkom indikator pripravljenosti likalnika modro utripa.**

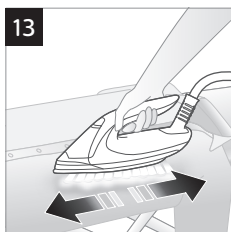
**Opomba: izogibajte se dotikom sprednjega dela likalnika, saj se bo segrel.**



### Likanje z načinom pametnega samodejnega izpusta pare



Vaš aparat ima funkcijo pametnega samodejnega izpusta pare, saj senzorska tehnologija DynamiQ zazna, kako in kdaj premikate likalnik. Ko vklopite aparat, se ta način privzeto aktivira (slika 12). V kombinaciji s tehnologijo ActiveSense bo likalnik samodejno izpuščal ustrezno količino pare glede na vaše premike in vrsto tkanine, ne da bi morali pri tem uporabiti sprožilnik pare.



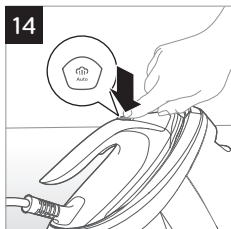
Pri načinu pametnega samodejnega izpusta pare izpuščanje pare med premikanjem likalnika poteka samodejno ter se prekine, ko likalnik miruje (slika 13). Če želite v tem načinu vklopiti paro, ko likalnik miruje, pritisnite sprožilnik pare.

**Opomba: iz varnostnih razlogov se v načinu pametnega samodejnega izpusta pare izpuščanje pare prekine, ko likalnik dvignete.**

Poskrbite, da deska ustreza velikosti in teži systemskega likalnika.

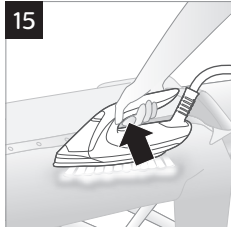
### Likanje v ročnem načinu

Količino pare lahko med likanjem ročno uravnavate tako, da izklopite način pametnega samodejnega izpusta pare.



- Za izklop načina pametnega samodejnega izpusta pare pritisnite gumb za pametni samodejni izpust pare (slika 14). Indikator za pametni samodejni izpust pare se izklopi. Za nadaljevanje likanja pritisnite sprožilnik pare.
- V ročnem načinu tehnologija ActiveSense še vedno samodejno prilagaja temperaturo in količino pare različnim tkaninam, vendar morate za sproščanje pare pritisniti sprožilnik pare.

**Opozorilo: pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.**



**Opomba: za najboljše rezultate pri trdih tkaninah, kot so bombaž, laneno platno in jeans, pridržite sprožilnik pare in premikajte likalnik po tkanini (slika 15). Nato še nekaj časa likajte brez pare na istem delu, da tkanino osušite.**

**Opomba: za najboljše rezultate likanja svile in svetlečih sintetičnih tkanin priporočamo, da sprožilnik pare držite ves čas med likanjem.**

### Funkcija dodatnega izpusta pare



Funkcija dodatnega izpusta pare pomaga zgladiti težavne gube.

- Dvakrat hitro pritisnite sprožilnik pare, da vklopite funkcijo dodatnega izpusta pare. Aparat 3-krat sprosti močan izpust pare (sl. 16).

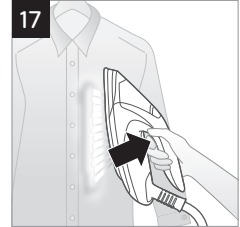
## Navpično likanje

**Iz likalnika prihaja vroča para. Nikoli ne skušajte zgladiti gub na oblačilih, medtem ko jih nekdo nosi. Ne izpuščajte pare v bližini svoje roke ali roke nekoga drugega.**

Z likalnikom v navpičnem položaju lahko gladite gube na visečih oblačilih.

- 1 Likalnik držite v navpičnem položaju, pritisnite sprožilnik pare in se oblačila rahlo dotaknite z likalno ploščo (slika 17).

**Opomba: iz varnostnih razlogov način pametnega samodejnega izpusta pare ni na voljo med navpičnim likanjem.**



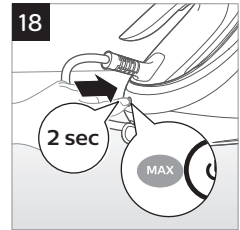
## Nastavitev MAX

Za likanje z večjo količino pare lahko uporabite nastavitev MAX.

- 1 Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop, da indikator MAX zasveti belo (slika 18).

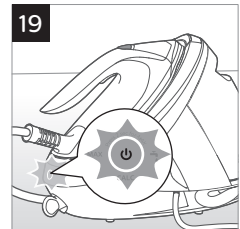
**Opomba: pri nastavitvi MAX bo aparat vedno izpustil največjo količino pare, temperatura pa se bo še vedno samodejno prilagajala.**

- 2 Aparat se po 15 minutah samodejno vrne v način običajnega izpusta pare, da varčuje z energijo.
- 3 Če želite sami kadar koli izklopiti nastavitev MAX, za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop, dokler indikator MAX ne ugasne.



## Samodejni izklop

- Če aparat ni bil uporabljen 4 do 5 minut, preide v način stanja pripravljenosti, da varčuje z energijo. Indikator v gumbu za vklop/izklop začne utripati (slika 19).
- Za ponovni vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop ali sprožilnik pare. Aparat se začne ponovno segrevati.
- Aparat se samodejno izklopi, če ga po vklopu v stanje pripravljenosti v 10 minutah ne začnete uporabljati. Indikator v gumbu za vklop/izklop se izklopi.

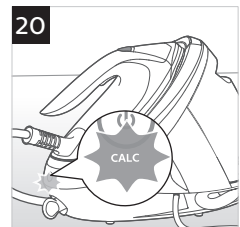


## POMEMBNO – ENOSTAVNO ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

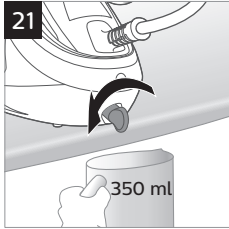
**Zelo pomembno je, da funkcijo EASY DE-CALC uporabite, takoj ko začne utripati indikator »EASY DE-CALC« (slika 20) in aparat neprekinjeno piska.**

Indikator EASY DE-CALC začne utripati po približno mesecu dni ali 10 likanjih in tako označuje, da morate iz aparata odstraniti vodni kamen. Pred ponovnim likanjem izvedite postopek EASY DE-CALC.

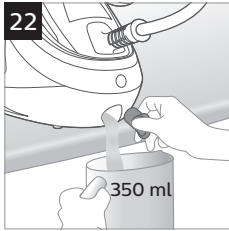
- 1 Izvlecite vtič iz stenske vtičnice.
- 2 Aparat postavite na rob mize.



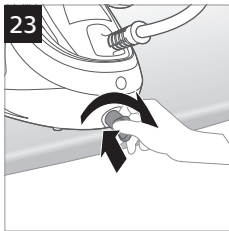
## 138 SLOVENŠČINA



- 3 Pod gumbom EASY DE-CALC držite lonček (s prostornino vsaj 350 ml) in gumb obrnite v levo (slika 21).



- 4 Odstranite gumb EASY DE-CALC in pustite, da voda z vodnim kamnom odteče v lonček (slika 22).

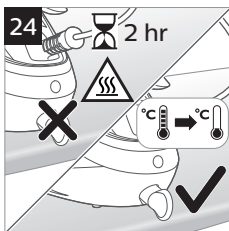


- 5 Ko iz aparata odteče vsa voda, znova vstavite gumb EASY DE-CALC in ga obrnite v desno, da ga privijete (slika 23).  
6 Takoj ko končate postopek EASY DE-CALC, lahko znova uporabljate likalnik.

**Opomba:** če želite postopek EASY DE-CALC opraviti takoj po likanju, izvlecite vtič aparata iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi, preden izvedete postopek.

### POMEMBNO – odstranjevanje vodnega kamna iz likalne plošče

Če funkcije EASY DE-CALC ne uporabljate redno, se lahko v likalni plošči nabirajo delci vodnega kamna in med likanjem lahko iz nje iztekajo rjavi madeži. V tem primeru morate po spodnjem postopku očistiti vodni kamen iz likalne plošče. Za boljše čiščenje likalne plošče svetujemo, da postopek opravite dvakrat.

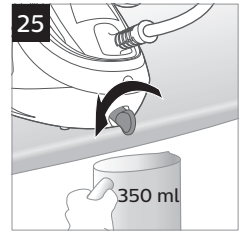


Da se izognete opeklinam, izvlecite vtič aparata iz vtičnice in počakajte, da se vsaj dve uri ohlaja, preden opravite postopek odstranjevanja vodnega kamna iz likalne plošče (slika 24).

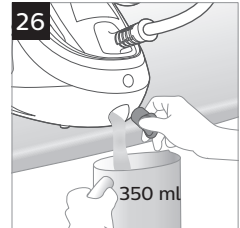
- 1 Izvlecite vtič iz stenske vtičnice.
- 2 Aparat postavite na rob mize.
- 3 Posoda za vodo mora biti prazna.



- 4 Pod gumbom EASY DE-CALC držite lonček (s prostornino vsaj 350 ml) in gumb obrnite v levo (slika 25).

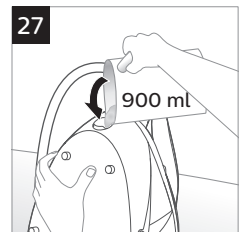


- 5 Odstranite gumb EASY DE-CALC in pustite, da voda z vodnim kamnom odteče v lonček (slika 26).

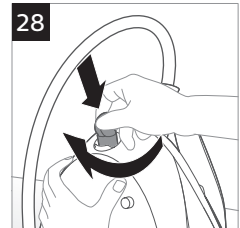


- 6 Aparat držite v položaju, v katerem bo odprtina EASY DE-CALC obrnjena navzgor, in vanjo vlijete 900 ml destilirane vode (slika 27).

**Opomba: pri nagibanju aparata pazite, ker je težak.**



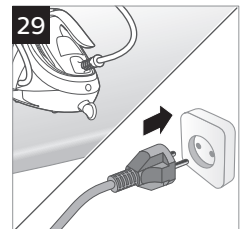
- 7 Odprtina EASY DE-CALC naj ostane obrnjena navzgor, medtem ko znova vstavite gumb EASY DE-CALC in ga privijete v desno (slika 28).



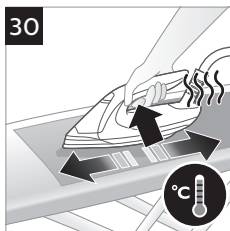
- 8 Aparat postavite nazaj na stabilno in ravno površino. Aparat priključite na napajanje in ga vklopite (slika 29).

- 9 Počakajte 5 minut, da se aparat segreje.

- 10 Funkcijo DynamiQ izklopite tako, da pritisnete gumb za pametni samodejni izpust pare na vrhu ročaja likalnika.



## 140 SLOVENŠČINA

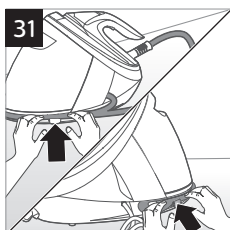


- 11 Likalnik 3 minute premikajte po kosu debele tkanine in pri tem držite pritisnjen sprožilnik pare (slika 30).

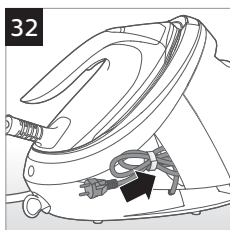
### **Opozorilo: iz likalne ploskve prihaja vroča umazana voda.**

- 12 Ko v likalniku ni več vode, ga prenehajte premikati.  
13 Aparat lahko takoj spet uporabljate. Če ga ne boste uporabljali, ga po končanem postopku odstranjevanja vodnega kamna izključite iz električnega omrežja.

## Shranjevanje



- 1 Aparat izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.  
2 Likalnik postavite na podstavno ploščo. Pritisnite gumb za zaklep za prenašanje in likalnik pritrdite na podstavno ploščo.  
3 Odstranite posodo za vodo in jo izpraznite.  
4 Cev za dovod pare ovijte okoli podstavka.  
5 Vstavite jo v prostor za shranjevanje dovodne cevi tako, da cev potisnete skozi režo (slika 31).



- 6 Napajalni kabel zložite s priloženimi ježki in ga vstavite v prostor za shranjevanje kabela (slika 32).

- 7 Likalnik lahko z eno roko prenašate tako, da ga držite za ročaj.

**Opomba: aparata ne prenašajte tako, da držite ročico za sprostitve posode za vodo.**

**Opomba: če se okoli kamere ActiveSense kopiči apnenec/vlakna, ga nežno odstranite z vatirano paličico ali čim podobnim.**

## Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (386 1 888 8313).

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Prevleka likalne deske je mokra ali pa se med likanjem na oblačilu pojavijo vodne kapljice.	Po dolgotrajnejšem likanju je prišlo do kondenzacije pare na prevleki likalne deske.	Če je pena na likalni deski obrabljena, zamenjajte likalno desko. Pod prevleko likalne deske lahko položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.
	Morda imate prevleko likalne deske, ki ne prenese močnejšega izpusta pare aparata.	Pod prevleko likalne deske položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.
	Dolgo ste uporabljali način samodejnega izpusta pare.	Izklopite način samodejnega izpusta pare in po potrebi vklopite izpust pare z ročnim sprožilnikom.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Med likanjem se na likalniku nabira kondenzacija.	Dolgo ste uporabljali način samodejnega/najmočnejšega izpusta pare.  Para se odbija od likalne deske in na likalniku se nabira kondenzacija.	Izklopite način samodejnega/najmočnejšega izpusta pare in po potrebi vklopite izpust pare z ročnim sprožilnikom.  Uporabite pokrov plošče/deske, ki omogoča prodiranje pare.
Iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice.	Para, ki je ostala v cevi, se je ohladila in kondenzirala v vodo. Zaradi tega iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice.	Za nekaj sekund izpustite paro tako, da likalnik obrnete stran od oblačila.
Ko je likalnik v stanju mirovanja, iz likalne plošče uhaja nekaj pare.	Likalnik je dlje časa miroval in se uravnava, da se likalna ploščica med mirovanjem segreje na ustrezno temperaturo. To je običajno.	Če para med mirovanjem likalnika dlje časa uhaja, izklopite aparat in izvlecite vtič iz stenske vtičnice. Obrnite se na Philipsov pooblaščen servisni center.
Izpod gumba EASY DE-CALC uhaja para in/ali voda.	Gumb EASY DE-CALC ni dovolj privit.  Gumijasto tesnilo gumba EASY DE-CALC je obrabljeno.	Izklopite aparat in počakajte 2 uri, da se ohladi. Odvijte gumb EASY DE-CALC in ga nato pravilno privijte nazaj na aparat. Opomba: med odvijanjem gumba lahko izteče nekaj vode.  Obrnite se na Philipsov pooblaščen servisni center in si priskrbite nov gumb EASY DE-CALC.
Iz likalne plošče uhajajo umazana voda in delci nečistoče oziroma je likalna ploščica umazana.	Nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrale v odprtinah za paro in/ali na likalni plošči.  V aparatu se je nabralo preveč apnenca in mineralov.	Likalno ploščo očistite z vlažno krpo.  Redno odstranjujte vodni kamen z aparata (oglejte si poglavje »Pomembno – EASY DE-CALC« in »Pomembno – odstranjevanje vodnega kamna iz likalne plošče«).
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Površina za likanje ni bila ravna, ker ste na primer likali čez šiv ali pregib oblačila.	Tehnologija ActiveSense je varna za vsa oblačila, ki so primerna za likanje. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo, da preprečite odtise pri šivih ali pregibih.
Likalnik ne ustvarja pare.	V posodi za vodo ni dovolj vode (indikator za »nizek nivo vode« utripa).	Napolnite posodo za vodo (glejte poglavje »Uporaba aparata«, razdelek »Priprava izdelka«).
	Aparat ni dovolj segret, da bi ustvaril paro.	Počakajte, da indikator »pripravljenosti likalnika« neprekinjeno sveti.

## 142 SLOVENŠČINA

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Način samodejnega izpusta pare je izklopljen in niste pritisnili sprožilnika pare.	Pritisnite sprožilnik pare in ga med likanjem pridržite ali preverite, ali je vklopljen način samodejnega izpusta pare.
	Posoda za vodo ni pravilno nameščena v aparat.	Posodo za vodo pravilno vstavite nazaj v aparat (da »klikne«).
	Aparat ni vklopljen.	Vtič vtaknite v stensko vtičnico in pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite aparat.
	Indikator Easy De-calc sveti.	Iz aparata odstranite vodni kamen (oglejte si poglavje »POMEMBNO – EASY DE-CALC«).
Aparat se je izklopil. Indikator v gumbu za vklop/izklop utripa.	Če aparata dlje kot 4-5 minut ne uporabljate, se samodejno vklopi funkcija samodejnega izklopa.	Aparat znova vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
Aparat se je izklopil.	Slab stik med napajalnim vtičem in vtičnico.	To je izdelek z visoko napetostjo. Vtič mora biti pravilno vstavljen v stensko vtičnico. Odsvetujemo uporabo podaljška ali adapterja.
Indikator pripravljenosti likalnika se med likalnikom preklaplja med modro in belo.	Indikator pripravljenosti likalnika bo svetil modro, kar bo pomenilo, da je likalnik v optimalnem stanju za določene tkanine, kot sta svila in poliester. Ko indikator pripravljenosti likalnika postane bel, likalnik zagotavlja višjo temperaturo/več pare za druge vrste tkanin, npr. za bombaž, lan in jeans.	To je običajno. S tehnologijo ActiveSense indikator pripravljenosti likalnika samodejno postane moder ali bel, s čimer označuje temperaturo/stanje pare likalnika.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, brošuru sa važnim informacijama i vodič za brzi početak pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

## Pregled proizvoda (Sl. 8)

- 1 Crevo za dovod pare
- 2 Dugme za paru
- 3 Dugme za inteligentnu automatsku paru
- 4 Indikator „Pegla je spremna“
- 5 Grejna ploča
- 6 ActiveSense kamera
- 7 Postolje za peglu
- 8 Dugme za otpuštanje brave za nošenje
- 9 Otvor za punjenje
- 10 Odvojiva posuda za vodu
- 11 Pregrada za odlaganje creva za dovod pare
- 12 Pregrada za odlaganje kabla
- 13 Kabl za napajanje sa utikačem
- 14 Regulator EASY DE-CALC
- 15 Dugme za uključivanje/isključivanje s indikatorom
- 16 Upozorenje za kamenac
- 17 Indikator maksimalne postavke pare
- 18 Indikator upozorenja za nizak nivo vode

## Pre upotrebe

### Tip vode koji bi trebalo koristiti

Ovaj aparat je predviđen za korišćenje sa vodom sa česme. Međutim, ako živite u oblasti u kojoj je voda izuzetno tvrda, može da dođe do brzog stvaranja naslaga kamenca. Stoga se preporučuje korišćenje destilovane ili demineralizovane vode (takode može da se koristi mešavina 50% demineralizovane/destilovane vode i obične vode) radi produžavanja radnog veka aparata.

**Upozorenje: Nemojte da koristite namirisanu vodu, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.**

### Priprema proizvoda

Rezervoar za vodu napunite pre svake upotrebe ili kada indikator za nizak nivo vode počne da trepće. Rezervoar za vodu možete da dopunite u bilo kom trenutku tokom upotrebe.

- 1 Skinite rezervoar za vodu sa aparata i napunite ga vodom do oznake MAX.
- 2 Vratite rezervoar za vodu u aparat tako što ćete prvo ubaciti donji deo.
- 3 Gurnite gornji deo rezervoara za vodu tako da legne na mesto („klik“).

Uključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili posudu za paru. Sačekajte da indikator „Pegla je spremna“ počne stalno da svetli. Kada aparat bude spreman, takode ćete čuti kratak zvučni signal.

***Napomena: Za prvo korišćenje, preporučujemo da postavite peglu na dasku za peglanje pre nego što uključite aparat da biste postigli optimalne performanse.***

Iz postolja proizvoda će dopirati zvuk usled pumpanja vode za generisanje pare.

## Indikator upozorenja za nizak nivo vode

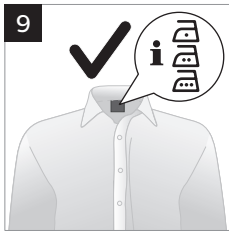
Kada se rezervoar za vodu skoro isprazni, trepće indikator upozorenja za nizak nivo vode. Napunite rezervoar za vodu i pritisnite dugme za paru da bi se aparat ponovo zagrejao. Kada indikator „Pegla je spremna“ počne neprekidno da svetli, možete da nastavite da peglate sa parom.

## Upotreba aparata

### Tehnologija ActiveSense



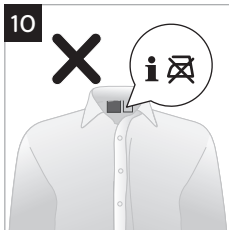
Vaš aparat koristi prvu na svetu tehnologiju za prepoznavanje tkanine namenjenu peglama, pod nazivom ActiveSense. Funkcioniše pomoću veštačke inteligencije koja prepoznaje tkanine tokom peglanja pomoću ugrađene kamere, uz automatsko podešavanje idealne temperature i količine pare. Takođe možete da ostavite peglu na dasci za peglanje bez rizika od izgorevanja.



Tehnologija ActiveSense omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle. Indikator „Pegla je spremna“ može da svetli plavo ili belo, u skladu sa željenim nivoom temperature/pare (normalno i visoko, za plavo i belo svetlo), na osnovu prepoznate tkanine.

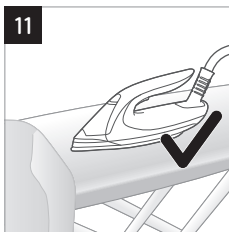
Tkanine sa sledećim simbolima mogu da se peglaju (Sl. 9), na primer lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i veštačka svila.

**Napomena: Nemojte da peglate otiske, čak i ako tkanina oko njih može da se pegla.**



Za određene nežne tkanine i završne slojeve (npr: prevrnutu kožu, somot, metalni vez, šljokice), preporučuje se da paru primenjujete sa male razdaljine iznad odevnog predmeta.

Tkanine sa ovim simbolom ne mogu da se peglaju (Sl. 10). U te tkanine spadaju sintetičke tkanine, kao što je spandeks ili elastin, tkanine sa sadržajem spandeksa i poliolefina.



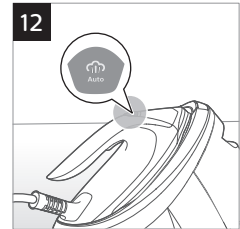
Peglu tokom peglanja možete da postavite na postolje ili horizontalno na dasku za peglanje. Zahvaljujući tehnologiji ActiveSense, grejna ploča neće oštetiti navlaku za dasku za peglanje (Sl. 11).

**Napomena: Može da dođe do pojave određene količine pare kada pegla duže vreme stoji. To je normalno i predstavlja deo sistemskog procesa koji garantuje održavanje odgovarajuće temperature grejne ploče tokom mirovanje. Tokom ovog procesa indikator „Pegla je spremna“ sporo treperi plavo.**

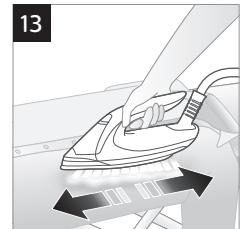
**Napomena: Izbegavajte dodirivanje prednje strane pegle zato što se zagreva.**

## Peglanje u inteligentnom režimu automatske pare

Aparat ima inteligentni režim automatske pare zahvaljujući tehnologiji senzora DynamiQ koja prepoznaje kada se i kako pegla pomera. Kada uključite aparat, podrazumevano se aktivira ovaj režim (Sl. 12). U kombinaciji sa tehnologijom ActiveSense, pegla automatski primenjuje odgovarajuću količinu pare na osnovu pokreta i tipa tkanine, bez potrebe za korišćenjem dugmeta za paru.



U inteligentnom automatskom režimu pare, para izlazi automatski kada pomerate peglu i prestaje da izlazi kada prestanete da pomerate peglu (Sl. 13). Svakako možete da pritisnete dugme za paru u ovom režimu da biste aktivirali paru kada se pegla ne pomera.



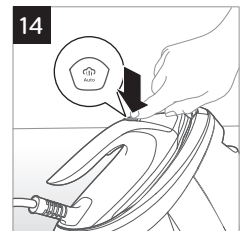
**Napomena: Radi vaše bezbednosti, u inteligentnom automatskom režimu pare, para prestaje da izlazi kada podignete peglu.**

Proverite da li daska odgovara veličini i težini posude za paru.

## Peglanje u ručnom režimu

Možete ručno da upravljate količinom pare tokom pegljanja tako što ćete isključiti inteligentni režim automatske pare.

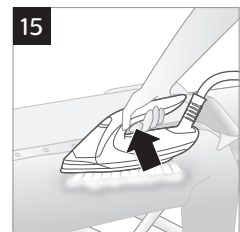
- Da biste zatvorili inteligentni automatski režim pare, pritisnite dugme za inteligentnu automatsku paru. (Sl. 14). Isključuje se indikator inteligentne automatske pare. Potrebno je da pritisnete dugme za paru da biste nastavili sa peglanjem.
- U ručnom režimu, tehnologija ActiveSense i dalje automatski podešava temperaturu i količinu pare za različite tkanine, ali je potrebno da pritisnete dugme za paru da biste primenili paru.



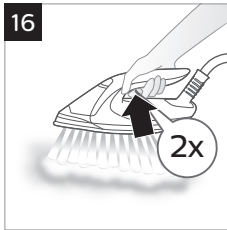
**Upozorenje: Nikada nemojte da usmeravate paru prema ljudima.**

**Napomena: Da biste postigli najbolji rezultat sa grubim tkaninama, kao što su pamuk, laneno platno i teksas, držite pritisnuto dugme za paru tokom pomeranja pegle preko tkanine (Sl. 15). Zatim pomerite peglu preko iste oblasti još nekoliko puta bez pare da biste osušili tkaninu.**

**Napomena: Da biste ostvarili najbolje rezultate sa svilom i sjajnim sintetičkim tkaninama, preporučuje se da dugme za paru držite pritisnuto tokom pegljanja.**



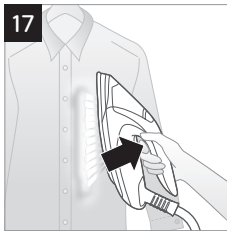
### Funkcija dodatne količine pare



Funkciju dodatne količine pare osmišljena je kako bi vam pomogla da izadete na kraj sa nezgodnim naborima.

- Dvaput brzo pritisnite dugme za paru da biste aktivirali funkciju dodatne količine pare. Aparat ispušta 3 snažna mlaza pare (sl. 16).

### Vertikalno peglanje



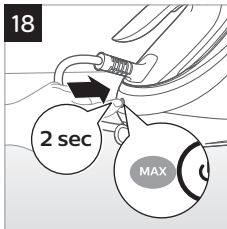
**Pegla ispušta vruću paru. Nikada nemojte da pokušavate da uklonite nabore sa odevnog predmeta dok ga neko nosi. Nemojte da primenjujete paru blizu svoje niti tuđe ruke.**

Peglu na paru možete da koristite u vertikalnom položaju radi uklanjanja nabora sa visećih tkanina.

- 1 Držite peglu u vertikalnom položaju, pritisnite dugme za paru i lagano dodirnite odevni predmet grejnom pločom (Sl. 17).

**Napomena: Radi vaše bezbednosti, inteligentni automatski režim pare nije dostupan za vertikalno peglanje.**

### Postavka MAX



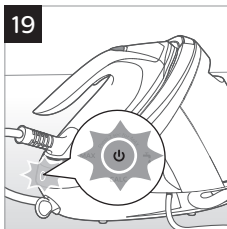
Za veću količinu pare možete da upotrebite postavku MAX.

- 1 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde dok indikator MAX ne promeni boju u belu (Sl. 18).

**Napomena: Na postavci Max, aparat uvek pruža maksimalnu količinu pare, a temperatura se i dalje automatski podešava.**

- 2 Aparat se nakon 15 minuta automatski vraća u normalni režim pare radi uštede energije.
- 3 Da biste direktno isključili postavku MAX bilo kada, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde dok se indikator MAX ne isključi.

### Automatsko isključivanje



- Radi uštede energije, aparat prelazi u režim pripravnosti ako se ne koristi 4–5 minuta. Indikator na dugmetu za uključivanje/isključivanje počinje da trepće (Sl. 19).
- Da biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ili dugme za paru. Aparat počinje ponovo da se zagreva.
- Aparat se automatski isključuje ako se ne koristi još 10 minuta nakon što pređe u režim pripravnosti. Isključuje se lampica na dugmetu za uključivanje/isključivanje.

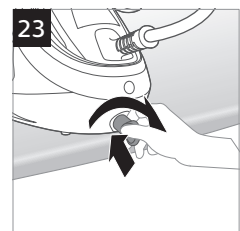
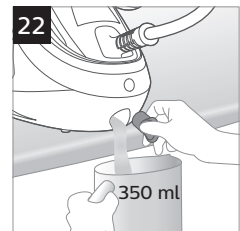
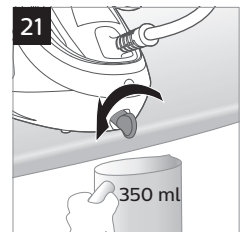
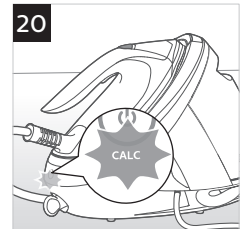


## VAŽNO – EASY DE-CALC

Veoma je važno da upotrebite funkciju EASY DE-CALC čim indikator EASY DE-CALC počne da trepće (Sl. 20) i aparat se stalno oglašava zvučnim signalom.

Indikator EASY DE-CALC počinje da trepće i aparat počinje da emituje neprekidni zvučni signal nakon približno jednog meseca ili 10 sesija peglanja, što ukazuje na to da je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. Obavite sledeći postupak EASY DE-CALC pre nego što nastavite sa peglanjem.

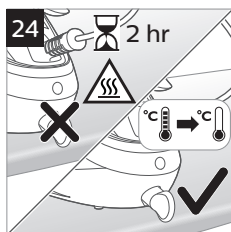
- 1 Izvadite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Postavite aparat na ivicu stola.
- 3 Držite čašu (kapaciteta bar 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite regulator suprotno od kazaljke na satu (Sl. 21).
- 4 Uklonite regulator EASY DE-CALC i pustite da voda sa česticama kamenca istekne u čašu (Sl. 22).
- 5 Kada voda prestane da ističe iz aparata, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (Sl. 23).
- 6 Možete da nastavite da koristite peglu odmah po završetku postupka EASY DE-CALC.



**Napomena:** Ako postupak EASY DE-CALC obavljate neposredno nakon peglanja, isključite aparat sa električne mreže i ostavite ga da se hladi bar dva sata pre nego što obavite postupak.

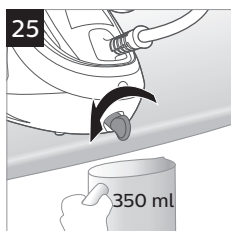
## VAŽNO – Uklanjanje kamenca sa grejne ploče

Ako ne koristite funkciju EASY DE-CALC redovno, čestice kamenca mogu vremenom da se nakupe na grejnoj ploči i braon fleke mogu da izlaze iz grejne ploče tokom peglanja. U ovoj situaciji, potrebno je da očistite grejnu ploču od kamenca tako što ćete pratiti sledeći postupak. Preporučujemo vam da ovaj postupak ponovite dvaput da biste bolje očistili grejnu ploču.

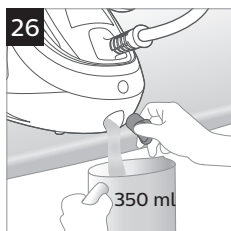


Da biste izbegli rizik od opekotina, isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi bar dva sata pre nego što očistite grejnu ploču od kamenca (Sl. 24).

- 1 Izvadite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Postavite aparat na ivicu stola.
- 3 Proverite da li je rezervoar za vodu prazan.



- 4 Držite čašu (kapaciteta bar 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite regulator suprotno od kazaljke na satu (Sl. 25).

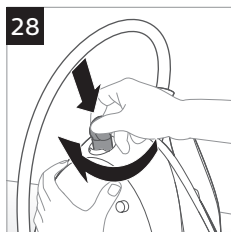


- 5 Uklonite regulator EASY DE-CALC i pustite da voda sa česticama kamenca istekne u čašu (Sl. 26).



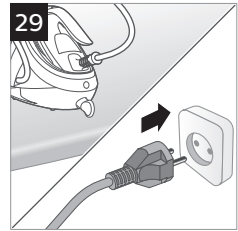
- 6 Držite aparat tako da EASY DE-CALC otvor bude okrenut nagore i sipajte 900 ml destilovane vode u otvor. (Sl. 27).

**Napomena: Obratite pažnju na težinu aparata kada ga nagnete.**



- 7 Držite EASY DE-CALC otvor okrenut nagore, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (Sl. 28).

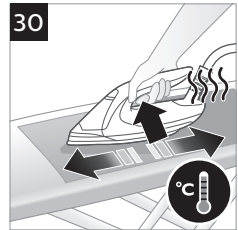
- 8 Vratite aparat na stabilnu i ravnu površinu. Uključite utikač u utičnicu i uključite aparat (Sl. 29).
- 9 Sačekajte 5 minuta da se aparat zagreje.
- 10 Isključite funkciju DynamiQ tako što ćete pritisnuti dugme za inteligentnu automatsku paru na gornjoj strani drške pegle.



- 11 Držite pritisnuto dugme za paru dok pomerate peglu preko parčeta debele tkanine 3 minuta (Sl. 30).

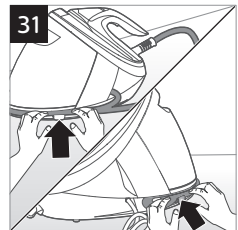
**Upozorenje: Iz grejne ploče izlazi vruća, prljava voda.**

- 12 Prestanite da pomerate peglu kada voda prestane da izlazi.
- 13 Možete odmah da nastavite sa korišćenjem aparata. U suprotnom, isključite aparat iz struje kada završite sa čišćenjem kamenca.



## Odlaganje

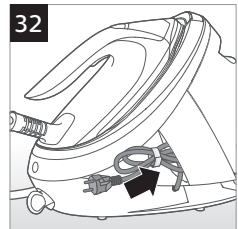
- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Stavite peglu na postolje. Pritisnite bravu za nošenje da biste fiksirali peglu a postolju.
- 3 Uklonite posudu za vodu i ispraznite je.
- 4 Umotajte crevo za dovod pare oko postolja.
- 5 Ubacite ga u pregradu za odlaganje creva za dovod tako što ćete crevo gurnuti kroz prorez (Sl. 31).



- 6 Obavijte kabl za napajanje pomoću priložene samolepljive trake i umetnite ga u odeljak za odlaganje kabl (Sl. 32).
- 7 Aparat možete da nosite jednom rukom držeći ga za dršku pegle.

**Napomena: Nemojte nositi aparat držeći ga za ručicu za otvaranje rezervoara za vodu.**

**Napomena: Ako se oko ActiveSense kamere nakupio kamenac/vlakna, nežno uklonite naslage štapićem sa vatom ili sličnim predmetom.**



## Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (381 11 321 6840).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Navlaka za dasku za peglanje postaje vlažna ili se na odevnim predmetima pojavljuju kapljice vode tokom peglanja.	Para se kondenzovala na navlaci za dasku za peglanje nakon duge sesije peglanja.	Zamenite navlaku za dasku za peglanje ako se penasti materijal pohabao. Možete i da stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.
	Posedujete navlaku za dasku za peglanje koja nije napravljena tako da može da izdrži veliku snagu pare koju proizvodu aparat.	Stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.
	Automatski režim pare je korišćen dugo.	Isključite automatski režim pare i upotrebite ručno dugme da biste aktivirali paru po potrebi.
Voda se kondenzuje na pegli tokom peglanja.	Automatski/maksimalni režim pare je korišćen dugo.	Isključite automatski/maksimalni režim pare i upotrebite ručno dugme da biste aktivirali paru po potrebi.
	Para se odbija od dasku za peglanje i kondenzuje se na pegli.	Koristite dasku / navlaku za dasku koja propušta paru.
Iz grejne ploče izlaze kapi vode.	Preostala para u crevu se ohladila i kondenzovala u vodu. Ovo dovodi do toga da iz grejne ploče izlaze kapi vode.	Nekoliko sekundi koristite paru dalje od odevnog predmeta.
Određena količina pare izlazi iz grejne ploče dok pegla miruje.	Pegla duže miruje, pa primenjuje regulaciju kako bi se obezbedila odgovarajuća temperatura grejne ploče u mirovanju. To je normalno.	Ako para nastavi dugo da izlazi kada pegla miruje, isključite aparat i izvucite utikač iz zidne utičnice. Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Philips.
Para i/ili voda izlazi ispod regulatora EASY DE-CALC.	Regulator EASY DE-CALC nije pravilno pričvršćen.	Isključite aparat i ostavite ga da se hladi 2 sata. Odvijte regulator EASY DE-CALC i pravilno ga vratite na aparat. Napomena: Malo vode može da izade prilikom uklanjanja regulatora.
	Gumeni zaptivni prsten regulatora EASY DE-CALC je pohaban.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Philips u vezi sa novim regulatorom EASY DE-CALC.
Grejna ploča je prljava ili iz nje izlazi prljava voda i nečistoće.	Nečistoća ili hemikalije prisutne u vodi nataložile su se u otvorima za paru i/ili na grejnoj ploči.	Očistite grejnu ploču vlažnom tkaninom.
	U aparatu se nakupilo previše kamenca i minerala.	Redovno čistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlja „Važno - EASY DE-CALC“ i „Važno - Čišćenje grejne ploče“).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla uglašava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje bila je neravna, na primer, zato što ste peglali preko šava ili preklopa na odevnom predmetu.	Tehnologija ActiveSense je bezbedna za sve odevne predmete koji mogu da se peglaju. Uglašanost ili otisak nije trajan i nestaje nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova/preklopa ili postavite pamučnu tkaninu preko oblasti koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka na šavovima i preklopima.
Aparat ne proizvodi paru.	Nema dovoljno vode u rezervoaru za vodu (trepće indikator upozorenja za nizak nivo vode).	Napunite rezervoar za vodu (pogledajte odeljak „Priprema proizvoda“ u poglavlju „Korišćenje aparata“).
	Aparat nije dovoljno zagrejan da bi proizvodio paru.	Sačekajte da indikator „Pegla je spremna“ na pegli počne neprekidno da svetli.
	Automatski režim pare je isključen i niste pritisnuli dugme za paru.	Pritisnite dugme za paru i držite ga pritisnutim dok peglate ili uključite automatski režim pare.
	Rezervoar za vodu nije pravilno postavljena u aparat.	Vratite rezervoar za vodu u aparat i fiksirajte ga („klik“).
	Aparat nije uključen.	Uključite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
	Indikator Easy De-Calc je uključen.	Očistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlje „VAŽNO – EASY DE-CALC“).
Aparat se isključio. Lampica na dugmetu za uključivanje/isključivanje svetli.	Funkcija automatskog isključivanja se automatski aktivira ako se aparat ne koristi duže od 4-5 minuta.	Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste ponovo uključili aparat.
Aparat se isključio.	Kontakt utikača sa utičnicom je slab.	Ovo je proizvod velike snage. Proverite da li je utikač pravilno priključen u zidnu utičnicu. Ne preporučuje se da koristite produžni kabl niti adapter.
Indikator „Pegla je spremna“ naizmenično svetli plavo i belo tokom sesije peglanja.	Indikator „Pegla je spremna“ svetli plavo kada je pegla u optimalnom stanju za određene tkanine, poput svile i poliestera. Kada indikator „Pegla je spremna“ počne da svetli belo, pegla pruža višu temperaturu/paru za druge tipove tkanina, na primer, pamuk, platno, teksas.	To je normalno. Uz tehnologiju ActiveSense, indikator „Pegla je spremna“ automatski počinje da svetli plavo ili belo kako bi ukazao na status temperature/pare pegle.

## Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde kaydediriniz. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi broşürünü ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

## Ürüne genel bakış (Şek. 8)

- 1 Buhar besleme hortumu
- 2 Buhar tetiği
- 3 Akıllı otomatik buhar düğmesi
- 4 Ütü hazır ışığı
- 5 Taban
- 6 ActiveSense kamera
- 7 Ütü platformu
- 8 Taşıma kilidi açma düğmesi
- 9 Doldurma deliği
- 10 Sökülebilir su deposu
- 11 Buhar besleme hortumu saklama bölmesi
- 12 Kablo saklama bölmesi
- 13 Fişli elektrik kablosu
- 14 EASY DE-CALC düğmesi
- 15 Işıklı açma/kapama düğmesi
- 16 Kireçlenme uyarısı
- 17 Maksimum buhar ayarı ışığı
- 18 Düşük su seviyesi uyarı ışığı

## Cihazın kullanıma hazırlanması

### Kullanılabilir su türleri

Bu cihaz, musluk suyuyla kullanım için tasarlanmıştır. Yaşadığınız bölgedeki suyun sert olması halinde kısa süre içinde kireç oluşumu meydana gelebilir. Bu nedenle, cihazın kullanım ömrünü uzatmak için damıtılmış veya demineralize su (%50 demineralize/damıtılmış su ile normal su karışımı da kullanılabilir) kullanılması önerilir.

**Uyarı: Suyun damlamasına ve kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden veya cihazınıza zarar verebileceğinden parfümlü su, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütülemez yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar kullanmayın.**

### Ürünü kullanıma hazır hale getirme

Su haznesini her kullanımdan önce veya "düşük su seviyesi uyarı" ışığı yanıp söndüğünde doldurun. Su haznesini, kullanım sırasında herhangi bir zamanda doldurabilirsiniz.

- 1 Su haznesini cihazdan çıkartın ve MAX göstergesine kadar suyla doldurun.
- 2 Su haznesini önce alt kısmı cihaza yerleşecek şekilde cihaza geri takın.
- 3 Su haznesinin üst kısmını yerine oturana kadar ("klik sesi duyulur") itin.

Elektrik fişini topraklı bir prize takın ve buhar kazanlı ütüyu açmak için açma/kapama düğmesine basın. "Ütü hazır" ışığı sürekli yanana kadar bekleyin. Cihazınız hazır olduğunda ayrıca kısa bir sesli uyarı duyarsınız.

**Not: İlk kullanımda, optimum performans için cihazı açmadan önce ütüyu ütü masasına yerleştirmenizi öneririz.**

Buhar üretimi için su pompalandığından ürününüzün alt kısmından bir ses gelir.

## Düşük su seviyesi uyarı ışığı

Su haznesinin boşalmasına az zaman kaldığında "düşük su seviyesi uyarı" ışığı yanıp söner. Su haznesini doldurun ve buhar tetiğine basarak cihazın tekrar ısınmasını bekleyin. "Ütü hazır" ışığı sürekli olarak yandığında buharlı ütölemeye devam edebilirsiniz.

## Cihazın kullanımı

### ActiveSense teknolojisi



Cihazınız ütülerde kullanılan dünyanın ilk kumaş algılama teknolojisi ActiveSense'e sahiptir. Ütü yaparken dahili kamera ile kumaşları tanıyıp ideal sıcaklığı ve buhar miktarını otomatik olarak ayarlayan yapay zekadan yararlanır. Ayrıca yanma riski olmadan ütünüzü ütü masasının üzerinde de bırakabilirsiniz.

ActiveSense teknolojisi, sıcaklık ayarını değiştirmenize gerek kalmadan ütülebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütüleyebilmenizi sağlar. "Ütü hazır" ışığı, algılanan kumaşa bağlı olarak gereken sıcaklık/buhar seviyesine göre (söz konusu ışık için normal veya yüksek) mavi veya beyaz renkte sabit olarak yanabilir.

Bu sembeleri taşıyan kumaşlar ütülebilir (Şek. 9). Örneğin keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskazo ve suni ipek.

**Not: Etraflarındaki kumaş ütülebilir olsa bile baskılan ütölemeyin.**

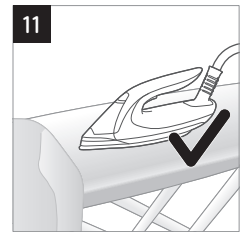
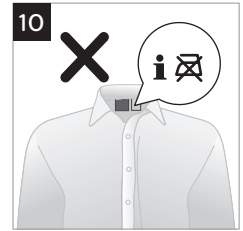
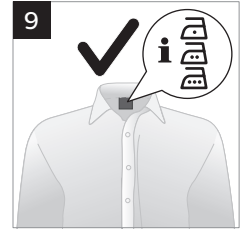
Belirli hassas kumaşlar ve apreler (ör. süet, kadife, metalik dokuma, payetli kumaşlar) için kumaşın biraz üzerinde bir mesafeden buharlama yapılması önerilir.

Bu sembeleri taşıyan kumaşlar ütülenmez (Şek. 10). Bu kumaşlara Spandeks veya elastan, Spandeks kanşımli kumaşlar ve poliolefinler dahildir.

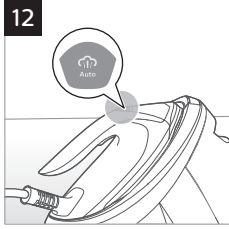
Ütüleme sırasında ütüyü ütü platformuna veya yatay biçimde ütü masasına yerleştirebilirsiniz. ActiveSense teknolojisi sayesinde taban, ütü masasının örtüsüne zarar vermez (Şek. 11).

**Not: Ütü daha uzun süre bekleme durumunda bırakıldığında bir miktar buhar oluşabilir. Bu sistemin işleyişinin normal bir parçasıdır ve bekleme durumundayken tabanın doğru sıcaklıkta olmasını sağlar. Bu süreçte "ütü hazır" ışığı mavi renkte yanıp söner.**

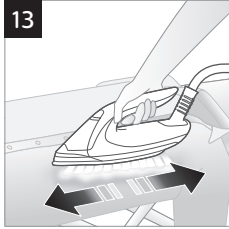
**Not: Ütünün ön kısmı ısındığından bu kısım ile teması en aza indirin.**



### Akıllı otomatik buhar modu ile ütüleme



Cihazınızda, ütünüzün ne şekilde ve ne zaman hareket ettiğini tanıyan DynamiQ sensör teknolojisine sahip akıllı otomatik buhar özelliği bulunur. Cihazınızı çalıştırdığınızda bu mod varsayılan olarak etkinleştirilir (Şek. 12). ActiveSense teknolojisi ile birlikte, hareketlerinize ve kumaş türüne bağlı olarak ütünüzün otomatik olarak doğru miktarda buhar oluşturmasını sağlar ve buhar tetiğini kullanma ihtiyacını ortadan kaldırır.

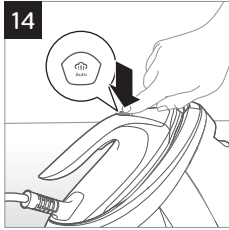


Akıllı otomatik buhar modunda ütüyü hareket ettirdiğinizde otomatik olarak buhar çıkar ve ütüyü hareket ettirmeyi bıraktığınızda durur (Şek. 13). Bu moddayken ütü hareket etmediği sırada buharı etkinleştirmek için buhar tetiğine basmaya devam edebilirsiniz.

**Not: Güvenliğiniz için akıllı otomatik buhar modundayken ütü kaldırıldığında buhar durur.**

Masanın, buhar kazanlı ütünün boyutlarına ve ağırlığına uygun olduğundan emin olun.

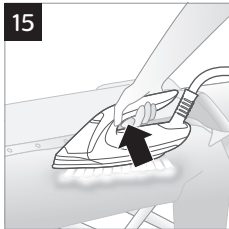
### Manuel modda ütüleme



Akıllı otomatik buhar modunu kapatarak ütüleme sırasında üretilen buhar miktarını manuel olarak kontrol edebilirsiniz.

- Akıllı otomatik buhar modundan çıkmak için akıllı otomatik buhar düğmesine basın (Şek. 14). Akıllı otomatik buhar ışığı söner. Ütülemeye devam etmek için buhar tetiğine basmanız gerekir.
- Manuel modda, ActiveSense teknolojisi sıcaklığı ve buhar miktarını farklı kumaşlar için otomatik olarak ayarlamaya devam eder ancak buhar çıkışını etkinleştirmek için buhar tetiğine basmanız gerekir.

**Uyarı: Buharı asla insanlara yöneltmeyin.**



**Not: Pamuklu, keten ve kot gibi sert kumaşlarda en iyi sonuçlar için ütüyü kumaşın üzerinde gezdirirken buhar tetiğini sürekli olarak basılı tutun (Şek. 15). Ardından kumaşın kuruması için buhar kullanmadan ütüyü aynı alan üzerinde birkaç kez daha gezdirin.**

**Not: İpek ve parlak sentetik kumaşlarda en iyi sonuçlar için ütüleme sırasında buhar tetiğini sürekli olarak basılı tutmanız önerilir.**

### Buhar püskürtme işlevi



Buhar püskürtme işlevi inatçı kırışıklıkların giderilmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

- Buhar püskürtme işlevini etkinleştirmek için buhar tetiğine iki kez hızlıca basın. Cihaz 3 kez güçlü şok buhar verir (Şek. 16).



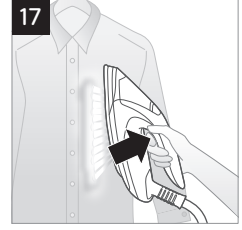
## Dikey ütüleme

**Ütü, sıcak buhar verir. Kumaşın kırıksıklıklarını birisinin üzerindenkeyken gidermeyi asla denemeyin. Buharı kendi elinize veya başkasının eline gelmesini önleyin.**

Ütüyü, asılı giysilerinizdeki kırıksıklıkları gidermek için dikey konumda kullanabilirsiniz.

- 1 Ütüyü dik tutun, buhar tetiğine basın ve ütünün tabanıyla giysiye hafifçe dokununuz (Şek. 17).

**Not: Güvenliğiniz için akıllı otomatik buhar modu, dikey ütüleme amacıyla kullanılamaz.**



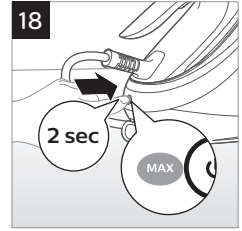
## MAX ayarı

Daha yüksek miktarda buhar için MAX ayarını kullanabilirsiniz.

- 1 Açma/kapama düğmesine basın ve MAX ışığı beyaz renge dönene kadar düğmeyi 2 saniye boyunca basılı tutun (Şek. 18).

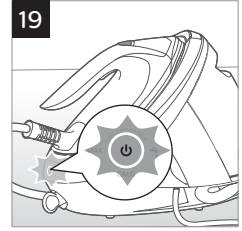
**Not: Max ayarında cihazınız her zaman maksimum buhar miktarını üretir, sıcaklık ise otomatik olarak ayarlanmaya devam eder.**

- 2 Cihaz, enerji tasarrufu sağlamak için 15 dakikadan sonra normal buhar moduna geri döner.
- 3 MAX ayarını istediğiniz zaman doğrudan kapatmak için MAX ışığı kapanana kadar açma/kapama düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun.



## Otomatik kapanma

- Enerji tasarrufu sağlamak için cihaz, 4-5 dakika boyunca kullanılmadığında bekleme moduna girer. Açma/kapama düğmesinin üzerindeki ışık yanıp sönmeye başlar (Şek. 19).
- Cihazı tekrar etkinleştirmek için açma/kapama düğmesine veya buhar tetiğine basın. Cihaz tekrar ısınmaya başlar.
- Cihaz bekleme moduna girdikten sonra bir 10 dakika daha kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Açma/kapama düğmesinin üzerindeki ışık söner.

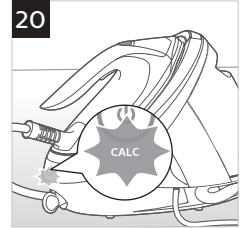


## ÖNEMLİ - EASY DE-CALC

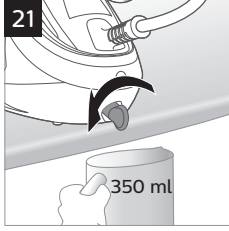
**EASY DE-CALC işlevini, EASY DE-CALC ışığı yanıp sönmeye (Şek. 20) ve cihaz sesli uyan vermeye başlar başlamaz kullanmanız çok önemlidir.**

Yaklaşık bir ay veya 10 ütüleme işlemi sonrasında EASY DE-CALC ışığı yanıp söner ve cihaz sürekli olarak sesli uyan vererek cihazın kireçten arındırılması gerektiğini belirtir. Ütüleme işlemine devam etmeden önce aşağıdaki EASY DE-CALC prosedürünü uygulayın.

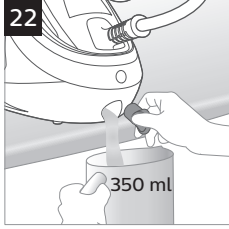
- 1 Fişi prizden çıkarın.
- 2 Cihazı masanın kenarına yerleştirin.



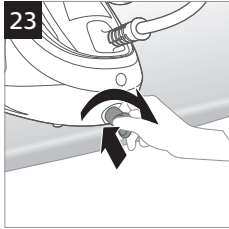
## 156 TÜRKÇE



- 3 EASY DE-CALC düğmesinin altına bir kap (en az 350 ml) yerleştirin ve düğmeyi saat yönünün tersine çevirin (Şek. 21).



- 4 EASY DE-CALC düğmesini çıkarın ve suyun, kireç parçacıklarıyla birlikte kaba akmasını sağlayın (Şek. 22).

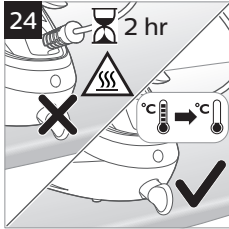


- 5 Cihazdan suyun boşalması kesildiğinde, EASY DE-CALC düğmesini tekrar takıp saat yönünde çevirerek sıkın (Şek. 23).
- 6 EASY DE-CALC prosedürünü tamamladıktan hemen sonra ütünüzü kullanmaya devam edebilirsiniz.

*Not: Ütülemeden hemen sonra EASY DE-CALC prosedürünü uyguluyorsanız prosedürü uygulamadan en az iki saat önce cihazın fişini çekin ve soğumaya bırakın.*

### ÖNEMLİ – Tabandaki kireci temizleme

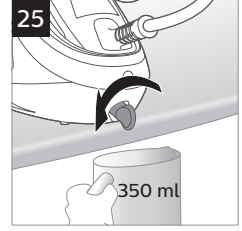
EASY DE-CALC işlevini düzenli olarak kullanmıyorsanız tabanda kireç parçacıkları birikebilir ve ütüleme sırasında tabandan kahverengi leke çıkabilir. Bu durumda aşağıdaki prosedürü uygulayarak tabandaki kireci temizlemeniz gerekir. Tabanı daha iyi temizlemek için prosedürü iki kez tekrarlamanızı öneririz.



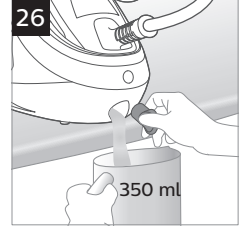
Yanık riskini önlemek için tabandaki kireci temizlemeden en az iki saat önce cihazın fişini çekin ve cihazı soğumaya bırakın (Şek. 24).

- 1 Fişi prizden çıkarın.
- 2 Cihazı masanın kenarına yerleştirin.
- 3 Su haznesinin boş olduğundan emin olun.

- 4 EASY DE-CALC düğmesinin altına bir kap (en az 350 ml) yerleştirin ve düğmeyi saat yönünün tersine çevirin (Şek. 25).

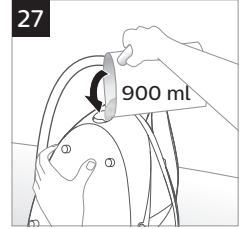


- 5 EASY DE-CALC düğmesini çıkarın ve suyun, kireç parçacıklarıyla birlikte kaba akmasını sağlayın (Şek. 26).

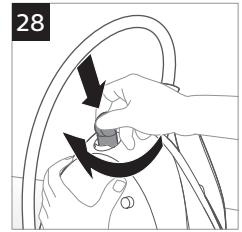


- 6 Cihazı EASY DE-CALC bölmesi yukarı bakacak şekilde tutun ve bölmeye 900 ml saf su dökün (Şek. 27).

**Not: Cihazı eğerken ağırlığına dikkat edin.**



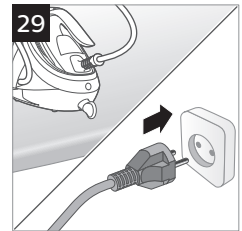
- 7 Cihazı EASY DE-CALC bölmesi yukarı bakacak şekilde tutun, EASY DE-CALC düğmesini yeniden takın ve saat yönünde çevirerek sıkın (Şek. 28).

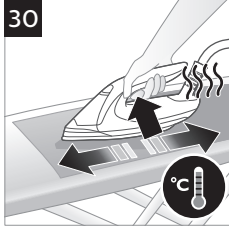


- 8 Cihazı tekrar sabit ve düz bir zemine yerleştirin. Cihazın fişini takip çalıştırın (Şek. 29).

- 9 Cihazın ısınması için 5 dakika bekleyin.

- 10 Ütü sapının üzerindeki akıllı otomatik buhar düğmesine basarak DynamiQ işlevini kapatın.



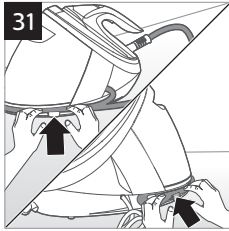


- 11 Buhar tetiğini sürekli basılı tutarak ütüyü 3 dakika boyunca kalın bir bez parçası üzerinde gezdirin (Şek. 30).

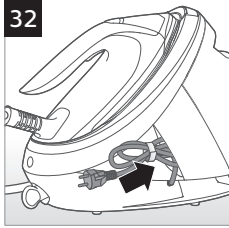
**Uyarı: Ütünün tabanından sıcak, kirli su çıkar.**

- 12 Daha fazla su çıkmadığında ütüyü hareket ettirmeyi bırakın.  
13 Cihazı hemen kullanmaya devam edebilirsiniz. Kullanmayacaksanız kireç temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihazın fişini çekin.

## Saklama



- 1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.  
2 Ütüyü, ütü platformuna koyun. Ütüyü platforma sabitlemek için taşıma kilidine basın.  
3 Su haznesini çıkarın ve boşaltın.  
4 Buhar besleme hortumunu ütünün alt kısmına sarın.  
5 Hortumunu boşluğa iterek besleme hortumu saklama bölmesine yerleştirin (Şek. 31).



- 6 Cihazla birlikte velcro'yu kullanarak elektrik kablosunu katlayın ve kablo saklama bölmesine yerleştirin (Şek. 32).  
7 Ütüyü sapından tutarak tek elle taşıyabilirsiniz.

**Not: Cihazı su haznesi çıkarma kolundan tutarak taşımayın**

**Not: ActiveSense kameranın etrafında kireç veya elyaf birikmişse pamuklu çubuk veya benzer bir ürünle temizleyin.**

## Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin (0850 222 7 445).

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Ütü masası örtüsü ıslanıyor veya ütüleme sırasında kumaş üzerinde su damlacıkları oluşuyor.	Uzun süre ütü yaptıktan sonra ütü masası örtüsü üzerinde buhar yoğunlaşmıştır.	Köpük malzeme yırandığında ütü masası örtüsünü değiştirin. Ütü masası üzerinde yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe yerleştirebilirsiniz. Kumaş satan mağazalardan keçe alabilirsiniz.
	Ütü masası örtünüz cihazın ürettiği yüksek miktardaki buhara dayanıklı olmayabilir.	Ütü masası üzerindeki yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe yerleştirin. Kumaş satan mağazalardan keçe alabilirsiniz.
	Otomatik buhar modu uzun süredir kullanılmaktadır.	Otomatik buhar modunu kapatın ve ihtiyaç duyulduğunda buharı etkinleştirmek için manuel tetiği kullanın.

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Ütüleme sırasında ütü üzerinde su yoğunlaşıyor.	Otomatik/Maksimum buhar modu uzun süredir kullanılmaktadır. Ütü masasının üzerinden buhar yansımakta ve ütünün üzerinde yoğunlaşmaktadır.	Otomatik/Maksimum buhar modunu kapatın ve ihtiyaç duyulduğunda buharı etkinleştirmek için manuel tetiği kullanın. Buharı içinden geçebileceği bir masa/ masa örtüsü kullanın.
Ütü tabanından su damlıyor.	Hortumda kalan buhar soğumuş ve yoğunlaşarak su haline gelmiştir. Bu da tabandan su damlalarının gelmesine sebep olur.	Giyisi dışında bir yere birkaç saniye buhar verin.
Ütü bekleme durumundayken ütü tabanından bir miktar buhar çıkıyor.	Ütü uzun süre bekleme durumunda kalmıştır ve bekleme durumunda ütü tabanının doğru sıcaklıkta olmasını sağlamak için sıcaklığı ayarlamaktadır. Bu durum normaldir.	Ütü bekleme durumundayken buhar çıkışı uzun süre devam ederse cihazı kapatın ve fişi prizden çıkarın. Yetkili Philips servis merkezine başvurun.
EASY DE-CALC düğmesinin altından buhar ve/veya su çıkışı oluyor.	EASY DE-CALC düğmesi içine sıkılmamıştır. EASY DE-CALC düğmesinin lastik contası aşınmıştır.	Cihazı kapatın ve 2 saat boyunca soğumaya bırakın. EASY DE-CALC düğmesini çıkarıp cihaza tekrar düzgün bir şekilde takın. Not: Düğmeyi çıkardığınızda bir miktar su sızabilir. Yeni bir EASY DE-CALC düğmesi almak için yetkili Philips servis merkezine başvurun.
Ütünün altından kirlili su ve kir çıkıyor ya da ütü tabanı kirlili.	Suda bulunan kirler veya kimyasal maddeler buhar deliklerinde ve/veya ütü tabanında birikmiştir. Cihazın içinde çok miktarda kireç ve mineral birikmiştir.	Tabanı nemli bir bezle silin. Cihazın kirecini düzenli olarak temizleyin ("Önemli - EASY DE-CALC" bölümünün "Önemli -Tabandaki kireci temizleme" kısmına bakın).
Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor.	Ütülenen yüzey düz değildir (örneğin dikişleri veya kumaş katını ütilediğiniz için).	ActiveSense tüm ütülenebilir kumaşlarda güvenlidir. Bu parlaklık veya izler kalıcı değildir, kumaşı yıkadığınızda yok olurlar. Dikiş aralarını veya kat izlerini ütülemeyin ya da buralarda iz oluşmasını engellemek için ütilediğiniz bölgenin üzerine pamuktan üretilmiş bir kumaş yerleştirin.
Cihaz buhar üretmiyor.	Su haznesinde yeterince su yoktur ("düşük su seviyesi uyarı" ışığı yanıp sönmektedir). Cihaz buhar üretmek için yeterli sıcaklıkta değildir.	Su haznesini doldurun ("Cihazınızı kullanma" bölümünün "Ürünü kullanıma hazır hale getirme" kısmına bakın). Ütünün üzerindeki "Ütü hazır" ışığı sürekli yanana kadar bekleyin.
	Otomatik buhar modu kapalıdır ve buhar tetiğine basılmamıştır.	Otomatik buhar modunun açık olmasını sağlamak için buhar tetiğine basın ve ütöleme sırasında basılı tutun.

## 160 TÜRKÇE

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
	Su haznesi cihaza düzgün şekilde yerleştirilmemiştir.	Su haznesinin cihaza tam olarak oturmasını sağlayın ("klik" sesi duyulur).
	Cihaz açık değildir.	Cihazın fişini prize takın ve cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın.
	Easy De-calc ışığı yanıyor.	Cihazın kirecini temizleyin ("ÖNEMLİ - EASY DE-CALC" bölümüne bakın).
Cihaz kapandı. Açma/kapatma düğmesinin ışığı yanıp sönüyor.	Cihaz 4-5 dakikadan uzun bir süre kullanılmadığında, otomatik kapanma işlevi otomatik olarak devreye girer.	Cihazı yeniden çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.
Cihaz kapandı.	Fiş ile friz arasındaki temas kötüdür.	Bu, yüksek güç kullanan bir üründür. Fişin prize düzgün şekilde takıldığından emin olun. Uzatma kablosu ya da adaptör kullanılması önerilmez.
Ütüleme sırasında "ütü hazır" ışığının rengi mavi ve beyaz arasında değişiyor.	"Ütü hazır" ışığı, ütünün ipek ve polyester gibi belirli kumaşlar için optimum durumda olduğunu belirtmek üzere mavi renkte yanar. "Ütü hazır" ışığı beyaza döndüğünde ise ütü; pamuk, koton, kot gibi diğer kumaş türleri için daha yüksek sıcaklık/buhar sağlar.	Bu durum normaldir. ActiveSense teknolojisi sayesinde "ütü hazır" ışığı, ütünün sıcaklık/buhar durumunu belirtmek için otomatik olarak mavi veya beyaz renkte yanar.

## Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Уважно прочитайте цей посібник користувача, інформаційний буклет і короткий посібник, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

## Огляд виробу (мал. 8)

- 1 Шланг подачі пари
- 2 Кнопка відпарювання
- 3 Кнопка інтелектуальної автоматичної подачі пари
- 4 Індикатор готовності праски
- 5 Підшва
- 6 Камера ActiveSense
- 7 Платформа праски
- 8 Кнопка розблокування фіксатора для транспортування
- 9 Отвір для води
- 10 Знімний резервуар для води
- 11 Відділення для зберігання шланга подачі пари
- 12 Відділення для зберігання шнура
- 13 Шнур живлення і штекер
- 14 Регулятор EASY DE-CALC
- 15 Кнопка "увімк./вимк." із підсвіткою
- 16 Попередження про накип
- 17 Індикатор налаштування максимальної пари
- 18 Індикатор попередження про низький рівень води

## Підготовка до використання

### Тип води, яку слід використовувати

Цей пристрій розраховано на використання води з-під крана. Проте, якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження строку служби пристрою рекомендується використовувати дистильовану чи демінералізовану воду (можна також використовувати суміш 50% демінералізованої/дистильованої води та звичайної води).

**Попередження. Не використовуйте парфумовану воду, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.**

### Підготовка пристрою

Наповніть резервуар для води перед кожним використанням та коли блимає індикатор попередження про низький рівень води. Наповнити резервуар для води можна будь-коли під час використання.

- 1** Зніміть резервуар із пристрою та наповніть його водою до позначки MAX.
- 2** Поставте резервуар для води назад у пристрій, спочатку встановлюючи нижню його частину.
- 3** Проштовхніть верхню частину резервуара для води, щоб його зафіксувати (до "кляцання"). Вставте штекер у розетку із заземленням і натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути парогенератор. Зачекайте, поки індикатор готовності праски не світитиметься без блимання. Коли пристрій буде готовий до роботи, також пролунає короткий звуковий сигнал.

*Примітка.* Для оптимальної ефективності під час першого використання рекомендуємо поставити праску на прасувальну дошку перед тим, як увімкнути пристрій.

З платформи пристрою лунатиме звук помпування води для генерування пари.

### Індикатор попередження про низький рівень води

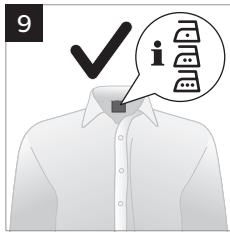
Коли вода в резервуарі закінчуватиметься, почне блимати індикатор попередження про низький рівень води. Наповніть резервуар водою і натисніть кнопку подачі пари, щоб пристрій знову почав нагріватися. Коли індикатор готовності праски світитиметься без блимання, можна продовжувати прасувати з відпарюванням.

## Застосування пристрою

### Технологія ActiveSense



Ваш пристрій обладнано найпершою в світі технологією розпізнавання тканини прасками, яка називається ActiveSense. Вона взаємодіє зі штучним інтелектом, що розпізнає тканину під час прасування за допомогою вбудованої камери та автоматично налаштовує ідеальну температуру та кількість пари. Ви також можете залишити праску на дошці для прасування і не боятися, що вона пропалить речі.

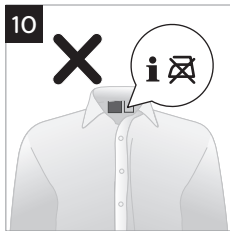


Технологія ActiveSense дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, у будь-якому порядку, не вибираючи налаштування температури прасування.

Індикатор готовності праски може світитися без блимання синім або білим світлом, що відповідає необхідному рівню температури/пари (нормальному і високому рівням відповідно) залежно від виявленої тканини.

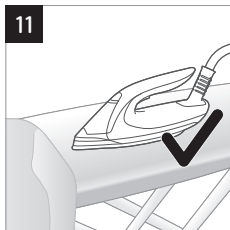
Тканини з такими символами можна прасувати (мал. 9), наприклад, льон, бавовну, поліестер, шовк, вовну, віскозу та штучний шовк.

*Примітка.* Не прасуйте принти на тканині, навіть якщо її можна прасувати.



Певні делікатні тканини та оздоблення (наприклад, замшу, вельвет, декороване плетіння, блискітки) рекомендується відпарювати на невеликій відстані від одягу.

Тканини з таким символом не можна прасувати (мал. 10). До таких тканин належать синтетичні тканини, як-от спандекс або еластан, тканини, до складу яких входить спандекс, поліолефіни.



Під час прасування праску можна поставити на платформу або горизонтально на дошку для прасування. Завдяки технології ActiveSense підшошва не зможе пошкодити покриття дошки для прасування (мал. 11).

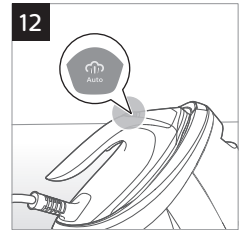
*Примітка.* Якщо праску відкласти на довший час, із неї може виходити пара. Це нормальне явище, яке є частиною системного процесу, за якого під час перерви підшошва залишається відповідної температури. Під час цього процесу індикатор готовності праски буде блимати синім світлом.

*Примітка.* Намагайтеся не торкатися передньої частини праски, бо вона почне нагріватися.

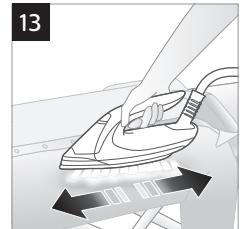


## Прасування у режимі інтелектуальної автоматичної подачі пари

Ваш пристрій має функцію інтелектуальної автоматичної подачі пари завдяки технології датчика DynamicQ, який розпізнає, як і коли рухається праска. Після увімкнення пристрою цей режим буде активовано за замовчуванням (мал. 12). У поєднанні з технологією ActiveSense праска автоматично подаватиме відповідну кількість пари залежно від Ваших рухів і типу тканини без потреби натискати кнопку відпарювання.



У режимі інтелектуальної автоматичної подачі пари пара подається автоматично, коли Ви рухаєте праскою, і припиняється, коли Ви перестаете рухати нею (мал. 13). У цьому режимі Ви можете також натискати кнопку відпарювання, щоб активувати подачу пари, коли праска нерухома.



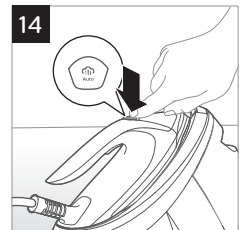
**Примітка. З міркувань безпеки в режимі інтелектуальної автоматичної подачі пари, коли Ви піднімаєте праску, пара не подається.**

Переконайтеся, що дошка відповідає розміру та вазі парогенератора.

## Прасування у ручному режимі

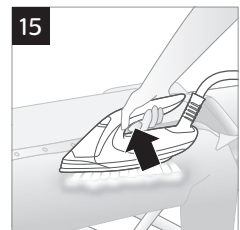
Ви можете налаштувати кількість пари вручну під час прасування, вимкнувши режим інтелектуальної автоматичної подачі пари.

- Щоб вийти з режиму інтелектуальної автоматичної подачі пари, натисніть кнопку інтелектуальної автоматичної подачі пари (мал. 14). Індикатор інтелектуальної автоматичної подачі пари згасне. Щоб продовжити прасування, потрібно натискати кнопку відпарювання.
- У ручному режимі технологія ActiveSense продовжуватиме регулювати температуру і кількість пари для різних типів тканин, але для активації подачі пари потрібно натискати кнопку відпарювання.



**Попередження! Ніколи не спрямовуйте пару на людей.**

**Примітка. Для найкращих результатів прасування складних тканин, таких як бавовна, льон та джинс, натисніть кнопку відпарювання і не відпускайте, поки ведете праскою по тканині (мал. 15). Потім пройдіть праскою по тій самій ділянці кілька разів без пари, щоб висушити тканину.**



**Примітка. Для найкращих результатів прасування шовку та блискучих синтетичних тканин рекомендується постійно утримувати натисненою кнопку відпарювання під час прасування.**

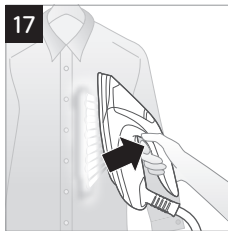
### Функція парового удару



Функція парового удару створена для кращого розпрасування складних складок.

- Щоб активувати функцію парового удару, швидко двічі натисніть кнопку відпарювання. Пристрій подасть 3 потужні парові удари (мал. 16).

### Вертикальне прасування



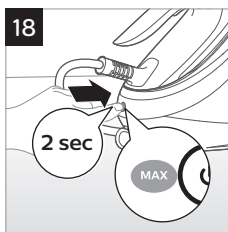
**Із праски виходить гаряча пара. Ніколи не намагайтеся розпрасувати одяг на людині. Не подавайте пару поблизу Вашої або чужої руки.**

Праску можна використовувати у вертикальному положенні для розпрасування складок на підвішених речах.

- 1 Тримаючи праску у вертикальному положенні, натисніть кнопку відпарювання і легенько торкніться одягу підшовою (мал. 17).

*Примітка. З міркувань безпеки режим інтелектуальної автоматичної подачі пари недоступний для вертикального прасування.*

### Налаштування MAX



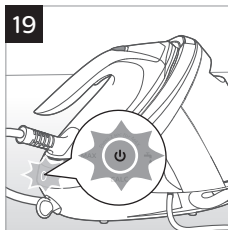
Для більшої кількості пари можна використовувати налаштування MAX.

- 1 Натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд, поки індикатор MAX не засвітиться білим світлом (мал. 18).

*Примітка. У режимі MAX пристрій завжди подаватиме максимальну кількість пари, а температура буде й надалі регулюватися автоматично.*

- 2 Через 15 хвилин пристрій автоматично перейде в звичайний режим відпарювання, щоб економити енергію.
- 3 Щоб безпосередньо вимкнути налаштування MAX у будь-який момент, натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд, поки індикатор MAX не згасне.

### Автоматичне вимкнення



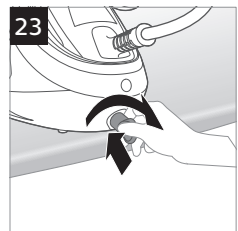
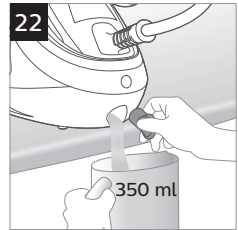
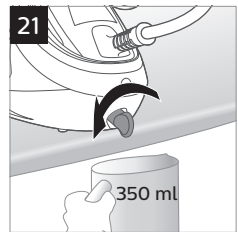
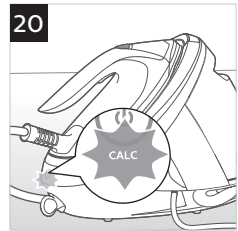
- З метою заощадження енергії пристрій переходить у режим очікування, якщо ним не користуватися протягом 4–5 хвилин. Почне блимати індикатор на кнопці "увімк./вимк." (мал. 19).
- Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку "увімк./вимк." або кнопку відпарювання. Пристрій починає знову нагріватися.
- Пристрій автоматично вимикається, якщо ним не користуватися протягом інших 10 хвилин після переходу в режим очікування. Індикатор на кнопці "увімк./вимк." згасає.

**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – Функція EASY DE-CALC**

Дуже важливо використовувати функцію EASY DE-CALC, щойно індикатор EASY DE-CALC почне блимати (мал. 20), а пристрій почне видавати безперервні звукові сигнали.

Індикатор EASY DE-CALC почне блимати, а пристрій видавати безперервні звукові сигнали приблизно після місяця або 10 сеансів прасування, повідомляючи про необхідність видалення накипу з пристрою. Перш ніж продовжити прасування, виконайте подану нижче процедуру EASY DE-CALC.

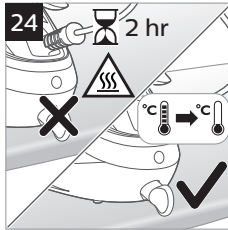
- 1 Витягніть штекер із розетки.
- 2 Поставте пристрій на край столу.
- 3 Тримаючи чашку (ємністю щонайменше 350 мл) під регулятором EASY DE-CALC, повертайте його проти годинникової стрілки (мал. 21).
- 4 Вийміть регулятор EASY DE-CALC і дайте воді з частками накипу стекти в чашку (мал. 22).
- 5 Коли вода перестане витікати з пристрою, встановіть регулятор EASY DE-CALC на місце і поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати (мал. 23).
- 6 Праскою можна продовжувати користуватися одразу після завершення процедури видалення накипу EASY DE-CALC.



*Примітка. Якщо Ви виконуватимете процедуру EASY DE-CALC одразу після прасування, спочатку від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути приблизно протягом двох годин.*

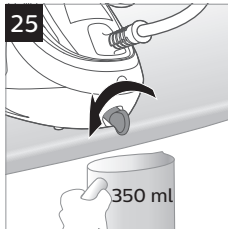
**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – Видалення накипу з підшови**

Якщо не використовувати функцію EASY DE-CALC регулярно, частки накипу можуть збиратися у підшові та залишати коричневі плями під час прасування. У такому разі необхідно видалити накип із підшови, дотримуючись описаної нижче процедури. Радимо повторювати цю процедуру двічі для кращого очищення підшови.

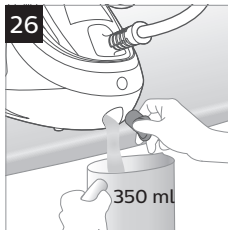


Для запобігання опікам від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути принаймні дві години, перш ніж виконувати процедуру очищення підшови від накипу (мал. 24).

- 1 Витягніть штекер із розетки.
- 2 Поставте пристрій на край столу.
- 3 Перевірте, чи резервуар для води порожній.



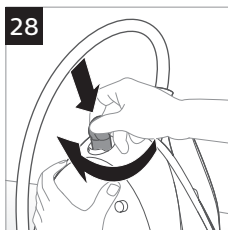
- 4 Тримаючи чашку (ємністю щонайменше 350 мл) під регулятором EASY DE-CALC, повертайте його проти годинникової стрілки (мал. 25).



- 5 Вийміть регулятор EASY DE-CALC і дайте воді з частками накипу стекти в чашку (мал. 26).

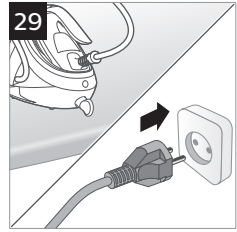


- 6 Тримайте пристрій у такому положенні, щоб отвір EASY DE-CALC був угорі, та налейте у нього 900 мл дистильованої води (мал. 27).  
*Примітка. Пам'ятайте, що пристрій буде важко тримати нахиленим.*



- 7 Повернувши догори отвір EASY DE-CALC, встановіть на місце регулятор EASY DE-CALC, повертаючи його за годинниковою стрілкою для фіксації (мал. 28).

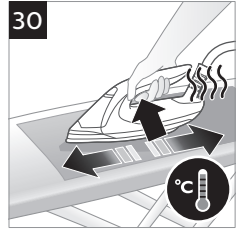
- 8 Поставте пристрій знову на стійку та рівну поверхню. Під'єднайте пристрій до мережі та увімкніть його (мал. 29).
- 9 Почекайте 5 хвилин, поки пристрій нагріється.
- 10 Вимкніть функцію Dynamic на тисненні кнопки інтелектуальної автоматичної подачі пари вгору на ручці праски.



- 11 Тримайте постійно натисненою кнопку відпарювання, проводячи праскою по шматку цупкої тканини протягом 3 хвилин (мал. 30).

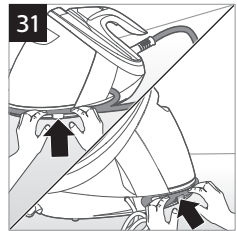
**Попередження: Із підшови витікає гаряча, брудна вода.**

- 12 Перестаньте рухати праскою, коли вода більше не витікатиме.
- 13 Пристроєм можна одразу ж продовжити користуватися. Або ж від'єднайте пристрій від мережі після завершення очищення від накипу.



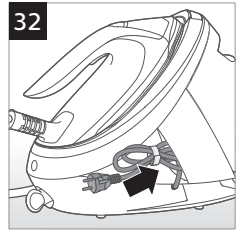
### Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
- 2 Поставте праску на платформу. Штовхніть фіксатор для транспортування, щоб зафіксувати праску на платформі.
- 3 Зніміть резервуар для води і спорожніть його.
- 4 Обмотайте шланг подачі пари навколо платформи.
- 5 Просуньте його у відділення для зберігання шланга подачі пари через відповідний отвір (мал. 31).
- 6 Складіть шнур живлення за допомогою липучої стрічки з комплекту і вставте його у відділення для зберігання шнура (мал. 32).
- 7 Пристрій можна переносити, тримаючи однією рукою за ручку на прасці.



*Примітка. Не переносьте пристрій, тримаючи його за важіль розблокування резервуара для води.*

*Примітка. Якщо довкола камери ActiveSense накопичиться накип/волокна, легенько видаліть її за допомогою ватного тампона тощо.*



### Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не зможете вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (0-800-500-697).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Покриття дошки для прасування стає вологим або під час прасування на одязі залишаються краплини води.	Після тривалого прасування на покритті дошки для прасування конденсувалася пара.	Якщо пористий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування. Можна також покласти під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
	Покриття Вашої дошки для прасування не призначено для високого налаштування пари пристрою.	Покладіть під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
	Автоматичний режим подачі пари використовувався протягом довгого періоду часу.	Вимкніть режим автоматичної подачі пари та натискайте кнопку відпарювання для подачі пари, коли це потрібно.
Вода конденсується на прасці під час прасування.	Режим автоматичної/максимальної подачі пари використовувався протягом довгого періоду часу.	Вимкніть режим автоматичної/максимальної подачі пари та натискайте кнопку відпарювання для подачі пари, коли це потрібно.
	Пара відбивається від дошки для прасування і конденсується на прасці.	Використовуйте дошку/покриття дошки, що дозволяє парі проникати крізь неї.
Із піддошви крапає вода.	Пара, яка все ще знаходиться у шлангу, охолоджується та конденсується у воду. Із цієї причини краплі води витікають із піддошви.	Кілька секунд подавайте пару не на одяг.
Поки праску відкладено, з піддошви виходить трохи пари.	Праску було відкладено на довший період часу й вона регулює відповідну температуру піддошви під час перерви. Це нормально.	Якщо пара продовжуватиме виходити протягом тривалого часу під час перерви у прасуванні, вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі. Зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
З-під регулятора EASY DE-CALC виходить пара та/або вода.	Регулятор EASY DE-CALC не затягнуто належним чином.	Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути протягом 2 годин. Відкрутіть регулятор EASY DE-CALC і закрутіть його знову на пристрій належним чином. Примітка. Якщо зняти регулятор, може витекти трохи води.
	Зносилася гумове ущільнююче кільце регулятора EASY DE-CALC.	Із питанням придбання нового регулятора EASY DE-CALC зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
З піддошви витікає брудна вода та виходить бруд або піддошва брудна.	У парових отворах та/або на піддошві відклалися забруднення чи хімічні речовини, які містяться у воді.	Витріть піддошву вологою ганчіркою.